

DOMINION DU CANADA

COMPTE RENDU OFFICIEL

DES

DÉBATS

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

SIXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

Le jeudi 25 janvier 1940

ET

PREMIÈRE SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Du jeudi 16 mai au mardi 5 novembre 1940

4 GEORGE VI, 1940

EN TROIS TOMES

Tome I: Pages 1-1038

Tome II: Pages 1039-2036

Tome III: Pages 2037-2689

INDEX



OTTAWA
EDMOND CLOUTIER
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1941

95827—AA½

MEMBRES DU MINISTÈRE

DU

TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Assermenté le 23 octobre 1935)

Sixième session de la dix-huitième législature

Premier ministre, président du Conseil Privé et secrétaire d'Etat aux Affaires exté- rieures	Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
Membre du ministère et ministre d'Etat.....	L'hon. RAOUL DANDURAND.
Ministre des Mines et des Ressources.....	L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
Ministre de la Justice et procureur général, et secrétaire d'Etat intérimaire.....	Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
Ministre des Travaux publics.....	L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre du Commerce.....	L'hon. WILLIAM DAUM EULER.
Ministre des Finances.....	L'hon. JAMES LAYTON RALSTON.
Ministre des Postes.....	L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
Secrétaire d'Etat.....	Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
Ministre de la Défense nationale.....	L'hon. NORMAN McLEOD ROGERS.
Ministre des Pensions et de la Santé nationale.	L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
Ministre du Revenu national.....	L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
Ministre des Pêcheries.....	L'hon. JOSEPH-ENOÏL MICHAUD.
Ministre du Travail.....	L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY.
Ministre des Transports.....	L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
Ministre de l'Agriculture.....	L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.
Ministre d'Etat.....	L'hon. JAMES ANGUS MacKINNON.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN, B.A., LL.M.,
C.R.

Orateur suppléant..... FREDERICK GEORGE SANDERSON.

Vice-président des comités pléniers de la
Chambre J. FREDERICK JOHNSTON.

Greffier ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., C.R., M.A.,
M.S.R.C., LL.D., D.Litt.

Greffier adjoint..... THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

Sergent d'armes..... MILTON FOWLER GREGG, *major*, V.C., C.M. avec
barre, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

Rédacteur des Débats..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français..... J.-HENRI MACKAY.

Comité spécial du compte rendu des Débats:

Président M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Côté, Esling, Finn, Gauthier, Hill, Lawson, MacKinnon (Edmonton-Ouest),
McIntosh, McNevin (Victoria, Ont.), Mitchell, Pinard.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, 324, rue Dalhousie, Ottawa.

Sixième session de la dix-huitième législature

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de la Chambre des communes

Orateur: L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN

AHEARN (Thomas Franklin), Ottawa-Ouest.
ANDERSON (Alexander James), High-Park.

BAKER (Richard Langton), Eglinton.
BARBER (Harry James), Fraser-Valley.
BARRY (John Patrick), Northumberland (N.-B.).
BEAUBIEN (Arthur-Lucien), Provencher.
BERCOVITCH (Peter), Cartier.
BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.
BERTRAND (Ernest), Laurier.
BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Huntingdon.
BLACK (Mme Martha Louise), Yukon.
BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.
BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.
BLAIS (Frank), Chapleau.
BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.
BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.
BOTHWELL (Charles Edward), Swift-Current.
BOUCHARD (Georges), Kamouraska.
BOULANGER (Oscar-L.), Bellechasse.
BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.
BRASSET (Maurice), Gaspé.
BROOKS (Alfred Johnson), Royal.
BROWN (Albert A.), Hamilton-Est.
BROWN (Walter George), Saskatoon.
BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.

CAHAN (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges.
CAMERON (Charles Alexander), Hastings-Sud.
CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Verchères.
CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charlevoix-Saguenay.
CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.
CHEVRIER (Lionel), Stormont.
CHURCH (Thomas Langton), Broadview.
CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.
CLARK (William George), York-Sunbury.
CLARKE (Harry Gladstone), Rosedale.
CLEAVER (Hughes), Halton.
COCHRANE (Kenneth Judson), Cumberland.
COLDWELL (James William), Rosetown-Biggar.
CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.
CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche.
CUNNINGTON (Douglas George Leopold), Calgary-Ouest.

DAMUDE (Arthur B.), Welland.
DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.
DEACHMAN (Robert John), Huron-Nord.
DENIS (Azellus), Saint-Denis.
DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.
DONNELLY (Thomas F.), Wood-Mountain.
DOUGLAS (James Lester), Queens.
DOUGLAS (Thomas Clement), Weyburn.
DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.
DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.
DUFFUS (Joseph James), Peterborough-Ouest.
DUNNING (L'hon. Charles Avery), Queens.
DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.
DUROCHER (Eugène), Saint-Jacques.
DUSSAULT (Joseph-Etienne), Lévis.

ELLIOTT (L'hon. John Campbell), Middlesex-Ouest.
EMMERSON (Henry Read), Westmorland.
ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.
EULER (L'hon. William Daum), Waterloo-Nord.
EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.

FACTOR (Samuel), Spadina.
FAFARD (J.-Fernand), Montmagny-L'Islet.
FAIR (Robert), Battle-River.
FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.
FERGUSON (Rork Scott), Hastings-Peterborough.
FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm.
FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.
FINN (Robert Emmett), Halifax.
FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.
FONTAINE (Th.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Bagot.
FOURNIER (Alphonse), Hull.
FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.
FRANCOEUR (Joseph-Napoléon), Lotbinière.
FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).
FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.

GARDINER (L'hon. James Garfield), Assiniboia.
GARIÉPY (Wilfrid), Trois-Rivières.
GAUTHIER (Pierre), Portneuf.
GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.
GLEN (James Allison), Marquette.

GOLDING (William Henry), Huron-Perth.
 GOSSELIN (Louis), Brome-Missisquoi.
 GOULET (Alfred), Russell.
 GRANT (Thomas Vincent), Kings.
 GRAY (Ross Wilfred), Lambton-Ouest.
 GRAYDON (Gordon), Peel.
 GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.

HAMILTON (Henry Sidney), Algoma-Ouest.
 HANSELL (Ernest George), Macleod.
 HANSON (Olof), Skeena.
 HARRIS (Joseph Henry), Danforth.
 HARTIGAN (David James), Cap-Breton-Sud.
 HAYHURST (William), Vegreville.
 HEAPS (Abraham Albert), Winnipeg-Nord.
 HÉON (Georges-Henri), Argenteuil.
 HILL (Burton Maxwell), Charlotte.
 HOMUTH (Karl K.), Waterloo-Sud.
 HOWARD (Charles Benjamin), Sherbrooke.
 HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.
 HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.
 HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.
 HUSHION (William James), Sainte-Anne.
 HYNDMAN (Alonzo Bowen), Carleton.

LSLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.
 ISNOR (Gordon B.), Halifax.

JAQUES (Norman), Wetaskiwin.
 JEAN (Joseph), Mercier.
 JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.
 JOHNSTON (John Frederick), Lake-Centre.

KENNEDY (Orvis A.), Edmonton-Est.
 KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.
 KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.
 KIRK (J. Ralph), Antigonish-Guysborough.
 KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.

LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.
 LACROIX (Edouard), Beauce.
 LACROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.
 LALONDE (Maurice), Labelle.
 LANDREYOU (John Charles), Calgary-Est.
 LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.
 LAPOINTE (Le très hon. Ernest), Québec-Est.
 LAWSON (L'hon. James Earl), York-Sud.
 LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.
 LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.
 LEDUC (Rodolphe), Wright.
 LENNARD (Frank Exton), Wentworth.
 LITTLE (Walter), Timiskaming.
 LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.

MACDONALD (William Ross), Brantford.
 MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.
 MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.
 MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.

MACKINNON (L'hon. James A.), Edmonton-Ouest.

MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.

MACLENNAN (Donald), Inverness-Richmond.

MACMILLAN (John Angus), Mackenzie.

MACNEIL (Charles Grant), Vancouver-Nord.

MACNICOL (John Ritchie), Davenport.

MACPHAIL (Mlle Agnes Campbell), Grey-Bruce.

MACRAE (John Donald), Glengarry.

MANION (L'hon. Robert James), London.

MARIER (Elphège), Jacques-Cartier.

MARSH (John Allmond), Hamilton-Ouest.

MARSHALL (James Alexander), Camrose.

MARTIN (Paul), Essex-Est.

MASSEY (Denton), Greenwood.

MATTHEWS (James Ewen), Brandon.

MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.

MAYHEW (Robert Wellington), Victoria (C.-B.).

McAVITY (Allan Getchell), Saint-Jean-Albert.

McCALLUM (Angus Neil), Frontenac-Addington.

McCANN (James J.), Renfrew-Sud.

McCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.

McCULLOCH (Henry B.), Pictou.

McDONALD (George William), Souris.

McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.

McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.

McGREGOR (Robert Henry), York-Est.

McINTOSH (Cameron Ross), Battleford-Nord.

McIVOR (Daniel), Fort-William.

McKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.

McKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.

McLARTY (L'hon. Norman Alexander), Essex-Ouest.

McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.

McLEAN (Malcolm), Melfort.

McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).

McNIVEN (Donald Alexander), Regina.

McPHEE (George W.), Yorkton.

MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.

MILLS (Wilson Henry), Elgin.

MITCHELL (Archibald Hugh), Medicine-Hat.

MOORE (William Henry), Ontario.

MOTHERWELL (L'hon. William Richard), Melville.

MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.

MULOCK (William Pate), York-Nord.

MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.

NEEDHAM (Joseph), The Battlefords.

NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.

O'NEILL (Thomas James), Kamloops.

PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.

PARENT (Louis-Etienne), Terrebonne.

PATTERSON (J. E. Jack), Victoria-Carleton.

PELLETIER (René-Antoine), Peace-River.
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.
 PLAXTON (Hugh John), Trinity.
 POOLE (Eric Joseph), Red-Deer.
 POTTIER (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.

QUELCH (Victor), Acadia.

¹RALSTON (L'hon. James Layton), Prince.
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.
 REID (Thomas), New-Westminster.
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.
 ROBERGE (Eusèbe), Mégantic-Frontenac.
 ROBICHAUD (Louis-P.-A.), Kent (N.-B.).
 ROGERS (L'hon. Norman McLeod), Kingston.
 ROSS (Douglas Gooderham), Saint-Paul's.
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.
 ROWE (Percy John), Athabaska.
 ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.

ST-PÈRE (Edouard-Charles), Hochelaga.
 SANDERSON (Frederick George), Perth.
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.
 SPENCE (David), Parkdale.
 STEVENS (L'hon. Henry Herbert), Kootenay-Est.

STEWART (L'hon. Hugh Alexander), Leeds.
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.
 STREIGHT (John Everett Lyle), York-Ouest.
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.

TAYLOR (James Samuel), Nanaïmo.
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.
 THOMPSON (Arthur Lisle), Kent (Ont.).
 THOMPSON (Thomas Alfred), Lanark.
 THORSON (Joseph Thorarinn), Selkirk.
 TOMLINSON (William Rae), Bruce.
 TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.
 TUCKER (Walter Adam), Rosthern.
 TURGEON (James Gray), Cariboo.
 TURNER (John Mouat), Springfield.
 TUSTIN (George James), Prince-Edouard-Lennox.

VENIOT (Clarence-Joseph), Gloucester.
 VIEN (Thomas), Outremont.

WALSH (William Allen), Mont-Royal.
 WARD (William John), Dauphin.
 WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.
 WEIR (William Gilbert), Macdonald.
 WERMENLINGER (Edgard-Jules), Verdun.
 WHITE (Robert Smeaton), Saint-Antoine-Westmount.
 WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.
 WOOD (George Ernest), Brant.
 WOODSWORTH (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre.

¹ Élu à l'élection partielle du 2 janvier 1940.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Circonscriptions représentées à la Chambre des communes

Sixième session, dix-huitième législature

ACADIA.—Quelch (Victor).	DANFORTH.—Harris (Joseph Henry).
ALGOMA-EST.—Farquhar (Thomas).	DAUPHIN.—Ward (William John).
ALGOMA-OUEST.—Hamilton (Henry Sidney).	DAVENPORT.—MacNicol (John Ritchie).
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH.—Kirk (J. Ralph).	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS.—Isley (L'hon. James Lorimer).
ARGENTEUIL.—Héon (Georges-Henri).	DORCHESTER.—Tremblay (Léonard-David).
ASSINIBOÏA.—Gardiner (L'hon. James Garfield).	DUFFERIN-SIMCOE.—Rowe (L'hon. William Earl).
ATHABASKA.—Rowe (Percy John).	DURHAM.—Rickard (Wilbert Franklin).
BATTLEFORD-NORD.—McIntosh (Cameron-Ross).	EDMONTON-EST.—Kennedy (Orvis A.).
BATTLE RIVER.—Fair (Robert).	EDMONTON-OUEST.—MacKinnon (L'hon. James A.).
BEAUCE.—Lacroix (Edouard).	EGLINTON.—Baker (Richard Langton).
BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE.—Raymond (Maxime).	ELGIN.—Mills (Wilson Henry).
BELLECHASSE.—Boulanger (Oscar-L.).	ESSEX-EST.—Martin (Paul).
BERTHIER-MASKINONGÉ.—Ferron (J.-Emile).	ESSEX-SUD.—Clark (Stuart Murray).
BOW-RIVER.—Johnston (Charles Edward).	ESSEX-OUEST.—McLarty (L'hon. Norman Alexander).
BRANDON.—Matthews (James Ewen).	FORT-WILLIAM.—McIvor (Daniel).
BRANT.—Wood (George Ernest).	FRASER VALLEY.—Barber (Harry James).
BRANTFORD.—Macdonald (William Ross).	FRONTENAC-ADDINGTON.—McCallum (Angus Neil).
BROADVIEW.—Church (Thomas Langton).	GASPÉ.—Brasset (Maurice).
BROME-MISSISQUOI.—Gosselin (Louis).	GLENGARRY.—MacRae (John Donald).
BRUCE.—Tomlinson (William Rae).	GLOUCESTER.—Veniot (Clarence-Joseph).
CALGARY-EST.—Landeryou (John Charles).	GREENWOOD.—Massey (Denton).
CALGARY-OUEST.—Cunnington (Douglas George Leopold).	GRENVILLE-DUNDAS.—Casselman (Arza Clair).
CAMROSE.—Marshall (James Alexander).	GREY-BRUCE.—Macphail (Mlle Agnes Campbell).
CAP-BRETON-NORD-VICTORIA.—MacLean (Matthew).	GREY-NORD.—Telford (William Pattison).
CAP-BRETON-SUD.—Hartigan (David James).	HALDIMAND.—Senn (Mark Cecil).
CARIBOO.—Turgeon (James Gray).	HALIFAX.—Finn (Robert Emmett).
CARLETON.—Hyndman (Alonzo Bowen).	Isnor (Gordon B.).
CARTIER.—Bercovitch (Peter).	HALTON.—Cleaver (Hughes).
CHAMBLY-ROUVILLE.—Dupuis (Vincent).	HAMILTON-EST.—Brown (Albert A.).
CHAMPLAIN.—Brunelle (Hervé Edgar).	HAMILTON-OUEST.—Marsh (John Allmond).
CHAPLEAU.—Blais (Frank).	HASTINGS-PETERBOROUGH.—Ferguson (Rork Scott).
CHARLEVOIX-SAGUENAY.—Casgrain (L'hon. Pierre-François).	HASTINGS-SUD.—Cameron (Charles Alexander).
CHARLOTTE.—Hill (Burton Maxwell).	HIGH-PARK.—Anderson (Alexander James).
CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON.—Black (Donald Elmer).	HOCHELAGA.—St-Père (Edouard-Charles).
CHICOUTIMI.—Dubuc (Julien-Edouard-Alfred).	HULL.—Fournier (Alphonse).
CHURCHILL.—Crefar (L'hon. Thomas Alexander).	HUMBOLDT.—Fleming (Harry Raymond).
COCHRANE.—Bradette (Joseph Arthur).	HURON-NORD.—Deachman (Robert John).
COLCHESTER-HANTS.—Purdy (Gordon Timlin).	HURON-PERTH.—Golding (William Henry).
COMOX-ALBERNI.—Neill (Alan Webster).	
COMPTON.—Blanchette (Joseph-Adéodat).	
CUMBERLAND.—Cochrane (Kenneth Judson).	

- INVERNESS-RICHMOND.—MacLennan (Donald).
- JACQUES-CARTIER.—Marier (Elphège).
- JASPER-EDSON.—Kuhl (Walter Frederick).
- JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland (Charles-Edouard).
- KAMLOOPS.—O'Neill (Thomas James).
- KAMOURASKA.—Bouchard (Georges).
- KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh Bathgate).
- KENT (N.-B.).—Robichaud (Louis-P.-A.).
- KENT (Ont.).—Thompson (Arthur Lisle).
- KINGS.—Grant (Thomas Vincent).
- KINGSTON.—Rogers (L'hon. Norman McLeod).
- KOOTENAY-EST.—Stevens (L'hon. Henry Herbert).
- KOOTENAY-OUEST.—Esling (William Kemble).
- LABELLE.—Lalonde (Maurice).
- LAKE-CENTRE.—Johnston (John Frederick).
- LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Armand).
- LAMBTON-KENT.—McKenzie (Hugh Alexander).
- LAMBTON-OUEST.—Gray (Ross Wilfred).
- LANARK.—Thompson (Thomas Alfred).
- LAURIER.—Bertrand (Ernest).
- LAVAL-DEUX-MONTAGNES.—Lacombe (Liguori).
- LEEDS.—Stewart (L'hon. Hugh Alexander).
- LETHBRIDGE.—Blackmore (John Horne).
- LÉVIS.—Dussault (Joseph-Etienne).
- LINCOLN.—Lockhart (Norman J. M.).
- LISGAR.—Winkler (Howard Waldemar).
- LONDON.—Manion (L'hon. Robert James).
- LOTBINIÈRE.—Franceur (Joseph-Napoléon).
- MACDONALD.—Weir (William Gilbert).
- MACKENZIE.—MacMillan (John Angus).
- MACLEOD.—Hansell (Ernest George).
- MAISONNEUVE-ROSEMONT.—Fournier (Sarto).
- MAPLE-CREEK.—Evans (Charles Robert).
- MARQUETTE.—Glen (James Allison).
- MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Joseph).
- MEDICINE-HAT.—Mitchell (Archibald Hugh).
- MÉGANTIC-FRONTENAC.—Roberge (Eusèbe).
- MELFORT.—McLean (Malcolm).
- MELVILLE.—Motherwell (L'hon. William R.).
- MERCIER.—Jean (Joseph).
- MIDDLESEX-EST.—Ross (Duncan Graham).
- MIDDLESEX-OUEST. — Elliott (L'hon. John Campbell).
- MONTMAGNY-L'ISLET.—Fafard (J.-Fernand).
- MOOSE-JAW.—Ross (John Gordon).
- MONT-ROYAL.—Walsh (William Allen).
- MUSKOKA-ONTARIO.—Furniss (Stephen Joseph).
- NANAÏMO.—Taylor (James Samuel).
- NEEPAWA.—MacKenzie (Frederick Donald).
- NEW-WESTMINSTER.—Reid (Thomas).
- NICOLET-YAMASKA.—Dubois (Lucien).
- NIPISSING.—Hurtubise (Joseph-Raoul).
- NORFOLK.—Taylor (William Horace).
- NORTHUMBERLAND (N.-B.).—Barry (John Patrick).
- NORTHUMBERLAND (Ont.). — Fraser (William A.).
- ONTARIO.—Moore (William Henry).
- OTTAWA-EST.—Pinard (Joseph-Albert).
- OTTAWA-OUEST.—Ahearn (Thomas Franklin).
- OUTREMONT.—Vien (Thomas).
- OXFORD.—Rennie (Almon Secord).
- PARKDALE.—Spence (David).
- PARRY-SOUND.—Slaght (Arthur Graeme).
- PEACE-RIVER.—Pelletier (René-Antoine).
- PEEL.—Graydon (Gordon).
- PERTH.—Sanderson (Frederick George).
- PETERBOROUGH-OUEST.—Duffus (Joseph James).
- PICTOU.—McCulloch (Henry B.).
- PONTIAC.—McDonald (Wallace Reginald).
- PORTAGE-LA-PRAIRIE.—Leader (Harry).
- PORT-ARTHUR.—Howe (L'hon. Clarence Decatur).
- PORTNEUF.—Gauthier (Pierre).
- PRESCOTT.—Bertrand (Elie-Oscar).
- PRINCE.—¹Ralston (L'hon. James Layton).
- PRINCE-ALBERT.—King (Le très hon. W. L. Mackenzie).
- PRINCE-ÉDOUARD-LENNOX. — Tustin (George James).
- PROVENCHEUR.—Beaubien (Arthur-Lucien).
- QU'APPELLE.—Perley (Ernest Edward).
- QUÉBEC-EST.—Lapointe (Le très hon. Ernest).
- QUÉBEC-MONTMORENCY.—Lacroix (Wilfrid).
- QUÉBEC-OUEST-ET-SUD.—Parent (Charles).
- QUÉBEC-SUD.—Power (L'hon. Charles Gavan).
- QUEENS.—Dunning (L'hon. Charles Avery).
- Douglas (James Lester).
- QUEENS-LUNENBURG.—Kinley (John James).
- RED-DEER.—Poole (Eric Joseph).
- REGINA.—McNiven (Donald Alexander).
- RENFREW-NORD.—Warren (Ralph Melville).
- RENFREW-SUD.—McCann (James J.).
- RESTIGOUCHE-MADAWASKA.—Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).
- RICHELIEU-VERCHÈRES.—Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur).
- RICHMOND-WOLFE.—Mullins (James Patrick).
- RIMOUSKI.—Fiset (Sir Eugène).
- ROSEDALE.—Clarke (Harry Gladstone).
- ROSETOWN-BIGGAR.—Coldwell (James William).
- ROSTHERN.—Tucker (Walter Adam).
- ROYAL.—Brooks (Alfred Johnson).
- RUSSELL.—Goulet (Alfred).

¹ Élu à l'élection partielle du 2 janvier 1940.

- SAINTE-ANNE.—Hushion (William James).
 SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT.—White (Robert Smeaton).
 SAINT-BONIFACE.—Howden (John Power).
 SAINT-DENIS.—Denis (Azellus).
 SAINT-HENRI.—Bonnier (Joseph-Arsène).
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT.—Fontaine (Th.-Adé-
 lard).
 SAINT-JACQUES.—Durocher (Eugène).
 SAINT-JEAN-ALBERT.—McAvity (Allan Get-
 chell).
 SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.— Rhéaume
 (Martial).
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES.—Cahan (L'hon.
 Charles Hazlitt).
 SAINTE-MARIE.—Deslauriers (Hermas).
 SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE.—Crête (J.-Alphida).
 SAINT-PAUL'S.—Ross (Douglas Gooderham).
 SASKATOON.—Brown (William George).
 SELKIRK.—Thorson (Joseph Thorarinn).
 SHEFFORD.—Leclerc (Joseph-Hermas).
 SHELburne-YARMOUTH-CLARE.—Pottier (Vin-
 cent-Joseph).
 SHERBROOKE.—Howard (Charles Benjamin).
 SIMCOE-EST.—McLean (George Alexander).
 SIMCOE-NORD.—McCuaig (Duncan Fletcher).
 SKEENA.—Hanson (Olof).
 SOURIS.—McDonald (George William).
 SPADINA.—Factor (Samuel).
 SPRINGFIELD.—Turner (John Mouat).
 STANSTEAD.—Davidson (Robert Greig).
 STORMONT.—Chevrier (Lionel).
 SWIFT-CURRENT.—Bothwell (Charles Edward).
- TÉMISCOUATA.—Pouliot (Jean-François).
 TERREBONNE.—Parent (Louis-Etienne).
 THE BATTLEFORDS.—Needham (Joseph).
 TIMISKAMING.—Little (Walter).
 TRINITY.—Plaxton (Hugh John).
 TROIS-RIVIÈRES.—Gariépy (Wilfrid).
- VANCOUVER-BURRARD.—McGeer (Gerald Grat-
 tan).
 VANCOUVER-CENTRE.—Mackenzie (L'hon. Ian
 Alistair).
 VANCOUVER-EST.—MacInnis (Angus).
 VANCOUVER-NORD.—MacNeil (Charles Grant).
 VANCOUVER-SUD.—Green (Howard Charles).
 VAUDREUIL-SOULANGES.—Thauvette (Joseph).
 VEGREVILLE.—Hayhurst (William).
 VERDUN.—Wermenlinger (Edgard-Jules).
 VICTORIA (C.-B.).—Mayhew (Robert Welling-
 ton).
 VICTORIA (Ont.).—McNevin (Bruce).
 VICTORIA-CARLETON.—Patterson (J. E. Jack).
- WATERLOO-NORD.— Euler (L'hon. William
 Daum).
 WATERLOO-SUD.—Homuth (Karl K.).
 WELLAND.—Damude (Arthur B.).
 WELLINGTON-NORD.—Blair (John Knox).
 WELLINGTON-SUD.—Gladstone (Robert Wil-
 liam).
 WENTWORTH.—Lennard (Frank Exton).
 WESTMORLAND.—Emmerson (Henry Read).
 WETASKIWIN.—Jaques (Norman).
 WEYBURN.—Douglas (Thomas Clement).
 WINNIPEG-NORD.—Heaps (Abraham Albert).
 WINNIPEG-NORD-CENTRE.—Woodsworth (James
 Shaver).
 WINNIPEG-SUD.—Mutch (Leslie Alexander).
 WINNIPEG-SUD-CENTRE.—Maybank (Ralph).
 WOOD-MOUNTAIN.—Donnelly (Thomas F.).
 WRIGHT.—Leduc (Rodolphe).
- YALE.—Stirling (L'hon. Grote).
 YORK-EST.—McGregor (Robert Henry).
 YORK-NORD.—Mulock (William Pate).
 YORK-SUD.—Lawson (L'hon. James Earl).
 YORK-SUNBURY.—Clark (William George).
 YORKTON.—McPhee (George W.).
 YORK-OUEST.—Streight (John Everett Lyle).
 YUKON.—Black (Mme Martha Louise).

MEMBRES DU MINISTÈRE
DU
TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Assermenté le 11 mai 1940)

Première session de la dix-neuvième législature

Premier ministre, président du Conseil Privé et secrétaire d'Etat aux Affaires exté- rieures	Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
Membre du ministère et ministre d'Etat.....	L'hon. RAOUL DANDURAND.
Ministre des Mines et des Ressources.....	L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
Ministre de la Justice et procureur général...	Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
Ministre des Travaux publics.....	L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre des Finances.....	¹ L'hon. JAMES LAYTON RALSTON. ² L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
Ministre des Pensions et de la Santé nationale.	L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
Ministre des Postes.....	³ L'hon. CHARLES GAVAN POWER. ⁴ L'hon. WILLIAM PATE MULOCK.
Ministre du Revenu national.....	⁵ L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY. ⁶ L'hon. COLIN WILLIAM GEORGE GIBSON.
Ministre des Pêcheries.....	L'hon. JOSEPH-ENOÏL MICHAUD.
Ministre de la Défense nationale.....	⁷ L'hon. NORMAN MCLEOD ROGERS. ⁸ L'hon. JAMES LAYTON RALSTON.
Ministre des Transports.....	⁹ L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE. ¹⁰ L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre de l'Agriculture.....	L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.
Ministre du Travail.....	L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY.
Ministre du Commerce.....	L'hon. JAMES ANGUS MACKINNON.
Secrétaire d'Etat.....	L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN.
Ministre des Munitions et Approvisionne- ments	¹¹ L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
Ministre associé de la Défense nationale et ministre de la Défense pour l'Air.....	¹² L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
Ministre de la Défense nationale pour les Ser- vices navals.....	¹³ L'hon. ANGUS LEWIS MACDONALD.
Ministre des Services nationaux de guerre....	¹⁴ L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.

¹ Démissionnaire; nommé ministre de la Défense nationale, le 5 juillet 1940.

² Nommé le 8 juillet 1940.

³ Démissionnaire; nommé ministre de la Défense nationale pour l'Air, le 23 mai 1940.

⁴ Nommé le 8 juillet 1940.

⁵ Démissionnaire; nommé ministre des Finances le 8 juillet 1940.

⁶ Nommé le 8 juillet 1940.

⁷ Victime d'un accident d'aéroplane, le 10 juin 1940.

⁸ Nommé le 5 juillet 1940.

⁹ Démissionnaire; nommé ministre des Munitions et Approvisionnements le 8 juillet 1940.

¹⁰ Nommé le 8 juillet 1940.

¹¹ Nommé le 8 juillet 1940.

¹² Nommé le 23 mai 1940.

¹³ Nommé le 12 juillet 1940.

¹⁴ Nommé le 8 juillet 1940.

CHAMBRE DES COMMUNES

DU

Orateur L'hon. JAMES ALLISON GLEN.

Orateur suppléant..... THOMAS VIEN.

Greffier ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., C.R., M.A.,
M.S.R.C., LL.D., D.Litt.

Greffier adjoint..... THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

Sergent d'armes..... MILTON FOWLER GREGG, major, V.C., C.M. avec
barre, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

Rédacteur des Débats..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français..... J.-HENRI MACKAY.

Comité spécial du compte rendu des Débats:

Président..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Blanchette, Claxton, Esling, Hlynka, Pinard, Ross (Middlesex-Est), Ross (Moose-Jaw), Rowe, Shaw, Sinclair, Ward.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, 324, rue Dalhousie, Ottawa.

Première session de la dix-neuvième législature

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de la Chambre des communes

Orateur: L'hon. JAMES ALLISON GLEN

ABBOTT (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount.	COCKERHAM (Alan), York-Sud.
ADAMSON (Agar Rodney), York-Ouest.	COLDWELL (M. J.), Rosetown-Biggarr.
ANDERSON (Alexander James), High-Park.	CORMAN (Ellis Hopkins), Wentworth.
AUTHIER (Hector), Chapleau.	CÔTÉ (Paul-Emile), Verdun.
AYLESWORTH (Wilbert Ross), Frontenac-Ad- dington.	CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.
¹ BENCE (Alfred Henry), Saskatoon.	CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafleche.
BERCOVITCH (Peter), Cartier.	CRUICKSHANK (George Alexander), Fraser- Valley.
BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.	DAMUDE (Arthur B.), Welland.
BERTRAND (Ernest), Laurier.	D'ANJOU (J.-E.-S.-Emmanuel), Rimouski.
BERTRAND (Lionel), Terrebonne.	DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.
BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Hun- tingdon.	DECHÊNE (Joseph-Miville), Athabaska.
BLACK (George), Yukon.	DENIS (Azellus), Saint-Denis.
BLACK (Percy Chapman), Cumberland.	DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.
BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.	DESMOND (Clayton Earle), Kent (Ont.).
BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.	DIEFENBAKER (John George), Lake-Centre.
BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.	DONNELLY (Thomas F.), Wood-Mountain.
BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.	DOUGLAS (James Lester), Queens.
BOOTH (Charles Stephen), Winnipeg-Nord.	DOUGLAS (Thomas Clement), Webyburn.
² BOUCHER (George Russell), Carleton.	DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.
BOURGET (Maurice), Lévis.	DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.
BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.	DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.
³ BREITHAUP (Louis Orville), Waterloo-Nord.	DUROCHER (Eugène), Saint-Jacques.
BROOKS (Alfred Johnson), Royal.	EDWARDS (Manley Justin), Calgary-Ouest.
BRUCE (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale.	EMMERSON (Henry Read), Westmorland.
BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.	ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.
CARDIFF (Lewis Elston), Huron-Nord.	EUDES (Raymond), Hochelaga.
CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Ver- chères.	EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.
CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charlevoix- Saguenay.	FACTOR (Samuel), Spadina.
CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.	FAIR (Robert), Battle-River.
CASSELMAN (Frederick Clayton), Edmonton- Est.	FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.
CASTLEDEN (George Hugh), Yorkton.	FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'As- sompption-Montcalm.
CHAMBERS (Alan), Nanaïmo.	FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.
CHEVRIER (Lionel), Stormont.	FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.
CHURCH (Thomas Langton), Broadview.	FONTAINE (Th.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Ba- got.
CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.	FOURNIER (Alphonse), Hull.
CLAXTON (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Geor- ges.	FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.
CLEAVER (Hughes), Halton.	FRASER (George Knapman), Peterborough- Ouest.
CLOUTIER (Armand), Drummond-Arthabaska.	FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).
	FULFORD (George Taylor), Leeds.
	FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.

¹ Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.² Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.³ Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

- GARDINER (L'hon. James Garfield), Melville.
 GAUTHIER (Pierre), Portneuf.
 GERSHAW (Frederick William), Medicine-Hat.
 GIBSON (Colin William George), Hamilton-Ouest.
 GILLIS (Clarence), Cap-Breton-Sud.
 GINGUES (Maurice), Sherbrooke.
 GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.
 GLEN (James Allison), Marquette.
 GOLDING (William Henry), Huron-Perth.
 GOULET (Alfred), Russell.
 GRAHAM (Roy Theodore), Swift-Current.
 GRANT (Thomas Vincent), Kings.
 GRAY (Ross Wilfred), Lambton-Ouest.
 GRAYDON (Gordon), Peel.
 GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.
 GREGORY (John Albert), The Battlefords.
- HALLÉ (Maurice), Brome-Missisquoi.
 HANSELL (Ernest George), Macleod.
 HANSON (Olof), Skeena.
 HANSON (L'hon. Richard Burpee), York-Sunbury.
 HARRIS (Joseph Henry), Danforth.
 HARRIS (Walter Edward), Grey-Bruce.
 HATFIELD (Heber Harold), Victoria-Carleton.
 HAZEN (Douglas King), Saint-Jean-Albert.
 HEALY (Thomas Patrick), Sainte-Anne.
 HENDERSON (Charles Alfred), Kindersley.
 HILL (Burton Maxwell), Charlotte.
 HLYNKA (Anthony), Vegreville.
 HOBLITZELL (Frederick George), Egiinton.
 HOMUTH (Karl K.), Waterloo-Sud.
 HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.
 HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.
 HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.
- ILSLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.
 ISNOR (Gordon B.), Halifax.
- JACKMAN (Harry R.), Rosedale.
 JAQUES (Norman), Wetaskiwin.
 JEAN (Joseph), Mercier.
 JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.
 JOHNSTON (Joseph Allan), London.
 JUTRAS (René), Provencher.
- KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.
 KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.
 KIRK (James Ralph), Antigonish-Guysborough.
 KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.
- LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.
 LACROIX (Edouard), Beauce.
 LA-CROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.
 LAFLAMME (J.-Léo-K.), Montmagny-L'Islet.
 LAFONTAINE (Joseph), Mégantic-Frontenac.
 LALONDE (Maurice), Labelle.
 LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.
- LAPOINTE (Le très hon. Ernest), Québec-Est.
 LAPOINTE (Hugues), Lotbinière.
 LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.
 LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.
 LEDUC (Rodolphe), Wright.
 LÉGER (Aurèl-D.), Kent (N.-B.).
 LITTLE (Walter), Timiskaming.
 LIZOTTE (Louis-Philippe), Kamouraska.
 LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.
- MACDIARMID (William B.), Glengarry.
¹MACDONALD (L'hon. Angus Lewis), Kingston.
 MACDONALD (William Chisholm), Halifax.
 MACDONALD (William Ross), Brantford.
 MACGARRY (Moses Elijah), Inverness-Richmond.
 MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.
 MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.
 MACKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.
 MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.
 MACKINNON (George Ernest Lawson), Kootenay-Est.
 MACKINNON (L'hon. James A.), Edmonton-Ouest.
 MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.
 MACMILLAN (L'hon. Cyrus), Queens.
 MACNICOL (John Ritchie), Davenport.
 MARIER (Elphège), Jacques-Cartier.
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.
 MARTIN (Paul), Essex-Est.
 MASSEY (Denton), Greenwood.
 MATTHEWS (James Ewen), Brandon.
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.
 MAYHEW (Robert Wellington), Victoria (C.-B.).
- MCCANN (James Joseph), Renfrew-Sud.
 MCCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.
 MCCUBBIN (Robert), Middlesex-Ouest.
 MCCULLOCH (Henry Byron), Pictou.
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.
 MCGIBBON (James W.), Argenteuil.
 MCGREGOR (Robert Henry), York-Est.
 McILRAITH (George James), Ottawa-Ouest.
 McIVOR (Daniel), Fort-William.
 MCKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.
 McLARTY (L'hon. Norman Alexander), Essex-Ouest.
 McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina.
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.
 MILLS (Wilson Henry), Elgin.
 MOORE (William Henry), Ontario.
 MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.
 MULOCK (William Pate), York-Nord.
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.

- NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.
 NICHOLSON (Alexander Malcolm), Mackenzie.
 NIELSEN (Mme Dorise Winifred), Battleford-Nord.
 NIXON (George Ewart), Algoma-Ouest.
 O'BRIEN (J. Leonard), Northumberland (N.-B.).
 O'NEILL (Thomas James), Kamloops.
 PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.
 PICARD (L.-Philippe), Bellechasse.
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.
 POIRIER (J.-Alphée), Bonaventure.
 POTTIER (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.
 QUELCH (Victor), Acadia.
 RALSTON (L'hon. James Layton), Prince.
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.
 REID (Thomas), New-Westminster.
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.
 ROEBUCK (Arthur Wentworth), Trinity.
 ROGERS (L'hon. Norman McLeod), Kingston.
 ROSS (Douglas Gooderham), Saint-Paul's.
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.
 ROSS (George Henry), Calgary-Est.
 ROSS (James Arthur), Souris.
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.
 ROSS (Thomas Hambly), Hamilton-Est.
 ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.
 ROY (Joseph-Sasseville), Gaspé.
 RYAN (Robert), Trois-Rivières.
 SANDERSON (Frederick George), Perth.
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.
 SHAW (Frederick Davis), Red-Deer.
 SINCLAIR (James), Vancouver-Nord.
 SISSONS (John Howard), Rivière-de-la-Paix.
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.
 SOPER (Bert H.), Lanark.
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.
 STOKES (George Henry), Hastings-Sud.
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.
 THORSON (Joseph Thorarinn), Selkirk.
 TOMLINSON (William Rae), Bruce.
 TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.
 TRIPP (Jesse Pickard), Assiniboia.
 TUCKER (Walter Adam), Rosthern.
 TURGEON (James Gray), Cariboo.
 TURNER (John Mouat), Springfield.
 TUSTIN (George James), Prince-Edouard-Lennox.
 VENIOT (Clarence-Joseph), Gloucester.
 VIEN (Thomas), Outremont.
 WARD (William John), Dauphin.
 WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.
 WEIR (William Gilbert), Macdonald.
 WHITE (George Stanley), Hastings-Peterborough.
 WHITMAN (Frederick Primrose), Mont-Royal.
 WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.
 WOOD (George Ernest), Brant.
 WOODSWORTH (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre.
 WRIGHT (Percy Ellis), Melfort.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Circonscriptions représentées à la Chambre des communes

Première session, dix-neuvième législature

ACADIA.—Quelch (Victor).	DANFORTH.—Harris (Joseph Henry).
ALGOMA-EST.—Farquhar (Thomas).	DAUPHIN.—Ward (William John).
ALGOMA-OUEST.—Nixon (George Ewart).	DAVENPORT.—MacNicol (John Ritchie).
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. — Kirk (James Ralph).	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS.—Hsley (L'hon. James Lorimer).
ARGENTEUIL.—McGibbon (James W.).	DORCHESTER.—Tremblay (Léonard-David).
ASSINBOÏA.—Tripp (Jesse Pickard).	DRUMMOND-ARTHABASKA.—Cloutier (Armand).
ATHABASKA.—Dechêne (Joseph-Miville).	DUFFERIN-SIMCOE. — Rowe (L'hon. William Earl).
BATTLEFORD-NORD.—Nielsen (Mme Dorise Winifred).	DURHAM.—Rickard (Wilbert Franklin).
BATTLE-RIVER.—Fair (Robert).	EDMONTON-EST.—Casselman (Frederick Clayton).
BEAUCE.—Lacroix (Edouard).	EDMONTON-OUEST.—MacKinnon (L'hon. James A.).
BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE.—Raymond (Maxime).	EGLINTON.—Hoblitzell (Frederick George).
BELLECHASSE.—Picard (L.-Philippe).	ELGIN.—Mills (Wilson Henry).
BERTHIER-MASKINONGÉ.—Ferron (J.-Emile).	ESSEX-EST.—Martin (Paul).
BONAVENTURE.—Poirier (J.-Alphée).	ESSEX-OUEST.—McLarty (L'hon. Norman Alexander).
BOW-RIVER.—Johnston (Charles Edward).	ESSEX-SUD.—Clark (Stuart Murray).
BRANDON.—Matthews (James Ewen).	FORT-WILLIAM.—McIvor (Daniel).
BRANT.—Wood (George Ernest).	FRASER-VALLEY.—Cruikshank (George Alexander).
BRANTFORD.—Macdonald (William Ross).	FRONTENAC-ADDINGTON.—Aylesworth (Wilbert Ross).
BROADVIEW.—Church (Thomas Langton).	GASPÉ.—Roy (Joseph-Sasseville).
BROME-MISSISQUOI.—Hallé (Maurice).	GLENGARRY.—MacDiarmid (William B.).
BRUCE.—Tomlinson (William Rae).	GLOUCESTER.—Veniot (Clarence-Joseph).
CALGARY-EST.—Ross (George Henry).	GREENWOOD.—Massey (Denton).
CALGARY-OUEST.—Edwards (Manley Justin).	GRENVILLE-DUNDAS.—Casselman (Arza Clair).
CAMROSE.—Marshall (James Alexander).	GREY-BRUCE.—Harris (Walter Edward).
CAP-BRETON-NORD-VICTORIA.—MacLean (Matthew).	GREY-NORD.—Telford (William Pattison).
CAP-BRETON-SUD.—Gillis (Clarence).	HALDIMAND.—Senn (Mark Cecil).
CARIBOO.—Turgeon (James Gray).	HALIFAX.—Isnor (Gordon B.).
CARLETON.— ¹ Boucher (George Russell).	Macdonald (William Chisholm).
CARTIER.—Bercovitch (Peter).	HALTON.—Cleaver (Hughes).
CHAMBLY-ROUVILLE.—Dupuis (Vincent).	HAMILTON-EST.—Ross (Thomas Hambly).
CHAMPLAIN.—Brunelle (Hervé-Edgar).	HAMILTON-OUEST.—Gibson (Colin William George).
CHAPLEAU.—Authier (Hector).	HASTINGS-PETERBOROUGH. — White (George Stanley).
CHARLEVOIX-SAGUENAY. — Casgrain (L'hon. Pierre-François).	HASTINGS-SUD.—Stokes (George Henry).
CHARLOTTE.—Hill (Burton Maxwell).	HIGH-PARK.—Anderson (Alexander James).
CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON.—Black (Donald Elmer).	HOCHELAGA.—Eudes (Raymond).
CHICOUTIMI.—Dubuc (Julien-Edouard-Alfred).	HULL.—Fournier (Alphonse).
CHURCHILL.—Crerar (L'hon. Thomas Alexander).	
COCHRANE.—Bradette (Joseph-Arthur).	
COLCHESTER-HANTS.—Purdy (Gordon Timlin).	
COMOX-ALBERNI.—Neill (Alan Webster).	
COMPTON.—Blanchette (Joseph-Adéodat).	
CUMBERLAND.—Black (Percy Chapman).	

¹ Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

- HUMBOLDT.—Fleming (Harry Raymond).
 HURON-NORD.—Cardiff (Lewis Elston).
 HURON-PERTH.—Golding (William Henry).
- INVERNESS-RICHMOND. — MacGarry (Moses Elijah).
- JACQUES-CARTIER.—Marier (Elphège).
 JASPER-EDSON.—Kuhl (Walter Frederick).
 JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland (Charles-Edouard).
- KAMLOOPS.—O'Neill (Thomas James).
 KAMOURASKA.—Lizotte (Louis-Philippe).
 KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh Bathgate).
- KENT (N.-B.).—Léger (Aurel-D.).
 KENT (Ont.).—Desmond (Clayton Earle).
 KINDERSLEY.—Henderson (Charles Alfred).
 KINGS.—Grant (Thomas Vincent).
 KINGSTON.—¹Rogers (L'hon. Norman McLeod).
 ²MACDONALD (L'hon. Angus Lewis).
 KOOTENAY-EST.—MacKinnon (George E. L.).
 KOOTENAY-OUEST.—Esling (William Kemble).
- LABELLE.—Lalonde (Maurice).
 LAKE-CENTRE.—Dieffenbaker (John George).
 LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Armand).
 LAMBTON-KENT.—MacKenzie (Hugh Alexander).
- LAMBTON-OUEST.—Gray (Ross Wilfred).
 LANARK.—Soper (Bert H.).
 LAURIER.—Bertrand (Ernest).
 LAVAL-DEUX-MONTAGNES.—Lacombe (Liguori).
 LEEDS.—Fulford (George Taylor).
 LETHBRIDGE.—Blackmore (John Horne).
 LÉVIS.—Bourget (Maurice).
 LINCOLN.—Lockhart (Norman J. M.).
 LISGAR.—Winkler (Howard Waldemar).
 LONDON.—Johnston (Joseph Allan).
 LOTBINIÈRE.—Lapointe (Hugues).
- MACDONALD.—Weir (William Gilbert).
 MACKENZIE.—Nicholson (Alexander Malcolm).
 MACLEOD.—Hansell (Ernest George).
 MAISON NEUVE-ROSEMONT.—Fournier (Sarto).
 MAPLE-CREEK.—Evans (Charles Robert).
 MARQUETTE.—Glen (James Allison).
 MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Joseph).
- MEDICINE-HAT.—Gershaw (Frederick William).
 MÉGANTIC-FRONTENAC.—Lafontaine (Joseph).
 MELFORT.—Wright (Percy Ellis).
 MELVILLE.—Gardiner (L'hon. James Garfield).
 MERCIER.—Jean (Joseph).
- MIDDLESEX-EST.—Ross (Duncan Graham).
 MIDDLESEX-OUEST.—McCubbin (Robert).
 MONTMAGNY-L'ISLET.—Laflamme (J.-Léo-K.).
 MOOSE-JAW.—Ross (John Gordon).
- MONT-ROYAL.—Whitman (Frederick Primrose).
 MUSKOKA-ONTARIO.—Furniss (Stephen Joseph).
- NANAÏMO.—Chambers (Alan).
 NEEPAWA.—MacKenzie (Frederick Donald).
 NEW-WESTMINSTER.—Reid (Thomas).
 NICOLET-YAMASKA.—Dubois (Lucien).
 NIPISSING.—Hurtubise (Joseph-Raoul).
 NORFOLK.—Taylor (William Horace).
 NORTHUMBERLAND (N.-B.).—O'Brien (J. Leonard).
 NORTHUMBERLAND (Ont.).—Fraser (William Alexander).
- ONTARIO.—Moore (William Henry).
 OTTAWA-EST.—Pinard (Joseph-Albert).
 OTTAWA-OUEST.—McIlraith (George James).
 OUTREMONT.—Vien (Thomas).
 OXFORD.—Rennie (Almon Secord).
- PARKDALE.—Bruce (L'hon. Herbert Alexander).
 PARRY-SOUND.—Slaight (Arthur Graeme).
 PEACE-RIVER.—Sissons (John Howard).
 PEEL.—Graydon (Gordon).
 PERTH.—Sanderson (Frederick George).
 PETERBOROUGH-OUEST.—Fraser (George Knappman).
 PICTOU.—McCulloch (Henry Byron).
 PONTIAC.—McDonald (Wallace Reginald).
 PORTAGE-LA-PRAIRIE.—Leader (Harry).
 PORT-ARTHUR.—Howe (L'hon. Clarence Decatur).
- PORTNEUF.—Gauthier (Pierre).
 PRESCOTT.—Bertrand (Elie-Oscar).
 PRINCE.—Ralston (L'hon. James Layton).
 PRINCE-ALBERT.—King (Le très hon. W. L. Mackenzie).
 PRINCE-ÉDOUARD-LENNOX. — Tustin (George James).
 PROVENCHER.—Jutras (René).
- QU'APPELLE.—Perley (Ernest Edward).
 QUÉBEC-EST.—Lapointe (Le très hon. Ernest).
 QUÉBEC-MONTMORENCY.—LaCroix (Wilfrid).
 QUÉBEC-OUEST-ET-SUD.—Parent (Charles).
 QUÉBEC-SUD.—Power (L'hon. Charles Gavan).
 QUEENS.—Douglas (James Lester).
 Macmillan (L'hon. Cyrus).
 QUEENS-LUNENBURG.—Kinley (John James).
- RED-DEER.—Shaw (Frederick Davis).
 REGINA.—McNiven (Donald Alexander).
 RENFREW-NORD.—Warren (Ralph Melville).
 RENFREW-SUD.—McCann (James Joseph).
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA.—Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).
 RICHELIEU-VERCHÈRES.—Cardin (L'hon. P.-J. Arthur).
 RICHMOND-WOLFE.—Mullins (James Patrick).
 RIMOUSKI.—d'Anjou (J.-E.-S.-Emmanuel).

¹ Victime d'un accident d'aéroplane, le 10 juin 1940.

² Élu à l'élection partielle du 12 août 1940.

- ROSEDALE.—Jackman (Harry R.).
 ROSETOWN-BIGGAR.—Coldwell (M. J.).
 ROSTERN.—Tucker (Walter Adam).
 ROYAL.—Brooks (Alfred Johnson).
 RUSSELL.—Goulet (Alfred).
- SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT.—Abbott (Douglas Charles).
 SAINT-BONIFACE.—Howden (John Power).
 SAINT-DENIS.—Denis (Azellus).
 SAINT-HENRI.—Bonnier (Joseph-Arsène).
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT.—Fontaine (Th.-Adé-
 lard).
 SAINT-JACQUES.—Durocher (Eugène).
 SAINT-JEAN-ALBERT.—Hazen (Douglas King).
 SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.—Rhéaume
 (Martial).
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES.—Claxton
 (Brooke).
 SAINT-MAURICE-LAFLECHE.—Crète (J.-Alphida).
 SAINT-PAUL'S.—Röss (Douglas Gooderham).
 SAINTE-ANNE.—Healy (Thomas Patrick).
 SAINTE-MARIE.—Deslauriers (Hermas).
 SASKATOON.—¹Bence (Alfred Henry).
 SELKIRK.—Thorson (Joseph Thorarinn).
 SHEFFORD.—Leclerc (Joseph-Hermas).
 SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE.—Pottier (Vin-
 cent-Joseph).
 SHERBROOKE.—Gingues (Maurice).
 SIMCOE-EST.—McLean (George Alexander).
 SIMCOE-NORD.—McCuaig (Duncan Fletcher).
 SKEENA.—Hanson (Olof).
 SOURIS.—Ross (James Arthur).
 SPADINA.—Factor (Samuel).
 SPRINGFIELD.—Turner (John Mouat).
 STANSTEAD.—Davidson (Robert Greig).
 STORMONT.—Chevrier (Lionel).
 SWIFT-CURRENT.—Graham (Roy Theodore).
- TÉMISCOUATA.—Pouliot (Jean-François).
 TERREBONNE.—Bertrand (Lionel).
 THE BATTLEFORDS.—Gregory (John Albert).
 TIMISKAMING.—Little (Walter).
- TRINITY.—Roebuck (Arthur Wentworth).
 TROIS-RIVIÈRES.—Ryan (Robert).
- VANCOUVER-BURRARD.—McGeer (Gerald Grat-
 tan).
 VANCOUVER-CENTRE.—Mackenzie (L'hon. Ian
 Alistair).
 VANCOUVER-EST.—MacInnis (Angus).
 VANCOUVER-NORD.—Sinclair (James).
 VANCOUVER-SUD.—Green (Howard Charles).
 VAUDREUIL-SOULANGES.—Thauvette (Joseph).
 VEGREVILLE.—Hlynka' (Anthony).
 VERDUN.—Côté (Paul-Emile).
 VICTORIA (C.-B.).—Mayhew (Robert Welling-
 ton).
 VICTORIA (Ont.).—McNevin (Bruce).
 VICTORIA-CARLETON.—Hatfield (Heber Harold).
- WATERLOO-NORD.—²Breithaupt (Louis Orville).
 WATERLOO-SUD.—Homuth (Karl K.).
 WELLAND.—Damude (Arthur B.).
 WELLINGTON-NORD.—Blair (John Knox).
 WELLINGTON-SUD.—Gladstone (Robert Wil-
 liam).
 WENTWORTH.—Corman (Ellis Hopkins).
 WESTMORLAND.—Emmerson (Henry Read).
 WETASKIWIN.—Jaques (Norman).
 WEYBURN.—Douglas (Thomas Clement).
 WINNIPEG-NORD.—Booth (Charles Stephen).
 WINNIPEG-NORD-CENTRE.—Woodsworth (James
 Shaver).
 WINNIPEG-SUD.—Mutch (Leslie Alexander).
 WINNIPEG-SUD-CENTRE.—Maybank (Ralph).
 WOOD-MOUNTAIN.—Donnelly (Thomas F.).
 WRIGHT.—Leduc (Rodolphe).
- YALE.—Stirling (L'hon. Grote).
 YORK-EST.—McGregor (Robert Henry).
 YORK-NORD.—Mulock (William Pate).
 YORK-OUEST.—Adamson (Agar Rodney).
 YORK-SUD.—Cockerham (Alan).
 YORK-SUNBURY.—Hanson (L'hon. Richard Bur-
 pee).
 YORKTON.—Castleden (George Hugh).
 YUKON.—Black (George).

¹ Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

² Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

INDEX

du

Compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes

SIXIÈME SESSION, DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

et

PREMIÈRE SESSION, DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE 1940

Abréviations.—*A*...article; *ad*...adoption; *am. s.-am*...amendement, sous-amendement; *b*...bill; *bud*...budget; *c*...crédit; *ch*...chapitre; *com*...comité, en comité; *d*...demande de documents; *déc*...décision; *dép*...dépôt; *dg*...discussion générale; *div*...divorce; *dm*...décret ministériel, arrêté ministériel, ordre en conseil, mandat; *doc*...document; *dt*...discours du trône; *etc*...et le reste; *hon*...honorabile; *l*...lecture; *lég*...législature; *m*...modification, mutation, changement; *mot*...motion, motionnaire; *no*...numéro; *O*...Orateur; *p*...pétition; *1re*, *2e*, *3e*...première, deuxième, troisième; *q*...question et réponse, (orale ou écrite); *qd*...question transformée en ordre de dépôt de document; *r*...rapport; *règ*...règlement; *rés*...résolution; *s*...session; *s.r.*...sanction royale; *v*...voir

Abandon:

V. Corps d'aviation, etc.

Abatage:

V. Wainwright (Alta)

Abbott (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount (P.Q.):

Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel),
B. 107, liv. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e
l. ad. 2437

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg*, 1298, 1385

Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.
B. 44; 1re l. 1013; 2e l. 1465, com. 1718;
3e l. ad. 1719

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. 102; 2e l. com. 1876, m.

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, com. 1518

Quebec and Montmorency Railway Co.

B. 51; 1re l. 1039

Shepherd (Anna),

B. 61, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com.
3e l. ad. 1652

Townsend (Eleanor Mabel Campbell),

B. 81, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e
l. ad. 2436

Abraham Lincoln:

V. Lincoln

Absence:

V. Allocation, etc.

Abstention:

V. Mineurs

Acadia (Alta):

V. Quelch (Victor)

Accélération:

V. Travail

Acceptation:

V. Corps d'aviation, etc.; Défense nationale;
Royal Air Force

Accès:

V. Chemins de fer Nationaux du Canada;
Utilisation en commun, etc.

Accident:

V. Gendarmerie, etc.

Accident d'aviation:

V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)

Accidents:

V. Northumberland (Le); Rogers (L'hon.
Norman McLeod)

Accise:

- B. 100, *m. 1re l. 1787, 2e l. com. 3e l. ad. 1866, am. du Sénat, ad. 2197, s. r. 2687*
Rés. budgétaire, m. 1068
 Voies et moyens, *com. 1779*

Accord:

- V. **Change étranger; Contrat entre Sa Majesté, etc.; Plan d'entraînement aérien, etc.**

Accord commercial:

- Accord entre le Canada et la République Dominicaine,
 Approbation par le Parlement, 1966, 2197
 Texte, *dép. 1918*

Accroissement:

- V. **Défense nationale**

Accueil:

- V. **Enfants de Grande-Bretagne**

Accusation:

- V. **Gendarmerie, etc.**

Achats:

- V. **Défense nationale; Emprunt de \$750,000,000; Lait et produits laitiers; Navires; Outillage de guerre**

Achats de guerre:

- Commission,
 Campbell (W.R.), *q. 726*

Achèvement:

- V. **Livre du Souvenir**

Acre:

- V. **Assistance à l'agriculture, etc.**

Acte de l'Amérique britannique du Nord:

- V. **Assurance-chômage**

Actes du Gouvernement:

- V. **Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.**

Activités:

- V. **Prêt agricole, etc.; Subsidés**

Activités de guerre:

- V. **Subsidés**

Activités subversives:

- Propagande contre les Alliés, *q. 118*
 V. **Manceuvres, etc.**

Adamson (Agar Rodney), York-Ouest (Ont.):

- Administrateur de la Aircraft Supply,
 Fleet Aircraft Co. *q. 328*
 Affaires extérieures, *c. 2607*
 Agriculture, *c. 2590*
 Armée canadienne,
 Jumelles nécessaires à l'armée, 891
 Assistance-chômage,

Adamson—Suite

- Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
 B. 42; *2e l. com. 1132*

Assurance-chômage,

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m.

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1160

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l. com. 2076*

Avions et parties d'avions,

Production au Canada, *d. 120*

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c le boisseau,

B. 118; *2e l. com. 2440*

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1381*

Corps d'aviation royal canadien,

Certains modèles d'avions commerciaux américains,

Transformation en avions de bombardement, *q. 1470*

Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,

B. 5; *2e l. com. 344*

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 195, *com. 237; 2e l. com. 263, 316*

Défense nationale, c. 2279

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de milice de la marine et de l'air,

B. 74, *com.*

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 777

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, *com. 352, 391*

Enfants de Grande-Bretagne,

Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "Calling Canada", *q. 1286*

Adamson—Fin

- Etablissement de soldats, Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31, *com.* 539
- Fonctionnaires fédéraux, Nommés autrement que par la commission du service civil, Liste, *d.* 1335
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com.* 1495
- Inscription nationale, *q.* 2315
- Insignes, Remise à certains spécialistes, *q.* 2315
- Journaux, Publication, d'a. prohibés par la censure, *q.* 1743, 2527
- Lignes aériennes Trans-Canada, Prolongement d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23; *2e l. com.* 507
- Loi spéciale des revenus de guerre, Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com.* 1614, 1776
- Mines et Ressources, *c.* 2622
- Mineurs, Enrôlement, *q.* 2105
- Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription, Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773
- Pêcheries, *c.* 2549
- Pensions et Santé nationale, *c.* 1675
- Pouvoirs extraordinaires, Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure,
B. 43; *2e l. com.* 960
- Presse (La), Publication d'a. prohibés par la censure, *q.* 1619
- Service naval, Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; *2e l. com.* 342
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com.* 1602
- Textes interdits par la censure, Publication dans les journaux, *q.* 1743
- Adjudications:**
V. **Munitions et Approvisionnements**
- Administrateur** (Son Excellence l'):
Député, Lettre du secrétaire adjoint de Son Excellence le Gouverneur général, Lecture par le greffier, 1
- V. **Greffier; Législature; Parlement; Sanction royale, Session**

Administrateur de la Aircraft Supply:Fleet Aircraft Co. *q.* 328**Administration:**V. **Assurance-chômage; Défense nationale; Fonds de cantines; Justice; Vente coopérative du blé; Woodsworth** (James Shaver), Dissolution, *etc.***Admissibilité:**V. **Pensions de vieillesse****Admission:**V. **Chambre des communes; Enfants de Grande-Bretagne****Adoption:**V. **Enfants, etc.; Enregistrement national****Adresse en réponse au discours du trône:**Dissolution du Parlement, Elections générales, Déclaration du premier ministre, 12, 19 (*6e s. 18e lég.*)
V. **Discours de Son Excellence, etc.; Discours du trône****Aéronefs:**V. **Formation de la jeunesse****Aéronefs et leurs pièces:**A. 440 l. 440 *m. m.* tarifaires, 1069, 1070, 1783**Aéroport d'entraînement:**V. **Medecine-Hat** (Alta)**Aéroport de Penhold** (Alta):*Q.* 752**Aéroport de Regina** (Sask.):*Q.* 547, 831**Aéroport de Salmo** (C.-B.):*Q.* 721**Aéroports:**V. **Camp Borden, etc.; Medecine-Hat** (Alta); **Munitions et Approvisionnement; Trenton** (Ont.); **Fort-William** (Ont.); **Malton; Regina** (Sask.); **Saskatchewan****Affaires:**V. **Défense nationale****Affaires aériennes:**V. **Défense nationale****Affaires extérieures:**Administration, *c.* 2313, 2606
Anniversaire de la naissance du Roi, Rés. exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 750
Birmanie (Route de), Fermeture, Renseignements fournis au Canada, Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819

Affaires Extérieures—Suite

- Interdiction d'expédier du matériel de guerre au Japon, *q.* 1865
 Bureau du conseil privé, *c.* 2621
 Cabinet du premier ministre, *c.* 2313
 Canada et la guerre,
 Message au premier ministre de la Grande-Bretagne renouvelant les assurances d'entière coopération, 67
 Churchill (Le très hon. Winston),
 Dépêche du premier ministre du Canada au premier ministre de Grande-Bretagne, 67
 Contribution du Canada au maintien d'organisations extérieures, *c.* 2620
C. 2313, 2606
 Défense,
 Conférence panaméricaine, *q.* 1650
 Dépenses des délégués canadiens à l'assemblée, à la conférence et aux commissions de la Société des Nations, *c.* 2618
 Dépenses relatives à la négociation des traités, *c.* 2616
 Enfants de Grande-Bretagne,
M. possible du plan d'évacuation, *q.* 1584
 Etrangers internés,
 Personnes arrivées de Grande-Bretagne,
 Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, *q.* 1584
 Gouverneur général (Son Excellence le),
 Arrivée à Halifax (N.-E.) du comte et de la comtesse d'Athlone,
 Cérémonie et installation, 960
 Groenland (Le),
 Problèmes découlant de la prise du Danemark par l'Allemagne,
 Nomination d'agents consulaires du Canada, 673
 Guerre européenne,
 Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,
 Déclaration du premier ministre, 1841
 Front occidental,
 Derniers événements, *q.* 8
 Déclaration, 68, 277
 Récente tournure des événements en France,
 Déclaration, 911
 Légations canadiennes, *qd.* 118
 Mesures de guerre (Loi des), *dm.* depuis le 25 août 1939, *dép.* 7
 Opérations militaires sur le front de l'Ouest,
 Déclaration, *q.* 152
 Passeports et visas,
 Emission des passeports,
 Plus grande hâte,
 Manières de procéder, *q.* 2525
 Entrée des Américains au Canada,
 Situation, *q.* 1197
 Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls (Ont.), *d.* de renseignements, *q.* 1491, 1582

Affaires Extérieures—Suite

- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-Uni et les gouvernements du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *dép.* 67
 Prompte entente entre le Canada et les Etats-Unis, *q.* 762
 Relations entre le Dominion et les provinces,
 Commission,
 Personnel du secrétariat, *qd.* 1771
Q. 1537
Qd. 119
R. dép. 7
 Serments d'office,
 Prestation, *b. l.*; *1re l.* 8
 Service, *c.* 2789
 Société des Nations, *q.* 2316
 Somme requise pour combler la perte sur le change, *c.* 2620
 Subsidés,
 Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2152
 V. **Accord commercial; Activités subversives; Allemagne; Approvisionnements de guerre; Assurance-chômage; Banque et commerce; Bata Shoe Co.; Bois; Brockington (L. W.); "Calling Canada"; Canadiens en Angleterre; Chambre des communes; Chambre des communes, Travaux; Change; Change étranger; Colombie-Britannique; Conférence avec les syndicats, etc.; Crédits de guerre; Davies (Le capitaine Don); Défense nationale; Dérivation des eaux, etc.; Destruction du monument de Vimy, etc.; Effort de guerre, etc.; Enfants: Enfants adoptés; Enfants adoptifs, etc.; Enfants anglais; Enregistrement national; Etrangers, etc.; Etrangers aux Etats-Unis: Exemplaires, etc.; Garde, etc.; Gendarmerie, etc.; Guerre européenne; Historien, etc.; Industrie et la guerre; Information publique; Inscription nationale; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Leader suppléant, etc.; Lignes aériennes, etc.; Loi des Etats-Unis sur les visas; Manœuvres subversives; McNaughton, etc.; Mesures de guerre; Ministère de l'Air; Mobilisation; Moteurs d'avions; Munitions et Approvisionnements; Nickel; Nouveau-Brunswick; Officiers de liaison; Orateur suppléant; Paiements provisoires, etc.; Parlement, Travaux; Participation, etc.; Passeports et visas; Pouvoirs extraordinaires; Pouvoirs d'urgence; Premier ministre; Presse (La); Prisonniers, etc.;**

Affaires Extérieures—Fin

Recrues, *etc.*; Réfugiés, *etc.*; **Registre national; Remorqueurs; Rivière Niagara; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté le); **Royal Air Force; Serments d'office; Service militaire, etc.; **Subsides; Sujets, etc.; **Touristes; Traité, etc.; **Traitements; Travail; Valeurs canadiennes, etc.; **Vimy** (France); **Visite royale; Voies, etc.**********

Affaires militaires:

V. **Défense nationale**

Affaires navales:

V. **Défense nationale; Remorqueurs; Service naval**

Affidavits:

V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; **Preuve en Canada****

Agents consulaires du Canada:

V. **Groenland** (Le)

Agents de liaison:

V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

Agés:

V. **Marine canadienne; Pensions de vieillesse; Population canadienne, etc.**

Agrandissement:

V. **Industrie laitière**

Agriculture:

Administration générale, c. 596, 1133
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),
Affidavit des cultivateurs, q. 1539
Am. au cours de la présente session, q. 804
Coût de l'application, qd. 225
Création d'un conseil de revision, m.
B. 113, com. 1949, 1re l. 1964, 2e l. 2033, com. 2034, 2215, 2221 3e l. ad. 2247, am. du Sénat, ad. 2525
Etat de la récolte dans l'Ouest,
M. possible de cette loi, q. 1470
Possibilité de m. d. de renseignements, q. 1620
Prêts à la caisse des allocations, q. 117
Q. 224
Qd. 226
Bacon,
Exportations en Grande-Bretagne, q. 1581
C. 495, 596, 1133, 1168, 1205, 1683, 1787, 2310, 2576
C. spéciaux, 2583
Fermes expérimentales, q. 1168, 1205
Bovins de race pure,
Ventes, qd. 1771

Agriculture—Suite

Foires agricoles québécoises,
Subventions fédérales, q. 722
Foires rurales,
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, q. 120
Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine (P. Q.),
Conditions, q. 1947
Grains et dérivés,
Tarifs de transport d'exportation,
Exportation d'issues de mouture, qd. 1948
Industrie laitière,
Dispositions régissant le poids des paquets, m.
B. 13; 1re l. 19; 2e l. com. 3e l. ad. 286
Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*
Agrandissement et installation,
Subventions, m.
B. 89; 1re l. 1616; 2e l. com. 1774; 3e l. 1867 ad. 1896
Melfort (Sask.),
Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, q. 573
Ministère (Le),
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1438, 1441
Paiements provisoires sur la récolte de 1939,
D. de renseignements, q. 20
Petits fruits de conserves,
Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, q. 2476
Pommes,
Excédent,
Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux,
Distribution gratuite de ces fruits, q. 1224, 1540
Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement, q. 117
Pores,
Choléra, q. 753
Vivants ou préparés,
Prix à la ferme, d. 120
Produits,
Prix des exportations, d. 119
Produits agricoles,
Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, m.
B. 24; 228, com. 437, 1re l. 444, 2e l. com. 819; 3e l. ad. 833 am. du Sénat, ad. 1168
Produits végétaux, c. 1788
Provinces maritimes,
Foire d'hiver, qd. 831
Récolte de 1938 et 1939,
Partie invendue, q. 546
Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),

Agriculture—FinDéboursés, *qd.* 118

D. 833

Jones (Reginald J.),

Embauchage, *q.* 222Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *ad.* 226

Q. 1191, 1741

Qd. 226, 832

Waters (M.T.), *q.* 328

Saskatchewan,

Inspecteurs du ministère de l'Agriculture, 1939, *q.* 725

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*B. 19; 83, *com.* 1re l. 287; 2e l. *com.* 436, 3e l. *ad.* 437Service administratif, *c.* 1139Administration générale, *c.* 495Service des marchés, *c.* 1794, 2310, 2576Service de la production, *c.* 1209, 1683, 1787Services techniques, *c.* 1140

Tuberculisation,

Epreuves, *q.* 2104

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*B. 20; 84, *com.* 287; 1re l. 295; 2e l.*com.* 486, *am.* 3e l. *ad.* 493, *am.* duSénat 853, *ad.* 855

V. Allocation par acre; Approvisionnement de guerre; Arrangement, *etc.*; Assistance, *etc.*; Assistance-chômage; Bacon, *etc.*; Bestiaux; Beurre, fromage, *etc.*; Blé; Blé et bestiaux; Café; Chemins de fer Nationaux du Canada; Cultivateurs, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Renseignement national; Erable; Fruits et légumes frais; Fruits et produits laitiers; Grains du Canada; Huile végétale; Inscription nationale; Lait; Lait et produits laitiers; Légumes; Maïs; Marché du blé; Pommes canadiennes; Pommes de terre, *etc.*; Pommes de terre canadiennes; Pores; Prairies; Prêt agricole, *etc.*; Produits laitiers; Questions transformées, *etc.*; Royaume-Uni, *etc.*; Saindoux, *etc.*; Saskatchewan; Soulagement du chômage; Subsidés; Viandes

Agriculture et colonisation:*Com.* permanent,

Composition, 623

Aide:

V. Assurance-chômage; Crédits de guerre;

Guerre européenne; Saskatchewan;

Trahison; Trans-Canada

Air:

Avions,

Envoi en Angleterre, *q.* 200

Corps d'aviation royal canadien,

Envoies de bombardiers construits au Canada,

Rumeur, *q.* 200

V. Avions, *etc.*; Chambre des communes; Chapelains; Corps d'aviation, *etc.*; Défense nationale; Ministère, *etc.*; Plan d'entraînement aérien, *etc.*; Questions transformées, *etc.*; Transports; Transports (Loi des)

Air (Ministère de l'):

Q. 116

V. Défense nationale

Aircraft Supply:V. Administrateur, *etc.***Ajournement:**

V. Chambre des communes, Travaux; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*; Munitions, *etc.*; Munitions et Approvisionnements

Ajournement de la Chambre:

V. Chambre des communes, Travaux

Albany (Rivière):V. Dérivation des eaux, *etc.***Alberta:**

V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Huile; Pétrole

Alberta Provincial Bank:

Constitution en corporation,

B. 26; 1re l. 448; 2e l. 1308, 1466

V. Banque et commerce; Chambre des communes, Travaux

Aliénés:

V. Territoires du Nord-Ouest

Allemagne:Prêts consentis, *q.* 1847V. Groenland (Le); Pâte, *etc.***Allemands:**

V. Cap-Breton (N.-E.); Charbon; Défense nationale; Pays ennemis; Prisonniers de guerre

Allied supplies Ltd.:

Q. 1948

V. Munitions et Approvisionnements

Alliés (Les):

V. Activités subversives; Guerre européenne

Allocation par acre:Township 13-16-0. 2em, *d.* 730

- Allocations:**
 V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Charges de familles, *etc.*; Guerre européenne; Impôt; Marine, *etc.*; Marine canadienne; Services de la marine, *etc.*
- Allocations d'absence:**
 Qd. 832
- Allocations aux charges de famille:**
 Commission,
 Personnel, q. 727
 V. Charges de familles, *etc.*
- Allocations de guerre:**
 Service, qd. 2249
- Allocations des personnes à charge:**
 Commission, q. 144
- Allocations de subsistance:**
 V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Allusions:**
 V. Chambre des communes, Travaux; Church (Thomas Langton); Hender-son (Charles Alfred)
- Amélioration:**
 V. Habitations
- Aménagement:**
 V. Défense nationale; Plan d'entraîne-ment, *etc.*
- Américains:**
 V. Passeports et visas; Touristes
- Anciens combattants:**
 V. Bataillon, *etc.*; Etrangers, *etc.*; Garde, *etc.*; Nord-Ouest; Sujets, *etc.*
- Anciens députés:**
 V. Députés; Vacances de sièges
- Andrique** (Christina Smith Dunlop):
 B. 60, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s. r. 2688
- Anglais:**
 V. Enfants, *etc.*; Matériel de guerre, *etc.*; Munitions et Approvisionnements
- Angleterre:**
 V. Canadiens, *etc.*; Churchill (Le très hon. Winston); Défense nationale; Grande-Bretagne; Petits fruits, *etc.*; Pouvoirs d'urgence
- Animaux:**
 V. Wainwright (Alta)
- Annaliste:**
 V. Brockington (L. W.)
- Année:**
 V. Budget; Contrat entre Sa Majesté, *etc.*; Défense nationale; Entente conclue, *etc.*; Lignes aériennes, *etc.*
- Année financière:**
 V. Budget
- Anniversaire:**
 V. Premier ministre
- Anniversaire de la naissance du Roi:**
 Rés. exprimant à Sa Majesté notre indé-fectible et affectueuse loyauté, 750
 V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander)
- Annonce:**
 V. "Calling Canada"; Enfants de Grande-Bretagne
- Annulation:**
 V. Radiodiffusion
- Annulement:**
 V. Livraisons, *etc.*
- Ans:**
 V. Chômage; Pensions de vieillesse
- Antigonish-Gusborough** (N.-E.):
 V. Kirk (James Ralph)
- Antilles** (Les):
 V. Traité, *etc.*
- Antinazis:**
 V. Internés étrangers
- Appel:**
 V. Cadets, *etc.*; Corps d'aviation, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Inscription nationale; Moteurs d'avions, *etc.*; Rè-glement, *etc.*
- Appel de la milice:**
 Camps militaires et équipement de forma-tion q. 448
- Appel de l'ordre du jour:**
 V. Règlement, *etc.*
- Appel au peuple:**
 V. Discours de Son Excellence, *etc.*; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*
- Appendice:**
 V. Budget
- Application:**
 V. Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agri-culture, *etc.*; Défense nationale; Ma-nœuvres subversives; Passeports, *etc.*
- Après-guerre:**
 V. Chambre des communes, Travaux

- Approbation:**
V. **Accord commercial; Chambre des communes; Chemins de fer et marine marchande**
- Approvisionnement national:**
V. **Combustible**
- Approvisionnements:**
V. **Combustible; Lignes aériennes Trans-Canada; Matériel de guerre, etc.; Munitions, etc.; Pétroles**
- Approvisionnements de guerre:**
Prix des denrées alimentaires, *q.* 119
Commandes de vêtements, *d.* 120
V. **Munitions et Approvisionnements**
- Appui:**
V. **Guerre européenne**
- Arbitrage:**
V. **Différends industriels**
- Arcand (Adrien):**
V. **Manceuvres subversives**
- Armée:**
V. **Armée active du Canada; Armée canadienne; Défense nationale; Saindoux, etc.**
- Armée active du Canada:**
Enrôlements et leur répartition, Mobilisation, *q.* 142
Examen médical, *q.* 143
Général McNaughton est promu et devient commandant d'un nouveau corps d'armée (Le), *q.* 1651
Pearkes (Major-général G. R.), Désignation au commandement de la 1re division, *q.* 1698
1re division, *q.* 222
3e division, *q.* 223
Recrutement de troupes forestières et ferroviaires, *q.* 628
V. **Défense nationale; Garde territoriale d'anciens combattants**
- Armée canadienne:**
Jumelles nécessaires à l'armée, *q.* 890
V. **Saindoux, etc.**
- Armées:**
V. **Chapelains; Défense nationale; Guerre européenne**
- Armées françaises:**
V. **Guerre européenne**
- Armées de terre, de mer et de l'air:**
V. **Chapelains; Défense nationale**
- Armements:**
V. **Munitions et Approvisionnements**
- Armes:**
V. **Garde civile volontaire; Inscription nationale; Touristes; Turgeon (James Gray)**
- Armes à feu:**
V. **Touristes; Turgeon (James Gray)**
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'):**
Application, *q.* 145
Pouvoirs des commissions de révision, *q.* 727
Propositions de compromis, *etc.*, au Manitoba, *m.*
B. 25; 67, *com.* 444; 1re l. 448, 2e l. 468, *com.* 469; 3e l. *ad.* 483, *am.* rejeté du Sénat, 1867, 2003, 2197, 2314
- Arrêtés ministériels:**
V. **Décrets ministériels; Revenu national**
- Arrivées:**
V. **Etrangers internés; Gouverneur général (Son Excellence le); Guerre européenne; Pays ennemis**
- Arsenaux d'Etat:**
V. **Québec et Lindsay**
- Articles:**
V. **Chambre des communes; Défense du Canada; Droit (Le); Journaux; Presse (La); Publications étrangères; Réfugiés, etc.**
- Articles divers:**
A. 791, *m.* tarifaire, 1072, 1784
- Articles du tarif douanier:**
M. tarifaires, *v.* Sujets respectifs
- Aspell (Elma Jane Harris):**
B. 45, *div.* 1re l. 1013, 2e l. 1463, *com.* 3e l. *ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Assauts:**
V. **Chars, etc.; Défense nationale; Munitions et Approvisionnements; 1re Division**
- Assemblée législative d'Ontario:**
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 4, 10
(6e s. 18e lég.)
- Assermentation:**
V. **Cabinet (Le)**
- Assiniboïa (Sask.):**
V. **Tripp (Jesse Pickard)**
- Assistance:**
V. **Assistance-chômage; Chambre des communes; Cultivateurs, etc.; Saskatchewan; Soulagement du chômage**

- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'):**
 Affidavit des cultivateurs, *q.* 1539
Am. au cours de la présente session *q.* 804
 Application en Alberta, *d.* 730
 Coût de l'application, *qd.* 225
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l.* 2033,
com. 2034, 2215, 2221; *3e l. ad.* 2247 *am.*
 du Sénat, *ad.* 2525, *s. r.* 2687
 Etat de la récolte dans l'Ouest,
M. possible de cette loi, *q.* 1470
 Possibilité de *m. q. d.* de renseignements,
 1620
 Prêts à la caisse des allocations, *q.* 117
 Produit de la contribution de 1 p. 100 sur
 tous les grains, *q.* 117
Q. 224
Qd. 226
 Versements d'allocation par acre, *qd.* 118
- Assistance-chômage:**
 Contributions du Dominion à la province de
 Québec,
 Fins, *q.* 1649
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme
 de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance financière aux provinces,
B. 42; 82, *com.* 434, 519, 558, 575, 630,
 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.* 893, *com.*
 894, 1006, 1013, 1110; *3e l.* 1163, *ad.*
 1168, *s. r.* 1645
 Québec (Province de), *d.* 1742
 Questionnaire adressé aux industriels par le
com. consultatif de la commission na-
 tionale du placement, *q.* 628
V. Saskatchewan
- Assistance-chômage et marasme agricole:**
 Statistique, *qd.* 1742
- Assistance financière:**
V. Assistance-chômage
- Association pour la défense du Canada:**
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 13 (*6e*
s. 18e lég.)
- Associations:**
*V. Défense nationale; Manœuvres subver-
 sives; Produits agricoles*
- Associations civiles de tir:**
V. Défense nationale
- Associations coopératives:**
V. Produits agricoles
- Associations illégales:**
V. Manœuvres subversives
- Associations et sociétés:**
 Mises hors la loi, *qd.* 1771
- Assujétissement:**
V. Service naval
- Assurance:**
*V. Assurance-chômage; Garde civile vo-
 lontaire; Guerre européenne; Place-
 ment, etc; Service militaire, etc.;
 Soldats*
- Assurance-chômage:**
 Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*
 Assurance de l'établissement d'un système
 uniforme et obligatoire, 1144
Q. 1582
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif
 Disposition relative à un service de place-
 ment,
B. 98, 1655, 1698, *com.* 1725; *1re l.* 1726;
2e l. 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.*
 2150, *ad.* 2152, *am.* du Sénat, *ad.*
 2395, *s. r.* 2687
Com. spécial, 1er r. dép. ad. 1841; *2e r.* 2011
 Renvoi pour étude et *r.* 1841
 Correspondance échangée au sujet du projet
 de *m.* à l'Acte de l'Amérique britanni-
 que du Nord, *dép.* 1143
 Projet, *q.* 224
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un
com. spécial après sa *2e l. q.* 1744
 Remise à plus tard de la *2e l.* du *b. q.*
 1772
 Retrait du projet de loi visant à *m.* la loi
 des transports, *q.* 890
V. Chambre des communes; Woodsworth
 (James Shever), Dissolution, *etc.*
- Assurance sociale:**
V. Placement, etc.
- Assurance-vie:**
V. Polices, etc.
- Assurances:**
*V. Assurance-chômage; Canada et la guer-
 re; Placement, etc.; Pool Insurance;
 Stanstead and Sherbrooke Insurance
 Co.*
- Assurances sociales:**
V. Placement, etc.
- Ateliers:**
V. Chemins de fer Nationaux, etc.
- Ateliers de construction mécanique au Ca-
 nada:**
 Etude, *d.* 452, 548
- Athlone (Comte et comtesse d'):**
*V. Gouverneur général (Son Excellence
 le)*

- Attente:**
V. Corps d'aviation, *etc.*; Mineurs
- Attention:**
V. Chambre des communes
- Attitude:**
V. Enfants de Grande-Bretagne; Moteurs d'avions
- Attlee (M.):**
V. Enfants de Grande Bretagne
- Attributions:**
V. Munitions et Approvisionnements
- Attributions des comités:**
V. Comités
- Aubains et internés:**
Naturalisation depuis 1936, *qd.* 1771
- Augmentation:**
V. Blé; Munitions et Approvisionnements; Pensions de vieillesse
- Aumôniers:**
V. Armées de terre, de mer et de l'air; Défense nationale
- Australie:**
V. Plan d'entraînement aérien du commonwealth
- Automobiles:**
V. Défense nationale; Outillage de guerre; Pièces, *etc.*
- Autorisation:**
V. Contrat entre Sa Majesté, *etc.*; Entente conclue, *etc.*; Revenu national; Vente coopérative du blé
- Autorités civiles:**
V. Corps d'aviation, *etc.*
- Aveugles:**
V. Pensions, *etc.*
- Aviateurs:**
V. Lignes aériennes, *etc.* Outillage, *etc.*; Plan d'entraînement, *etc.*
- Aviation:**
V. Corps, *etc.*; Outillage des clubs, *etc.*; Rogers (L'hon. Norman McLeod)
- Aviation royale canadienne:**
V. Corps d'aviation, *etc.*
- Avions:**
Envoi en Angleterre, *q.* 200
V. Corps d'aviation, *etc.*; Fabrique, *etc.*; Lignes aériennes; *etc.*; Moteurs, *etc.*
- Avions et parties d'avions:**
Production au Canada, *d.* 120
- Aylesworth (Wilbert Ross), Frontenac-Ad-dington (Ont.):**
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1423
Kingston (Ont.),
Edifices privés,
Utilisation par l'Etat, *qd.* 1195
Medicine-Hat (Alta),
Aéroport d'entraînement, *q.* 2106
Sawyer-Massey Ltd. *qd.* 831
Soldats,
Congé pour la moisson, *q.* 2316
- Bacon:**
Commission canadienne,
D. 120
Exportation, *q.* 225
Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581
Qd. 146
- Bacon des Etats-Unis:**
Emploi dans les camps militaires, *qd.* 1195
- Bacon (Isabel Margaret Gill):**
B. 82, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Baie d'Hudson:**
V. Blé et bestiaux; Chemin de fer, *etc.*
- Baie-des-Sables (P.Q.):**
Quai, *q.* 1650, *d.* 1651
- Baïllon:**
V. Manion (L'hon. Robert Jame), Dissolution, *etc.*
- Baisse:**
V. Marché du blé
- Baker (Dorothy Lavinia Worsley):**
B. 47, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2687
- Balances:**
V. Commerce, *etc.*
- Banque du Canada:**
Q. 1191
- Banque du Canada et Banque des règlements internationaux:**
Q. 829
- Banque et commerce:**
Com. permanent com. 1er r. dép. 1564; *2e r.* *ad.* 1615; *3e r.* 1768, *4e r. du com. dép.*
B. visant à constituer en corporation l'Alberta Provincial Bank, 2196
Composition, 622, *m.* 1645
Q. 2249
V. Fair (Robert)

- Banque et commerce et règlements du Canada:**
Com. permanents, r. q. 2177
- Banque provinciale de l'Alberta:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Banques à charte:**
Excédents quotidiens, q. 1224, 1359
- Baraquements:**
V. Défense nationale
- Bata Shoe Co.:**
Machines,
Importations, q. 355
Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, q. 356
V. Etrangers, etc.
- Bataille:**
V. Guerre européenne
- Bataillon:**
V. Colombie-Britannique
- Bataillon d'anciens combattants:**
Q. 545
- Bataillons scolaires:**
Q. 356
- Bâtiments:**
V. Tweed (Ont.)
- Battlefords, The:**
V. The Battlefords
- Battle-River (Alta):**
V. Fair (Robert)
- Beauce (P.Q.):**
V. Lacroix (Edouard)
- Beauchesne (Arthur), greffier:**
Chambre des communes,
Fauteuil de Sir John Bourinot, greffier de 1880 à 1903,
Don, 2689
V. Administrateur, etc.; Greffier; Parliamentary Rules and Forms
- Beauharnois-Laprairie (P.Q.):**
V. Raymond (Maxime)
- Beauharnois Power Co.:**
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; 1re l. 18; 2e l. 410, com. 417; 3e l. 457, am, 460, vote, 466, ad. 468, am. du Sénat, ad. 1199, s. r. 1645
- Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel):**
B. 107, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s. r. 2688
- Beech (Muriel Agnes Martin):**
B. 57, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s. r. 2687
- Beechwood, Ottawa (Ont.):**
V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Bélanger (Eugène):**
B. 47, div. 1re l. 1013, 2e l. 1463, com. 3e l. 1652, s. r. 2687
- Bellechasse (P.Q.):**
V. Picard (L.-Philippe)
- Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.):**
Nouveau député,
Certificat d'élection, 2689
Présentation,
MM. Hanson (York-Sunbury) et Perley, 2689
- Bénéfices:**
V. Taxation sur les surplus, etc.
- Bénéficiaires:**
V. Pensions de vieillesse
- Bercovitch (Peter), Cartier (P.Q.):**
Bonet (Edith Leanora Holland),
B. 46, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652
Brown (Albert Lennox),
B. 108, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437
Dickie (William Gerald),
B. 88, div. 1re l. 1616, 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436
Fermurton (John Roy),
B. 53, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652
Hughes (John Bernard),
B. 105, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m.
B. 102; 2e l. com. 1891
Morris (Pearl Aizanman),
B. 55, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. ad. 1652
Myers (Ethel Witkov),
B. 78, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436
Naihouse (Ethel Cahan),
B. 52, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652
Perks (Camille),
B. 94, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436
Sager (Mary Lipsin),
B. 119, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437
Sauro (Filomena Greco),
B. 67, div. 1re l. 1264; 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652

Bercovitch (Peter)—Fin

Schwartz (Rachel Ruth Levenstein),
B. 80, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.*
3e l. ad. 2436

Shepherd (Lilias Augusta),
B. 115, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com.*
3e l. ad. 2437

Simak (Gertie Schwartz),
B. 84, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e*
l. ad. 2436

Smilovitch (Annie Block),
B. 106, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.*
3e l. ad. 2437

Bertrand (Elie-Oscar), Prescott (Ont.):
Agriculture, c. 1208

Bertrand (Ernest), Laurier (P.Q.):

Blé,
Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants et
la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c le boisseau,
B. 118; *2e l.* 2352

Chemins de fer, canaux et télégraphes,
Com. 1er r. dép. ad. 1615

Besognes:

V. Garde, *etc.*

Besoins de guerre:

V. Relevé des industries

Bestiaux:

Prix, q. 1333

V. Blé, *etc.*

Beurre, fromage et œufs:

Importations, q. 754

Bibliothèque du Parlement:

Administration, c. 2659

Com. permanent,

Composition, 624, 751

Biens:

V. Dufferin Shipbuilding, *etc.*; Indemnités; Manœuvres subversives

Billets:

V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*

Bills, lois, projets de loi:

Nos

1. Serments d'office: M. King
2. Service naval: M. Rogers
3. Pensions de la milice: M. Rogers
4. Ministère de la Défense nationale: M. Rogers
5. Corps d'aviation royal canadien: M. Rogers
6. Preuve en Canada: M. Lapointe
7. Grains: M. MacKinnon

Bills, lois, projets de loi—Suite

8. Nomination des vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada: M. Howe
9. Beauharnois Power Co.: M. Howe
10. Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver: M. Howe
11. Yukon: M. Crerar
12. Territoire du Nord-Ouest: M. Crerar
13. Industrie laitière: M. Gardiner
14. Transports: M. Howe
15. Défense nationale: M. King
16. Elections fédérales: M. LaCroix (Québec-Montmorency)
17. Code criminel: M. LaCroix (Québec-Montmorency)
18. Crédits de guerre: M. Ralston
19. Semences: M. Gardiner
20. Vente coopérative du blé: M. Gardiner
21. Subsides n° 1: M. Ralston
22. Emprunt: M. Ralston
23. Lignes aériennes Trans-Canada: M. Howe
24. Vente coopérative des produits agricoles: M. Gardiner
25. Arrangement entre cultivateurs et créanciers: M. Ralston
26. Alberta Provincial Bank: M. Blackmore
27. Revenu national: M. Ilsley
28. Pension du service civil: M. Ilsley
29. Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa: M. Cardin
30. Pénitenciers: M. Lapointe (Québec-Est)
31. Etablissement de soldats: M. Crerar
32. Pool Insurance: M. McNiven
33. Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.: M. Gingues
34. Ottawa Electric and Ottawa Gas Co.: M. McIlraith
35. Detroit and Windsor Subway Co.: M. Martin
36. Kidd (Elizabeth Pauline Tingley): M. Hazen
37. Rowat (Nancy Patricia Lytle): M. Hill
38. Mayhew (Henry Carl): M. McIlraith
39. Stinson (Laura Lucrezia Green): M. McIlraith
40. Simpson (Irene Nellie Kon): M. Hill
41. Ministère des Munitions et Approvisionnements: M. Howe
42. Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, 1940: M. McLarty
43. Mobilisation des ressources nationales, 1940: M. King
44. Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.: M. Abbott
45. Aspell, (Elma Jane Harris): M. Hazen
46. Bonet (Edith Leanora Holland): M. Bercovitch

Bills, lois, projets de loi—Suite

47. Baker (Dorothy Lavinia Worsley): M. Casselman (Grenville-Dundas)
48. Bélanger (Eugène): M. McIlraith
49. Cohen (Rebecca): M. McIlraith
50. Saguenay Terminals Ltd.: M. Abbott
51. Quebec and Montmorency Railway Co.: M. Abbott
52. Naihuse (Ethel Cahen): M. Bercovitch
53. Fumerton (John Roy): M. Bercovitch
54. Tardif (Paul-Edouard): M. Bercovitch
55. Morris (Pearl Aizanman): M. Bercovitch
56. Goldberg (Molly Goldfarb): M. Tomlinson
57. Beech (Muriel Agnes Martin): M. Hazen
58. Roller (Alfred Reinhold): M. McIlraith
59. Spilberg (Sarah Kerzner): M. Factor
60. Andrique (Christina Smith Dunlop): M. Edwards
61. Shepherd (Anna): M. Abbott
62. Sœurs Servantes de Marie-Immaculée: M. Lapointe (Lotbinière)
63. Sickinger (Margaret Somerville): M. Hill
64. Moreau (Romain-Cléophas): M. Macdonald (Brantford)
65. Martin (Dorothy Florence Donn): M. Graydon
66. Pott (Phoebe Doris Edge): M. Graydon
67. Sauro (Filomena Grego): M. Bercovitch
68. Morrissey (Kathleen Mae Stephens): M. Macdonald (Brantford)
69. MacDermid (Dorothea Frances Poyser): M. Macdonald (Brantford)
70. Dodge (Sheila Alice Dolly Young): M. Factor
71. Russell (Margaret Louise MacDonald): M. Hill
72. Holt (Edward James): M. Factor
73. Trahison: M. Lapointe (Québec-Est)
74. Ministère de la Défense nationale: M. King
75. Ministère des Services nationaux de guerre, 1940: M. King
76. Logush (Peter): M. Factor
77. Goldberg (Goldie Wolfe): M. Factor
78. Myers (Ethel Witkov): M. Bercovitch
79. Constantine (Tilly Fishman): M. Factor
80. Schwartz (Rachel Ruth Levenstein): M. Bercovitch
81. Townsend (Eleanor Mabel Campbell): M. Abbott
82. Bacon (Isabel Margaret Gill): M. McIlraith
83. Fiorilli (Michele): M. Factor
84. Simak (Gertie Schwartz): M. Bercovitch

Bills, lois, projets de loi—Suite

85. Picard (Geneva Clementine Hurley): M. Macdonald (Brantford)
86. Gaudry (René): M. Hazen
87. Copelovitch (Fanny Costom): M. Hazen
88. Dickie (William Gerald): M. Bercovitch
89. Amélioration du fromage et des fromageries: M. Gardiner
90. Traitements: M. Ilsley
91. Bruneau (Agnes Dorothy Smith): M. Hazen
92. Pitt (John Eric): M. Factor
93. Kerbey (Dennis Calvert): M. McIlraith
94. Perks (Camille): M. Bercovitch
95. Rowell (Maria-Cécilia-Patricia Gatién): M. Tomlinson
96. Lewis (Lemuel Athelton): M. Homuth
97. Sauvageau (Joseph-Philias-Hector): M. Hill
98. Assurance-chômage, 1940: M. McLarty
99. Dettes à la Couronne: M. Ilsley
100. Accise, 1934: M. Ilsley
101. Tarif des douanes: M. Ilsley
102. Impôt de guerre sur le revenu: M. Ilsley
103. Loi spéciale des revenus de guerre: M. Ilsley
104. Taxation des surplus de bénéfices, 1940: M. Ilsley
105. Hughes (John Bernard): M. Bercovitch
106. Smilovitch (Annie Block): M. Bercovitch
107. Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel): M. Abbott
108. Brown (Albert Lennox): M. Bercovitch
109. Findlay (Talitha Emily): M. Graydon
110. Boucher (Joseph-Armand-Odilón): M. Factor
111. Schwartz (Doris Bertha): M. Cleaver
112. Gendarmerie à cheval du Canada (Royale): M. Cardin
113. Assistance à l'agriculture des Prairies, 1940: M. Gardiner
114. Commission du tarif: M. Ilsley
115. Harris (Ellias Augusta Shepherd): M. Bercovitch
116. Hughes (Forest Wentworth): M. Factor
117. Corley (Margaret Florence Stewart): M. Casselman (Grenville-Dundas)
118. Commission canadienne du blé, 1935: M. MacKinnon (Edmonton-Ouest)
119. Sagermacher (Moora Lipsin): M. Bercovitch
120. Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1940: M. Ilsley
121. Gordon (Robert Tester): M. Hazen

Bills, lois, projets de loi—Suite

122. Subsidés n° 2, 1940: M. Ilsley
 123. Indemnités (Défense), 1940: M. Cardin
 124. Subsidés n° 3, 1940: M. Ilsley
 Accise, m. 100; *1re l.* 1787; *2e l. com.* *3e l. ad.* 1866; *am. du Sénat, ad.* 2197, *s.r.* 2687
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation, 26; *1re l.* 448; *2e l.* 1308, 1466
 Andrique (Christina Smith Dunlop), 60, *div.* *1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2688
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers, Propositions de compromis, etc., au Manitoba, m. 25; 67, *com.* 444; *1re l.* 448; *2e l.* 468, *com.* 469; *3e l. ad.* 483, *am. rejeté du Sénat, 1867, 2197, 2314*
 Aspell (Elma Jane Harris), 45, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652 *s.r.* 2687
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision m. 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l.* 2033, *com.* 2034, 2215, 2221; *3e l. ad.* 2247, *am. du Sénat, ad.* 2525, *s.r.* 2687
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le miasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces, 42; 82; *com.* 434, 519, 558, 575, 630, 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.* 893, *com.* 894, 1006, 1013, 1110, *3e l.* 1163, *ad.* 1168, *s.r.* 1645
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement, 98; 1655, 1698 *com.* 1725; *1re l.* 1726; *2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.* 2150, *ad.* 2152, *am. du Sénat, ad.* 2395, *s.r.* 2687
 Bacon (Isabel Margaret Gill), 82, *div.* *1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
 Baker (Dorothy Lavinia Worsley), 47, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687
 Beauharnois Power Co.,
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde, 9; *1re l.* 18; *2e l.* 410, *com.* 417; *3e l.* 457, *am.* 460, *vote* 466, *ad.* 468, *am. du Sénat, ad.* 1199, *s.r.* 1645
 Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel), 107, *div.* *1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
 Beech (Muriel Agnes Martin), 57, *div.* *1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com.* *3e l.* 1652, *s.r.* 2687
 Bélanger (Eugène), 48, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Blé,
 Commission canadienne,
 M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, m. 118, *com.* 1964, 2004; *1re l.* 2028; *2e l.* 2323, 2409, 2437, *com.* 2434, 2478; *3e l.* 2509, *ad.* 2513, *s.r.* 2687
 Bonet (Edith Leanora Holland), 46, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687
 Boucher (Joseph-Armand-Odilon), 110, *div.* *1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
 Brown (Albert Lennox), 108, *div.* *1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
 Bruneau (Agnes Dorothy Smith), 91, *div.* *1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* *s.r.* 2688
 Cedars Rapids Manufacturing and Power Co., 44; *1re l.* 1013; *2e l.* 1465, *com.* 1718; *3e l. ad.* 1719, *s.r.* 2687
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.), 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l. ad.* 410, *s.r.* 1011
 Code criminel,
 Mesure projetée en vue de mettre les organisations hors la loi, m. 17; *1re l.* 200
 Cohen (Rebecca), 49, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687
 Constantine (Tilly Fishman), 79, *div.* *1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940, 29; 83; *com.* 484; *1re l.* 486; *2e l. com.* *3e l. ad.* 558, *s.r.* 1012
 Copelovitch (Fanny Costom), 87, *div.* *1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
 Corley (Margaret Florence Stewart), 117, *div.* *1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
 Corps d'aviation royal canadien,
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles, 5; *1re l.* 18; *2e l. com.* 343; *3e l. ad.* 350, *s.r.* 1012

Bills, lois, projets de loi—Suite

Créances de la Couronne,

Fonctionnaires demeurant dans les provinces,

Déductions des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.* 99; *1re l.* 1771; *2e l. com.* 1926; *3e l. ad.* 1927, *am.* du Sénat rejetés, 2513, *s.r.* 2688

Crédits de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales, 18; 66, 86; *am.* rejeté, 106, 131, 152, 201, *com.* 214, 229; *1re, 2e l. com.* 252, 299, 327; *3e l. am.* rejeté, 334, *ad.* 337, *s.r.* 353Renvoi à un *com.* opportunité,Renseignements aux députés, *q.* 278*C. provisoires*, 21, *com.* 296; *1re, 2e l. com.* 3e *l. ad.* 297, *s.r.* 353

Défense nationale,

Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes, 15; *1re l.* 85; *2e l. com.* 121; *3e l. ad.* 131, *s.r.* 142

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air, 74, *com.* 1458; *1re l.* 1461; *2e l.* 1541, *com.* 1543; *3e l. ad.* 1557, *s.r.* 1645Detroit and Windsor Subway Co., 35; *1re l.* 828; *2e l.* 1465, *com.* 3e *l. ad.* 1721, *s.r.* 2687Dickie (William Gerald), 88, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688*Div. b.* d'intérêt privé, *2e l. com.* 3e *l.* 1652Dodge (Sheila Alice Dolly Young), 70, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2688

Elections fédérales,

Inaptitude des membres des partis communiste et nazi à se porter candidats, 16; *1re l.* 199

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales, 22; 66; *com.* 297, 351, 358; *1re l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409, *s.r.* 1011

Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.),

Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940; 29; 83, *com.* 484; *1re l.* 486; *2e l. com.* 3e *l. ad.* 558, *s.r.* 1012**Bills, lois, projets de loi—Suite**

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol. *m.* 31; 83, 537; *1re l.* 540; *2e l. com.* 1930; *3e l. ad.* 1932Fermurton (John Roy), 53, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2687

Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes, 120; 1975 *com.* 2199; *1re, 2e l. com.* 2213; *3e l. ad.* 2250, *s.r.* 2687Findlay (Talitha Emily), 109, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2688Fiorilli (Michele), 83, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688Gaudry (René), 86, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.* 112; 1618; *com.* 1928; *1re l.* 1930; *2e l. com.* 2028; *3e l. ad.* 2033, *am.* du Sénat, *ad.* 2319, *s.r.* 2687Goldberg (Goldie Wolfe), 77, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688Goldberg (Molly Goldfarb), 56, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2687Gordon (Robert Tester), 121, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2687

Grains du Canada,

Rectifications apportées au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.* 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286; *3e l. ad.* 287, *s.r.* 1011Holt (Edward James), 72, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2688Hughes (Forest Wentworth), 116, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2688Hughes (John Bernard), 105, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2688Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* 102; *1re l.* 1787; *2e l.* 1871, *com.* 1872; *3e l. ad.* 1893, *s.r.* 2687

Indemnités,

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Paiement, 123; 2107, 2320, *com.* 2322; *1re l.* 2323; *2e l. com.* 2395 *3e l. ad.* 2408, *s.r.* 2687

- Bills, lois, projets de loi—Suite**
- Industrie laitière,
Dispositions régissant le poids des paquets,
m. 13; *1re l.* 19; *2e l. com. 3e l. ad.* 286,
s.r. 1011
- Fromageries et salles frigorifiques, etc.,
Agrandissement et installation,
Subventions, *m.* 89; *1re l.* 1616; *2e l.*
com. 1774; *3e l.* 1867 *ad.* 1896, *s.r.*
2687
- Kidd (Elizabeth Pauline Tingley), 36, *div.*
1re l. 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651,
s.r. 2687
- Kirby (Dennis Calvert), 93, *div. 1re l.* 1696;
2e l. 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Lewis (Lemuel Athelton), 96, *div. 1re l.*
1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s.r.*
2688
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Prorogation d'une année de la période
initiale prévue par ladite loi, *m.* 23; 67,
com. 433; *1re l.* 434; *2e l. com.* 503;
3e l. ad. 509, *s.r.* 1012
- Logush (Peter), 76, *div. 1re l.* 1616; *2e l.*
2220, *com.* 2434; *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
103; *1re l.* 1787; *2e l. com.* 1896; *3e*
l. ad. 1909, *am. du Sénat, ad.* 2197 *s. r.*
2687
- MacDermid (Dorothea Frances Poyser), 69,
div. 1re l. 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*
ad. 1652, *s. r.* 2688
- Martin (Dorothy Florence Donn), 65, *div.*
1re l. 1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.*
1652, *s. r.* 2688
- Mayhew (Henry Carl), 38, *div. 1re l.* 828;
2e l. 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687
- Ministère de la Défense nationale,
Gouverneur en conseil sera autorisé à
établir des règlements relatifs aux suc-
cessions militaires (Le), *m.* 4; *1re l.* 18;
2e l. com. 350; *3e l. ad.* 351, *s.r.* 1012
- Moreau (Romain-Cléophas), 64 *div. 1re l.*
1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*
2688
- Morris (Pearl Aizanman), 55, *div. 1re l.*
1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*
2687
- Morrissey (Kathleen Irene Mae Stephens),
68, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*
ad. 1652, *s. r.* 2688
- Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du ministre
et augmentation de ses pouvoirs, etc.,
m. 41; 731, *com.* 806; *1re l.* 819; *2e l.*
com. 855; *3e l.* 891, *ad.* 893, *am. du*
Sénat, ad. 1773, *s.r.* 2687
- Myers (Ethel Witcov), 78, *div. 1re l.* 1616;
2e l. 2220, *com. 3 l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Bills, lois, projets de loi—Suite**
- Naihouse (Ethel Cahan), 52, *div. 1re l.*
1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*
2687
- Nomination de vérificateurs pour les che-
mins de fer Nationaux du Canada,
Touche et cie (George A.), 8; *1re l.* 18;
2e l. com. 3e l. ad. 403, *s.r.* 1011
- Ottawa Electric Co., et Ottawa Gas Co.,
34; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.*
1654, *s. r.* 2687
- Pénitenciers,
Translation de détenus du Yukon et des
Territoires du Nord-Ouest dans les pri-
sons ou pénitenciers provinciaux, 30;
83, *com.* 502; *1re l.* 503; *2e l. com.*
1927; *3e l. ad.* 1973, *s. r.* 2687
- Pension du service civil,
Mesure rendant valide le décret du con-
seil du 11 août 1939, 28; 83, *com.* 483;
1re l. 484; *2e l. com.* 519, 552; *3e l. ad.*
575, *am. du Sénat, ad.* 1774, *s.r.* 2687
- Pensions de la milice,
Officiers navals des forces permanentes du
Canada bénéficieront de la moitié du
temps passé dans les forces non perma-
nentes (Les), *m.* 3; *1re l.* 17; *2e l. com.*
3e l. ad. 343, *am. du Sénat, ad.* 853, *s.r.*
1012
- Perks (Camille), 94, *div. 1re l.* 1696; *2e l.*
2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Picard (Geneva Clementine Hurley), 85,
div. 1re l. 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.*
2436, *s. r.* 2688
- Pitt (John Eric), 92, *div. 1re l.* 1696; *2e l.*
2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Pool Insurance,
Constitution en corporation, 32; *1re l.* 828;
2e l. 1464, *com.* 1849; *3e l. ad.* 1864,
s.r. 2687
- Pott (Phoebe Doris Ege), 66, *div. 1re l.*
1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*
2688
- Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre, *m.*
43; 888, *com. 1re l.* 889; *2e l.* 894, *am.*
900, *vote,* 915, *com.* 932, 941, *am. vote,*
952, 966, *am.* 988; *3e l. ad.* 1005, *s. r.*
1011
- Preuve en Canada,
Affidavits admissibles en remplacement de
preuves verbales dans certaines causes,
m. 6; *1re l.* 18; *2e l. com.* 501; *3e l. ad.*
502, *s. r.* 1012
- Produits agricoles,
Mesure visant des conventions avec les
associations coopératives et les établis-
sements de transformation, *m.* 24; 228,
com. 437; *1re l.* 444; *2e l. com.* 819;

- Bills, lois, projets de loi—Suite**
3e l. ad. 833 *am. du Sénat, ad.* 1168, *s.r.* 1645
- Quebec and Montmorency Railway Co., 51; *1re l.* 1039
- Revenu national,
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil, *Annulation, m.* 27; *1re l.* 448; *2e l. com.* 509; *3e l. ad.* 519, *s.r.* 1012
- Roller (Alfred Reinhold), 58, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1443, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Rowat (Nancy Patricia Lytle), 37, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687
- Rowell (Maria-Cécilia-Patricia Gatien), 95, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2337, *s. r.* 2688
- Russell (Margaret Louis MacDonald), 71, *div.* *1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Sager (Mary Lipsin), 119, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Saguenay Terminals Ltd., 50; *1re l.* 1039; *2e l.* 1465; *com. 3e l. ad.* 1919, *s. r.* 2687
- Sauro (Filomena Greco), 67, *div. 1re l.* 1264; *2 l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Sauvageau (Joseph-Philias-Hector), 97 *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Schwartz (Doris Bertha), 111, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Schwartz (Rachel Ruth Levenstein), 80, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Semences, 1937,
 Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.* 19; 83, *com. 1re l.* 287; *2e l. com.* 436; *3e l. ad.* 437, *s.r.* 1011
- Serments d'office,
 Prestation, 1; *1re l.* 2 (*6e s. 18e lég.*); 6
- Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.* 2; *1re l.* 17; *2e l.* 337, *com.* 338; *3e l. ad.* 343, *am. du Sénat, ad.* 1773, *s.r.* 2687
- Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministre chargé de l'inscription nationale, *etc.*, 75; 1491, 1540, *com. 1re l.* 1541; *2e l.* 1621, *com.* 1637; *3e l. ad.* 1644, *s.r.* 1645
- Shepherd (Anna), 61, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Sherpherd (Lilias Augusta Harris), 115, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Bills, lois, projets de loi—Suite**
 Sickinger (Margaret Somerville), 63, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Simak (Gertie Schwartz), 84, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Simpson (Irene Nellie Kon), 40, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Smilovitch (Annie Block), 106, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Sœurs servantes de Marie-Immaculée,
 Constitution en corporation, 62; *1re l.* 1264; *2e l.* 1465, *com.* 1918; *3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Spilberg (Sarah Kerzner), 59, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,
 Constitution en corporation, 33; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* 1719; *3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Stinson (Laura Lucrezia Green), 39, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687
- Subsides n° 2, 1940; 122, *com.* *1re 2e l. com.* *3e l. ad.* 2248, *s. r.* 2688
- Subsides n° 3, 1940; 124, *com. 1re, 2e l. com.* *3e l. ad.* 2683, *s. r.* 2688
- Tardif (Paul-Edouard), 54, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Tarif,
 Commission,
 Traitement et pension de retraite du président, *m.* 114; 1969, *com.* 1970; *1re l.* 1973; *2 l. com.* 2003; *3e l. ad.* 2004, *s. r.* 2687
- Tarif des douanes, *m.* 101; *1re l.* 1787; *2e l. com. 3e l. ad.* 1871, *s. r.* 2687
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), 104; *1re l.* 1787; *2e l. com.* 1909, *3e l. ad.* 1974, *s. r.* 2687
- Territoires du Nord-Ouest,
 Juridiction des tribunaux provinciaux,
 Entretien des aliénés, *m.* 12; *1re l.* 19; *2e l. com.* 283; *3e l. ad.* 337, *am. du Sénat, ad.* 1670, *s.r.* 2687
- Townsend (Eleanor Mabel Campbell), 81, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Trahisson,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi, 73; *1re l.* 1458; *2e l.* 1977, *com.* 1998; *3e l. ad.* 2003, *s. r.* 2687
- Traitements,
 M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre, 90, *com.* 1616; *1re l.* 1617; *2e l. com. 3e l. ad.* 1618, *s. r.* 2687

- Bills, lois, projets de loi—Fin**
- Transports,
Réglementation du transport par air, par route, par eau et par chemin de fer, *m.* 14; *1re l.* 19,
Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.), 10; *1re l.* 26; *2e l. com.* 403, 409 *3e l. ad.* 410, *s. r.* 1011
Vente coopérative du blé, 1939,
Calcul du versement initial,
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.* 20; 84, *com.* 287; *1re l.* 295; *2e l. com.* 486, *am. 3e l. ad.* 493, *am. du Sénat,* 853, *ad.* 855, *s. r.* 1012
- Yukon (Loi du),
Validation de la taxe sur les fourrures, *m.* 11; *1re l.* 19; *2e l. com.* 281; *3e l. ad.* 434, *am. du Sénat,* 1669, *s. r.* 2687
- V. Arrangement, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; Assurance-chômage; Banque et commerce; Bata Shoe Co.; Bills d'intérêt privé; Blé; Chambre des communes, Travaux; Church (Thomas Langton); Crédits de guerre; Crédits provisoires; Cultivateurs et créanciers; Etrangers aux Etats-Unis; Exemplaires, etc.; Financement, etc.; Finances provisoires; Impôt de guerre sur le revenu; Inscription nationale; Lignes aériennes, etc.; Logement; Loi des Etats-Unis sur les visas; Loi de finances provisoires; Loi nationale sur le logement; Mesures de guerre; Mobilisation; Mobilisation des ressources nationales; Pensions de vieillesse; Pouvoirs d'urgence; Rétablissement agricole, etc.; Sanction royale; Taxation sur les surplus de bénéfices; Transports; Yukon
- Bills d'intérêt privé:**
Com. 1er et 2e r. dép. 1564; *3e r. dép.* 2315
Com. permanent,
Composition, 622
Div. 2e l. 1558; *3e l.* 1761
V. Chambre des communes, Travaux
- Birch-Hill (Sask.):**
Maître de poste, *d.* 1040
- Birmanie (Route de):**
Fermeture,
Renseignements fournis au Canada,
Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819
Interdiction d'expédier du matériel de guerre au Japon, *q.* 1865
- Bisons:**
V. Parc, etc.; Wainwright (Alta)
- Black (George), Yukon:**
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif,*
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2110
Corps d'aviation royal canadien,
Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,
Acceptation, *q.* 1337
Défense nationale, *c.* 2307
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 781
Mennonites et doukhobors,
Privileges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q.* 2392
Passeports et visas,
Emission des passeports,
Plus grande hâte,
Manières de procéder, *q.* 2525
Entrée des Américains au Canada,
Situation, *q.* 1198
Pensions et Santé nationale, *c.* 1679
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. am. 903
Société des Nations, *q.* 2316
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1598
Territoire du Nord-Ouest,
Juridiction des tribunaux provinciaux,
Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; 2e l. com. 285
Wainwright (Alta),
Parc national,
Destruction de bisons, d'élan, d'originaux et de chevreuils, *d.* de renseignements, *q.* 1040
Yukon (Loi du),
Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*
B. 11; 2e l. com. 281, 434
Yukon (Territoire du),
Poursuite contre un chiropracteur,
D. 120
Q. 550
- Black (Percy Chapman), Cumberland (N.-E.):**
Agriculture, *c.* 1177, 1208, 1788
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

- Black** (Percy Chapman)—*Suite*
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 25; 2e l. com. 470
 Assistance-chômage,
 Moyen pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, com. 591; 2e l. com. 1116
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; 2e l. com. 2034
 Crédits de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18, com. 251; 2e l. com. 254
 Défense nationale, *c. 2310*
 Formation de la jeunesse,
 Fabrication et réparation des aéronefs, *d.*
 1335
 Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, *qd. 226*
 Gendarmerie à cheval du Canada (La
 Royale),
 Indemnités aux constables blessés par ac-
 cident,
 Statut des constables retraités qui peu-
 vent être embauchés en cas d'ur-
 gence, *m.*
B. 112; 2e l. com. 2029
 Pugwash (N.-E.),
 Prétendue fermeture du bureau, *q. 1041*
 Highland, Cap-Breton (N.-E.),
 Parc national, *d. 832*
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prolongation d'une année de la période
 initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23; 2e l. com. 505
 Liverpool (N.-E.),
 Drague de l'Etat, *q. 830*
 Munitions et Approvisionnements,
 Inverness et Trenton (N.-E.),
 Différends ouvriers, *q. 1866*
 New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),
 Entreprise de distribution du courrier, *q.*
 1847
 Pensions et Santé nationale, *c. 647*
 Placement et assurances sociales,
 Commission, *d. 1463*
 Plan d'entraînement aérien du common-
 wealth, *qd. 226*
 Port Greville (N.-E.),
 Brise-lames, *d. 730*
 Provinces maritimes,
 Foire d'hiver, *qd. 831*
 Pugwash (N.-E.),
 Port, *q. 830*
- Black** (Percy Chapman)—*Fin*
 Queens-Lunenburg (N.-E.),
 Contrats de dragage, *q. 935*
 Scobey (Robert), *d. 833*
 Tuberculisation,
 Epreuves, *q. 2104*
- Blackmore** (John Horne), Lethbridge (Alta):
 Agriculture, *c. 496, 1207, 2585*
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation,
B. 26; 1re l. 448; 2e l. 1308
 Anniversaire de la naissance du Roi,
Rés. exprimant à Sa Majesté notre indé-
fectible et affectueuse loyauté, 751
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 25; 2e l. 469, com. 474
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
 rasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 844; 2e l. com. 1022
 Assurance-chômage,
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m.
 Assurance de l'établissement d'un sys-
 tème uniforme et obligatoire, 1149
 Beauharnois Power Co.,
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
 supplémentaires à la seconde,
B. 9; 3e l. 463
- Blé,**
 Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; 2e l. com. 2471, 2494
 Prix minimums,
Q. d'intérêt public,
 Interpellation, 1224
- Budget,**
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg. 1274, 1354, 1397*
- Chambre des communes,**
 Travaux,
 Priorité des mesures du gouvernement,
 Occasion d'étudier le *b.* relatif à la
 Banque provinciale de l'Alberta, *q.*
 500
- C. de guerre,**
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18, 106; 2e l. com. 327

Blackmore (John Horne)—Suite

- Défense nationale, *c.* 2265
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 775.
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 56
 Citations,
 Ezéchiel, 58
 King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), 57, 58
 Searle (Bulletin), 59, 60
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 362
 Essence,
 Importations des Etats-Unis, *q.* 721
 Essence et huile brute,
 Importations, *qd.* 832
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120, *com.* 2213
 Finances, *c.* 2682
 Formation de la jeunesse,
 Plan à Medicine-Hat (Alta), 572
 Guerre européenne,
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 671
H. N. C. S. Fraser,
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1264
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 885
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 1484
 Mines et Ressources, *c.* 2636
 Ministère (Le),
 Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1571
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1455

Blackmore (John Horne)—Fin

- Munitions et Approvisionnements, *q.*
 Camions et autos,
 Location, *q.* 546
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.* *m.*
B. 41; *2e l.* *com.* 864
 Orateur de la Chambre,
 Election, 3
 Pétrole,
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1193
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l.* 896, *com.* 957, 966
 Premier ministre,
 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
 Félicitations, *q.* 2686
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Mort du ministre de la Défense nationale dans un accident d'aviation,
 Eloge, 669
 Territoires du Nord-Ouest,
 Juridiction des tribunaux provinciaux,
 Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; *2e l.* *com.* 285
 Travail, *c.* 2667
 Travaux de la Chambre,
 Priorité des mesures du gouvernement,
 Occasion d'étudier le *b.* relatif à la Banque provinciale de l'Alberta, *q.* 500
 Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 74
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul de versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
B. 20, *am.* du Sénat, 854
Blair (John Knox), Wellington-Nord (Ont.):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 839
Blé:
Com. consultatif et politique concernant la vente de la récolte de 1940, *q.* 1468
D. au sujet de la nomination, *q.* 1335
 Personnel, *q.* 1491
 Commission canadienne,
 Bourse des grains de Winnipeg (Man.) sera ouverte jusqu'au 1er juillet,
 Ventes de blé au gouvernement britannique, *q.* 453

Blé—Fin

- Com. consultatif*, q. 224
 Continuation du fonctionnement de la Bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, q. 500
M. de la loi, q. 1619, 1866
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c le boisseau, *m.*
B. 118, com. 1964, 2004; 1re l. 2028; 2e l. 2323, 2409, com. 2437, 2478; 3e l. 2509, ad. 2513, s.r. 2687
R. annuel,
R. comptables hebdomadaires, dép. q. 404
 Don censé avoir été offert au gouvernement britannique, q. 1848
 Entreposé au Canada pour le compte du gouvernement britannique, q. 1848
 Impôt de transformation,
 Hausse probable des prix de la farine et du pain, *r. q. 2178, 2526*
 Organisation de la vente,
Com. d'importation de céréales,
Com. consultatif de la commission du blé, q. 717
 Paiement initial sur la récolte de 1939-1940, q. 1619
 Prix minimums,
 Q. d'intérêt public,
 Interpellation, 1222
 Soumissions de Grande-Bretagne, q. 1848
 Statistiques, q. 1537
 Taux de transformation,
 Augmentation probable du prix de la farine et du pain, q. 2178
 Ventes au gouvernement britannique, q. 1848
 Versements provisoires sur la récolte de blé de 1939, q. 1163
 V. **Cultivateurs, etc.**; **Manion** (L'hon. Robert James), *Dissolution, etc.*; **Marché, etc.**; **Royaume-Uni, etc.**; **Terres, etc.**; **Vente coopérative, etc.**

Blé et bestiaux:

- Expédiés par la voie de la baie d'Hudson, q. 450.

Blés du Canada (Loi de la commission des):

- M. paiement provisoire*, q. 725

Blindage:

- V. **Plaques, etc.**

Bois:

- Contrôleur,
 Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, q. 940
 V. **Boîtes, etc.**; **Navires, etc.**; **Pâte, etc.**

Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay:

- Ventes, q. 117

Boisseau:

- V. **Blé**

Boîtes de bois pour obus:

- Q. 448

Bombardement:

- V. **Corps d'aviation, etc.**

Bombardiers:

- V. **Corps d'aviation, etc.**

Bonaventure, (P.Q.):

- Travaux publics, q. 1648
 V. **Côté** (Pierre-Emile); **Poirier** (J.-Alphée);
Vacances de sièges

Bonet (Edith Leanora Holland):

- B. 46, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687*

Bordeaux (France):

- V. **Guerre européenne**

Borden (Le très hon. sir Robert):

- Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 6 (*6e s. 18e lég.*)

Boucher (George Russell), Carleton (Ont.):

- Nouveau député,
 Certificat d'élection, 2689
 Présentation,
 MM. Hanson (York-Sunbury) et Harris (Danforth), 2689

Boucher (Joseph-Armand-Odilon):

- B. 110, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s.r. 2688*

Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.):

- Route de tourisme, q. 2248

Bourinot (Sir John):

- V. **Chambre des communes**

Bourse des céréales:

- V. **Blé**

Bourse des grains:

- Etablissement de prix pour la récolte de 1940,
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d. de renseignements*, q. 1469
 V. **Blé**

Bovins:

- V. **Fermes expérimentales**

Bow-River (Alta):

- V. **Johnston** (Charles Edward)

- Bradette** (Joseph-Arthur), Cochrane (Ont.):
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. com. 981
- Brant** (Ont.):
V. **Wood** (George Ernest)
- Brantford** (Ont.):
V. **MacDonald** (William Ross)
- Brefs:**
V. **Emission**, etc.
- Breithaup** (Louis O.), Waterloo-Nord (Ont.):
Nouveau député,
Certificat d'élection, 2688
Présentation,
MM. King et Howe, 2689
- Bren** (Mitrailleuses):
V. **Mitrailleuses**, etc.; **Trépieds**, etc.
- Brique:**
A. 281a, 281b, m. tarifaires, 1069, 1781, 1782
- Brise-lames:**
V. **Port Greville** (N.-E.)
- British United Press:**
V. **Radiodiffusion**
- Britnell** (Professeur):
Citation, 61
- Broadview** (Ont.):
V. **Church** (Thomas Langton)
- Brochure:**
V. "**Why We Should**" etc.
- Brockington** (L. W.):
Annaliste de l'effort de guerre du Canada et
conseiller auprès du com. de guerre du
cabinet,
Fonctions, 1768
- Brooks** (Alfred Johnson), Royal (N.-B.):
Agriculture, c. 605, 1184, 1207, 1684, 1790
Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'),
Propositions de concordat, etc., dans le
Manitoba,
B. 25, com. 445; 2e l. com. 470
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 530, 594, 630; 2e l. com.
1026
- Brooks** (Alfred Johnson)—*Suite*
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission
aidée d'un com. consultatif,
Disposition relative à un service de pla-
cement,
B. 98; 1713
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, dg. 1266
Corps d'aviation royal canadien,
Mesures concernant les rapports constitu-
tionnels et administratifs avec d'autres
corps et avec les autorités civiles,
B. 5; 2e l. com. 345
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,
B. 18; 134, com. 219, 233; 2e l. com. 262,
319
Défense nationale,
Création d'un ministère de l'Air et nomi-
nation de sous-ministres pour les affai-
res militaires, navales et aériennes,
B. 15; 2e l. com. 128
Ministres et sous-ministres,
Autres nominations pour les services de
milice, de la marine et de l'air,
B. 74; 2e l. com. 1547
Discours du trône,
Adresse en réponse, dg. 33
Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des
obligations, d'acheter des titres non
échus, et de pourvoir à des travaux
publics ainsi qu'à certaines fins géné-
rales,
B. 22, com. 394
Enfants anglais,
Offre d'hospitalité par le Canada pour la
durée de la guerre, q. 938
Fermes expérimentales,
Bovins de race pure,
Ventes, qd. 1771
Gendarmerie à cheval du Canada (La
Royale),
Indemnités aux constables blessés par acci-
dent,
Statut des constables retraités qui peu-
vent être embauchés en cas d'urgence,
m.
B. 112, com. 1928
Homard,
Mise sur le marché,
Emmagasinage centralisé, q. 1224
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; 2e l. com. 1892

- Brooks** (Alfred Johnston)—*Fin*
 Incident de Vernon (C.-B.),
 Déclaration du ministre de la Justice, *q.*
 332
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prolongation d'une année de la période
 initiale prévue par la loi, *m.*
B. 20; *2e l. com.* 504
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; *2e l. com.* 1900
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement,
 1452
 Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,
 Industrie houillère,
 Subvention, *q.* 964
 Outillage des clubs d'aviation,
 Utilisation pour l'entraînement d'avia-
 teurs, *qd.* 573
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. am.* 907, *com.* 990
 Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1992
- Brown** (Albert Lennox):
B. 108, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l.*
ad. 2437, *s.r.* 2688
- Brown** (Walter George), Saskatoon (Sask.):
 Nouveau député,
 Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)
 Présentation,
 Mlle Macphail et M. Needham, 2 (*6e s.*
18e lég.)
 Saskatoon (Sask.),
 Vacance de siège, 8
- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale
 (Ont.),
 Armée active du Canada,
 Examen médical *q.* 143
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 586
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; *2e l. com.* 2092, 2121
 Ateliers de construction mécanique au Ca-
 nada,
 Etude, *d.* 452, 548
- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)—*Suite*
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1372
 Cadets et ex-cadets du Collège militaire
 royal,
 Appel sous les drapeaux, *q.* 356
 Campbell (Wallace R.), *d.* 832, 937
 Charbon allemand,
 Importations, *q.* 753
 Chars d'assaut et mitrailleuses, *q.* 449
 Congrès de la jeunesse canadienne,
 Réunion à Montréal (P.Q.), sous la pré-
 tendue domination des communistes, *q.*
 1490
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; 90; *2e l.* 310
 Davies (Le capitaine Don),
Saturday Evening Post, *q.* 1946
 Défense nationale, *c.* 2300
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de
 milice, de la marine et de l'air,
B. 74; *2e l. com.* 1656
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier
 l'application des règlements de la dé-
 fense du Canada, 745, 764
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des
 obligations, d'acheter des titres non
 échus et de pourvoir à des travaux
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-
 rales,
B. 22, *com.* 380
 Enfants de Grande-Bretagne,
 Dispositions en vue de les admettre au
 Canada, *q.* 1359, 1461
 Mesures prises pour leur réception au Ca-
 nada, *q.* 1333
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la
 durée de la guerre, *q.* 940
 Q. 1771
 Fabrication d'avions à Longueuil (P.Q.), 451
 Harrison (Col.), *q.* 547
 Immigration, *q.* 753
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1534
 Ingénieurs-mécaniciens,
 Défense nationale (Ministère de la), *q.*
 356
 Loi des Etats-Unis sur les visas, *q.* 754
 Manœuvres subversives,
 Chefs du mouvement fasciste à Montréal
 (P.Q.) et à Toronto (Ont.),
 D. de renseignements, *q.* 280

- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)—*Fin*
Emissions de la radio allemande destinées à Québec,
Internement d'Adrien Arcand, *q.* 1284
Internement des partisans de l'ennemi,
Com. des règlements relatifs à la défense du Canada, *q.* 21
Récents événements en France, *q.* 121
McNaughton (Major-général), *q.* 357
Munitions et Approvisionnements,
Chars d'assaut, *q.* 546
Pensions et Santé nationale, *c.* 619
Plaques de blindage,
Fabrication,
Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
Prisonniers de guerre allemands et internés, *q.* 1848
Québec et Lindsay,
Arsenaux d'Etat, *q.* 964
Q. de privilège, *q.* 550
Recrues au Canada,
Renvoi, *qd.* 146
Réfugiés de guerre, *q.* 225, 330, 450
Saturday Evening Post, *q.* 1975
Service civil,
Bureau des examinateurs de la commission, 2106
Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.),
Q. 545
Qd. 146
Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1989
- Bruce** (Ont.):
V. Tomlinson (William Rae)
- Bruneau** (Agnes Dorothy Smith):
B. 91, *div. Ire l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Brunelle** (Hervé-Edgar), Champlain (P.Q.):
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1326
- Budget:**
Dépenses de 1940-1941; 171
Exposé financier annuel du ministre des Finances, 1041
A. Revue des finances du gouvernement, 1073
Am. 1272, vote, 1428
Appendice au budget, 1940-1941; 1073
B. Revue des conditions économiques pendant l'année financière 1939-1940; 1096
Dg. 1041, 1225, 1265, 1288, 1315
MM.
Abbott, 1298; Adamson, 1381; Aylesworth, 1423
- Budget—Suite**
Blackmore, 1274; Bruce, 1372; Brunelle, 1326
Castleden, 1415; Coldwell *am.* 1269, 1384
Douglas (Weyburn), 1250
Fair, 1254; Fleming, 1368
Gershaw, 1340; Gillis, 1321; Graydon, 1364; Green, 1399
Hansell, 1425; Hanson (York-Sunbury), 1288; Harris (Danforth), 1225; Hazen, 1281; Hlynka, 1347; Howe, 1391; Homuth, 1409
Jaques, 1377; Johnston (Bow-River), 1386
Kuhl, 1421
MacInnis, 1394; MacKinnon (Edmonton-Ouest), 1249; MacNicol, 1283, 1418; Maybank, 1409; McIvor, 1305
Nicholson, 1355; Nielsen (Mme), 1301
O'Neill, 1350
Perley, 1243
Quelch, *s-am.* 1315
Ralston, *mot.* 1041; Reid, 1265; Ross (Souris), 1258; Roy, 1343
Senn, 1427; Shaw, 1328
M. tarifaires, 1069, *v.* Sujets respectifs
Mot. principale, 1041, vote, 1429
Pairs, 1428, 1429, 1430
S-am. 1320, vote, 1428
Texte, 1041
I. Examen de la situation économique et financière, 1042
II. Comptes publics, 1939-1940; 1047
III. Prévisions budgétaires pour 1940-1941; 1049;—comparaisons de l'impôt sur le revenu, 1059
Rés. 1063
Annexe A, 1068, 1073
Impôt de guerre sur le revenu, 1063
Taxation sur les surplus de bénéfices, 1065
Loi spéciale des revenus de guerre, 1066
Accise, 1068
Tarif douanier, 1068
208x, 209b, 210, 281a, 281b, 429, 440; 1069
440m, 440n, 440o; 1070
445o; 1071
445p, 505, 791, 825; 1072
Annexe B, 1073

Budget—Suite

Appendice,

- A. Comptes de l'Etat, 1939-1940; 1073
 - Etat sommaire comparatif des recettes et des dépenses, 1073
 - Etat des recettes pour les 5 dernières années financières, 1074
 - Etat des dépenses des 5 dernières années financières par principales catégories et par services, 1075, 1076, 1077, 1078
 - Etat sommaire des recettes et dépenses, 1078
 - Recettes de 1939-1940; 1078
 - Dépenses de 1939-1940; 1079
 - Dépenses ordinaires, 1080
 - Dépenses au compte du capital, 1080
 - Dépenses spéciales, 1080
 - Dépenses de guerre, 1080
 - Ministères, 1080, 1081
 - Dépenses de secours, 1081
 - Entreprises de l'Etat, 1083
 - Chemins de fer Nationaux du Canada, 1083
 - Conseil des ports nationaux, 1083
 - Canadian National Steamships, 1083
 - Lignes aériennes Trans-Canada, 1083
 - Banque hypothécaire centrale, 1083
 - Résumé, 1083
 - Autres charges, 1084
 - Sommaire des dépenses, 1084
 - Pourcentage de la répartition des recettes et des dépenses 1938-1939; 1084
 - Répartition centésimale des revenus et des dépenses, 1939-1940; 1085
 - Déficit global, 1086
 - Prêts et placements, 1086
 - Prêts aux provinces, 1086
 - Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis par années financières, 1086, 1087
 - Chemins de fer Nationaux du Canada, 1087
 - Autres prêts et placements, 1087
 - Prêts et placements productifs, 1089
 - Lancements d'emprunts, 1089
 - Emprunts, 1939-1940; 1090
 - Dette publique, 1090
 - Passif au 31 mars 1940; 1091

Budget—Suite

- Actif au 31 mars 1940; 1091, 1092
 - Dette fondée et bons du trésor au 31 mars 1940 et intérêts annuels, 1093
- Passif indirect, 1094
 - Obligations et autres titres obligataires garantis par le Gouvernement du Dominion au 31 mars 1940; 1095
 - Autres dettes garanties, 1095
- B. Examen de l'état économique et financier, 1939-1940; 1096
 - Conditions économiques au Canada, 1096
 - Volume réel des affaires, 1097
 - Indice du volume réel des affaires, 1096
 - Indice mensuel, 1096
 - Agriculture, 1098
 - Valeur brute de la production agricole, 1098
 - Indice général des prix des produits agricoles, 1099
 - Exploitation minière, 1099
 - Valeur de la production minérale, 1099
 - Volume matériel de la production minérale, 1100
 - Embauchage dans l'industrie minière, 1100
 - Exploitation forestière, 1100
 - Produits forestiers, 1100
 - Volume réel de la production forestière, 1101
 - Embauchage dans l'exploitation forestière, 1101
 - Pêcheries, 1101
 - Industrie de transformation, 1101
 - Indices du volume réel des produits manufacturiers, 1102
 - Volume réel de toute la production de l'industrie manufacturière, 1102
 - Embauchage dans l'industrie manufacturière, 1102
 - Bâtiment, 1103
 - Contrats adjudgés, 1103
 - Indice mensuel des contrats adjudgés, 1103
 - Prêts autorisés en vertu de la loi nationale sur le logement, 1104
 - Prêts autorisés en vertu du plan de réfection des maisons, 1104
 - Chemins de fer, 1104

Budget—Fin

- Indice mensuel des chargements de wagon, 1104
- Commerce étranger, 1105
- Embauchage et chômage, 1106
- Indices de l'embauchage, 1106
- Embauchage,—Toutes industries, 1106
- Chômeurs aptes au travail bénéficiant de secours, 1107
- Toutes personnes bénéficiant de secours, 1107
- Salariés sans emploi, 1107
- Prix, 1107, 1108
- Prix de gros, 1108
- Coût de la vie, 1108
- Facteurs d'ordre financier, 1109
- Facteurs financiers, 1110
- Vote, 1429
- M. tarifaire, *v.* Sujets respectifs
- Présentation lundi prochain, *q.* 965
- Supplémentaire des dépenses, 1940-1941; 2408

Bureau des examinateurs:

- V.* Service civil

Bureaux:

- Location, *qd.* 832

- V.* Gendarmerie à cheval, *etc.*; Défense nationale; Fonds de cantines; Hull (P.Q.); Munitions et Approvisionnements; Passeports et visas; Prêt agricole, *etc.*, Service civil; Sydney, *etc.*

Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939:

- Qd.* 226

Bureaux d'administration:

- V.* Fonds de cantines

Bureau de poste:

- V.* Toronto (Ont.)

Cabinet (Le):

- Assermentation du ministre de la Défense nationale,
- Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1406
- Formation d'un gouvernement national, Proposition, *q.* 966
- V.* Brockington (L. W.); Industrie et la guerre; Ministère (Le)

Cabinet du premier ministre:

- C.* 2313

Cadets et ex-cadets du Collège militaire royal:

- Appel sous les drapeaux, *q.* 356

Café:

- Importations, *q.* 449

Cahan (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges, (P.Q.):

- Dissolution du Parlement,
- Elections générales,
- Déclaration du premier ministre, 7 (*6e s. 18e lég.*)

Caisses:

- V.* Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assurance-chômage; Banques à charte

Calgary (Alta):

- V.* Défense nationale; Trans-Canada

Calgary-Ouest (Alta):

- V.* Cunningham (Douglas George); Députés; Edwards (Manley Justin)

Calcul:

- V.* Vente coopérative du blé

Calibre .303:

- V.* Munitions, *etc.*

"Calling Canada":

- Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, *q.* 1221
- V.* Enfants de Grande-Bretagne

Camm (Walter):

- V.* John Inglis Co.

Campagne politique:

- V.* King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*

Campagne en faveur de l'emprunt de guerre et des épargnes de guerre:

- Ministère (Le),
- Remaniements du cabinet,
- Organisation de guerre du gouvernement, 1437

Campbell (Wallace R.):

- D.* 832, 937
- V.* Achats de guerre

Camp Borden et Trenton (Ont.):

- Aéroports, *q.* 1191

Camps de concentration:

- Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462
- Libérations, *d.* 729

Camps militaires:

- V.* Appel de la milice; Bacon, *etc.*

Camrose (Alta):

- V.* Marshall (James Alexander)

Canada:

V. **Accord commercial; Armée active, etc.; Ateliers de construction, etc.; Avions, etc.; Banque, etc.; Banque et commerce, etc.; Birmanie, etc.; Blé; Brockington (L. W.); Chambre des communes, Travaux; Change étranger; Chars d'assaut; Chemins de fer Nationaux, etc.; Churchill (Le très hon. Winston); Colombie-Britannique; Commerce, etc.; Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; D'Egville (Sir Howard); Enfants, etc.; Enfants adoptifs, etc.; Enfants anglais; Enfants de Grande-Bretagne; Enrôlements, etc.; Financement, etc.; Gendarmerie, etc.; Grande-Bretagne, etc.; Guerre européenne; Huile; Immigration, etc.; Industrie et la guerre; Manœuvres subversives; Marine, etc.; Munitions et Approvisionnements; Office du tourisme, etc.; Participation, etc.; Passeports et visas; Pensions de la milice; Pensions de vieillesse; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Preuve, etc.; Prisonniers de guerre; Grains; etc.; Groenland (Le); Guerre européenne; Matériel de guerre, etc.; Nominations de vérificateurs, etc.; Recrues, etc.; Services de la marine, etc.; Subsidés; Terminus, etc.; Traité, etc.**

Canada et la guerre:

Message au premier ministre de la Grande-Bretagne renouvelant les assurances d'entière coopération, 67

Canada-République Dominicaine:

V. **Accord commercial**

Canadiennes:

V. **Femmes, etc.**

Canadiens:

V. **Matériel de guerre, etc.; Industrie et la guerre; Munitions et Approvisionnements**

Canadiens en Angleterre:

Statut en matière d'enrôlement, q. 550, 574

Canadiens français:

V. **Huile; Munitions et Approvisionnements**

Canadiens français:**Canalisation et chemins de fer:**

Dépenses, qd. 936

Canaux:

V. **Chemins de fer, etc.**

Candidats:

V. **Elections fédérales**

Cantines:

V. **Fonds, etc.; Saskatchewan**

Cap-Breton (N.-E.):

Entreprises de guerre, qd. 1463

Mines de charbon,

Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fourniture des secours, q. 1163

Cap-Breton-Sud (N.-E.):

V. **Gillis (Clarence)**

Capitaine:

V. **Davies (Don)**

Capital humain:

V. **Service volontaire**

Carburateurs:

A. 440o, m. tarifaire, 1070

Cardiff (Lewis Elston), Huron-Nord (Ont.):

Défense nationale,

Achat de vivres au ministère, qd. 573

Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur), ministre des Travaux publics; Richelieu-Verchères (P.Q.):

Baie-des-Sables (P.Q.),

Quai, q. 1650, d. 1651

Bonaventure (P.Q.),

Travaux publics, q. 1648

Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939, qd. 226

Chambre des communes,

Courants d'air à la Chambre,

Plaintes, q. 1618

Chemin de fer de la Baie d'Hudson, qd. 1890

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),

Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,

B. 29, 83, com. 484; 1re l. 486; 2e l. com. 3e l. ad. 558

C. 1188, 2656, 2659

Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),

Travaux publics, qd. 1975

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, m.

B. 112; com. 1928; 1re l. 1930; 2e l. com. 2028; 3e l. ad. 2033; am. du Sénat, ad. 2319

Ile Partridge (N.-B.),

Entreprises publiques, q. 721

Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur)—Suite

- Indemnités,
 - Réquisionnement de certains biens aux fins de guerre, Paiement,
 - B. 123; 2107, 2320, *com.* 2322; 1^{re} l. 2323; 2^e l. *com.* 2395; 3^e l. *ad.* 2408
- Journaux,
 - Publication d'a. prohibés par la censure q. 2527
- Liverpool (N.-E.),
 - Drague de l'Etat, q. 830
- Mineurs sans travail,
 - Situation dans le comté de Cumberland (N.-E.),
 - Commandes du National-Canadien, q. 2038, 2606
- Pénitenciers,
 - Translation des détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans les prisons ou pénitenciers provinciaux,
 - B. 30; 2^e l. *com.* 1927
- Port Greville (N.-E.),
 - Brise-lames, d. 730
- Pouvoirs extraordinaires,
 - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 - Mesure,
 - B. 43; 2^e l. 920, *com.* 998
- Prince Henry,
 - Vente du navire, *qd.* 1771
- Pugwash (N.-E.),
 - Port, q. 830
- Queens-Lunenburg (N.-E.),
 - Contrats de dragage, q. 935
- Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),
 - Quai, d. 833
- Scobey (Robert), d. 833
- Soldats en permission,
 - Taux ferroviaires, q. 1847
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
 - B. 104; 2^e l. *com.* 1909
- Toronto (Ont.),
 - Gare postale, q. 1580
- Trahison,
 - Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
 - B. 73; 2^e l. *com.* 2000
- Transports, c. 2659
 - Chemins de fer, c. 2660
 - Conseil des ports nationaux, c. spéciaux, 2662
 - Prêts et placements, c. 2663
 - Entreprises de l'Etat, c. 2661
 - Marine, c. 2659
 - Service aérien, c. 2663
- Travaux publics, c. 1188, 2656
 - Administration, c. 1188, 2656
 - Architecte en chef, c. 2656

Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur)—Fin

- Edifices publics du ministère,
 - Dépenses, q. 725
- Généralités, c. 2833
- Ingénieur en chef, c. 2658
- Télégraphe, c. 2659
- Tweed (Ont.),
 - Terrains et bâtiments du gouvernement fédéral, q. 720
- V. **Administrateur**, etc.; **Beauharnois Power Co.**; **Chambre des communes**; **Chemins de fer, canaux et télégraphes**; **Chemins de fer et marine marchande**; **Chemins de fer Nationaux du Canada**; **Défense nationale**; **Emprunt de \$750,000,000**; **Entente conclue, etc.**; **Financement, etc.**; **Hull (P.Q.)**; **Justice**; **Lignes aériennes Trans-Canada**; **Navires, etc.**; **Nomination de vérificateurs, etc.**; **Terminus, etc.**; **Train royal**; **Trans-Canada**; **Transports**; **Travaux publics**; **Utilisation en commun, etc.**
- Cariboo (C.-B.)**:
 - V. **Turgeon (James Gray)**; **Wainwright (Alta)**
- Carleton (Ont.)**:
 - Vacance de siège, 8
 - V. **Boucher (George Russell)**
- Cartes**:
 - V. **Inscription nationale**; **Mobilisation des ressources nationales**
- Cartes des femmes**:
 - V. **Inscription nationale**
- Cartier (P.Q.)**:
 - V. **Bercovitch (Peter)**
- Cas**:
 - V. **Défense nationale**; **Gendarmerie, etc.**; **Justice**; **Livraisons, etc.**
- Cas de contravention**:
 - V. **Défense nationale**
- Cas d'urgence**:
 - V. **Gendarmerie, etc.**
- Casernes**:
 - V. **Défense nationale**
- Casgrain (L'hon. Pierre-François)**, secrétaire d'Etat; Charlevoix-Saguenay (P.Q.):
 - Administration, c. 1694
 - Allocations de guerre,
 - Service, *qd.* 2249
 - Assistance à l'agriculture des Prairies,
 - Création, d'un conseil de révision, m.
 - B. 113; 2^e l. *com.* 2242
 - Associations et sociétés,
 - Mises hors la loi, *qd.* 1771

Casgrain (L'hon. Pierre-François)—Suite

- Assurance-chômage,
- Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif, Disposition relative à un service de placement, *B. 98; 2e l. com. 2041*
- Atlantic Sugar Refineries, *qd. 2252*
- Aubains et internés, Naturalisation depuis 1936, *qd. 1771*
- Bacon des Etats-Unis, Emploi dans les camps militaires, *qd. 1195*
- Bureaux, Location, *qd. 832*
- Camps de concentration, Frais d'entretien, par détenu, *q. 1462*
- Chambre des communes, Service civil (Commission du), Recommandations concernant certains fonctionnaires, Approbation, *R. mot. ad. 1190*
- C. 1694, 2671*
- Défense nationale, Employés au traitement de \$1 par année, *qd. 547*
- Navires en bois, Construction, *qd. 1849*
- Devises étrangères, Conservation, Utilisation des combustibles domestiques, *qd. 2474*
- Dufferin Shipbuilding Co. et Dufferin Paving Co., Séquestration des biens, *q. 1013*
- Essence, Importations des Etats-Unis, *q. 721*
- Femmes canadiennes, Enregistrement, *q. 726*
- Fonds pour des œuvres de guerre, Demandes, *q. 723*
- Ford Motor Co. of Canada, Ltd. *d. qd. 1334*
- Gonthier (Georges), *q. 1741*
- Internés étrangers, Traitement des personnes censées être antinazis, *q. 2037*
- Kingston (Ont.), Edifices privés, Utilisation par l'Etat, *qd. 1195*
- Officiers de liaison, Directeurs des relations extérieures, *doc. dép. q. 2250*
- Presse (La), Publication d'a. prohibés par le censure, *q. 1619*
- Prisonniers de guerre, Indulgence outrée dont on fait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q. 2606*

Casgrain (L'hon. Pierre-François)—Fin

- Prisonniers de guerre allemands et internés, *q. 1848*
- Produits agricoles, Mesures visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m. B. 24; 2e l. com. 819*
- Publications étrangères, Ecrits subversifs, *q. 1462, qd. 1334*
- R. annuels des ministères, dép. q. 725*
- Saindoux d'huile végétale, Emploi dans l'armée canadienne, *qd. 1195*
- Saturday Evening Post, q. 1975*
- Secrétariat d'Etat, *c. 1694*
- Naturalisation, *c. 1805, 2845*
- Service civil, Commission, *c. 2671*
- Service administratif, Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939, *qd. 226*
- Service civil, Bureau des examinateurs de la commission, *2106*
- Shabbits (S. T.), *d. 1742*
- St. Lawrence Sugar Refineries, *qd. 2106*
- Terres à blé, Frais d'estimation du rendement, *q. 2103*
- Toronto (Ont.), Bureau de poste, *q. 829*
- "Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée), Distribution par la poste, *qd. 755*
- V. **Activités subversives; Allocations des personnes, etc.; Bills, etc.; Bills d'intérêt privé; "Calling Canada"; Chambre des communes, Travaux; Davies (Le capitaine Don); Detroit and Windsor Subway Co.; Elections fédérales; Enfants; Enfants adoptifs, etc.; Enfants anglais; Enregistrement national; Etrangers, etc.; Etrangers aux Etats-Unis; Etrangers internés; Exemptions, etc.; Fonctionnaires, etc.; Historien, etc.; Hull (P.Q.); Impressions du Parlement; Inscription nationale; Information publique; Loi des Etats-Unis sur les visas; Manœuvres subversives; Menées subversives; Metropolitan Electric Co., etc.; Moteurs d'avions, etc.; Office du tourisme, etc.; Orateur; Ottawa Electric, etc.; Parlement, Travaux; Passports, etc.; Pension du service civil; Pool Insurance; Réforme juridique, etc.; Réfugiés, etc.; Registre national; Rentes, etc.; Société des Nations; Sœurs servantes, etc.; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.; Secrétariat d'Etat; Serments d'office; Touristes; Vimy (France)**

- Casselman** (Arza Clair), Grenville-Dundas (Ont.):
 Agriculture, c. 604, 1694
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*
B. 25; 2e l. com. 473
 Baker (Dorothy Lavinia Worsley),
B. 47, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652
 Corley (Margaret Florence Stewart),
B. 117, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 178
 Finances, c. 2672
 Pensions et Santé nationale, c. 1672
 Plan d'entraînement aérien du commonwealth,
 Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense nationale pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), q. 453
 Revenu national,
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,
 Annulation, *m. B. 27; 2e l. com. 517*
- Casselman** (Frederick Clayton), Edmonton-Est (Alta):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 841
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1508*
- Castleden** (George Hugh), Yorkton (Sask.):
 Agriculture, c. 1135, 1174, 1692, 1789, 2581
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113, com. 1954; 2e l. com. 2246
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, com. 786; 2e l. com. 1027, 1114
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2080
- Castleden** (George Hugh)—*Suite*
 Beauharnois Power Co.,
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. com. 423
 Bibliothèque du Parlement, c. 2659
 Blé (Commission canadienne du),
 M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; com. 2027, 2e l. com. 2499
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1415*
 Camps de concentration,
 Libérations, *d. 729*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18, com. 242; 2e l. com. 303
 Défense nationale, c. 2298
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 112; 2e l. com. 1932
 Etrangers internés,
 Personnes arrivées de Grande-Bretagne,
 Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, q. 1584
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1517*
 Justice, c. 2645
 Libération de gens internés, *d. 451*
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; 2e l. com. 1902
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1758, 1776*
 Mines et Ressources, c. 2641
 Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*,
m.
B. 41, com. 819; 2e l. com. 866
 Pensions et Santé nationale, c. 654, 2559
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), *d. 833*
 Secrétariat d'Etat, c. 1694
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,
 Constitution en corporation,
B. 33; 2e l. com. 1720
 Tarif (Commission du),
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*
B. 114, com. 1973
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
B. 104; 2e l. com. 1910

- Castleden (George Hugh)—Fin**
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1562, 1602
 Travaux de la Chambre,
 Sursis à la règle de fermeture à 11 heures,
 2643
 Travaux publics, *c.* 2658
 V. **Chambre des communes**, Travaux
- Catégories d'âges:**
 V. **Population canadienne**, *etc.*
- Causes:**
 V. **Preuve en Canada; Service militaire**,
etc.
- Cavalerie motorisée:**
 V. **Ire division**
- Célébration:**
 V. **Défense nationale**
- Celona (Joe):**
 Libération récente du pénitencier de West-
 minster (C.-B.), *d.* 1538
 V. **Justice**
- Cedars Rapids Manufacturing and Power
 Co.:**
B. 44; *Ire l.* 1013; *2e l.* 1465, *com.* 1718; *3e l.*
ad. 1719, *s.r.* 2687
- Cendres:**
 V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Censeur de la presse:**
 V. **Inscription nationale**
- Censure:**
 V. **Journaux; Presse (La); Textes interdits**,
etc.
- \$100,000:**
 V. **Contrat entre Sa Majesté**, *etc.*
- Centre d'entraînement:**
 V. **Woodstock** (N.-B.)
- Céréales:**
 V. **Blé; Marché du blé; Prairies**
- Céréales en entrepôt:**
 Paiements, *q.* 1461
- Cérémonie:**
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Certificats d'élection:**
 V. **Députés**
- Certificats de naissance:**
 V. **Enfants de Grande-Bretagne**
- Cessation:**
 V. **Foire rurales; Logement**
- Chambers (Alan), Nanaïmo (C.-B.):**
- Chambers (Alan)—Fin**
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 577
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée par un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; *2e l. com.* 2113
 Projet, *q.* 224
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; *2e l. com.* 315
 Myers (Ethel Witkov),
B. 78, *div. 2e l. com.* 2436
 Règ. de la Chambre,
 Assistance aux séances des *com.* 2318
 Saumon sockeye,
 Pêche,
 Politique économique,
Com. consultatif, *r. q.* 1584
- Chambly-Rouville (P.Q.):**
 V. **Dupuis** (Vincent)
- Chambre:**
 V. **Hansell** (Ernest George)
- Chambre des communes:**
 Assurance-chômage,
 Remise, à plus tard, de la *2e l. du b. q.*
 1772
 Brown (Walter George), Saskatoon (Sask.),
 Vacance de siège, 8
 Cabinet (Le),
 Assermentation du ministre de la Défense
 nationale,
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
 Remaniements ministériels, *q.* 1406
 Carleton (Ont.),
 Vacance de siège, 8
 Courants d'air à la Chambre,
 Plaintes, *q.* 1618
 Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
 Formation d'un *com.* 76
 Fauteuil de sir John Bourinot, greffier de
 1880 à 1903
 Don, 2689
 Félicitations à l'hon R. B. Hanson,
 Désignation comme chef de l'opposition, 4
 Fonctionnaires surnuméraires depuis long-
 temps à l'emploi de l'Etat, *r. dép.* 1039
 Guerre européenne,
 Effort suprême de la part du Canada, *p.*
 572

Chambre des communes—Suite

- Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton (Ont.),
Vacance de siège, 8
Leader suppléant,
Ministre de la Justice, q. 278
Ministère (Le),
Proposition du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1564
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1449
Orateur,
Election, 1
Message, 6
Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, q. 200
Q. de privilège, *v.* **Questions de privilège**
Régie interne,
Commission,
Composition, 7
Règ. assistance aux séances des *com.* 2318
Règ. de la Chambre,
Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
Manière de procéder, q. 1620, 1646
Règ. qui défend la lecture des discours,
M. l'Orateur attire l'attention à *l'a.*, 804
Saskatoon (Sask.),
Vacance de siège, 8
Séance,
Suspension, 5
Sergent d'armes adjoint,
Suppléant,
Nomination, 8
Service civil,
Recommandations de la commission concernant certains fonctionnaires,
Approbation, *r. mot. ad.* 1190
Touristes et visiteurs,
Admission aux édifices du Parlement, q. 1945
Déclaration de l'Orateur, q. 1581
Travaux, 827, 894, 1644
Ajournement au 5 novembre, 2471
Assurance-chômage,
Remise à plus tard de la *2e l.* du *b.* q. 1772
Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada, *d.*
Règ. concernant la mobilisation,
Autres mesures législatives, 1843
Défense nationale,
M. de la loi du ministère,
Services nationaux de guerre (Ministère des), q. 1589
Institution d'un *com.* qui étudierait les problèmes de l'après-guerre,
Retrait de la *mot.* 889

Chambre des communes—Fin

- Jour de la fête de la Confédération,
Congé, q. 1162, 1224
Libération de gens internés,
Allusions à une *d.* faite par M. Castle-
den le 3 juin, q. 548
M. tendant à continuer la séance après 6
heures, 2516
Priorité des mesures du gouvernement,
Occasion d'étudier le *b.* relatif à la Ban-
que provinciale de l'Alberta, q. 500
Priorité des mesures ministérielles sur les
bills d'intérêt privé,
Suspension de l'ordre, 1218, 2196
Priorité des mesures ministérielles à par-
tir du mercredi 22 mai, 72
Séances du matin, *m.* 1948
Séances du mercredi soir, 2107
Séances du samedi, *m.* 2317
Suspension du *règ.* de 11 heures, 2374,
2460, 2599, 2643
Voies et moyens,
Services nationaux de guerre (Ministère
des), q. 1585
Vacances de sièges, 10
Brown (Walter George), 8; Euler (l'hon.
William Daum), 277; Hyndman (Alonzo
Bowen), 8
Carleton (Ont.), Saskatoon (Sask.), 8
Nomination au Sénat du député de Water-
loo-Nord (Ont.), 277
V. **Administrateur** (Son Excellence l');
Banque et commerce; **Bills, etc.**; **Bills
d'intérêt privé**; **Bruce** (L'hon. Herbert
Alexander); **Cabinet**; **Chambres**;
Church (Thomas Langton); **Comités**;
Comités permanents; **Comités spé-
ciaux**; **Cruikshank** (George Alexan-
der); **Défense nationale**; **Demandes de
documents**; **Député de Son Excellen-
ce, etc.**; **Députés**; **Discours du trône**;
Dissolution du Parlement; **Elections
fédérales**; **Gouverneur général** (Son
Excellence le); **Grains du Canada**; **Han-
sell** (Ernest George); **Henderson** (Char-
les Alfred); **Impressions du Parle-
ment**; **Interruptions**; **Législature**; **Min-
istère**; **Ministres**; **Moteurs d'avions,
etc.**; **Orateur**; **Orateur suppléant**; **Par-
lement**; **Questions, etc.**; **Questions
transformées, etc.**; **Réforme juridique,
etc.**; **Règlement, etc.**; **Rogers** (L'hon.
Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté
le); **Sanction royale**; **Séances**; **Ser-
gent d'armes**; **Serments d'office**; **Ses-
sion**; **Turgeon** (James Gray); **Vacan-
ces de sièges**; **Vien** (Thomas)
Chambre des communes britannique
V. **Enfants de Grande-Bretagne**

- Chambres (Les):**
Dissolution du Parlement, 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 10, 13, 14, 17 (6e s. 18e lég.)
V. Gouverneur général
- Champ pétrolier:**
V. Gaspésie (P.Q.)
- Champlain (P.Q.):**
V. Brunelle (Hervé-Edgar)
- Champs pétrolifères:**
V. Huile
- Change:**
Contrôle,
Taux libre et imposé, q. 355
V. Chemins de fer Nationaux, etc.; Contrôle, etc.
- Change étranger:**
Accord relatif aux paiements entre la France et le Canada en vue de la stabilisation, q. 628
Contrôle,
Dm. et leurs am. dép. d. de renseignements, q. 966, 1337, 2478
V. Chemins de fer Nationaux, etc.
- Changement de gouvernement:**
V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.
- Chapelains:**
Armées de terre, de mer et de l'air, qd. 965
- Charbon:**
Production et importations, q. 727
V. Cap-Breton (N.-E.); Défense nationale
- Charbon allemand:**
Importations, q. 753
- Charge:**
V. Citoyens canadiens, etc.; Guerre européenne
- Charges de familles:**
V. Allocations, etc.
- Charges de familles des soldats:**
Allocations, qd. 331
- Chariots:**
V. Mitrailleuse Bren
- Charlevoix-Saguenay (P.Q.):**
V. Casgrain (L'hon. Pierre-François); Orateur
- Charlotte (N.-B.):**
V. Hill (Burton Maxwell)
- Chars d'assaut:**
Fabrication au Canada, d. 452, 729
V. Défense nationale; Munitions et Approvisionnements; Ire division
- Chars d'assaut et mitrailleuses:**
Q. 449
- Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren:**
Fabrication à Hamilton (Ont.), q. 405
- Charte:**
V. Banques, etc.
- Chasseurs américains:**
V. Touristes
- Chatham (Ont.):**
Unité de mitrailleuses, q. 725
- Chaussures:**
V. Bata Shoe Co.; Etrangers, etc.
- Chef:**
V. Inscription nationale; Premier ministre
- Chef de l'opposition:**
V. Félicitations; Hanson (L'hon. Richard Burpee); Inscription nationale; Manion (L'hon. Robert James)
- Chefs:**
V. Manœuvres subversives; Munitions et Approvisionnements
- Chemin de fer de la Baie d'Hudson:**
Qd. 1771
- Chemins de fer:**
V. Canalisation, etc.; Défense nationale; Nomination de vérificateurs, etc.; Quebec and Montmorency, etc.; Sydney, etc.; Transports; Transports (Loi des); Wagons, etc.
- Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques:**
Com. permanent,
Composition, 623, m. 1404
- Chemins de fer et marine marchande:**
Com. permanent,
1er r. ad. 1217, 1615; 2e r. dép. 1645, 1817;
3e r. dép. 1893
Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat,
Com. nomination, 960
Prévisions budgétaires approuvées par le 2e r. du com. permanent,
Renvoi au com. 1847

Chemins de fer Nationaux du Canada:

Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1335

Chemins de fer et marine marchande,

Budget, *rap.*, annuels et certains *c.* de ce réseau,

Renvoi au *com.* 1263

Kingsland (W. A.), *q.* 1193

Lignes abandonnées, *q.* 1771

Obligations ou titres garantis, *q.* 545, 1975

Saint-Malo (P.Q.),

Ateliers, *q.* 965

Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),

B. 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l. ad.* 410

Wagons fermés mis au rancart,

Disposition, *q.* 1947

V. Financement, etc.; Nomination de véificateurs, etc.; Terminus, etc.

Chevrenils:

V. Wainwright (Alta)

Chevrier (Lionel), Stormont (Ont.):

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

B. 9; *2e l. com.* 419

Chicoutimi (P.Q.):

V. Dubuc (Julien-Edouard-Alfred)

Chiffres:

V. Pensions de vieillesse

Chiropracteur:

V. Yukon

Choix:

V. Plan d'entraînement, etc.

Choléra:

V. Porcs

Chômage:

Soulagement,

Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd.* 729

V. Assistance, etc.; Saskatchewan; Soulagement, etc.

Chômeurs:

V. Nelway (C.-B.)

Choses:

V. Travail

Choses essentielles:

V. Travail

Church (Thomas Langton), Broadview (Ont.):

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, *q.* 118

Allocations des personnes à charge,

Commission, *q.* 144

Appel de la milice,

Camps militaires et équipement de formation, *q.* 448

Armée active du Canada,

Enrôlements et leur répartition,

Mobilisation, *q.* 142

1re division, q. 222

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, *m.*

B. 113, *com.* 1951; *2e l. com.* 2222

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 697; *2e l. com.* 1122; *3e l.* 1166

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1156

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1721, *com.* 1726; *3e l.* 2150

Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com.* spécial après sa *2e l. q.* 1745

Bataillon d'anciens combattants, *q.* 545

Bataillons scolaires, *q.* 356

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

B. 9, *am.* du Sénat, 1199

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *B.* 118; *2e l. com.* 2480

Bureaux,

Location, *qd.* 832

Canadiens en Angleterre,

Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550, 574

Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.,

B. 44; *2e l. com.* 1719

- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
- Chambre des communes,
 - Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
 - Formation d'un *com.* 78
 - Chapelains,
 - Armées de terre, de mer et de l'air, *qd.* 1060
 - Combustible,
 - Approvisionnement national,
 - Recommandations de la commission Tory, *q.* 933
 - Commerce, *c.* 541, 2664
 - Corps d'aviation royal canadien,
 - Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
 - B.* 5; *2e l. com.* 346
 - C.* de guerre,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 - B.* 18, 139; *2e l. com.* 252, 302; *3e l.* 336
 - Défense,
 - Conférence panaméricaine, *q.* 1650
 - Défense du Canada, *q.* 2104
 - Gardes civiles et municipales,
 - A.* subversifs parus dans certains hebdomadaires, 891
 - Défense nationale, *c.* 2262, 2282
 - Associations civiles de tir,
 - Utilisation comme gardes territoriales, *q.* 1539
 - Aumôniers,
 - Nomination, *qd.* 1650
 - Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
 - B.* 15, *com.* 85; *2e l. com.* 125
 - Dispositions en vue de protéger des municipalités, *d.* *q.* 121
 - Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*
 - Déclaration, 549
 - Nomination, 735
 - Ministres et sous-ministres,
 - Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
 - B.* 74; *2e l. com.* 1547
 - Ordres relatifs au recrutement, *d.* 119
 - Permission aux soldats de participer à certaines célébrations, *q.* 965
 - Taxe,
 - Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, *q.* 1198
 - Detroit and Windsor Subway Co.,
 - B.* 35; *2e l.* 1465
- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 63
 - Emeutes en Saskatchewan,
 - Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 148
 - Emprunt de \$750,000,000,
 - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 - B.* 22, *com.* 360; *2e l.* 407
 - Etrangers aux Etats-Unis,
 - Enregistrement et prise des empreintes digitales,
 - Loi obligatoire, *q.* 333
 - Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
 - Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
 - B.* 120, *com.* 2213; *3e l. ad.* 2250
 - Fonds de cantines,
 - Bureaux d'administration provinciaux, *r.* annuels, *dép.* *q.* 2250
 - Garde territoriale *q.* 2250
 - Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 - Indemnités aux constables blessés par accident,
 - Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*
 - B.* 112, *com.* 1930, *am.* du Sénat, 2320
 - Guerre européenne,
 - Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, *q.* 1468
 - Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 672
 - Soin d'enfants de réfugiés,
 - Politique du gouvernement, *q.* 151
 - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 - B.* 102; *2e l.* 1871
 - Rés.* budgétaire, *m.*
 - Voies et moyens, *com.* 1477
 - Indemnités,
 - Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
 - Païement,
 - B.* 123, *com.* 2322; *2e l. com.* 2402
 - Inscription nationale,
 - Envoi des cartes des femmes par courrier,
 - q.* 2177
 - Q.* 1946
 - Justice, *c.* 2649
 - Légations canadiennes, *qd.* 118
 - Loi spéciale des revenus de guerre,
 - B.* 103; *2e l. com.* 1904

Church (Thomas Langton)—*Suite*

- Manœuvres subversives,
 - Propagande ennemie, *q.* 223
- Matériel de guerre,
 - Exportations,
 - Houille,
 - Importations, *qd.* 547
- Ministère de l'Air, *q.* 116
- Mobilisation des ressources nationales,
 - Rég. édictés sous l'empire de la loi,
 - Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2392
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre, *q.* 116
- Munitions et Approvisionnements,
 - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
 - B.* 41; *2e l. com.* 857
- Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, *q.* 404
- Nord-Ouest,
 - Rébellion,
 - Pensions aux anciens combattants, *qd.* 2317
- Northumberland (Le),
 - Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Passages à niveau,
 - Dépenses, *q.* 1193
- Pénitenciers,
 - Commission, *qd.* 118
- Pensions et Santé nationale, *c.* 1680
- Périodiques américains,
 - Tarifs postaux, *q.* 1580
- Population civile,
 - Défense, *qd.* 1462
- Postes, *c.* 2650
- Pouvoirs extraordinaires,
 - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 - Mesure,
 - B.* 43, *com.* 889; *2e l.* 895, *com.* 953
- Publications étrangères,
 - Ecrits subversifs, *q.* 1462
- Q.* de privilège,
 - Allusion à la marine canadienne au cours du débat sur la loi du service naval, *q.* 354
- Recensement de 1941, *q.* 117
- Recrutement,
 - Salle d'exercices de Toronto (Ont.), *q.* 1977
- Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116
- Registre national, *q.* 142
- Remorqueurs,
 - Vente à la Russie, *d.* 119
- Rivière Niagara,
 - Energie électrique et conservation des sites,
 - Négociations avec le Gouvernement des Etats-Unis, *q.* 932

Church (Thomas Langton)—*Fin*

- Service militaire,
 - Exemptions, *qd.* 1771
 - Service naval,
 - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
 - B.* 2; *2e l. com.* 338
 - Société des Nations, *q.* 2317
 - Soldats,
 - Assurance, *q.* 2248
 - Courrier, *q.* 2105
 - Vêtements d'été, *q.* 2249
 - Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,
 - Constitution en corporation,
 - B.* 33; *2e l. com.* 1720
 - Subsides,
 - Effort de guerre du Canada,
 - Déclarations ministérielles, 2191
 - Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
 - B.* 104; *2e l. com.* 1911
 - Terminus des chemins de fer Nationaux du Canada à Montréal (P.Q.), *q.* 544
 - Territoires du Nord-Ouest,
 - Juridiction des tribunaux provinciaux,
 - Entretien des aliénés, *m.*
 - B.* 12; *2e l. com.* 283
 - Toronto (Ont.),
 - Bureau de poste, *q.* 829
 - Gare postale, *q.* 1580
 - Trahison,
 - Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
 - B.* 73; *2e l.* 1986
 - Travail, *c.* 2667
 - Travaux de la Chambre,
 - Institution d'un *com.* qui étudierait les problèmes de l'après-guerre,
 - Retrait de la *mot.* 889
 - Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 72
 - Séances du matin, 1949
 - Travaux du Parlement,
 - Répartition nouvelle des travaux des des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, *q.* 1976
 - Uniformes de soldats en entrepôt, *q.* 144
 - Vente coopérative du blé, 1939,
 - Calcul du versement initial,
 - Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
 - B.* 20 *com.* 291
 - Vimy (France),
 - Monument de la colline, *q.* 2316
- Churchill** (Man.):
- V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander)
- Churchill** (Le très hon. Winston):
- Dépêche du premier ministre du Canada au premier ministre de Grande-Bretagne, 67

Cimetière:

V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

Circonscriptions:

V. **Carleton** (Ont.); **Saskatoon** (Sask.);

Circonstances:

V. **Parlement**, Travaux

Circuit:

V. **Poste rurale**

Citations:

Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 3, 4, 8
V. **Dissolution**, etc.; **King** (Le très hon.
Lyon Mackenzie), Dissolution, etc.

Cité:

V. **Contrat entre Sa Majesté**, etc.

Citizen d'Ottawa (Le):

V. **Fulford** (George Taylor); **Henderson**
(Charles Alfred)

Citoyens:

V. **Cap-Breton** (N.-E.); **Chômage**; **Corps
d'aviation**, etc.; **Enfants de Grande-
Bretagne**; **Henderson** (Charles Alfred)

Citoyens canadiens internés:

Personnes à charge, *qd.* 1538

Civils:

V. **Emeutes**, etc.; **Fonctionnaires**, etc.;
Pension, etc.; **Service naval**

Clarification:

V. **Munitions et Approvisionnements**

Classes:

V. **Inscription nationale**

Claxton (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Georges (P.Q.):

Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le mar-
rasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 708

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; *2e l. com.* 1881

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1505

Trahison,

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1993

Cleaver (Hughes), Halton (Ont.):

Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des
obligations, d'acheter des titres non

Cleaver (Hughes)—*Fin*

échus et de pourvoir à des travaux
publics ainsi qu'à certaines fins géné-
rales, *B.* 22, *com.* 371

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; *2e l. am.* 906, *com.* 958

Schwartz (Doris Bertha),

B. 111, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.*
3e l. ad. 2437

Clémence:

V. **Justice**

Clôture:

V. **Législature**; **Parlement**; **Séances**; **Ses-
sion**

Clubs d'aviation:

V. **Outillage**, etc.; **Plan d'entraînement**,
etc.

Clubs d'entraide:

V. **Plan d'entraînement**, etc.

Cochrane (Ont.):

V. **Bradette** (Joseph-Arthur)

Cockeram (Alan), York-Sud (Ont.):

Allocation d'absence, *qd.* 832
Armée active du Canada, *3e* division, *q.*
223

Camp Borden et Trenton (Ont.),
Aéroports, *q.* 1191

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,

B. 18; 109; *2e l. com.* 325

Défense nationale,

Possibilité pour l'Angleterre de fournir des
chars d'assaut et le nécessaire pour
l'entraînement, *q.* 334

Troupes de chemin de fer ou de forêt, *q.*
450

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux acquis
avec le sol, *m.*

B. 31, *com.* 539

Garde d'anciens combattants,

Corps de volontaires préposé à la surveil-
lance des emplacements militaires et
à d'autres besognes utiles, 199

Gendarmerie à cheval (La Royale),

Prétendue accusation d'ingérence politique
portée à une réunion de la Légion cana-
dienne, *q.* 333

Immigration au Canada, *q.* 724

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1531

Cockeram (Alan)—Fin

- Internement,
- Opérations, *q.* 223
- Munitions et Approvisionnements,
- Chars d'assaut, *q.* 546
- Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*, *m.*
- B.* 41; *2e l. com.* 876
- Munitions de calibre .303,
- Utilisation,
- Ajournement de certains exercices de tir, *q.* 358,
- Pays ennemis,
- Sujets, *q.* 248
- Pensions et Santé nationale, *c.* 616
- 1re* division,
- Régiments de chars d'assaut et de cavalerie motorisée, *qd.* 547

Code criminel:

- Mesure projetée en vue de mettre les organisations hostiles hors la loi, *m.*
- B.* 17; *1re l.* 200

Cohen (Rebecca):

- B.* 49, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687

Colchester-Hants (N.-E.):

- V. Purdy (Gordon Timlin)*

Coldwell (M. J.), Rosetown-Biggar (Sask.):

- Agriculture, *c.* 602, 1140, 1172, 1816, 2312
- Anniversaire de la naissance du Roi,
- Rés.* exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 751
- Assistance à l'agriculture des Prairies,
- Création d'un conseil de révision, *m.*
- B.* 113; 1949, *com.* 1963; *2e l. com.* 2035
- Assistance-chômage,
- Moyens d'atténuer le chômage et le miasme de l'agriculture,
- Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
- B.* 42, *com.* 561, 716, 799, 848
- Assurance-chômage,
- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
- Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, *m.* 1148
- Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
- Disposition relative à un service de placement,
- B.* 98; *2e l. com.* 2121
- Remise à plus tard de la *2e l.* du *b. q.* 1772
- Atlantic Sugar Refineries, *qd.* 2252
- Banques à charte,
- Excédents de caisse quotidiens, *q.* 1224 1359

Coldwell (M. J.)—Suite

- Beauharnois Power Co.
- Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde, *B.* 9; *2e l. com.* 422; *3e l.* 457
- Birmanie (Route de),
- Fermeture,
- Renseignements fournis au Canada,
- Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819
- Blé,
- Commission canadienne,
- M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
- Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
- B.* 118; 1964, 2026; *2e l.* 2386, 2409, *com.* 2443, 2494
- Prix minimums,
- Q.* d'intérêt public,
- Interpellation, 1223
- Budget,
- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. am.* 1269, 1353, 1384, *vote.* 1428
- Cabinet (Le),
- Assermentation du ministre de la Défense nationale,
- Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
- Remaniements ministériels, *q.* 1408
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
- Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1336
- C.* de guerre,
- Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
- B.* 18; 116, *com.* 234; *2e l. com.* 256; *3e l.* 336
- Renvoi à un *com.* opportunité,
- Renseignements aux députés, *q.* 278
- Cultivateurs et créanciers,
- M.* de la loi,
- Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394
- Défense nationale, *c.* 2258
- Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 688, 764
- Discours du trône,
- Adresse en réponse, *dg.* 51
- Emeutes en Saskatchewan,
- Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 147
- Emprunt de \$750,000,000,
- En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
- B.* 22, *com.* 365

- Coldwell (M. J.)—Suite**
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31, com. 539
 Ford Motor Co. of Canada, Ltd. *qd.* 1334, *d.* 1463
 Goldberg (Goldie Wolfe),
B. 77, div. 2e l. com. 2599
 Guerre européenne,
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 671
H. M. C. S. Fraser,
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1264
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 884
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; 2e l. com. 1881
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1483
 Indemnités,
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
 Paiement,
B. 123; 2e l. com. 2395
 Inscription nationale,
 Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, *q.* 1742
 Internés étrangers,
 Traitement des personnes censées être antinazies, *q.* 2037
 Logush (Peter),
B. 76, div. 2e l. com. 2434
 Loi nationale sur le logement,
 Prêts par province, *q.* 1194
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; 2e l. com. 1899
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1664
 Matériel de guerre et approvisionnements,
 Nouvelle de la construction au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 675, 716
 Mines et Ressources, *c.* 720
 Ministère (Le),
 Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1570
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1454
- Coldwell (M. J.)—Suite**
 Montréal (Sask.),
 Réserve des Indiens,
 Instituteur et matrone, *d.* 730
 Moteurs d'avions et M. Ford,
 Subsidés,
 Déclaration à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201
 Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., m.*
B. 41, com. 807; 2e l. com. 863
 Construction projetée de 12 fabriques de munitions,
 Répartition régionale, *q.* 1894
 Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,
 Contrats pour obus, *q.* 763
 Fabriques d'armements au Canada,
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 787
 Nickel,
 Exportations, *q.* 145
 Pêcheries, *c.* 1937
 Pension du service civil,
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,
B. 28; 2e l. com. 556
 Pensions et Santé nationale, *c.* 617, 656
 Pétroles,
 Réglementation,
 Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,
 Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1975
 Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd. *q.* 1865, 1975
 Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1850
 Pouvoirs extraordinaire,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. 898, com, 941, 977
 Radiodiffusion,
 Service d'information,
 Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, *q.* 573
 Service de nouvelles "Trans-Radio",
 Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1197

- Coldwell (M. J.)—Fin**
 Revenu national, *c.* 493
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil, Annulation, *m.*
B. 27; 2e l. com. 509
- Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Mort du ministre de la Défense nationale dans un accident d'aviation, Eloge, 669
- Saskatchewan,
 Fonds de cantine, *d.* 730
- St. Lawrence Sugar Refineries, *qd.* 2106
- Subsides,
 Domaines économique et financier, Activités de guerre, 2196
- Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi, *B. 73; 2e l.* 1983, *com.* 2001
- Travaux de la Chambre,
 Ajournement au 5 novembre, 2472
- Assurance-chômage,
 Remise à plus tard de la *2e l.* du *b. q.* 1772
- Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada, *d.*
Règ. concernant la mobilisation, Autres mesures législatives, 1846
- Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 73
- Séances du matin, *m.* 1948
- Suspension du *règ.* de 11 heures, 2374, 2461
- Usines de munitions, *q.* 2105
- Valeurs canadiennes détenues en France, Rapatriement, *q.* 629
- Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial, Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
B. 20, com. 294; *2e l. com.* 487, *am.* du Sénat, 854, *ad.* 938
- Collaboration de l'opposition:**
V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Collaboration des provinces à l'effort de guerre:**
 Ministère (Le), Remaniements du cabinet, Organisation de guerre du gouvernement, 1441
- Collège militaire royal:**
V. Cadets, etc.
- Colline:**
V. Vimy (France)
- Colombie-Britannique:**
 Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,
 Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454
V. Petits fruits, etc.; Saumon sockeye
- Colombie-Britannique (Bataillon de la):**
 Dissolution du Parlement, Elections générales, Déclaration du premier ministre, 12 (*6 s.* 18e *lég.*)
- Colonel:**
V. Harrison, etc.
- Colonisation:**
V. Agriculture, etc.
- Combattants:**
V. Anciens, etc.; Etrangers, etc.; Garde, etc.; Nord-Ouest; Sujets, etc.
- Combustible:**
 Approvisionnement national, Recommandations de la commission Tory, *q.* 933
 Contrôleur, *q.* 2248
V. Devises étrangères
- Comité consultatif:**
V. Assistance-chômage; Assurance-chômage; Saumon sockeye; Blé; Industrie et la guerre; Marché du blé
- Comité consultatif adjoint au contrôleur du homard:**
 Ministère (Le), Remaniements du cabinet, Organisation de guerre du gouvernement, 1441
- Comité exécutif départemental:**
V. Munitions et Approvisionnements
- Comité de guerre:**
V. Ministère (Le)
- Comité de guerre du cabinet:**
V. Brockington (L. W.)
- Comité d'importation:**
V. Marché du blé
- Comités:**
 Attributions, 624
 Permanents, Composition, 7
 Spéciaux, *Com. permanents,* Composition, 7
V. Assistance-chômage; Assurance-chômage; Banque et commerce; Bills d'in-

Comités—Fin

têret privé; Blé; Brockington (L. W.);
Chambre des communes. Travaux;
Chemins de fer, canaux et télégraphes;
Chemins de fer et marine marchande;
Chemins de fer Nationaux du
Canada; Crédits de guerre; Défense
nationale; Emission des brefs, *etc.*;
Industrie et la guerre; *Livre du Souvenir*;
Manœuvres subversives; Marché
du blé; Ministère (Le); Munitions
et Approvisionnements; Règlement;
Règlements de la défense, *etc.*;
Saumon sockeye; Subsidés; Voies,
etc.

Comités permanents:

Com. spécial,
Composition, 685
R. dép. 685 *ad.* 687

V. Agriculture et colonisation; Banque
et commerce et règlements de la dé-
fense du Canada; Bibliothèque; Che-
mins de fer et marine marchande;
Comptes publics; Débats; Impres-
sions; Marine et pêcheries; Mines,
forêts et cours d'eau; Ordres perma-
nents; Privilèges et élections; Rela-
tions industrielles et internationales

Comités spéciaux:

Permanents,
Composition, 9
V. Assurance-chômage; Défense nationa-
le

Commandant:

V. Armée active du Canada

Commandement:

V. Armée active du Canada

Commandes:

V. Approvisionnements de guerre; Mi-
neurs, *etc.*

Commerce:

Accord commercial,
Accord entre le Canada et la République
Dominicaine,
Approbation par le Parlement, 1966, 2197
Texte, *dép.* 1918
Administration, *c.* 540, 2663
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
d'), 1939,
Produit de la contribution de 1 p. 100 sur
tous les grains, *q.* 117
Bacon,
Exportations, *q.* 225
Balances du Canada de 1910 à 1940, *q.* 329

Commerce—Suite

Bestiaux,
Prix, *q.* 1333
Beurre, fromage et œufs,
Importations, *q.* 754
Blé,
Com. consultatif et politique concernant
la vente de la récolte de 1940, *q.* 1468
D. au sujet de la nomination, *q.* 1335
Personnel, *q.* 1491
Commission canadienne,
Bourse des grains de Winnipeg (Man.)
sera ouverte jusqu'au 1er juillet,
Ventes de blé au gouvernement britan-
nique, *q.* 453
Com. consultatif, *q.* 224
Continuation du fonctionnement de la
bourse des céréales et vente de blé au
Royaume-Uni, *q.* 550
M. de la loi, *q.* 1619, 1866
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks exis-
tants et la manutention de la ré-
colte de 1940.
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118, *com.* 1964, 2004; *1re l.* 2028;
2e l. 2323, 2409, 2437, *com.* 2434,
2478; *3e l.* 2509, *ad.* 2513, *s.r.* 2874
R. annuel,
R. comptables hebdomadaires, *dép.* *q.*
404
Don censé avoir été offert au gouverne-
ment britannique, *q.* 1848
Entrepris au Canada pour le compte du
gouvernement britannique, *q.* 1848
Organisation de la vente,
Com. d'importation des céréales,
Com. consultatif de la commission
du blé, *q.* 717
Paiement initial sur la récolte de 1939-
1940, *q.* 1619
Soumissions de grande-Bretagne, *q.* 1848
Statistiques, *q.* 1537
Taux de transformation,
Augmentation probable du prix de la
farine et du pain, *q.* 2328
Ventes au gouvernement britannique, *q.*
1848
Versements provisoires sur la récolte de
blé de 1939, *q.* 1163
Blé et bestiaux expédiés par voie de la baie
d'Hudson, *q.* 450
Blés du Canada (Loi de la commission des),
M. paiement provisoire, *q.* 725
Bourse des grains,
Etablissement de prix pour la récolte de
1940,
Programme du gouvernement touchant
la fermeture, *d.* de renseignements,
q. 1469

Commerce—Suite

- Café,
 - Importations, *q.* 449
- Céréales en entrepôt,
 - Palements, *q.* 1461
- Charbon,
 - Production et importations, *q.* 727
- Charbon allemand,
 - Importations, *q.* 753
- Combustible,
 - Approvisionnement national,
 - Recommandations de la commission Tory, *q.* 933
- Conserves de saumon,
 - Statistiques, *q.* 1332
- C.* 540, 2663
- Erable,
 - Produits, *q.* 829
- Fonctionnaires,
 - Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd.* 1849
- Fruits et légumes frais,
 - Importations, *qd.* 729
- Grains du Canada,
 - Administration, *c.* 2664
 - Rectifications apportées au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.*
 - B.* 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286; *3e l. ad.* 287
- Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada, *q.* 224
- Huile végétale,
 - Importations, *qd.* 451
- Lait,
 - Prix à Montréal (P.Q.), *q.* 329
- Légumes,
 - Conserves,
 - Production et exportation, *q.* 1039
- Maïs,
 - Importations pour fins industrielles, *q.* 831
- Marché du blé,
 - Baisse des cours du marché à terme de Winnipeg (Man.),
 - Fixation d'un prix minimum, *q.* 20
 - Organisation,
 - Com.* d'importation des céréales,
 - Com.* consultatif de la commission du blé, *q.* 629, 717
 - Prétendues pertes dans les opérations de l'Etat, *q.* 1698
- Moellman (Dr Albert), *q.* 330
- Nitrate de soude,
 - Importations, *q.* 830
- Office du tourisme du Canada,
 - Valeur du commerce touristique, *qd.* 1462
- Pâte et autres produits du bois,
 - Exportations en Allemagne, *q.* 1946
- Pièces d'autos usagés,
 - Importations, *q.* 799

Commerce—Fin

- Poisson d'eau douce, *q.* 224
- Pommes de terre,
 - Exportations, *q.* 2317
- Pomme de terre et saindoux,
 - Importations et exportations, *q.* 1650
- Population canadienne masculine,
 - Catégories d'âges, *q.* 1742
- Prairies,
 - Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192
- Produits laitiers,
 - Exportation, *q.* 728
- Recensement de 1941, *q.* 117
- Royaume-Uni et France,
 - Ventes de blé, *q.* 1361
- Superphosphate,
 - Production, *q.* 1649
- Viandes,
 - Exportations, *q.* 1462
- Wagons de chemins de fer,
 - Pesage, *q.* 2105
- V. Approvisionnements de guerre; Assistance à l'agriculture, etc.; Avions, etc.; Bacon; Banque, etc.; Bata Shoe Co.; Bois à pâte, etc.; Budget; Change; Chars d'assaut, etc.; Défense nationale; Essence; Essence et huile brute; Fabrication d'avions, etc.; Fruits et produits laitiers; Grains, etc.; Groenland (Le); Homard, Industrie et la guerre; Industrie laitière; Lait et produits laitiers; Légations canadiennes; Matériel de guerre; Mitrailleuses Bren; Nickel; Pommes canadiennes; Pommes de terre, etc.; Porcs; Produits agricoles; Récoltes, etc.; Relevé des industries; Remorqueurs; Terres, etc.; Traité, etc.; Vente coopérative du blé; Visite royale**
- Commerce du Canada:**
 - Balances de 1910 à 1940, *q.* 329
- Commerce touristique:**
 - V. Office du tourisme, etc.**
- Commerce et Transports:**
 - Ministère (Le),
 - Remaniements du cabinet,
 - Organisation de guerre du gouvernement, 1439
- Commissaires:**
 - V. Haut commissaire; Munitions et Approvisionnements; Prairies**
- Commission d'achats de guerre:**
 - V. Achats de guerre**

- Commission des allocations aux chargés de familles:**
V. Allocations, *etc.*
- Commission des approvisionnements de guerre:**
V. Munitions et Approvisionnements
- Commission canadienne du blé:**
V. Blé; Marché du blé
- Commission de contrôle du change étranger:**
Ministère (Le),
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1437
V. Contrôle, *etc.*
- Commission nationale du placement:**
V. Assistance-chômage
- Commission de placement et des assurances sociales:**
V. Placement, *etc.*
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre:**
Ministère (Le),
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1438
- Commission du prêt agricole canadien:**
V. Prêt agricole, *etc.*
- Commission de régie interne:**
V. Régie, *etc.*
- Commission des relations entre le Dominion et les provinces:**
V. Relations, *etc.*
- Commission de revision:**
V. Cultivateurs et créanciers
- Commission du service civil:**
V. Fonctionnaires, *etc.*; Service civil
- Commission du tarif:**
V. Tarif
- Commission Tory:**
V. Combustible
- Commission des transports:**
V. Transports
- Commissions:**
V. Achats de guerre; Allocations aux chargés, *etc.*; Arrangement, *etc.*; Assurance-chômage; Bacon; Blé; Chambre des communes; Contrôle du change; Cultivateurs et créanciers; Marché du blé; Munitions et Approvisionnements; Pénitenciers; Placement et Commissions—*Fin*
assurances sociales; Prêt agricole, *etc.*;
Régie interne; Relations entre le Dominion et les provinces; Service civil; Tarif; Transports
- Commissions royales:**
V. Relations, *etc.*
- Commonwealth britannique:**
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 6, 13
(6e s. 18e lég.)
V. Plan d'entraînement, *etc.*
- Communes (Les):**
V. Chambre; Parlement, Travaux
- Communications:**
V. Industrie et la guerre; Vimy (France)
- Communiqués:**
V. Contrats; Entreprises; Industrie et la guerre; Information publique
- Communistes:**
V. Congrès de la jeunesse, *etc.*; Elections fédérales
- Comox-Alberni (C.-B.):**
V. Neill (Alan Webster)
- Cie John Inglis:**
V. Mitrailleuses, *etc.*
- Cies:**
V. Beauharnois Power Co.; Garde territoriale d'anciens combattants; Mitrailleuses, *etc.*; Munitions et Approvisionnements; Nomination de vérificateurs, *etc.*; Obus; Outillage de guerre; Quebec and Montmorency, *etc.*
- Cies d'automobiles:**
V. Outillage de guerre
- Cies d'infanterie:**
V. Garde territoriale d'anciens combattants
- Cies de réserve:**
V. Garde territoriale d'anciens combattants
- Compétence des provinces à régler les prix:**
Déc. de la Cour suprême, q. 357
- Complete Works, comprising his speeches, letters, state papers and miscellaneous writings:**
V. Lincoln (Abraham)
- Composition:**
V. Agriculture et colonisation; Banque et commerce; Bibliothèque; Bills privés; Chemins de fer, canaux et li-

- Composition—Fin**
 gnes télégraphiques; Comités; Comités permanents; Comités spéciaux; Comptes publics; Débats; Impressions; Marine et pêcheries; Mines, forêts et cours d'eau; Ordres permanents; Privilèges et élections; Régie interne; Relations industrielles et internationales
- Compromis:**
 V. Arrangement, *etc.*
- Compte:**
 V. Blé; Moteurs d'avions
- Compte rendu:**
 V. Fulford (George Taylor); Inscription nationale
- Compte rendu du mandat du Gouvernement:**
 V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Comptes:**
 V. Chemins de fer et marine marchande
- Comptes publics:**
 Com. permanent,
 Composition, 622
- Comte d'Athlone:**
 V. Gouverneur général (Son Excellence le)
- Comté:**
 V. Mineurs, *etc.*
- Comtesse d'Athlone:**
 V. Gouverneur général (Son Excellence le)
- Concentration:**
 V. Camps, *etc.*
- Conciliation:**
 V. Sydney, *etc.*
- Concordat:**
 V. Cultivateurs et créanciers
- Conditions:**
 V. Budget; Gaspésie, *etc.*; Guerre européenne; Travail
- Conditions de paix:**
 V. Guerre européenne
- Confédération:**
 V. Chambre des communes, Travaux
- Conférence libre:**
 V. Cultivateurs et créanciers
- Conférence panaméricaine:**
 V. Défense
- Conférence avec les syndicats ouvriers:**
 Projet, q. 627
- Conférences hebdomadaires:**
 V. Ministère (Le)
- Conférences avec l'opposition:**
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1447
- Congés:**
 V. Chambre des communes, Travaux;
 Inscription nationale; Soldats
- Congrès de la jeunesse canadienne:**
 Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, q. 1490
- Conscience:**
 V. Inscription nationale
- Conscription:**
 V. Pouvoirs d'urgence; Woodsworth (James Shaver), Dissolution, *etc.*
- Conscription de la richesse:**
 Attitude de certains journaux,
 Q. de privilège, 1110
- Conseil:**
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Différends industriels; Pension du service civil; Sydney and Louisbourg, *etc.*
- Conseil d'arbitrage:**
 V. Différends industriels
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.):**
 Investigation au sujet de la descente, q. 333
- Conseil privé:**
 V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Conseil de révision:**
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies
- Conseiller:**
 V. Brockington (L. W.)
- Conservation:**
 V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Devises étrangères; Rivière Niagara
- Conserveries:**
 V. Saumon sockeye
- Conserves:**
 V. Légumes; Office du poisson, *etc.*; Petits fruits, *etc.*; Pommes canadiennes; Saumon sockeye

- Conserves de saumon:**
Statistiques, q. 1332
- Constables:**
V. Gendarmerie, etc.
- Constables retraités:**
V. Gendarmerie, etc.
- Constantine (Tilly Fihman):**
B. 79, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s. r. 2688
- Constitution:**
V. Alberta Provincial Bank; Banque et commerce; Pool Insurance; Sœurs servantes, etc.; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.; Subsidés; Voies, etc.
- Construction:**
V. Ateliers, etc.; Huile; Matériel de guerre, etc.; Munitions et Approvisionnement; navires
- Contingent:**
V. Guerre européenne
- Continuation:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.):**
Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,
B. 29, com. 529, 1re l. 531; 2e l. com. 3e l. ad 613
- Contrats:**
Renseignements donnés dans les communiqués de presse, q. 805
V. Défense nationale; Entreprises; Livraisons, etc.; Mitrailleuse Bren; Munitions et Approvisionnements; Pensions de vieillesse; Queens-Lunenburg (N.-E.); Saskatchewan; Trenton
- Contrats de guerre:**
Province (Par), q. 449
V. Munitions et Approvisionnements
- Contravention:**
V. Défense nationale
- Contributions:**
V. Assistance à l'agriculture, etc.; Assistance-chômage; Munitions et Approvisionnements
- Contrôle:**
V. Change; Manœuvres subversives; Semences
- Contrôle du change:**
Commission,
Dm. et m. doc. d. q. 2644
- Contrôleur:**
V. Bois; Combustible
- Conventions:**
V. Produits agricoles
- Coopération:**
V. Canada et la guerre; Guerre européenne
- Cooperative Refinery Ltd.:**
V. Pétroles
- Cooperatives:**
V. Vente, etc.
- Copelovitch (Fanny Costom):**
B. 87, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s.r. 2688
- Copies:**
V. Défense nationale
- Corley (Margaret Florence Stewart):**
B. 117, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220. com. 3e l. ad. 2437, s. r. 2688
- Corporations:**
V. Alberta Provincial Bank; Banque et Commerce; Contrat entre Sa Majesté, etc.; Sœurs servantes, etc.
- Corps:**
V. Armée active du Canada; Corps d'aviation, etc.; Garde, etc.; Mineurs
- Corps d'aviation royal canadien:**
Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, qd. 119
Certains modèles d'avions commerciaux américains,
Transformation en avions de bombardement, q. 1470
Cours de télégraphie sans fil, q. 449
Enrôlements, q. 450
Envolée de bombardiers construits au Canada,
Rumeur, q. 200

Corps d'aviation royal canadien—FinEtat actuel du recrutement, *q.* 1286

Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,

B. 5, 1^{re} l. 18; 2^e l. *com.* 343; 3^e l. *ad.* 350, *s. r.* 1012

Recrues acceptées et attendant d'être appelées,

Status, *q.* 1976

Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,

Acceptation, *q.* 1337**Corps de pionniers:***V.* Mineurs**Correspondance:***V.* Assurance-chômage; Placement et assurance sociale; Prêt agricole**Corporation:***V.* Pool Insurance; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.**Côté (Pierre-Emile), Bonaventure, (P.Q.):**Vacance de siège, 1 (6^e s. 18^e lég.),*V.* Défense nationale**Cour d'appel:***V.* Cultivateurs et créanciers**Cour suprême:***V.* Compétence des provinces, *etc.***Courants d'air:***V.* Chambre des communes**Couronne (La):***V.* Créances, *etc.***Courrier:***V.* Grondines (P.Q.); Inscription nationale; New-Glasgow, *etc.*; Soldats**Cours:***V.* Assistance à l'agriculture, *etc.*; Church (Thomas Langton); Corps d'aviation, *etc.*; Marché du blé; Mines, *etc.***Coût:***V.* Assistance à l'agriculture, *etc.***Coutellerie:***A.* 429, *m.* tarifaire, 1069, 1782**Couvertures:***V.* Réfugiés, *etc.***Créances de la Couronne :**

Fonctionnaires demeurant dans les provinces,

Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.***Créances de la couronne—Fin***B.* 99; 1^{re} l. 1771; 2^e l. *com.* 1926; 3^e l. 1927, *am.* du Sénat rejetés, 2513, *s. r.* 2687**Créanciers:***V.* Arrangement, *etc.*; Cultivateurs, *etc.***Création:***V.* Assistance à l'agriculture des Prairies; Défense nationale; Différends industriels; Guerre européenne**Création projetée d'un comité consultatif du cabinet:**

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1446

Crédit social:*V.* Hansell (Ernest George)**Crédits:**

Affaires extérieures, 2, 313, 2606

Agriculture, Service nationaux de guerre 495, 596, 1133, 1168, 2310, 2576

Bibliothèque du Parlement, 2659

Cabinet du premier ministre, 2313

Commerce, 540, 2663

Défense nationale, 2196, 2250

Finances, 2313, 2672

Justice, 2313, 2643

Mines et Ressources, 719, 2621

Pêcheries, *c.* 544, 1190, 1932, 2517, 2527

Pensions et Santé nationale, 544, 611, 646, 1670, 2553

Postes, 717, 2650

Revenu national, 493, 2671

Secrétariat d'Etat, *c.* 1694, 2671

Transports, Munitions et Approvisionnements 2313

Travail, 2313, 2665

Travaux publics, *c.* 1188*V.* Chemins de fer Nationaux du Canada; Finances provisoires; Pêcheries; Postes; Subsidés**Crédits de guerre:**

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 66, 86, *am.* rejeté, 106, 131, 152, 201, *com.* 214, 229; 1^{re}, 2^e l. *com.* 252, 299; 3^e l. *am.* rejeté, 334 *ad.* 337, *s. r.* 353Renvoi à un *com.* opportunité,Renseignements aux députés, *q.* 278Procédure concernant le renvoi à un *com.* ou des *com.* après la 2^e l. 69**Crédits provisoires:**

Voies et moyens,

B. 21, *com.* 296; 1^{re}, 2^e l. *com.* 3^e l. *ad.* 297, *s. r.* 353*V.* Finances provisoires; Subsidés

- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander), ministre des Mines et Ressources; Churchill (Man.):
 Agriculture, *c.* 2598
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*
B. 25; *2e l. com.* 481
 Assistance à l'agriculture des Prairies
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; *2e l. com.* 2033
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 716
 Banque et commerce,
Com. permanent, *4e r. du com. dép.*
B. visant à constituer en corporation l'"Alberta Provincial Bank", 2196
 Bibliothèque du Parlement,
 Administration, *c.* 2659
 Blé,
Com. consultatif et politique concernant la vente de la récolte de 1940, *q.* 1469
D. au sujet de la nomination, *q.* 1335
 Commission canadienne,
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de .70c. le boisseau,
B. 118, 2005; *2e l.* 2324, 2411, *com.* 2450, 2479; *3e l.* 2512
 Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,
 Ventes, *q.* 118
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1246
 Commerce, *c.* 544
C. 719, 2621
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales.
B. 18; *2e l. com.* 314
 Cultivateurs et créanciers,
M. de la loi,
 Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394
 Défense nationale,
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 688
 D'Egville (Sir Howard),
 Visite au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 1470
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non
- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Suite*
 échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 400
 Enfants anglais,
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 938
 Enfants de Grande-Bretagne,
 Dispositions en vue de les admettre au Canada, *q.* 1359, 1461
 Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, *q.* 1196, 1218
 Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333
 Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q.* 1405
 Nombre de foyers disponibles,
 Certificats de naissance, *q.* 1488
 Plan de réception des enfants outre-mer,
 Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes anglaise, *q.* 1696
 Programme officiel d'évacuation,
 Attitude du gouvernement britannique, *q.* 1655
 Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.),
 Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,
B. 29; 83
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31, 83, 537; *1re l.* 540; *2e l. com.* 1930; *3e l. ad.* 1932
 Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 281, 329, 332
 Félicitations au ministre des Mines et Ressources à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878
 Gaspésie (P.Q.),
 Champ pétrolier, *qd.* 1651
 Guerre européenne,
 Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q.* 1361.
 Soins d'enfants de réfugiés,
 Politique du gouvernement *q.* 151
 Highland, Cap-Breton (N.-E.),
 Parc national, *d.* 832
 Huile,
 Production au Canada,
 Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta *q.* 933
 Immigration, *q.* 753
 Immigration au Canada, *q.* 724
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.

- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Suite*
B. 102; 2e l. com. 1883
 Industrie laitière,
 Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*
 Agrandissement et installation,
 Subventions, *m.*
B. 89; 3e l. 1867
 Island-Park (N.-B.),
 Edifices de l'exposition, *qd. 936*
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23, com. 433
 Mines et Ressources, *c. 719, 2621*
 Administration, *c. 719*
 Affaires indiennes,
 Bien-être et enseignement, *c. 2641*
 Service médical, *c. 2641*
 Etude des ressources minérales, *c. 2622*
 Immigration, *c. 2641*
 Mines et géologie, *c. 2621*
 Terres, parc et forêts, *c. 2634*
 Montréal (Sask.),
 Réserve des Indiens,
 Instituteur et matrone, *d. 730*
 Munitions et Approvisionnements,
 Fabriques d'armements au Canada,
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais,
q. 717
 Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,
 Industrie houillère,
 Subvention, *q. 964*
 Parc de bisons de Wainwright (Alta.), *q. 547*
 Pays ennemis,
 Sujets,
 Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, *q. 454*
 Pêcheries, *c. 2525*
 Pénitenciers,
 Translation de détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans des prisons ou pénitenciers provinciaux,
B. 30; 3e l. ad. 1973
 Pensions et Santé nationale, *c. 1682*
 Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1854
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. com. 905
 Premier ministre,
 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
 Félicitations, *q. 2685*
 Réfugiés de guerre,
 Enfants, *q. 754*
Q. 330, 450
- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Fin*
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Déclaration, 720
 Sagenay Terminals Ltd.
B. 50; 2e l. com. 1919
 Tarif,
 Commission,
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*
B. 114; 1969, com. 1971
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
B. 104; 2e l. com. 1923
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com 1593*
 Terres sur les réserves indiennes,
 Vente, *qd. 119*
 Territoires du Nord-Ouest,
 Juridiction des tribunaux provinciaux,
 Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; 1re l. 19; 2e l. com. 283; 3e l. ad. 337; am. du Sénat, ad. 1670
 Trans-Canada (Route),
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta.),
 Aide du gouvernement fédéral, *q. 1540, 1585*
 Transports, *c. 2663*
 Travaux de la Chambre,
 M. tendant à continuer la séance après 6 heures, 2516
 Suspension du règ. de 11 heures, 2374, 2460, 2643
 Travaux publics, *c. 1189, 2658*
 Wainwright (Alta.),
 Parc national,
 Abatage d'animaux, *d. 1651*
 Destruction de bisons, d'élans, d'originaux et de chevreuils, *d. de renseignements, qd. 1335, qd. 1334, d. q. 1040*
 Yukon (Loi du),
 Validation de la taxe sur les fourrures, *m.*
B. 11; 1re l. 19; 2e l. com. 281; 3e l. ad. 434, am. du Sénat, 1669
- V. Charbon; Charbon allemand; Combustible; Enfants; Enfants adoptifs, etc.; Essence et huile brute; Etrangers, etc.; Huile, etc.; Internés étrangers; Manœuvres subversives; Mineurs; Pâte, etc.; Pays ennemis; Pétales; Réfugiés, etc.; Superphosphate; Yukon**
- Crête** (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche (P.Q.):
 Service militaire,
 Enrôlement volontaire, *q. 2103*
- Crockett** (L'hon. juge Oswald Smith):
 V. **Administrateur, etc.**

Croix rouge:

V. **Réfugiés**, *etc.*

Cruickshank (George Alexander), Fraser-Valley (C.-B.):

Agriculture, *c.* 1791

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

B. 25; *2e l.* 468, *com.* 470

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 715, 836

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l. com.* 2110

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,

B. 118, *com.* 2013; *2e l.* 2371

Colombie-Britannique,

Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,

Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 196

Inscription nationale,

Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,

Congés pour l'inscription, *q.* 2108

Loi spéciale des revenus de guerre,

Rés. budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1612

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*

B. 41; *2e l. com.* 876

Véhicules, *qd.* 1334

Petits fruits de conserves,

Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, *q.* 2476

Postes, *c.* 719

Cruickshank (George Alexander)—*Fin*

Q. de privilège, 2409

Services nationaux de guerre,

Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

B. 75; *2e l.* 1627

Cultivateurs:

V. **Arrangement, etc.**; **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.**

Cultivateurs et créanciers:

M. de la loi,

Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394

Pouvoirs de la commission de révision,

Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, *q.* 1895

Cultivateurs de l'Ouest:

Assistance,

Production du blé, *qd.* 1361

Cumberland (N.-E.):

V. **Black** (Percy Chapman); **Mineurs, etc.**

Cunnington (Douglas Leopold), Calgary-Ouest, (Alta):

Nouveau député,

Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)

Présentation,

MM. Manion et Perley, 2 (*6e s. 18e lég.*)

Cushing, Calgary (Alta) (Pont):

V. **Trans-Canada**

Damude (Arthur B.), Welland (Ont.):

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18, *com.* 247

Danemark (Le):

V. **Greenland** (Le)

Danforth (Ont.):

V. **Harris** (Joseph Henry)

Date:

V. **Budget**

Dauphin (Man.):

V. **Ward** (William John)

Davenport (Ont.):

V. **MacNicol** (John Ritchie)

Davies (Le capitaine Don):

Saturday Evening Post, *q.* 1946

Débats:

Com. permanent,

Composition, 623

V. **Cabinet** (Le); **Church** (Thomas Langton)

- Déboursés:**
 V. Rétablissement agricole, *etc.*
- Décisions:**
 V. Compétence des provinces, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Pétroles
- Déclarations:**
 V. Birmanie, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Colombie-Britannique; Défense, *etc.*; Défense nationale; Destruction du monument de Vimy, *etc.*; Dissolution du Parlement; Enfants de Grande-Bretagne; Enrôlements, *etc.*; Guerre européenne; Incident de Vernon (C.-B.); Inscription nationale; Manœuvres subversives; Ministère (Le); Moteurs d'avions, *etc.*; Opérations militaires, *etc.*; Participation, *etc.*; Réfugiés, *etc.*; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod); Subsides
- Décrets:**
 V. Pension du service civil
- Décrets ministériels:**
 Dép. 7, 1893, 2474
 R. et doc. dép. 7, 1893, 2474
 V. Change étranger; Contrôle du change; Défense, *etc.*; Défense nationale; Inscription nationale; Loi des Etats-Unis sur les visas; Mesures de guerre (Loi des); Revenu national; Services nationaux de guerre; Transports; Travail; Woodsworth (James Shaver), Dissolution, *etc.*
- Déductions:**
 V. Créances de la Couronne; Défense nationale
- Défense:**
 Conférence panaméricaine, q. 1650
 V. Chambre des communes; Colombie-Britannique; Crédits de guerre; Défense nationale; Guerre européenne; Manœuvres subversives; Règlements, *etc.*
- Défense du Canada:**
 Q. 2104
 Règlements,
 Gardes civiles et municipales,
 A. subversifs parus dans certains hebdomadaires, q. 891
 Règlements déclarant illégales certaines associations, *m. dm. dép.* 855
 V. Banque et commerce, *etc.*
- Défense nationale:**
 Achat de vivres au ministère, *qd.* 573
 Allocation d'absence, *qd.* 832
- Défense nationale—Suite**
 Allocation aux charges de familles, Commission,
 Personnel, q. 727
 Allocations des personnes à charge, q. 144
 Aménagement éventuel du district de Niagara pour y recevoir des troupes, q. 151
 Appel de la milice,
 Camps militaires et équipement de formation, q. 448
 Approvisionnements de guerre,
 Commandes de vêtements, q. 120
 Armée active du Canada,
 Enrôlements et leur répartition,
 Mobilisation, q. 142
 Examen médical, q. 143
 Général McNaughton est promu et devient commandant d'un nouveau corps d'armée (Le), q. 1651
 Pearkes (Le major-général G. R.),
 Désignation au commandement de la 1re division, q. 1698
 1re division, q. 222
 3e division, q. 223
 Recrutement de troupes forestières et ferroviaires, q. 628
 Associations civiles de tir,
 Utilisation comme gardes territoriales, q. 1539
 Aumôniers,
 Nomination, *qd.* 1650
 Automobiles,
 Achats, *qd.* 2249
 Avions et parties d'avions,
 Production au Canada, *d.* 120
 Baraquements,
 Logement de troupes au pays,
 Déclaration, q. 1698
 Bataillon d'anciens combattants, q. 545
 Bataillons scolaires, q. 356
 Cabinet (Le),
 Assermentation du ministre de la Défense nationale,
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, q. 1406
 Cadets et ex-cadets du Collège militaire royal,
 Appel sous les drapeaux, q. 356
 Canadiens en Angleterre,
 Statut en matière d'enrôlement, q. 550, 574
 Cap-Breton (N.-E.),
 Entreprises de guerre, *qd.* 1463
 Casernes de Weyburn (Sask), q. 727
 Chapelains,
 Armées de terre, de mer et de l'air, *qd.* 965
 Chars d'assaut au Canada,
 Fabrication, *d.* 452, 548
 Chatham (Ont.),
 Unité de mitrailleuses, q. 725

Défense nationale—Suite

- Colombie-Britannique,
Recrutement,
Situation à Quesnel (C.-B.),
Plaintes, *q.* 2391
- Corps d'aviation royal canadien,
Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.* 119
Envolée de bombardiers construits au Canada,
Rumeur, *q.* 220
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; 1re l. 18; 2e l. com. 343; 3e l. ad. 350
- Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
B. 15, com. 84, 1re l. 85; 2e l. com. 121, 3e l. ad. 131, s.r. 142
C. 2196, 2250
Dm. 2474
- Défense du Canada, *q.* 2104
- Dispositions en vue de protéger des municipalités, *d. q.* 121
- Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 11, 12, 13, 14, 15, (*6e s. 18e lég.*),
Distribution de copies de contrats,
D. de renseignements, q. 334
- Emeutes en Saskatchewan,
Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 147
- Empêchements à l'acceptation de recrues pour l'armée active du Canada, *q.* 2476
- Employés au traitement de \$1 par année, *qd.* 547
- Enrôlements, *qd.* 1848
- Enrôlements et recrutement,
Déclaration, 886
- Etablissement de postes de recrutement permanents,
Entraînement préliminaire au lieu de l'enrôlement, *q.* 574
- Etat intellectuel du pays, *q.* 356
- Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*
D. de renseignements, q. 497
Déclaration, 548
Nomination, 676, 731, 764
- Garde d'anciens combattants,
Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
- Garde civile volontaire,
Fournitures d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale

Défense nationale—Suite

- pour assurer la sécurité territoriale, *q.* 756
- Surveillance par le ministère, *q.* 629
- Garde nationale municipale, *q.* 725
- Garde nationale pour les villes frontières, *q.* 723
- Garde territoriale, *q.* 1581
- Garde territoriale d'anciens combattants,
Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cics de réserves,
Organisation, *q.* 755
Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d. q.* 457, 551
Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, *q.* 574
- Gaspé (P.Q.),
Port, *q.* 1650
- Guerre européenne,
Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,
Déclaration du premier ministre, 1841
Nouveau contingent de la 2e division,
Arrivée dans le Royaume-Uni, 2394
- Hommes et femmes enrôlés,
Tarifs de chemin de fer, *q.* 1286
- Impôt,
Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1361
- Ingénieurs-mécaniciens dans le ministère, *q.* 356
- Inscription nationale,
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475
Déclaration du premier ministre au sujet de ces propos tenus par M. Houde, *q.* 2525
- Nomination et procédure,
Organisation du ministère des services nationaux de guerre, *q.* 1487
- Insignes,
Remise à certains spécialistes, *q.* 2315
- Invasion possible de l'Ontario du côté des Etats-Unis, *r. q.* 805
- John Inglis Co.
Destitution de Walter Camm, *d.* 1140
- Livre du Souvenir*,
Mesures prises par le *com.* en vue de son achèvement, 2317
- Marine royale canadienne,
Age requis, solde et allocations, *qd.* 729
Ecole d'entraînement pour les officiers, *q.* 573
Plan d'expansion, *qd.* 729
- Menées subversives,
Mesures prises pour la protection des propriétés de l'Etat,
Q. q. 406

Défense nationale—Suite

- Mesures de guerre, *am. dép.* depuis le 25 août 1939; 7
- Mesures d'urgence en vue d'accroître immédiatement les armées de terre et de l'air, *q.* 228
- Militaires voyageant en chemin de fer, Tarifs, *q.* 1265
- Mineurs, Enrôlement, *q.* 2105
- Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription, Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773
- Ministère (Le), Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.* B. 4; 1^{re} l. 18; 2^e l. *com.* 350; 3^e l. *ad.* 351, *s.r.* 1012
- Remaniements du cabinet, Organisation de guerre du gouvernement, 1431, 1432, 1443
- Ministres et sous-ministres, Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air, B. 74, *com.* 1458; 1^{re} l. 1461; 2^e l. 1541 *com.* 1543; 3^e l. *ad.* 1557, *s.r.* 1645
- Mitrailleuse Bren, Cie John Inglis, *qd.* 330
- Contrat, *q.* 354
- Mobilisation, Loi, *q.* 1847
- Mobilisation des ressources, Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, *q.* 2477
- Rég. *dép.* avant la fin de la session, *q.* 2318
- Munitions et Approvisionnements, *q.* 601
- Munitions de calibre .303, Utilisation, Ajournement de certains exercices de tir, *q.* 358
- Navires en bois, Construction, *qd.* 1849
- Obus, Production, Montreal Construction Co. *qd.* 146
- Ordres relatifs au recrutement, *d.* 119
- Organisation de la 2^e division, Déclaration, *q.* 201
- Organisation de guerre, Com. du cabinet et organismes connexes, tableau, 1443-1444
- Participation du Canada, Déclaration du ministre de la Défense nationale, Demande de renseignements, 68

Défense nationale—Suite

- Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d.* de renseignements, *q.* 731
- Pensions de la milice, Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.* B. 3; 1^{re} l. 17; 2^e l. *com.* 3^e l. *ad.* 853, *am.* du Sénat, *ad.* 937
- Permission aux soldats de participer à certaines célébrations, *q.* 965
- Personnel d'officiers, *qd.* 1849
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth, Enumération des travaux entrepris, Méthode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, *q.* 756
- Population civile, Défense, *qd.* 1462
- Possibilité pour l'Angleterre de fournir des chars d'assaut et le nécessaire pour l'entraînement, *q.* 334
- Pouvoirs extraordinaires, Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure, B. 43; 888, *com.* 1^{re} l. 889; 2^e l. 894, *am.* 900, vote, 915, *com.* 932, 941, *am.* vote, 952, 966, *am.* 988; 3^e l. *ad.* 1005
- 1^{re} division, Régiments de chars d'assaut et de cavalerie motorisée, *qd.* 547
- Presqu'île de Niagara (Ont.), Protection de la propriété, Encouragement à l'enrôlement, *q.* 549
- Québec (Province de), Recrutement, *d.* 1040
- Québec et Lindsay, Arsenaux d'Etat, *q.* 964
- Recrues au Canada, Renvoi, *qd.* 146
- Recrutement, Salle d'exercices de Toronto (Ont.), *q.* 1977
- Recrutement de la 2^e et de la 3^e division, Etablissement de bureaux permanents de recrutement, *q.* 405
- Règlements, Procédure à suivre dans les cas de convention, *q.* 752
- Règlements, *com.* spécial, *r. dép.* 932, 1284, 1974, 2249, 2315
- Règlements en vue de déclarer illégales certaines organisations, *m.* *q.* 549, 778
- Règlements de la défense du Canada aux personnes d'origine allemande ou italienne, Application, *dm. dép.* *q.* 675

Défense nationale—Suite

- Relevé des industries,
 Dénombrement des manufactures en vue des besoins de guerre, *q.* 358
 Etat relatif aux ressources manufacturières disponibles pour satisfaire les exigences militaires, *q.* 405
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Mort dans un accident d'aviation,
 Eloques, 668
 MM. Blackmore, Coldwell, 669; Hanson (l'hon.), (York-Sunbury), King, 668; Lapointe (le très hon.), (Québec-Est), 669
 Service militaire,
 Enrôlement volontaire, *q.* 2103
 Exemptions, *qd.* 1771
 Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337, com. 338; 3e l. ad. 343, am. du Sénat, ad. 1773
 Service volontaire,
 Utilisation du capital humain, *qd.* 147
 Services ordinaires, *c.* 2310
 Services réguliers, *c.* 2196, 2250
 Soldats,
 Congé pour la moisson, *q.* 2316
 Vêtements d'été, *q.* 2249
 Subsidés,
 Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2152
 Unités et formations, 2159; milice active non permanente, 2163; cîes de réserve d'infanterie de la garde territoriale des anciens combattants, 2163; locaux et camps, 2164; emplacement des camps, 2164; camps de la milice non permanente, 2164; équipement, 2165; vêtements, 2166; véhicules mécanisés, 2166; équipement contre les gaz, 2166; fusils et mitrailleuses, 2166; artillerie, 2167; matériel de signalement et de T.S.F., 2167; munitions, *etc.*, 2167; grandes lignes de l'entraînement, A.A.C. et M.A.N.P. 2167.
 Sujets de pays ennemis,
 Utilisation des services des anciens combattants, *q.* 151
 Taxe,
 Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, *q.* 1198
 Troupes de chemin de fer ou de forêt, *q.* 450
 Uniformes de soldats en entrepôt, *q.* 144
 Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta), pour des objets de guerre, *q.* 1286
 Vimy (France),
 Monument de la colline, *q.* 2316

Défense nationale—Fin

- Woodstock (N.-B.),
 Centre d'entraînement, *q.* 829
 V. Achats de guerre; Activités subversives; Aéroports, *etc.*; Allocations de guerre; Avions; Bacon, *etc.*; Banque et commerce et règlements, *etc.*; Boîtes de bois, *etc.*; Cabinet (Le); Camps de concentration; Charges de familles, *etc.*; Chars d'assaut, *etc.*; Churchill (Le très hon. Winston); Code criminel; Colombie-Britannique; Compte rendu officiel; Contrats de guerre; Corps d'aviation, *etc.*; Crédits de guerre; Défense; Elections fédérales; Enregistrement national; Etablissement de soldats; Etrangers, *etc.*; Fabrication d'avions, *etc.*; Femmes canadiennes; Fonds pour des œuvres, *etc.*; Guerre européenne; Historien, *etc.*; Impôts sur le revenu; Industrie et la guerre; Information publique; Inscription nationale; Internement; Lignes aériennes, *etc.*; Livraisons, *etc.*; Manœuvres subversives; Marine, *etc.*; Matériel de guerre, *etc.*; McNaughton, *etc.*; Mesures de guerre (Loi des); Ministère, *etc.*; Ministère de l'Air; Mobilisation; Moratoire, *etc.*; Munitions et Approvisionnements; Navires, *etc.*; Nord-Ouest; Officiers de liaison; Opérations militaires, *etc.*; Outillage, *etc.*; Participation, *etc.*; Pays ennemis; Pensions de la milice; Plan d'entraînement, *etc.*; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Pouvoirs d'urgence; Power (L'hon. Charles Gavan); Prisonniers, *etc.*; Questions transformées, *etc.*; Réfugiés, *etc.*; Registre national; Règlements de la défense, *etc.*; Remorqueurs; Rogers (L'hon. Norman McLeod); Royal Air Force; Saindoux, *etc.*; Saskatchewan; Service militaire, *etc.*; Service naval; Service de la marine, *etc.*; Services nationaux de guerre; Soldats; Subsidés; Touristes; Traitements; Trépieds, *etc.*; Vimy (France)

Défense nationale pour l'Air:

- Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 547, 831
 Camp Borden et Trenton (Ont.),
 Aéroports, *q.* 1191
 Corps d'aviation royal canadien,
 Etat actuel du recrutement, *q.* 1286
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; 1re l. 18; 2e l. com. 343; 3e l. ad. 350
 Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449
 Enrôlements, *q.* 450

Défense nationale pour l'Air—Suite

- Recrues acceptées et attendant d'être appelées,
 Status, *q.* 1976
 Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,
 Acceptation, *q.* 1337
 Hommes et femmes enrôlés,
 Tarifs de chemin de fer, *q.* 1286
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1432, 1444
 Ministère de la Défense nationale,
 Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*
B. 4; 1re l. 18; 2e l. com. 350; 3e l. ad. 351
 Moose Jaw (Sask.),
 Entraînement aérien, *dép. d.* 833
 Northern Saskatchewan Training School, Ltd, *qd.* 1742
 Outillage des clubs d'aviation,
 Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs, *qd.* 632
 Pensions de la milice,
 Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes, (Les) *m.*
B. 3; 1re l. 17; 2e l. com. 3e l. ad. 343
 Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
 Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense nationale pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.),
Q. 453
Qd. 83
 Tableau, 262, 263
 Prairie Airways Ltd. *qd.* 1224
 Protection des usines d'énergie électrique,
 Service du régiment de Lincoln et Welling, *q.* 764
 Regina (Sask.),
 Aéroport, *qd.* 915
 Royal Air Force,
 Enrôlement,
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q.* 1013
 Saskatchewan,
 Emplacements d'aéroports, *qd.* 832
 Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337 com. 338; 3e l. ad. 343
 Subsides,
 Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2314

Défense nationale pour l'Air—Fin

- Trenton (Ont.);
 Aéroport,
 Contrats,
 Essence et huile, *qd.* 802
 Viande, *qd.* 802
 V. **Aéroport de Penhold** (Alta); **Bacon**, *etc.*; **Chatham** (Ont.); **Défense nationale**; **Elections fédérales**; **Fabrique d'avions**, *etc.*; **Fort-William** (Ont.); **Garde nationale municipale**; **Garde nationale pour les villes**, *etc.*; **Malton**; **Medicine-Hat** (Alta); **Mobilisation**; **Prisonniers**, *etc.*; **Subsides**; **Vimy** (France)

Défense nationale pour le service naval:

- Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1444

V. Navires**Défense territoriale:**

- Entraînement, *q.* 2315

D'Egville (Sir Howard):

- Visite au Canada, *d.* de renseignements, *p.* 1470

Demandes:

- V. **Assistance à l'agriculture des Prairies**; **Blé**; **Bourse des grains**; **Chambre des communes**, Travaux; **Change étranger**; **Défense nationale**; **D'Egville** (Sir Howard); **Fonds pour des œuvres**, *etc.*; **Inscription nationale**; **Munitions et Approvisionnements**; **Passeports et visas**; **Royal Air Force**; **Saskatchewan**; **Wainwright** (Alta)

Demandes de documents:

- Allocation par acre,
 Township 13-16-O. 2em. *d.* 730
 Approvisionnements de guerre,
 Commandes de vêtements, 120
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),
 Application en Alberta, 730
 Assistance-chômage,
 Québec (Province de), 1742
 Ateliers de construction mécanique au Canada,
 Etude, 452, 548
 Avions et parties d'avions,
 Production au Canada, 120
 Bacon,
 Commission canadienne, 120
 Baie-des-Sablés (P.Q.),
 Quai, 1651
 Birch-Hill (Sask.),
 Maître de poste, 1040
 Campbell (Wallace R.), 832, 937

Demandes de documents—Suite

- Camps de concentration,
 - Libérations, 729
- Celona (Joe),
 - Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), 1538
- Chars d'assaut,
 - Fabrication au Canada, 452, 729
- Défense nationale,
 - Chars d'assaut au Canada,
 - Fabrication, 452, 729
 - Ordres relatifs au recrutement, 119
- Fonctionnaires fédéraux,
 - Nommés autrement que par la commission du service civil,
 - Liste, 1335
- Ford Motor Co. of Canada, Ltd. 1463
- Formation de la jeunesse,
 - Fabrication et réparation des aéronefs, d. 1335
- Fruits et produits laitiers,
 - Vente dans le Royaume-Uni, 730
- Grondines (P.Q.),
 - Courrier rural,
 - Contrat pour le transport, 833
- Highland, Cap-Breton (N.-E.),
 - Parc national, 832
- John Inglis Co.
 - Destitution de Walter Camm, 1040
- Libération de gens internés, 451
- Montréal (Sask.),
 - Réserve des Indiens,
 - Instituteur et matrone, 730
- Moose Jaw (Sask.),
 - Entraînement aérien, *dép. d.* 833
- Munitions et Approvisionnements,
 - Commissaires,
 - Nominations et pouvoirs, 1463
- Nelway (C.-B.),
 - Entreprise de secours aux chômeurs, 452
- Nouveau-Brunswick,
 - Subventions spéciales, 1849
- Placement et assurances sociales,
 - Commission, 1463
- Pommes canadiennes,
 - Mise en conserve, 119
- Pommes de terre canadiennes,
 - Embargo du Royaume-Uni, 1849
- Porcs,
 - Produits,
 - Prix des exportations, 119
 - Vivants ou préparés,
 - Prix à la ferme, 120
- Port Greville (N.-E.),
 - Brise-lames, 730
- Prêt agricole canadien (Commission du),
 - Activité en Saskatchewan, 1463
- Prêt agricole (Office du),
 - Shabbits (S. T.), 1849
- Québec (Province de),
 - Recrutement, 1140

Demandes de documents—Fin

- Remorqueurs,
 - Vente à la Russie, 119
- Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur), 833
- Rockford (Sask.),
 - Service postal, 937
- Rosthern (Sask.),
 - Maître de poste, 1538
- Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),
 - Quai, 833
- Saskatchewan,
 - Fonds de cantine, 730
- Saskatchewan,
 - Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, 833
- Sneider (F. K.),
 - Internement, 452
- Scobey (Robert), 833
- Shabbits (E. T.); 1742
- Sydney and Louisbourg Railway,
 - Bureau de conciliation, 227, 252
- Tignish (I. P.-E.),
 - Maître de poste, 833
- Wainwright (Alta),
 - Parc national,
 - Abatage d'animaux, 1651
 - Abatage de bisons, d'orignaux, de caribou et de chevreuils, 1335
- Yukon (Territoire du),
 - Poursuite contre un chiropracteur, 120
- V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Chambre des communes, Travaux; Contrôle du change; Défense nationale; Garde territoriale, etc.; Manœuvres subversives; Munitions et Approvisionnements; Paiements provisoires sur la récolte de 1939; Placement et assurance sociale; Pouvoirs d'urgence; Réfugiés, etc.; Saskatchewan**

Demandes de renseignements:

- V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Bourse des grains; Change étranger; Défense nationale; D'Egville (Sir Howard); Garde territoriale, etc.; Manœuvres subversives; Paiements provisoires sur la récolte de 1939; Participation, etc.; Passeports, etc.; Wainwright (Alta)**

Démarrateurs:

- A. 440 n. m. tarifaire, 1070

Démocratie:

- V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.

Démonstrations:

- V. Emeutes, etc.

Dénombrement:

- V. Relevé des industries

Denrées alimentaires:

V. **Approvisionnement de guerre**

Département:

V. **Munitions et Approvisionnements**

Dépêches:

V. **Churchill** (Le très hon. Winston)

Dépenses:

V. **Budget; Canalisation et chemins de fer; Passages à niveau; Relations entre le Dominion et les provinces; Travaux publics**

Dépôt:

V. **Assurance-chômage; Banque et commerce; Bills d'intérêts privé; Blé; Budget; Change étranger; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Décrets ministériels; Défense, etc.; Défense nationale; Demandes de documents; Fonds de cantines; Impressions du Parlement; Inscription nationale; Manœuvres subversives; Mesures de guerre; Mobilisation; Munitions et Approvisionnements; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Questions écrites; Questions transformées en ordres de dépôt de documents; Rapports annuels, etc.; Rapports et documents; Règlement; Règlements de la défense, etc.; Saskatchewan; Services nationaux de guerre; Travail**

Députation:

V. **Députés**

Député de Son Excellence l'Administrateur:

V. **Administrateur, etc.; Discours du trône; Greffier; Sanction royale**

Députés:

V. **Crédits de guerre; Exemplaires, etc.; Sénat (Le); Vacances de sièges; Vien (Thomas)**

Députés (Anciens):

V. **Vacances de sièges**

Députés (Nouveaux):

Certificats d'élection,

MM. Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.); Boucher (George Russell), (Carleton), (Ont.), 2689; Breithaupt (Louis O.), (Waterloo-Nord), (Ont.), 2688; Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.); Cunnington (Douglas Leopold), Calgary-Ouest, (Alta); Durocher (Eugène), Saint-Jacques, (P. Q.); Marier (Elphège), Jacques-Cartier, (P. Q.), 1; McDonald (L'hon. Angus

Députés (Nouveaux)—Suite

Lewis), Kingston, (Ont.), 2688; Ralston (L'hon. James Layton), Prince, (I. P.-E.); Thompson (Arthur Lisle), Kent, (Ont.), 1 (*6e s. 18e lég.*)

Présentation,

MM. Bence (Alfred Henry), Saskatoon; Boucher (George Russell), Carleton, 2689; Breithaupt (Louis O.), Waterloo-Nord, 2688; Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.); Cunnington (Douglas George Leopold), Calgary-Ouest, (Alta), 2; Durocher (Eugène), Saint-Jacques (P. Q.), 1; Marier (Elphège), Jacques-Cartier (P. Q.), 2; McDonald (L'hon. Angus Lewis), Kingston, 2688; Ralston (L'hon. James Layton), Prince, (I. P.-E.); Thompson (Arthur Lisle), Kent, (Ont.), 1 (*6e s. 18e lég.*)

Dérivation:

V. **Beauharnois Power Co.**

Dérivation des eaux de la rivière Albany:

Q. 143

Dérivés:

V. **Grains, etc.**

Derniers événements:

V. **Guerre européenne**

Descente:

V. **Conseil de la jeunesse, etc.**

Désignation:

V. **Armée active du Canada; Félicitations**

Desmond (Clayton Earle), Kent (Ont.):

Chatham (Ont.),

Unité de mitrailleuses, q. 725

Défense nationale,

Règlements,

Procédure à suivre dans les cas de contravention, q. 752

Garde nationale municipale, q. 725

Garde nationale pour les villes frontières, q. 723

Ile Walpole (Ont.),

Service de police, q. 752

Poisson d'eau douce, q. 224

Destitution:

V. **John Inglis Co.**

Destruction:

V. **Wainwright** (Alta)

Destruction du monument de Vimy

(France):

Déclaration au sujet de la nouvelle, q. 549

Des voix:

V. **Interruptions**

Détenus:

V. **Camps de concentration; Pénitenciers; Saskatchewan**

Détresse:

V. **Soulagement, etc.**

Détroit and Windsor Subway Co.:

B. 35; 1^{re} l. 828; 2^e l. 1465, *com.* 3^e l. *ad.* 1721, s. r. 2687

Dettes:

V. **Créances de la Couronne; Vente coopérative du blé**

2^e division:

V. **Défense nationale; Guerre européenne**

Devises étrangères:

Conservation,
Utilisation des combustibles domestiques,
qd. 2474

Dickie (William Gerald):

B. 88, *div.* 1^{re} 1616; 2^e l. 2220, *com.* 3^e l. *ad.* 2436, s. r. 2688

Dictature:

V. **Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**

Diefenbaker (John George), Lake-Centre (Sask.):

Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 547
Agriculture, c. 1170, 1206, 1691
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Propositions de concordat, etc., dans le Manitoba, *m.*
B. 25; 2^e l. *com.* 473

Assistance à l'agriculture des Prairies,
Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; 2^e l. *com.* 2215, 2242

Assistance-chômage,

Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; 2^e l. *com.* 1015, 1132

Beurre, fromage et œufs,

Importations, *q.* 754

Birch-Hill (Sask.),

Maître de poste, *d.* 1040

Blé,

Commission canadienne,
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940

Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; 2^e l. 2358, *com.* 2456, 2461, 2484

Blé et bestiaux par voie de la baie d'Hudson,
q. 450

Diefenbaker (John George)—Suite

Bourse des grains,

Etablissement de prix pour la récolte de 1940,

Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements,
q. 1469

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 185, *com.* 245

Défense nationale,

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 769

Enrôlements, *qd.* 1848

Impôts de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1480

Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.) *q.* 755

Internement dans la Saskatchewan, *q.* 546

Logement,

Loi fédérale,

Cessation des prêts sur le logement à

Prince-Albert (Sask.), *q.* 2477

Loi spéciale des revenus de guerre,

Rés. budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1657

Marine du Canada,

Services,

Soldes et allocations, *qd.* 451

Munitions et Approvisionnements,

Commissaires,

Nominations et pouvoirs, *d.* 1463

Matériel roulant,

Contrats, *q.* 1742

Northern Saskatchewan Training School, Ltd. *qd.* 1742

Pension du service civil,

Proposition tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,

B. 28; 2^e l. *com.* 556

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; 2^e l. *com.* 999

Prairie Airways Ltd, *q.* 1193, *qd.* 1224

Prairies,

Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192

Prince Henry,

Vente du navire, *qd.* 1771

Récoltes de 1938 et 1939,

Partie invendue, *q.* 545

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), *q.* 1741

- Diefenbaker** (John George)—*Fin*
 Rosthern (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 1538
 Semences, 1937,
 Mesure tendant à autoriser l'imposition
 de droits pour le service du contrôle
 des semences, *m.*
B. 19; *2e l. com.* 436
 Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1997
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes
 et des frais d'administration, *m.*
B. 20; *2e l. com.* 488
- Différends industriels:**
 Création d'un conseil d'arbitrages en rap-
 port avec le différend à la Steel Car
 Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163
**V. Munitions et Approvisionnements;
 Travail**
- Différends ouvriers:**
V. Munitions et Approvisionnements
- Digby-Annapolis-Kings** (N.-E.):
V. Hsley (L'hon. James Lorimer)
- Directeurs:**
**V. Officiers de liaison; Services nationaux
 de guerre**
- Dirigeants:**
V. Ministère (Le)
- Discipline:**
V. Service naval
- Discours:**
**V. Chambre des communes; Guerre euro-
 péenne; Plan d'entraînement, etc.**
- Discours de l'Administrateur:**
V. Discours du trône
- Discours de Son Excellence le Gouverneur
 général:**
 Ouverture,
 Texte, 2 (*6e s. 18e lég.*)
 Effort de guerre; Mandat; appel au
 peuple
V. Discours du trône; Manion (L'hon. Ro-
 bert James), Dissolution, *etc.*
- Discours du trône:**
 Administrateur (Son Excellence l'),
 Textes,
 Clôture, mardi 5 novembre, 2689
 Ouverture, jeudi 16 mai, 6
 Adresse en réponse, 9, 22
 Citations, 9, 14, 25, 26, 34, 38, 44, 45,
 57, 58, 59, 60, 62
Dg. 9, 22
- Discours du trône—Fin**
 MM. Blackmore, 56; Church, 63; Cold-
 well, 51; Hanson, (York-Sunbury),
 22; King, 36; Lapointe, (Lotbinière),
1er mot. 9; Nielsen (Mme), 61;
 Sinclair, *2e mot.* 13
 Grosse, 66
 Message de remerciements, 404
Mot. principale,
Ad. 66
 Texte, 13
 Prise en considération, 7
 Citations, 25, 26, 34
 1939; 38
 Député de Son Exc. le Gouverneur gén-
 éral, Texte
 Clôture, mardi 5 novembre, 2688
 Prise en considération, 7
- Discussion générale:**
V. Budget; Discours du trône
- Disponibilité:**
V. Relevé des industries
- Dispositions:**
**V. Assurance-chômage; Chemins de fer
 Nationaux du Canada; Défense na-
 tionale; Enfants de Grande-Bretagne;
 Etablissement de soldats; Industrie
 laitière; Livraisons, etc.; Mobilisation
 des ressources nationales; Revenu na-
 tional; Soulagement du chômage**
- Dissolution du Parlement:**
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 2 (*6e s.
 18e lég.*),
 Citations 3, 4, 8 (*6e s. 18e lég.*),
 MM. King, 2; Manion, 8; Woods-
 worth, 17 (*6e s. 18e lég.*),
- Distribution:**
V. Défense nationale; Lakefield (Ont.);
 New-Glasgow, *etc.*; Réfugiés, *etc.*;
 "Why We Should...", *etc.*
- Distribution postale:**
V. Lakefield (Ont.)
- District:**
V. Sujets de pays ennemis internés
- District militaire n° 2:**
V. Garde territoriale, etc.
- District n° 12, (N.-E.):**
V. Sujets de pays ennemis internés
- Divisions:**
**V. Armée active du Canada; Défense na-
 tionale; Munitions et Approvisionne-
 ments; Ire, etc.**

Divorces:

Bills d'intérêt privé, *2e l. com. 3e l. 1652*

V. **Andrique** (Christina Smith Dunlop); **Aspell** (Elma Jane Harris); **Bacon** (Isabel Margaret Gill); **Baker** (Dorothy Lavinia Worsley); **Beaupré** (Charles-Auguste-Armand-Lionel); **Beech** (Muriel Agnes Martin); **Bélanger** (Eugène); **Bonet** (Edith Leanora Holland); **Boucher** (Joseph - Armand - Odilon); **Brown** (Albert Lennox); **Bruneau** (Agnes Dorothy Smith); **Cohen** (Rebecca); **Constantine** (Tilly Fishman); **Corley** (Margaret Florence Stewart); **Dickie** (William Gerald); **Dodge** (Sheila Alice Dolly Young); **Fermurton** (John Roy); **Findlay** (Talitha Emily); **Fiorilli** (Michele); **Gaudry** (René); **Goldberg** (Goldie Wolfe); **Goldberg** (Molly Goldfarb); **Gordon** (Robert Foster); **Holt** (Edward James); **Hughes** (Forest Wentworth); **Hughes** (John Bernard); **Kidd** (Elizabeth Pauline Tingley); **Kirby** (Dennis Calvert); **Lewis** (Lemuel Athelton); **Logush** (Peter); **MacDermid** (Dorothea Frances Poyser); **Martin** (Dorothy Florence Donn); **Mayhew** (Henry Carl); **Moreau** (Romain - Cléophas); **Morris** (Pearl Aizanman); **Morrissey** (Kathleen Irene Mae Stephens); **Myers** (Ethel Witkov); **Naihouse** (Ethel Cahan); **Perks** (Camille); **Picard** (Geneva Clementine Hurley); **Pitt** (John Eric); **Pott** (Phoebe Doris Edge); **Roller** (Alfred Reinhold); **Rowat** (Nancy Patricia Lytle); **Rowell** (Maria-Cecilia-Patricia Gatién); **Russell** (Margaret Louise MacDonald); **Sager** (Mary Lipsin); **Sauro** (Filomena Greco); **Sauvageau** (Joseph-Philias-Hector); **Schwartz** (Doris Bertha); **Schwartz** (Rachel Ruth Levenstein); **Shepherd** (Anna); **Shepherd** (Lilias Augusta); **Sickinger** (Margaret Somerville); **Simak** (Gertie Schwartz); **Simpson** (Irene Nellie Kon); **Smilovitch** (Annie Block); **Spilberg** (Sarah Kerzner); **Stinson** (Laura Lucrezia Green); **Tardif** (Paul-Edouard); **Townsend** (Eleanor Mabel Campbell)

Dix-huitième législature:

V. **Législature**

Dix-neuvième législature:

V. **Législature**

Dix-huitième Parlement:

V. **Parlement**

Dix-neuvième Parlement:

V. **Parlement**

Docteur:

V. **Moellman** (Albert)

Documents:

V. **Chambre des communes**, Travaux; **Contrôle du change**; **Décrets ministériels**; **Impressions du Parlement**; **Officiers de liaison**; **Questions transformées, etc.**; **Rapports, etc.**; **Saskatchewan**

Dodge (Sheila Alice Dolly Young):

B. 70, *div. 1re l. 1284, 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688*

Domaines:

V. **Subsides**

Domaines économique et financier:

V. **Subsides**

Domination:

V. **Congrès de la jeunesse, etc.**

Dominion:

V. **Assistance-chômage**; **Malton**; **Pensions de vieillesse**; **Relations, etc.**

Dominion Foundries and Steel Co.:

V. **Plaques de blindage**

Dommages:

V. **Vimy** (France)

Dons:

V. **Blé**; **Chambre des communes**

Donnelly (Thomas F.), Wood-Mountain (Sask.):

Agriculture, c. 2585

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, m.

B. 113; *2e l. com. 2231*

Assistance-chômage,

Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com. 583; 2e l. com. 1009, 1026*

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, m.

B. 118, *com. 2017, com. 1966, 2441, 2461*

Detroit and Windsor Subway Co.,

B. 35, *1re l. 828*

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses attributions, m.

B. 41; *2e l. com. 871*

Donnelly (Thomas F.)—Fin

- Pensions et Santé nationale, *c.* 1671
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. am.* 906

Dossier:

- V.* **Contrôle du change**

Douanes:

- V.* **Budget**, *M.* tarifaires; **Tarif**, *etc.*

Douanes et accise:

- V.* **Revenu national**

Douglas (Thomas Clement), Weyburn (Sask.):

- Agriculture, *c.* 609, 1139, 1792, 2581
 Allocation par acre,
 Township 13-16-0. *2em. d.* 730
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 24, *com.* 447; *2e l. com.* 472, *am.*
 rejeté du Sénat, 1867
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
 sur l'),
Am. au cours de la présente session *q.*
 804
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; 1949, *com.* 1950; *2e l. com.* 2033,
 2215, 2221
Qd. 226
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 571, 582, 799, 833; *2e l.*
com. 1006, 1114
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; *2e l. com.* 2082
 Beauharnois Power Co.,
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
 supplémentaires à la seconde,
B. 9; *2e l. com.* 428; *3e l.* 460, *am. vote,*
 466
 Bills d'intérêt privé, *div.* *2e l. com.* *3e l.* 1653
 Birmanie (Route de),
 Interdiction d'expédier du matériel de
 guerre au Japon, *q.* 1865
 Blé,
 Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte de
 1940,

Douglas (Thomas Clement)—Suite

- Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; *com.* 2004; *2e l.* 2328, 2420,
com. 2438, 2464, 2478; *3e l.* 2512,
ad. 2513
 Impôt de transformation,
 Hausse probable des prix de la farine et
 du pain, *r. q.* 2178, 2526
 Taux de transformation,
 Augmentation probable du prix de la
 farine et du pain, *q.* 2178
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1250
 Casernes de Weyburn (Sask.), *q.* 727
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationale,
B. 18; 160; *2e l. com.* 256, 323
 Défense nationale, *c.* 2263
 Automobiles,
 Achats, *qd.* 2249
 Création d'un ministère de l'air et nomina-
 tion de sous-ministres additionnels
 pour les affaires militaires, navales et
 aériennes,
B. 15; *2e l. com.* 126
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services
 de milice, de la marine et de l'air,
B. 74, *com.* 1459; *2e l. com.* 1555
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier
 l'application des règlements de la
 défense du Canada, 773
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis
 avec le sol *m.*
B. 31; *2e l. com.* 1931
 Goldberg (Goldie Wolfe),
B. 77, *div.* *2e l. com.* 2436
 Indemnités,
 Réquisitionnement de certains biens aux
 fins de guerre,
 Paiement,
B. 123; *2e l. com.* 2406
 Inscription nationale,
 Violation des *règ.*
 Publication de sanctions, *q.* 1698
 Logush (Peter),
B. 76, *div.* *2e l. com.* 2435
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1752
 Munitions et Approvisionnement.
 Clarification des attributions du ministre
 et augmentation de ses pouvoirs *etc. m.*
B. 41, *com.* 814; *2e l. com.* 866
 Membres de la commission des approvision-
 nements de guerre, *q.* 936

- Douglas (Thomas Clement)—*Suite***
 Myers (Ethel Witkov),
B. 78, div. 2e l. com. 2436
 Pénitenciers,
 Translation de détenus du Yukon et des
 Territoires du Nord-Ouest dans les
 prisons ou pénitenciers provinciaux,
B. 30; 2e l. com. 1927
 Pension du service civil,
 Mesure rendant valide le décret du conseil
 du 11 août 1939,
B. 28, com. 483
 Pensions et Santé nationale, *c. 1672*
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43, com. 889; 2e l. 894, com. 998
 Produits agricoles,
 Mesure visant des conventions avec les
 associations coopératives et les établis-
 sements de transformation, *m.*
B. 24, com. 438, 1re l. com. 820
 Radiodiffusion,
 Service de nouvelles "Trans-Radio"
 Annulation du permis de "Trans-Radio"
 à partir du 1er juillet, *q. 1163*
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi
 sur le),
 Jones (Reginald J.),
 Embauchage, *q. 224*
Q. 1191
Qd. 832
 Semences, 1937,
 Mesure tendant à autoriser l'imposition
 des droits pour le service du contrôle
 des semences, *m.*
B. 19, com. 287; 2e l. com. 437
 Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'ins-
 cription nationale, *etc.*,
B. 75; 2e l. 1634, com. 1640
 Subsidés,
C. provisoires, com. 2248
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
 de),
B. 104; 2e l. com. 1914
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens *com. 1561, 1598*
 Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; 2e l. 1984
 Traitements,
M. en vue de pourvoir au traitement du
ministre des Services nationaux de
guerre,
B. 90; 2e l. com. 1618
 Travaux de la Chambre,
 Sursis à la règle de fermeture à 11 heures,
 2599
- Douglas (Thomas Clement)—*Fin***
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et
 des frais d'administration, *m.*
B. 20, com. 290; 2e l. com. 488, am du
Sénat, 854
 Wagons de chemins de fer,
 Pesage, *q. 2105*
- Doukhobors:**
V. Mennonites, etc.
- Dragage:**
V. Queens-Lunenburg (N.-E.)
- Dragues de l'Etat:**
V. Liverpool (N.-E.)
- Drapeaux:**
V. Cadets, etc.
- Droit (Le):**
Q. de privilège au sujet d'un a. 1406
- Droits:**
V. Semences; Woodsworth (James Shaver),
Dissolution, etc.
- Drummond-Arthabaska (P.Q.):**
V. Girouard (Wilfrid); Vacances de sièges
- Dubois (Lucien), Nicolet-Yamaska (P.Q.):**
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. com. 988
- Dubuc (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi**
 (P.Q.):
 Saguenay Terminals Ltd.,
B. 50; 1re l. 1039; 2e l. 1465
- Ducatillon (Le révérend père):**
 Citation, 9
- Duffering Shipbuilding Co. et Duffering**
Paving Co.:
 Séquestration des biens, *q. 1012*
- Dufferin-Simcoe (Ont.):**
V. Rowe (L'hon. William Earl)
- Duncan, c.r. (Lewis):**
Qd. 832
- Dupuis (Vincent), Chambly-Rouville (P.Q.):**
 Agriculture, *c. 2579*
 Blé,
 Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,

- Dupuis** (Vincent)—*Fin*
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 1964; *2e l. com.* 2490
- Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1343
- Corps d'aviation royal canadien,
 Etat actuel de recrutement, *q.* 1288
- Défense nationale, *c.* 2262
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier
 l'application des règlements de la
 défense du Canada, 749
- Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des
 obligations, d'acheter des titres non
 échus et de pourvoir à des travaux
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-
 rales,
B. 22, *com.* 393
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; *2e l. com.* 1880
- Impressions du Parlement, *com. r. dép.* 1768
M. tendant à l'adoption, 1893, 1943
- Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. am.* 914, *com.* 951
- Premier ministre,
 21e anniversaire de sa nomination au
 poste de chef du parti libéral,
 Félicitations, *q.* 2685
- Trahison,
 Peines, pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1984, *com.* 2000
- Durée:**
V. **Cabinet** (Le); **Enfants, etc.; Enfants**
anglais; Travail
- Durham** (Ont.):
V. **Rickard** (Wilbert Durham)
- Durocher** (Eugène), Saint-Jacques, (P.Q.):
 Nouveau député,
 Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*),
 Présentation,
 M.M. King et Lapointe, 1 (*6e s. 18 lég.*),
- Eaux:**
V. **Dérivation, etc.; Mines, etc.; Poisson;**
Transports; Transports (Loi des)
- Ecole d'entraînement:**
V. **Marine royale, etc.**
- Ecrits subversifs:**
V. **Publications étrangères**
- Edifices:**
V. **Chambre des communes; Island Park**
(N.-B.); Kingston (Ont.); **Travaux pu-**
blies
- Edifices du Parlement:**
V. **Chambre des communes**
- Edifices privés:**
V. **Kingston** (Ont.)
- Edifices publics:**
V. **Travaux publics**
- Edmonton-Est** (Alta):
V. **Casselman** (Frederick Clayton)
- Edmonton-Ouest** (Alta):
V. **MacKinnon** (L'hon. James A.)
- Edwards** (Manley Justin), Calgary-Ouest
 (Alta):
 Affaires extérieures, *c.* 2621
 Agriculture, *c.* 2579
 Andrique (Christina Smith Dunlop),
B. 60, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e*
l. ad. 1652
 Finances, *c.* 2677
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1518
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
 de),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1606
- Effets:**
V. **Petits fruits, etc.; Pétroles**
- Effort:**
V. **Brockington** (L. W.); **Chambre des**
communes, Travaux; Guerre européen-
ne; Subsidés
- Effort de guerre:**
 Engagements financiers et proportion assu-
 mée par le gouvernement anglais, *q.*
 2318
 Total des engagements assumés et partie
 recouvrable et gouvernement britanni-
 que, *q.* 2393
V. **Brockington** (L. W.); **Chambre des**
communes, Travaux; Discours de Son
Excellence, etc.; King (Le très hon.
 William Lyon Mackenzie); **Manion**
 (L'hon. Robert James); **Woodsworth**
 (James Shaver), *Dissolution, etc.*
- Eglise-Unie:**
V. **Compte rendu officiel**
- Elans:**
V. **Wainwright** (Alta)
- Election** (Certificats d'):
V. **Députés**
- Elections:**
V. **Elections fédérales; Orateur; Orateur**
suppléant; Privilèges, etc.; Vien (Tho-
 mas)

- Elections complémentaires:**
 V. Elections fédérales
- Elections fédérales:**
 Inaptitude des membres des partis communiste et nazi à se porter candidats,
 B. 16; Ire l. 199
 Vote des soldats,
 Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, q. 1864, 1895
- Elections générales:**
 V. Discours du Gouverneur général; Dissolution du Parlement; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Manton (L'hon. Robert James); Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.
- Elliott** (Otto Buchanan), Kindersley, (Sask.):
 Vacance de siège, 1 (6e s. 18e lég.)
- Eloge:**
 V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)
- Embargo:**
 V. Pommes de terre canadiennes
- Embauchage:**
 V. Gendarmerie, etc.; Rétablissement agricole, etc.; Service administratif
- Émeutes en Saskatchewan:**
 Démonstrations récentes par des soldats et des civils, q. 147
- Emission:**
 V. Passeports, etc.
- Emission des brevets et la journée de la votation:**
 Retrait de la mot. visant à confier à un com. l'étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890
- Emissions:**
 V. Manœuvres subversives
- Emmagasinage:**
 V. Homard
- Empêchements:**
 V. Cap-Breton (N.-E.); Défense nationale
- Empire britannique (L'):**
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 10, 14 (6e s. 18e lég.)
 V. Mobilisation des ressources nationales; Churchill (Le très hon. Winston); Grande-Bretagne
- Empire Parliamentary Association:**
 V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Emplacements:**
 V. Plan d'entraînement, etc.; Saskatchewan
- Emplacements militaires:**
 V. Garde, etc.
- Emploi:**
 V. Bacon, etc.; Chambre des communes; Fonctionnaires; Saindoux, etc.
- Employés:**
 V. Défense nationale; Lignes aériennes, etc.
- Employés qui ont cherché à s'enrôler:**
 Refus de leur donner du travail, q. 574
- Employeurs:**
 V. Défense nationale
- Empreintes:**
 V. Etrangers aux Etats-Unis
- Empreintes digitales:**
 V. Enfants de Grande-Bretagne
- Emprunt de \$750,000,000:**
 En vue de rembourser des emprunts et obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 B. 22; 66, com. 297, 351, 358; Ire l. 403; 2e l. com. 406; 3e l. ad. 409, s. r. 1012
- Emprunts:**
 V. Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.,
- Encouragement:**
 V. Presqu'île de Niagara (Ont.)
- Endroits:**
 V. Chemins de fer Nationaux, etc.
- Energie électrique:**
 V. Défense nationale; Rivière Niagara
- Enfants:**
 V. Guerre européenne; Réfugiés, etc.
- Enfants adoptés:**
 Exemption de l'impôt sur le revenu, q. 2249
- Enfants adoptifs au Canada:**
 Qd. 2317
- Enfants de Grande-Bretagne:**
 Déclaration touchant l'annonce publiée dans les journaux sous le titre de "Calling Canada". q. 1286
 Dispositions en vue de les admettre au Canada, q. 1359, 1333, 1461
 Fredericton (N.B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, q. 1264

Enfants de Grande-Bretagne—Fin

- Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, *q.* 1196, 1213 *q.* 1771
- Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333
- M. possible du plan d'évacuation, *q.* 1584
- Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q.* 1405
- Nombre de foyers disponibles, Certificats de naissance, *q.* 1488
- Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937
- Plan de réception des enfants outre-mer, Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes britannique, *q.* 1696
- Programme officiel d'évacuation, Attitude du gouvernement britannique, *q.* 1655

Enfants réfugiés:

- V. **Guerre européenne**

Engagements financiers:

- V. **Effort de guerre, etc.**

Ennemi (L'):

- V. **Guerre européenne; Manœuvres subversives; Trahison**

Ennemis:

- V. **Etrangers, etc.; Manœuvres subversives; Pays, etc.; Sujets de pays, etc.**

Enregistrement:

- V. **Elections fédérales; Etrangers aux Etats-Unis; Femmes canadiennes; Turgeon (James Gray)**

Enregistrement national:

- Mobilisation des ressources (Loi de), Ordres et règlements adoptés, *q.* 1533
- Q. au sujet de l'opportunité de l'effectuer immédiatement, étant donné la gravité de la situation militaire, *q.* 552

Enrôlement volontaire:

- V. **Service militaire**

Enrôlements:

- Qd. 1848
- V. **Armée active, etc.; Canadiens en Angleterre; Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; Employés, etc.; Mineurs; Presqu'île de Niagara (Ont.); Royal Air Force; Service militaire**

Enrôlements et recrutement au Canada:

- Déclaration, 886

Entente:

- V. **Passeports, etc.; Pommes préparées, etc.**

Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.):

- Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940.
- B. 29; 83, *com.* 484; 1re l. 486; 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 558, s. r. 1012

Entraïde:

- V. **Plan d'entraînement, etc.**

Entraînement:

- V. **Défense nationale; Défense territoriale; Garde territoriale, etc.; Inscription nationale; Marine royale, etc.; Medicine-Hat (Alta); Mobilisation des ressources; Moose Jaw (Sask.); Outillage, etc.; Plan, etc.; Woodstock (N.-B.)**

Entraînement militaire:

- V. **Inscription nationale**

Entrée:

- V. **Passeports et visas**

Entrepôt:

- V. **Blé; Céréales, etc.; Uniformes de soldats, etc.**

Entreprises:

- Communiqués aux journaux, Renseignements donnés, *q.* 805, 1773
- V. **Cap-Breton (N.-E.); Chemins de fer et marine marchande; Ile Partridge (N.-B.); Lakefield (Ont.); Munitions et Approvisionnements; Nelway (C.-B.); New-Glasgow, etc.; Soulagement du chômage**

Entreprises de l'Etat:

- V. **Chemins de fer et marine marchande**

Entreprises de guerre:

- V. **Cap-Breton (N.-E.)**

Entreprises et mesures de guerre:

- V. **Woodworth (James Shaver), Dissolution, etc.**

Entreprises publiques:

- V. **Ile Partridge (N.-B.)**

Entreprises de transport de l'Etat:

- V. **Chemins de fer et marine marchande**

Entretien:

- V. **Camps de concentration; Industrie et la guerre; Malton; Saskatchewan; Territoires du Nord-Ouest**

Énumération:

- V. **Plan d'entraînement, etc.**

Envoi:

- V. **Inscription nationale**

- Envolée:**
V. Corps d'aviation, *etc.*
- Epreuves:**
V. Tuberculisation
- Equipement:**
V. Appel de la milice
- Erable:**
Produits, *q.* 829
- Esling** (William Kemble), Kootenay-Ouest (C.-B.):
Aéroport de Salmo (C.-B.), *q.* 721
Approvisionnement de guerre,
Commandes de vêtements, *d.* 120
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2141
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 211, *com.* 250; *2e l. com.* 322
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de P'), *m.*
B. 102; *2e l. com.* 1887
Lignes aériennes Trans-Canada,
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23; *2e l. com.* 508
Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1612, 1659
Nelway (C.-B.),
Entreprise de secours aux chômeurs, *d.* 452
Passeports et visas,
Entrée des Américains au Canada,
Situation, *q.* 1198
Royal Air Force,
Enrôlement,
Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q.* 1013
Services nationaux de guerre,
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75; *2e l. com.* 1640
- Essence:**
Importations des Etats-Unis, *q.* 721
V. Trenton
- Essence et huile brute:**
Importations, *qd.* 832
- Essex-Est** (Ont.):
V. Martin (Paul)
- Essex-Ouest**, (Ont.):
V. McLarty (L'hon. Norman Alexander)
- Estimation:**
V. Terres à blé
- Etablissement:**
V. Assurance-chômage; Bourse des grains; Défense nationale; Munitions et Approvisionnements; Passeports, *etc.*
- Etablissement de soldats:**
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31; 83, 537; *Ire l.* 540; *2e l. com.* 1930;
3e l. ad. 1932
- Etablissements:**
V. Mobilisation des ressources nationales; Produits agricoles; Saumon sockeye
- Etablissements industriels:**
V. Mobilisation des ressources nationales
- Etablissements de mise en conserve:**
V. Saumon sockeye
- Etablissements de transformation:**
V. Produits agricoles
- Etat** (L'):
V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Chambre des communes; Chemins de fer et marine marchande; Corps d'aviation royal canadien; Fonctionnaires; Guerre européenne; Kingston (Ont.); Liverpool (N.-E.); Marché du blé; Menées subversives; Navires; Québec et Lindsay; Relevé des industries; Rentes, *etc.*; Vermilion (Alta)
- Etat de guerre:**
V. Guerre européenne
- Etat intellectuel du pays:**
R. *q.* 356
- Etats-Unis:**
V. Bacon, *etc.*; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Corps d'aviation, *etc.*; Défense nationale; Essence; Etrangers, *etc.*; Grande-Bretagne, *etc.*; Lois, *etc.*; Passeports, *etc.*; Pommes de terre, *etc.*; Rivière Niagara
- Été:**
V. Soldats
- Etendue:**
V. Munitions et Approvisionnements
- Etranger:**
V. Change, *etc.*
- Etrangers:**
V. Internés, *etc.*

- Etrangers amenés par la Société Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.):**
Q. 280, 329, 332
- Etrangers aux Etats-Unis:**
Enregistrement et prise des empreintes digitales,
Loi obligatoire, q. 333
- Etrangers internés:**
Personnes arrivées de Grande-Bretagne,
Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, q. 1584
- Etude:**
V. **Ateliers de construction, etc.; Chambre des communes, Travaux; Défense nationale; Emissions des brevets, etc.; Inscription nationale**
- Euler (L'hon. William Daum):**
V. **Vacances de sièges**
- Evacuation:**
V. **Enfants, etc.; Enfants de Grande-Bretagne**
- Evans (Charles Robert), Maple-Creek (Sask.):**
Agriculture, c. 1209
Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, com. 584; 2e l. com. 1030
- Blé,**
Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau, m.
B. 118; 2e l. 2329, com. 2489
Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, com. 1776
- Evénements:**
V. **Guerre européenne; Manœuvres subversives**
- Examen:**
V. **Armée active, etc.; Colombie-Britannique**
- Examen médical:**
V. **Armée active, etc.**
- Examineurs:**
V. **Service civil**
- Ex-cadets:**
V. **Cadets, etc.**
- Excédents quotidiens:**
V. **Banques à charte**
- Exécutif (L'):**
V. **Justice; Loi des Etats-Unis sur les visas; Munitions et Approvisionnements**
- Exemplaires des projets de loi:**
Remise aux députés, q. 329, 355
- Exemption:**
V. **Enfants adoptés; Impôt, etc.**
- Exemptions:**
V. **Service militaire**
- Exercice:**
V. **Justice**
- Exercices:**
V. **Garde territoriale, etc.; Munitions, etc.; Recrutement**
- Exercices de tir:**
V. **Munitions, etc.**
- Exigences militaires:**
V. **Relevé des industries**
- Expansion:**
V. **Marine canadienne**
- Expéditions:**
V. **Birmanie, etc.; Blé et bestiaux**
- Exploitants:**
V. **Saumon sockeye**
- Exportations:**
V. **Bacon; Grains, etc.; Légumes; Matériel de guerre; Nickel; Pâte, etc.; Pommes de terre; Pommes de terre et saindoux; Porcs; Viandes**
- Exposé financier annuel, etc.:**
V. **Budget**
- Exposition:**
V. **Island-Park (N.-B.)**
- Ezéchiél:**
Citation, 58
- Fabrication:**
V. **Chars d'assaut, etc.; Défense nationale; Formation de la jeunesse; Moteurs d'avions; Plaques de blindage**
- Fabrication d'avions à Longueuil (P.Q.):**
Qd. 451
- Fabriques d'armements, de munitions:**
V. **Munitions et Approvisionnements**

Factor (Samuel), Spadina (Ont.):

Boucher (Joseph-Armand-Odilon),
B. 110 div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com.
3e l. ad. 2437

Constantine (Tilly Fishman),
B. 79, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.
3e l. ad. 2436

Dodge (Sheila Alice Dolly Young),
B. 70, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com.
3e l. ad. 1652

Fiorelli (Michele),
B. 83, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.
3e l. ad. 2436

Goldberg (Goldie Wolfe).
B. 77, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.
2436; 3e l. ad. 2436

Holt (Edward James),
B. 72, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com.
3e l. 1652

Hughes (Forest Wentworth),
B. 116, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com.
3e l. ad. 2437

Indemnités,
 Réquisitionnement de certains biens aux
 fins de guerre,
 Paiement,
B. 123; 2e l. com. 2400

Logush (Peter),
B. 76, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.
2434; 3e l. ad. 2436

Pitt (John Eric),
B. 92, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com.
3e l. ad. 2436

Spilberg (Sarah Kerzner),
B. 59, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com.
3e l. ad. 1652

Tarif,
 Commission,
 Traitement et pension de retraite du
 président, *m.*
B. 114, com. 1970

Fair (Robert), Battle-River (Alta):

Achats de guerre,
 Commission,
 Campbell (W. R.), *q. 726*

Agriculture, *c. 608, 1170, 1685, 1789, 2312*
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
 sur l'),
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; 2e l. com. 2245

Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
 rasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général
 et assistance financière aux provin-
 ces,
B. 42; 2e l. com. 1019

Banque et commerce,
 Réunion du *com.* le 17 juillet, *q. 1744*

Fair (Robert)—*Suite*

Blé,
 Commission canadienne
M. nécessités par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,
 Paiement initial de .70c. le boisseau, *m.*
B. 118; com. 2021; 2e l. 2335, com.
2438, 2461

Versements provisoires sur la récolte de
 blé de 1939, *q. 1163*

Blés du Canada (Loi de la commission
 des) *m.*
 Paiement provisoire, *q. 725*

Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg. 1254*

Charbon,
 Production et importations, *q. 727*

C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise à la défense et la sécu-
 rité nationales,
B. 18; 180

Foires rurales,
 Protestations contre la cessation de paie-
 ment des subventions fédérales, *q. 120*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; 2e l. com. 1888
Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com. 1497*

Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; 2e l. com. 1900
Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com. 1735, 1777*

Outillage de guerre,
 Acheté des cics d'automobiles, *q. 933*

Paievements provisoires sur la récolte de 1939,
 Demande de renseignements, *q. 20*

Parc de bisons de Wainwright (Alta), *q.*
547

Pension du service civil,
 Propositions tendant à donner force de
 loi au décret du conseil du 11 août
 1939,
B. 28; 2e l. com. 557

Pool Insurance Co.,
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1861

Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. com. 984

Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'ins-
 cription nationale, *etc.*
B. 75; 2e l. com. 1643

Travaux de la Chambre,

- Fair (Robert)—Fin**
Procédure concernant les *q.* inscrites au Feuilleton, *q.* 121
Vente coopérative du blé, 1939,
Calcul du versement initial,
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
B. 20, *com.* 292; *2e l. com.* 490
Vermilion (Alta),
Terrains de l'Etat, *qd.* 226
- Fairweather (S. W.):**
Q. 830
- Familles:**
V. Allocations aux charges, *etc.*; Charges, *etc.*
- Farine:**
V. Blé
- Fascistes:**
V. Défense nationale; Manœuvres subversives
- Fauteuil:**
V. Chambre des communes
- Fédéral (Le):**
V. Elections, *etc.*
- Félicitations:**
L'hon. R. B. Hanson,
Désignation comme chef de l'opposition,
4
V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Premier ministre
- Femmes:**
V. Défense nationale; Inscription nationale
- Femmes canadiennes:**
Enregistrement, *q.* 726
- Ferland (Charles-Edouard), Joliette-l'Assomption-Montcalm (P.Q.):**
Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1986
- Fermes:**
V. Melfort (Sask.); Porcs
- Fermes expérimentales:**
Bovins de race pure,
Ventes, *qd.* 1771
V. Melfort (Sask.)
- Fermeture:**
V. Birmanie, *etc.*; Bourse des grains; Chambre des communes, Travaux; Gendarmerie à cheval, *etc.*
- Fermurton (John Roy):**
B. 53, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* 1652, *s. c.* 2687
- Fête:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Feu Phon. Norman McLeod Rogers:**
V. Rogers, *etc.*
- Feuilleton:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Fil:**
V. Corps d'aviation, *etc.*
- Film:**
V. Visite royale
- Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux, 1940 (Loi de):**
Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120, 1975, *com.* 2199; *1re l., 2e l. com.* 2213; *3e l. ad.* 2250, *s. c.* 2687
- Finances:**
Accise, *m.*
B. 100; *1re l.* 1787; *2e l. com. 3e l. ad.* 1866, *am.* du Sénat, *ad.* 2197
Rés. budgétaire, m. 1068
Voies et moyens, *com.* 1779
Administration, *c.* 2313, 2680
Allemagne,
Prêts consentis, *q.* 1847
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Pouvoirs des commissions de revision, *q.* 727
Propositions de compromis, *etc.*, au Manitoba, *m.*
B. 25; 67, *com.* 444; *1re l.* 448; *2e l.* 468, *com.* 469; *3e l. ad.* 483, *am. rejeté* du Sénat, 1867, 2003, 2197, 2314
Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),
Application, *q.* 145
Assistance-chômage,
Québec (Province de), *d.* 1858
Banque du Canada, *q.* 1191
Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, *q.* 829
Banque et commerce,
Com. 1er r. dép. 1564; *2e r. ad.* 1615; *3e l.* 1768, 2196
Q. 2249
Banques à charte,
Excédents de caisse quotidiens, *q.* 1224, 1359
Bata Shoe Co.
Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, *q.* 356
Budget,
Exposé financier annuel du ministre, *v.*
Budget
Présentation lundi prochain, *q.* 965

Finances—Suite

- Supplémentaire des dépenses, 1940-1941; 2408
- Change,
Contrôle,
Taux libre et imposé, *q.* 355
- Change étranger,
Contrôle,
Dm. et leur *am. dép. d.* de renseignements, *q.* 966, 1337, 2478
- Chemins de fer et marine marchande,
Prévisions budgétaires approuvées par le *2e r.* du *com.* permanent,
Renvoi au *com.* 1847
- Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat,
Com.
Nomination, 960
- Créances de la Couronne,
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,
Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*
B. 99; *1re l.* 1771; *2e l. com.* 1926; *3e l. ad.* 1927; *am.* du Sénat rejetés, 2513
- C.* 2313, 2672, 2680
- C.* de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 66, 86, *am. rejeté* 116, 131, 152, 201, *com.* 214, 229; *1re, 2e l. com.* 252, 299; *3e l. am. rejeté* 334, *ad.* 337, *s.r.* 353
- Renvoi à un *com.* opportunité
- Renseignements aux députés, *q.* 278
- C.* provisoires,
B. 21, *com.* 296; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 297
- Cultivateurs et créanciers,
M. de la loi,
Insuccès de la conférence libre, *q.* 2556
- Pouvoirs de la commission de revision,
Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, *q.* 1895
- Propositions de concordat dans le Manitoba, *m.* de la loi,
Conférence avec le Sénat au sujet d'*am.* 2347, 2469
- Défense nationale,
Impôt,
Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1361
- Taxe,
Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, *q.* 1198

Finances—Suite

- Effort de guerre du Canada,
Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, *q.* 2318, 2393
- Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, *q.* 2393
- Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22; 66, *com.* 297, 351, 358; *1re l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409
- Exposé financier annuel du ministre, *v.* Budget
- Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120; 1975, *com.* 2199; *1re, 2e l. com.* 2213; *3e l. ad.* 2250
- Finances provisoires,
Loi, 296
- Gonthier (Georges), *q.* 448, 741
- Guerre européenne,
Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, *q.* 1468
- Habitations,
Plan d'amélioration, *q.* 752
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; *1re l.* 1787; *2e l.* 1871, *com.* 1872; *3e l. ad.* 1893
- Rés.* budgétaire, *m.* 1063
- Voies et moyens, *com.* 1470, 1491, 1557, 1775
- Impôt sur le revenu,
Exemption de la solde et des allocations militaires, *q.* 224
- Logement,
Loi fédérale,
Cessation des prêts sur le logement à Prince Albert (Sask.), *q.* 2477
- Loi nationale sur le logement,
Prêts consentis, *q.* 728
- Prêts par province, *q.* 1194
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
B. 103; *1re l.* 1787; *2e l. com.* 1896; *3e l. ad.* 1909, *am.* du Sénat, *ad.* 2197
- Rés.* budgétaire, *m.* 1066
- Voies et moyens, *com.* 1610, 1655, 1726, 1745, 1774
- Lois, *v.* **Subsides**
- Montréal (P.Q.),
Situation financière, *q.* 1358
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre, *q.* 116

Finances—Suite

- Munitions et Approvisionnements,
 - Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, q. 404
- Nouveau-Brunswick,
 - Subventions spéciales, d. 1849
- Pensions aux aveugles,
 - Saskatchewan, qd. 147
- Pensions de vieillesse, c. 2682
 - Bénéficiaires au Canada, q. 728
- Placement et assurances sociales,
 - Commission, d. 1463
- Polices d'assurance-vie périmées, qd. 330
- Pool Insurance Co.
 - Constitution en corporation,
 - B. 32; 1re l. 828; 2e l. 1464, com. 1849; 3e l. com. 1864
- Prêt agricole canadien (Commission du),
 - Activité en Saskatchewan, d. 1463
 - Bureau de la Saskatchewan, qd. 147
 - Shabitts (S. T.),
 - Correspondance, q. 2177
- Relations entre le Dominion et les provinces,
 - Commission,
 - Personnel et dépenses, q. 1648
- Rentes viagères de l'Etat, qd. 226
- Service civil,
 - Pensions de retraite, q. 1462
- Subsides,
 - C. provisoires, 295, 2247
 - Domaines économique et financier,
 - Activités de guerre, 2191
- Subsides n° 2, 1940,
 - B. 122, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2248
- Subsides n° 3, 1940,
 - B. 124, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2683
- Tarif,
 - Commission,
 - Traitement et pension de retraite du président, m.
 - B. 114; 1969, com. 1970; 1re l. 1973; 2e l. com. 2003; 3e l. ad. 2004
- Tarif des douanes, m.
 - B. 101; 1re l. 1787; 2e l. com.; 3e l. ad. 1871
 - Rés. budgétaire, m. 1068
 - Voies et moyens, com. 1780
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), m.
 - B. 104; 1re l. 1787; 2e l. com. 1909; 3e l. ad. 1974
 - Rés. budgétaire, m. 1065
 - Voies et moyens, com. 1561, 1585
- Traitements,
 - M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,

Finances—Fin

- B. 90, com. 1616; 1re l. 1617; 2e l. com. 3e l. ad. 1618
- Valeurs canadiennes détenues en France,
 - Rapatriement, q. 629
- V. Achats de guerre; Alberta Provincial Bank; Allocation par acre; Allocations de guerre; Allocations aux personnes, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; Assistance-chômage; Assurance-chômage; Banque et commerce; Budget; Canalisation et chemins de fer; Change étranger; Charges de familles, etc.; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux, etc.; Crédits de guerre; Crédits provisoires; Cultivateurs, etc.; Défense nationale; Foires agricoles, etc.; Foires rurales; Fonds pour des œuvres, etc.; Ford Motor Co.; Gendarmerie, etc.; Gonthier (Georges); Marché du blé; Marine, etc.; Ministère de la Défense nationale; Moteurs d'avions, etc.; Munitions et Approvisionnements; Nelway (C.-B.); Nomination de vérificateurs, etc.; Nord-Ouest; Pension du service civil; Pensions de vieillesse; Placement et assurance sociale; Pool Insurance; Prêt agricole, etc.; Primes aux pêcheurs; Ralston (L'hon. James Layton); Rétablissement agricole, etc.; Saskatchewan; Soldats; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.; Subsides; Trahison; Transports; Travaux publics; Voies, etc.
- Finances provisoires:
 - Loi, 296
 - V. Crédits provisoires; Loi, etc.
- Findlay (Talitha Emily):
 - B. 109, div. 1re l. 1847, 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s. r. 2688
- Fins:
 - V. Assistance-chômage; Emprunts de \$750,000,000; Garde territoriale, etc.; Indemnités; Inscription nationale; Lignes aériennes, etc.; Maïs
- Fins de guerre:
 - V. Lignes aériennes, etc.
- Fiorilli (Michele):
 - B. 83, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s. r. 2688
- Fixation:
 - V. Marché du blé; Pensions de vieillesse
- Flandres (Les):
 - V. Guerre européenne

- Fleet Aircraft Co.:**
V. **Administrateur de la Aircraft, etc.**
- Fleming (Harry Raymond), Humboldt (Sask.):**
Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),
Application, *q.* 145
Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 789
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1368
Pensions aux aveugles,
Saskatchewan, *qd.* 147
Prêt agricole canadien,
Bureau de la Saskatchewan, *qd.* 147
- Flotte française:**
V. **Guerre européenne**
- Foires agricoles québécoises:**
Subventions fédérales, *q.* 722
- Foires d'hiver:**
V. **Provinces maritimes**
- Foires rurales:**
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, *q.* 120
- Fonctionnaires:**
Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd.* 1849
V. **Bois; Chambre des communes; Créances de la Couronne; Hauts, etc.; Munitions et Approvisionnements; Service administratif**
- Fonctionnaires canadiens français:**
V. **Munitions et Approvisionnements**
- Fonctionnaires fédéraux:**
Nommés autrement que par la commission du service civil,
Liste, *d.* 1335
- Fonctionnement:**
V. **Blé**
- Fonctions:**
V. **Bois; Brockington (L. W.); Munitions et Approvisionnements; Services nationaux de guerre**
- Fonds de cantines:**
Bureaux d'administration provinciaux, *r.* annuels, *dép.* *q.* 2250
V. **Saskatchewan**
- Fonds pour des œuvres de guerre:**
Demandes, *q.* 723
- Forces permanentes, non permanentes:**
V. **Pensions de la milice**
- Ford et les moteurs d'avions (M.):**
V. **Moteurs d'avions, etc.**
- Ford Motor Co. of Canada, Ltd.:**
D. 1463
Qd. 1334
- Forêts:**
V. **Défense nationale; Mines, etc.**
- Formation:**
V. **Appel de la milice; Cabinet; Chambre des communes; Défense nationale; Garde territoriale, etc.; Mineurs**
- Formation d'aviateurs et pilotes anglais:**
V. **Manion (L'hon. Robert James), Disso- lution, etc.**
- Formation de la jeunesse:**
Fabrication et réparation des aéronefs, *d.* 1335
Plan à Medicine-Hat (Alta), *q.* 572
- Formules de demande:**
V. **Passeports et visas**
- Fort-William (Ont.):**
Aéroport municipal, *q.* 936
V. **McIvor (Daniel)**
- Fournier (Alphonse), Hull (P.Q.):**
Agriculture, *c.* 596
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*
B. 25, *com.* 445; *2e l. com.* 469
Assistance à l'agriculture des Prairies,
Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; *2e l. com.* 2215
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 434, 531, 589, 630, 697, 833; *2e l. com.* 1025, 1110
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2109
Beauharnois Power Co.
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; *2e l. com.* 417
Bills d'intérêt privé,
Com. 1er et 2e *r. dép.* 1564; 3e *r. dép.* 2315

Fournier (Alphonse)—Suite

Créances de la Couronne,
Fonctionnaires demeurant dans les provin-
ces,

Déduction des traitements des taxes pro-
vinciales que le gouvernement pro-
vincial doit percevoir, *m.*

B. 99; 2e l. com. 1926

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,

B. 18, com. 229

Défense nationale,

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de
milice, de la marine et de l'air,

B. 74, com. 1458

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux ac-
quis avec le sol, *m.*

B. 31; 2e l. com. 1930

Financement et de garantie des chemins de
fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de
titres et remboursement de dettes,

B. 120, com. 2211; 2e l. com. 2213

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prorogation d'une année de la période ini-
tiale prévue par la loi, *m.*

B. 23; com. 433

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre
et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*
m.

B. 41, com. 813

Pénitenciers,

Translation des détenus du Yukon et des
Territoires du Nord-Ouest dans les
prisons ou pénitenciers provinciaux,

B. 30; 2e l. com. 1927

Pensions et Santé nationale, *c. 647*

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les
associations coopératives et les éta-
blissements de transformation, *m.*

B. 24, com. 437; 2e l. com. 819

Revenu national,

Disposition autorisant certaines nomina-
tions par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

B. 27; 2e l. com. 515

Saguenay Terminals Ltd.

B. 50; 2e l. com. 1919

Semences, 1937,

Mesures tendant à autoriser l'imposition
de droits pour le service du contrôle
des semences, *m.*

B. 19; 2e l. com. 436

Fournier (Alphonse)—Fin

Sœurs servantes de Marie-Immaculée,

Constitution en corporation,

B. 62; 2e l. com. 1918

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
de),

B. 104; 2e l. com. 1909

Travaux de la Chambre,

Priorité des mesures ministérielles sur
les bills d'intérêt privé,

Suspension de l'ordre, 2196

Utilisation en commun de voies et de ter-
minis en vue de constituer un nouvel
accès à Vancouver (C.-B.),

B. 10; 2e l. com. 409

Yukon (Loi du),

Validation de l'ordonnance établissant une
taxe sur les fourrures brutes expor-
tées du Territoire du Yukon, sanc-
tionnée le 20 mai 1919, *m.*

B. 11; 2e l. com. 434

Fournitures:

V. Birmanie, etc.; Cap-Breton (N.-E.)

Fournitures d'armes:

V. Garde civile volontaire

Fourrures:

V. Yukon, etc.

Foyers:

V. Enfants de Grande-Bretagne

Frais:

V. Terres à blé

Frais d'administration:

V. Vente coopérative du blé

Frais d'entretien:

V. Camps de concentration; Saskatchewan

Français:

V. Guerre européenne; Matériel de guerre, etc.; Munitions et Approvisionnements

France (La):

V. Change étranger; Guerre européenne; Manœuvres subversives; Royaume-Uni etc.; Valeurs canadiennes, etc.

Frankford (Ont.):

V. Etrangers, etc.

Fraser (George Knapman), Peterborough-Ouest (Ont.):

Agriculture, *c. 1206, 1791*

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,

B. 42, com. 792; 2e l. com. 1114

Fraser (George Knapman)—Fin

- Bills d'intérêt privé,
 - Div. 2e l. 1464*
 - C. de guerre,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 - B. 18; 181, com. 234.*
 - Défense nationale,
 - Hommes et femmes enrôlés,
 - Tarifs de chemins de fer, *q. 1286*
 - Militaires voyageant en chemin de fer,
 - Tarifs, *q. 1265*
 - Emprunt de \$750,000,000,
 - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 - B. 22, com. 396*
 - Enfants de Grande-Bretagne,
 - Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q. 1405*
 - Guerre européenne,
 - Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q. 1361*
 - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 - m.*
 - B. 102; 2e l. com. 1874*
 - Rés. budgétaire, m.*
 - Voies et moyens, *com. 1492*
 - Loi spéciale des revenus de guerre,
 - Rés. budgétaire, m.*
 - Voies et moyens, *com. 1730*
 - Pensions et Santé nationale, *c. 1675, 2575*
 - Soldats en permission,
 - Taux ferroviaires, *q. 1847*
 - Tarif douanier,
 - Rés. budgétaire, m.*
 - Voies et moyens, *com. 1782*
- Fraser (H.M.C.S.):**
- V. **Guerre européenne**
- Fraser (Thomas Munro):**
- V. **Greffier adjoint**
- Fraser (William Alexander) Northumberland (Ont.):**
- Agriculture, *c. 606*
 - Assistance-chômage,
 - Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 - Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
 - B. 42, com. 590*

Fraser (William Alexander)—Fin

- Blé,
 - Commission canadienne,
 - M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 - Paiement initial de 70c. le boisseau,
 - B. 118; 2e l. com. 2471*
 - C. de guerre,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 - B. 18; 155*
 - Droit (Le),
 - Q. de privilège au sujet d'un *a. q. 1406*
 - Emprunt de \$750,000,000,
 - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 - B. 22, com. 394*
 - Enfants de Grande-Bretagne,
 - Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q. 1405*
 - Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q. 332*
 - Pouvoirs extraordinaires,
 - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 - Mesure,
 - B. 43; 2e l. am. 913*
- Fraser-Valley (C.-B.):**
- V. **Cruikshank (George Alexander)**
- Fredericton (N.-B.):**
- V. **Enfants de Grande-Bretagne**
- Fromage:**
- V. **Beurre, etc.**
- Fromageries:**
- V. **Industrie laitière**
- Front occidental:**
- V. **Guerre européenne**
- Front de l'Ouest:**
- V. **Opérations militaires, etc.**
- Frontenac-Addington (Ont.):**
- V. **Aylesworth (Wilbert Ross)**
- Frontières:**
- V. **Garde nationale pour les villes, etc.**
- Fruits de conserves:**
- V. **Petits, etc.**
- Fruits et légumes frais:**
- Importations, *qd. 729*

Fruits et produits laitiers:

Vente dans le Royaume-Uni, *d.* 730

Fulford (George Taylor), Leeds (Ont.):

Affaires extérieures, *c.* 2616

Agriculture, *c.* 2772

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.* B. 118; *2e l.* 2352

Compte rendu paru dans l'*Ottawa Evening Citizen* du 2 août,

Q. de privilège, 2474

Pêcheries, *c.* 2542

Funérailles:

V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)

Furniss (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario (Ont.):

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l. com.* 2077

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *B.* 118; *2e l. com.* 2467, 2506

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* B. 102; *2e l. com.* 1891

Garantie:

V. Financement, etc.

Garde d'anciens combattants:

Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199

Garde civile volontaire:

Fourniture d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale pour assurer la sécurité territoriale, *q.* 756

Garde nationale municipale:

Q. 725

Garde nationale pour les villes frontières:

Q. 723

Garde territoriale:

Q. 1581

Garde territoriale d'anciens combattants:

Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cies de réserve,

Organisation, *q.* 755

Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d.* *q.* 457, 551

Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, *q.* 574

Gardes:

V. Défense nationale

Gardes civiles et municipales:

V. Défense du Canada

Gardes civiles volontaires:

Surveillance par le ministère de la Défense nationale,

Q. *q.* 629

Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse:

Qd. 226

Gardes territoriales:

V. Défense nationale

Gardien:

V. Melfort (Sask.)

Gardiner (L'hon. James Garfield), ministre de l'Agriculture et des Services nationaux de guerre; Melville (Sask.):

Agriculture, *c.* 495, 596, 1133, 1163, 1205, 1683, 1787, 2310, 2576

Administration générale, *c.* 495, 596, 1133

C. spéciaux, 2583

Fermes expérimentales, *c.* 1163, 1205

Service administratif, *c.* 1139

Service de la production, *c.* 1209

Service des marchés, *c.* 2310

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),

Affidavit des cultivateurs, *q.* 1539

Am. au cours de la présente session, *q.* 804

Coût de l'application, *qd.* 225

Création d'un conseil de révision, *m.*

B. 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l.*

2023, *com.* 2034, 2215; *3e l. ad.*

2247, *am.* du Sénat, *ad* 2525

Etat de la récolte dans l'Ouest,

M. possible de cette loi, *q.* 1470

Possibilité de *m. d.* de renseignements, *q.* 1620

Prêts à la caisse des allocations, *q.* 117

Q. 224

Qd. 226

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42, *com.* 849; *2e l. com.* 1007, 1018, 1120

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Bacon,
Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581
- Blé,
Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paieement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *com.* 2016; *2e l.* 2326, 2380, 2411, *com.* 2443
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1237
- Chemins de fer Natinoaux du Canada,
Wagons fermés mis au rancart,
Dispositions, *q.* 1947
C. 495, 596, 1133, 1168, 1205, 1683, 1787, 2576
- C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18, 115, 171, *com.* 238
Dm. dép. 2474
- Défense nationale, *c.* 2251
- Défense territoriale,
Entraînement, *q.* 2315
- Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 360
- Enregistrement national,
Mobilisation des ressources (Loi),
Ordres et règlements adoptés, *q.* 1538
- Fermes expérimentales,
Bovins de race pure,
Ventes, *qd.* 1771
- Foires agricoles fédérales,
Subventions fédérales, *q.* 722
- Foires rurales,
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, *q.* 121
- Fromagerie et salles frigorifiques, *etc.*,
Agrandissement et installation,
Subventions, *m.*
B. 89; *1re l.* 1616; *2e l. com.* 1774; *3e l.* 1867, *ad.* 1896
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
Conditions, *q.* 1947
- Grains et dérivés,
Tarifs de transport d'exportation,
Exportation d'issues de mouture, *qd.* 1948

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Indemnités,
Requisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
Paieement,
B. 123; *2e l. com.* 2400
- Industrie laitière
Dispositions régissant le poids des paquets, *m.*
B. 13; *1re l.* 19; *2e l. com.* *3e l. ad.* 286
- Inscription nationale, *q.* 1946, 2315
- Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,
Congés pour l'inscription, *q.* 2108
- Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Mention du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publiée par le *Star Weekly*, *q.* 2684
- Envoi des cartes des femmes par courrier, *q.* 2177
- Nomination et procédure,
Organisation du ministère des Services de guerre, *q.* 1488
- Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, *q.* 1742
- Personnel, *q.* 1946, 2315
Règ. dép. avant la fin de la session, *d. q.* 2476
- Règlements et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645
- Violation des *règ.*,
Publication de sanctions, *q.* 1698
- Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1746
- Melfort (Sask.),
Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, *q.* 573
- Mennonites et doukhobors,
Privileges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q.* 2393
- Ministère (Le),
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1452
- Mobilisation des ressources nationales,
Règ. édictés sous l'empire de la loi,
Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2392
- Petits fruits de conserves,
Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, *q.* 2476
- Pommes,
Excédent,
Institutions de charité et pêcheurs nécessaires,
Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1225, 1540

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement, *q.* 117

Porcs,

Choléra *q.* 753

Produits,

Prix des exportations, *d.* 119

Vivants ou préparés,

Prix à la ferme, *d.* 120

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; *2e l. com.* 976

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24; 228, *com.* 437; *1re l.* 444; *2e l. com.* 819; *3e l. ad.* 833 *am. du Sénat,* *ad.* 1168

Tableaux, 442

Produits végétaux, *c.* 1788

Provinces maritimes,

Foire d'hiver, *qd.* 831

Qd.

Procédure, *q.* 227

Récoltes de 1938 et 1939,

Partie invendue, *q.* 546

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),

D. 833

Déboursés, *qd.* 118

Jones (Reginald J.),

Embauchage, *q.* 224

Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *qd.* 226

Q. 1191, 1741

Qd. 832

Waters (M.T.); *q.* 329

Saskatchewan,

Inspecteurs du ministère, 1939, *q.* 725

Semences, 1937,

Mesures tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*

B. 19; 83, *com.* *1re l.* 287; *2e l. com.* 436; *3e l. ad.* 437

Services des marchés, *c.* 1794, 2576

Services de la production, *c.* 1683, 1787

Services nationaux de guerre,

Fonctions du directeur de l'information publique,

Transport au nouveau ministère, *dm. dép.* 1893

Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

B. 75; *2e l.* 1636, *com.* 1637

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Fin*

Subsides,

Effort de guerre du Canada,

Déclaration ministérielle, 2186

Agriculture, 2186

Services nationaux de guerre, 2187

Tarif douanier,

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1784

Tuberculisation,

Epreuves, *q.* 2104

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*

B. 20; 84, *com.* 287; *1re l.* 295; *2e l. com.* 486, *am. 3e l. ad.* 493, *am. du Sénat,* 853, *ad.* 855

V. Allocation par acre; Approvisionnements de guerre; Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assistance-chômage; Bacon; Bestiaux; Beurre, fromage, *etc.*; Blé; Blé et bestiaux; Café; Cultivateurs et créanciers; Enregistrement national; Erable; Fruits et légumes frais; Fruits et produits laitiers; Grains du Canada; Huile végétale; Inscription nationale; Insignes; Lait; Lait et produits laitiers; Légumes; Maïs, Marché du blé; Paiements provisoires, *etc.*; Pommes canadiennes; Pommes de terre; *etc.*; Pommes de terre canadiennes; Porcs; Pouvoirs d'urgence; Prairies; Prêt agricole, *etc.*; Produits laitiers; Royaume-Uni, *etc.*; Saindoux, *etc.*; Saskatchewan; Services nationaux de guerre; Soulagement du chômage; Viandes

Gare postale:

V. Toronto (Ont.)

Gaspé (P.Q.):

V. Boulevard Perron, *etc.*; Défense nationale; Roy (Joseph-Sasseville); Sainte-Marthe, *etc.*

Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.):

Travaux publics, *q.* 1975

Gaspésie (P.Q.):

Champ pétrolier, *qd.* 1651

Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.):

Conditions, *q.* 1947

Gaudry (René):

B. 86, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688

- Gauthier** (Pierre), Portneuf (P.Q.):
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure,
B. 43; 2e l. 898, com. 957
Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; 2e l. 1885
- Gaz:**
V. **Défense nationale**
- Gendarmerie à cheval du Canada** (La Royale):
Indemnités aux constables blessés par accident,
Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, m.
B. 112; 1618, com. 1928; 1re l. 1930; 2e l. com. 2028; 3e l. ad. 2033, am. du Sénat, ad. 2319, s.r. 2687
Prétendue accusation d'ingérence politique portée à une réunion de la Légion canadienne, q. 333
Pugwash (N.-E.),
Prétendue fermeture du bureau, q. 1041
- Général McNaughton** (Le):
V. **Armée active du Canada**
- Gens internés:**
V. **Chambre des communes**, Travaux; **Libération**, etc.
- Gentilhomme, l'huissier à la verge noire** (Le major A. R. Thompson):
V. **Administrateur**, etc.; **Gouverneur général**; **Huissier**, etc.
- George VI** (Sa Majesté le roi):
V. **Roi** (Sa Majesté le)
- Gershaw** (Fredrick William), Medicine-Hat (Alta):
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Propositions de concordat, etc., dans la Manitoba, m.
B. 25; 2e l. com. 475
Assistance à l'agriculture des Prairies,
Création d'un conseil de revision, m.
B. 113, com. 1953, 2e l. com. 2035, 2239
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1340
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18, com. 250
- Gershaw** (Frederick William)—*Fin*
Défense nationale,
Nomination d'un com. qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 783
Pensions et Santé nationale, c. 1675
- Gestion:**
V. **Manœuvres subversives**
- Gibson** (L'hon. Colin William George), ministre du Revenu national; Hamilton-Ouest (Ont.):
C. 2671
Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, com. 1665
Pension du service civil,
Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,
B. 28, am. du Sénat, ad. 1774
Revenu national,
Douane et accise,
Administration, c. 2671
V. **Accord commercial**; **Bata Shoe Co.**; **Crédits**; **Ilisley** (L'hon. James Lorimer); **Pâte**, etc.; **Pension du service civil**; **Pommes de terre**, etc.; **Revenu national**
- Gillis** (Clarence), Cap-Breton-Sud (N.-E.):
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 526; 2e l. com. 1020, 1111
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2057
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1321
Cap-Breton (N.-E.),
Entreprises de guerre, qd. 1463
Mines de charbon,
Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fermeture des secours, q. 1163
Combustible,
Contrôleur, q. 2248
Conférence avec les syndicats ouvriers,
Projet, q. 627
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 2e l. com. 254

- Gillis** (Clarence)—*Fin*
 Différends industriels,
 Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163
 Employés qui ont cherché à s'enrôler,
 Refus de leur donner du travail, *q.* 574
 John Inglis Co.
 Destitution de Walter Camm, *d.* 1040
 Mines et Ressources, *c.* 2626
 Mineurs sans travail,
 Situation dans le comté de Cumberland (N.-E.),
 Commandes du National-Canadien, *q.* 2038, 2606
 Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
B. 41, *com.* 812; *2e l. com.* 870
 Inverness et Trenton (N.-E.),
 Différends ouvriers, *q.* 1866
 Pêcheries, *c.* 2529
 Pensions et Santé nationale, *c.* 648, 2554
 Revenu national, *c.* 2671
 Sujets de pays ennemis internés,
 Secours dans le district n° 12, (N.-E.),
 Observations quant à la nécessité, *q.* 1489
 Sydney and Louisbourg Railway,
 Bureau de conciliation, *d.* 227, *q.* 841
 Transports, *c.* 2660
 Travail, *c.* 2668
- Gingues** (Maurice), Sherbrooke (P.Q.):
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 33; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* 1719;
3e l. ad. 1919
- Girouard** (Wilfrid), Drummond-Arthabaska (P.Q.):
 Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud (Ont.):
 Assurance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 633
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 35
 Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75; *2e l.* 1627, *com.* 1639
- Glen** (L'hon. James Allison), Orateur de la Chambre; Marquette (Man.):
 V. Orateur de la Chambre
- Glengarry** (Ont.):
 V. MacDiarmid (William B.)
- Goldberg** (Goldie Wolfe):
B. 77, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e l. *ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Goldberg** (Molly Goldfarb):
B. 56; *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com.* 3e l. *ad.* 1652, *s.r.* 2687
- Golding** (William Henry), Huron-Pert (Ont.):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 797
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2054, 2137
 Blé,
 Commission canadienne,
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *com.* 2019; *2e l.* 2442, 2496
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1380
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 191; *2e l. com.* 266
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1452
 Règlement, *com. r. dép. ad.* 932
- Gonthier** (Georges):
Q. 448, 1741
- Gordon** (Robert Tester):
B. 121, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.* 3e l. *ad.* 2437, *s.r.* 2687
- Gouvernement:**
 V. Blé; Budget; Cabinet; Chambre des Communes; Travaux; Créances de la Couronne; Effort de guerre, *etc.*; Enfants de Grande-Bretagne; Guerre européenne; Inscription nationale; Matériel de guerre, *etc.*; Ministère; Moteurs d'avions; Munitions et Ap-

- Gouvernement—Fin**
 provisionnements; Rivière Niagara;
 Service militaire, etc.; Trans-Canada;
 Tweed (Ont.)
- Gouvernement britannique:**
 V. Blé; Effort de Guerre, etc.; Enfants de
 Grande-Bretagne; Guerre européenne;
 Matériel de Guerre, etc.; Moteurs
 d'avions; Munitions et Approvision-
 nements
- Gouvernement des Etats-Unis:**
 V. Rivière Niagara
- Gouvernement français:**
 V. Matériel de Guerre, etc.; Munitions et
 Approvisionnements
- Gouvernement national:**
 V. Cabinet; Service militaire, etc.
- Gouvernements:**
 V. Cabinet; Guerre européenne; Matériel
 de guerre, etc.; Munitions et Approvi-
 sionnements; Plan d'entraînement,
 etc.
- Gouverneur en conseil:**
 V. Ministère de la Défense nationale
- Gouverneur général (Son Excellence le):**
 Arrivée à Halifax (N.-E.) du comte et de la
 comtesse d'Athlone,
 Cérémonie et installation, 960, 1011
 Discours d'ouverture,
 Texte, lecture, 2 (6e s. 18e lég.)
 Effort de guerre; mandat, appel au peu-
 ple
 Major A. R. Thompson, gentilhomme huis-
 sier à la verge noire,
 Message, 1 (6e s. 18e lég.)
 Sanction royale,
 B. 1011
 Message 1011
 Secrétaire,
 Message, 1 (6e s. 18e lég.)
 V. Administrateur, etc.; Chambres; Dis-
 cours du trône; Dissolution du Par-
 lement; Greffier; Législature; Minis-
 tère de la Défense nationale; Orateur;
 Parlement; Session
- Graham (Frederick William), Medicine-Hat
 (Alta.):**
 Agriculture, c. 1209
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, etc., dans le
 Manitoba, m. .
 B. 25; 2e l. com. 475
- Graham (Frederick William)—Fin**
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
 B. 42, com. 589, 798; 2e l. com. 1031;
 3e l. 1167
 Cultivateurs et créanciers,
 Pouvoirs de la commission de revision,
 Appel d'une décision de la Cour d'appel
 de la Saskatchewan, q. 1895
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, com. 1502
 Loi spéciale des revenus de guerre,
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, com. 1613, 1747
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
 de),
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, com. 1605
- Grains:**
 V. Assistance à l'Agriculture, etc.; Bourse,
 etc.; Grains du Canada
- Grains du Canada:**
 Rectifications apportées au ch. 36 des Sta-
 tuts de 1939, m.
 B. 7; 1re l. 18; 2e l. com. 286; 3e l. ad.
 287, s.r. 1012
- Grains et dérivés:**
 Tarifs de transport d'exportation,
 Exportation d'issues de mouture, qd. 1948
- Grande-Bretagne:**
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 6, 7,
 13, 14, 15, 20 (6e s. 18e lég.)
 V. Bacon; Blé; Canada et la guerre;
 Churchill (Le très hon. Winston);
 Enfants, etc.; Etrangers internés;
 Guerre européenne
- Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada:**
 Commerce, q. 224
- Grande Charte (La), Déclaration des droits
 des citoyens:**
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 18
 (6e s. 18e lég.)
- Grands Lacs:**
 V. Northumberland (Le)
- Grant (Thomas Vincent), Kings (I.P.-E.):**
 Agriculture, c. 1136

- Grant** (Thomas Vincent)—*Fin*
Blé,
Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940.
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 2e l. 2418
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 2e l. 2418
Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1761
- Gravité:**
V. **Enregistrement national**
- Graydon** (Gordon), Peel (Ont.):
Agriculture, *c.* 596, 1176, 1683, 2311
Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 558
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 1713, 1714; 2e l. *com.* 2052
- Blé,
Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de .70c. le boisseau,
B. 118; 2e l. *com.* 2505
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1364
Vote, pair, 1429
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 169
Enfants de Grande-Bretagne,
Nombre de foyers disponibles,
Certificats de naissance, *q.* 1488
Femmes canadiennes,
Enregistrement, *q.* 726
Findlay (Talitha Emily),
B. 109, *div. 1re l.* 1847; 2e l. 2220, *com. 3e l. ad.* 2437
Fruits et légumes frais,
Importations, *qd.* 729
- Graydon** (Gordon)—*Fin*
Habitations,
Plan d'amélioration, *q.* 752
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1471, 1496
Indemnités,
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
Paiement,
B. 123; 2e l. *com.* 2406
Licences de postes récepteurs, *q.* 754
Lignes aériennes Trans-Canada,
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23; 2e l. *com.* 507
Loi nationale sur le logement,
Prêts consentis, *q.* 728
Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1668, 1757
Malton,
Aéroport,
Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route reliant l'aéroport à la grande route provinciale *q.* 763
Martin (Dorothy Florence Donn),
B. 65, *div. 1re l.* 1264; 2e l. 1464, *com 3e l. ad.* 1652
Pensions et Santé nationale, *c.* 612, 657, 1671
Pores,
Choléra, *q.* 753
Poste rurale,
Circuits, *q.* 829
Pott (Phoebe Doris Edge),
B. 66, *div. 1re l.* 1264; 2e l. 1464, *com. 3e l. ad.* 1652
Preuve en Canada,
Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*
B. 6; 2e l. *com.* 501
Produits laitiers,
Exportation, *q.* 728
Réfugiés de guerre,
Enfants, *q.* 754
Transports,
Commission,
Taxes convenues, *q.* 726
- Green** (Howard Charles), Vancouver-Sud (C.-B.):
Affaires extérieures, *c.* 2607
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 852

Green (Howard Charles)—Suite

- Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98, *com.* 1726; *2e l. com.* 2071, 2109
- Blé,
Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; *2e l.* 2420; *com.* 2447, 2504
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1399
- Chambre des communes,
Service civil (Commission du),
Recommandations concernant certains fonctionnaires,
Approbation,
R. *mot. ad.* 1190
- Commerce, c. 2663
- C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 157, *com.* 217; *2e l. com.* 259, 302
- Défense nationale,
Ministres et sous-ministres,
Autres nominations pour les services de la milice, de la marine et de l'air,
B. 74; *2e l. com.* 1550
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 692
- Etablissement de soldats,
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, m.
B. 31, *com.* 539; *2e l. com.* 1931
- Garde d'anciens combattants,
Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199.
- Gendarmerie à cheval (La Royale),
Indemnités aux constables blessés par accident
Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, m.
B. 112; *2e l. com.* 2028
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m.
B. 102; *2e l. com.* 1878
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1480, 1495

Green (Howard Charles)—Fin

- Indemnités,
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
Paiement,
B. 123, *com.* 2322; *2e l. com.* 2397
- Justice, c. 2644
Administration,
Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
Cas Celona, q. 1337, 1467
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, m.
B. 23; *2e l. com.* 503
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; *2e l. com.* 1897
- Mines et Ressources, c. 2622
- Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*, m.
B. 41, *com.* 808; *2e l. com.* 857
- Pêcheries, c. 2521, 2548
- Pensions et Santé nationale, c. 611, 648, 1677, 2553
- Postes, c. 2651
- Preuve en Canada,
Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, m.
B. 6; *2e l. com.* 501
- Saumon sockeye,
Pêche,
Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,
Prix qui seront payés aux pêcheurs, q. 1539
- Secrétariat d'Etat, c. 2671
- Service naval,
Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, m.
B. 2; *2e l. com.* 339
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
B. 104; *2e l. com.* 1915
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1563, 1590
- Territoires du Nord-Ouest,
Juridiction des tribunaux provinciaux,
Entretien des aliénés, m.
B. 12; *2e l. com.* 285
- Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1979
- Transports, c. 2663
- Travaux publics, c. 2657
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.)
B. 10; *2e l. com.* 409

- Greffier (Le):**
 Secrétaire adjoint de Son Excellence le Gouverneur général,
 Député de Son Excellence l'Administrateur,
 Lecture d'une lettre, 1
 V. **Administrateur**, etc.; **Chambre des communes**; **Huissier**, etc.
- Greffier adjoint:**
 Discours du Gouverneur général,
 Ouverture,
 Texte, lecture, 2 (6e s. 18e lég.)
- Grenville-Dundas (Ont.):**
 V. **Casselman** (Arza Clair)
- Grey-Bruce (Ont.):**
 V. **Macphail** (Mlle Agnes Campbell)
- Groenland (Le):**
 Problèmes découlant de la prise du Danemark par l'Allemagne,
 Nomination d'agents consulaires du Canada, 673.
- Grondines (P.Q.):**
 Courrier rural,
 Contrat pour le transport, d. 833
- Grosse:**
 V. **Discours du Trône**
- Groupe:**
 V. **Pays Ennemis**
- Guerre:**
 V. **Achats**, etc.; **Allocations**, etc.; **Approvisionnements**, etc.; **Birmanie**, etc.; **Brockington** (L. W.); **Canada**, etc.; **Cap-Breton** (N.-E.); **Chambre des Communes**, **Travaux**; **Contrats**, etc.; **Crédits**, etc.; **Défense nationale**; **Discours du Gouverneur général**; **Effort**, etc.; **Enfants**, etc.; **Enfants anglais**; **Fonds pour des œuvres**, etc.; **Guerre européenne**; **Historien**, etc.; **Impôt**, etc.; **Indemnités**; **Industrie**, etc.; **Lignes aériennes**, etc.; **Loi spéciale des revenus**, etc.; **Matériel**, etc.; **Mesures**, etc.; **Ministère (Le)**; **Moratoire**, etc.; **Munitions et Approvisionnements**; **Outillage**, etc.; **Pouvoirs extraordinaires**; **Prisonniers**, etc.; **Réfugiés**, etc.; **Relevé des Industries**; **Services nationaux**, etc.; **Subsides**; **Traitements**; **Travail**
- Guerre européenne:**
 Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, q. 1361
- Guerre européenne—Fin**
 Bataille des Flandres,
 Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés, q. 497
 Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, d. q. 1468
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 669
 Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,
 Déclaration du premier ministre, 1841
 Effort suprême de la part du Canada, q. 572
 Front occidental,
 Derniers événements, q. 8
 Déclarations, 68, 277
 H. M. C. S. *Fraser*,
 Perte en service actif près de Bordeaux, (France), 1263
 Hommage du gouvernement anglais à la valeur des armées françaises,
 Message au premier ministre de France promettant l'appui indéfectible du Canada, 801
 Nouveau contingent de la 2e division,
 Arrivée dans le Royaume-Uni, 2394
 Proclamation déclarant l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 672
 Récente mesure prise par le gouvernement anglais pour empêcher la flotte française de tomber entre les mains de l'ennemi,
 Déclaration, q. 1404
 Récente tournure des événements en France,
 Déclaration, 827
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 878
 Soin d'enfants de réfugiés,
 Politique du gouvernement, q. 151
 V. **Industrie et la guerre**
- Gull-Bay:**
 V. **Bois à pâte**, etc.
- Habitations:**
 Plan d'amélioration, q. 752
- Haldimand (Ont.):**
 V. **Senn** (Mark Cecil)
- Halifax (Lord):**
 V. **Birmanie**, etc.
- Halifax (N.-E.):**
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le); **Isnor** (Gordon B.)

- Halton (Ont.)**:
V. Cleaver (Hughes)
- Hamilton (Ont.)**:
V. Chars d'assaut, etc.
- Hansell (Ernest George), Macleod (Alta)**:
 Affaires extérieures, *c.* 2612
 Agriculture, *c.* 1180, 2580
 Allemagne,
 Prêts consentis, *q.* 1847
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 25; *2e l. com.* 469
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
 sur l'),
 Affidavit des cultivateurs, *q.* 1539
 Application en Alberta, *d.* 730
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113, *com.* 1951
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 534, 585, 703, 846; *2e l.*
com. 1021
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; 1711; *2e l. com.* 2094
 Banque du Canada,
Com. permanent, *4e r. du com. dép.*
B. visant à constituer en corporation
 l'"Alberta Provincial Bank", 2196
Q. 1191, 2249
 Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l.*
 1652
 Blé,
 Commission canadienne,
M. nécessitées par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks exis-
 tants et la manutention de la ré-
 colte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; *2e l. 2412, com.* 2438, 2461,
 2501
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1425
 Charges de familles des soldats,
 Allocations, *qd.* 331
 Commerce du Canada,
 Balances de 1910 à 1940, *q.* 329
 Contrats de guerre par province, *q.* 449
Hansell (Ernest George)—Fin
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18, *com.* 215
 Défense nationale, *c.* 2263
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des
 obligations, d'acheter des titres non
 échus et de pourvoir à des travaux
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-
 rales,
B. 22, *com.* 386
 Exemplaires des projets de loi,
 Remise aux députés, *q.* 329, 355
 Financement et de garantie des chemins de
 fer Nationaux du Canada (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de ti-
 tres et remboursement de dettes,
B. 120, *com.* 2210
 Fonds pour des œuvres de guerre,
 Demandes, *q.* 723
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1756
 Mines et Ressources, *c.* 2632
 Parti du crédit social à la Chambre,
Q. de privilège, *q.* 731
 Pêcheries, *c.* 2548
 Pensions et Santé nationale, *c.* 613, 657,
 1676, 2566
 Polices d'assurance-vie périmées, *qd.* 330
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. am.* 907, *com.* 983
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi
 sur le), *d.* 833
 Service civil,
 Pensions de retraite, 1462
 Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'ins-
 cription nationale, *etc.*,
B. 75; *2e l. com.* 1641
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
 de),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1562
 Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1994
 Train royal, *q.* 329
Hanson (Olof), Skeena (C.-B.):
 Agriculture, *c.* 2577

- Hanson (Olof)—Fin**
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de place-
 ment,
 B. 98; 2e l. *com.* 2142
 Conserves de saumon,
 Statistiques, q. 1332
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la sé-
 curité nationales,
 B. 18; 2e l. *com.* 304
 Pensions et Santé nationale, c. 2565
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
 de),
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1593
- Hanson (L'hon. Richard Burpee), chef de
 l'opposition; York-Sunbury (N.-B.):**
 Accise, m.
 B. 100, *am.* du Sénat, *ad.* 2187
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1779
 Accord commercial,
 Accord entre le Canada et la République
 Dominicaine,
 Approbation par le Parlement, 1969, 2197
 Activités subversives,
 Propagande contre les Alliés, q. 118
 Agriculture, c. 1134, 1217, 1168, 1790
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation,
 B. 26; 2e l. 1312
 Allocation d'absence, *qd.* 832
 Anniversaire de la naissance du Roi,
 Rés. exprimant à Sa Majesté notre indé-
 fectible et affectueuse loyauté, 750
 Armée active du Canada,
 Recrutement de troupes forestières et fer-
 roviaires, q. 628
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba,
 B. 25, *com.* 445; 2e l. *com.* 472, *am.* re-
 jeté du Sénat, 1870
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, m.
 B. 113, *com.* 1949; 2e l. *com.* 2217
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
 rasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance financière aux provinces,
 B. 42, 82, *com.* 435, 519, 579, 836;
 2e l. *com.* 1020, 1115; 3e l. 1164
 Questionnaire adressé aux industriels par
 le *com. consultatif* de la commission
 nationale du placement, q. 628
- Hanson (L'hon. Richard Burpee)—Suite**
 Assurance-chômage,
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 m.
 Assurance de l'établissement d'un systè-
 me uniforme et obligatoire, 1146
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de place-
 ment,
 B. 98; 1702; 2e l. 1819, *com.* 2038,
 2109; 3e l. 2152
Com. spécial,
 Renvois pour étude et r. 1841
 Proposition tendant à soumettre le b. à un
com. spécial après sa 2e l. q. 1744
 Remise à plus tard de la 2e l. du b. q. 1772
 Retrait du projet de la loi visant à m.
 la loi des transports, q. 890
 Ateliers de construction mécanique au Ca-
 nada,
 Etude, d. 452
 Banque et commerce,
Com. 2e r. *dép. ad.* 1615
 Banque et commerce et règlements de la
 défense du Canada,
Com. permanents, r. q. 2177
 Beauharnois Power Co.,
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
 supplémentaires à la seconde,
 B. 9; 2e l. 410, *com.* 419; 3e l. 461, *am.*
 du Sénat, 1199
 Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.),
 Nouveau député,
 Présentation, 2689
 Bills d'intérêt privé, *div.* 2e l. *com.* 3e l. 1654
 Birmanie (Route de),
 Fermeture,
 Renseignements fournis au Canada,
 Déclaration de lord Halifax, q. 1819
 Blé (Commission canadienne du),
 M. de la loi, q. 1866
 M. nécessitées par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte de
 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, m.
 B. 118, *com.* 1966, 2007; 2e l. 2323,
 2411, 2438, 2482, *com.* 2601, 2652
 Nomination du *com. consultatif*, q. 1335
 Prix minimums,
 Q. d'intérêt public,
 Interpellation, 1222
 Boucher (George Russell), Carleton (Ont.),
 Nouveau député,
 Présentation, 2689
 Bourses des grains,
 Etablissement de prix pour la récolte de
 1940

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements, *q.* 1469
- Brockington (L. W.),
 Annaliste de l'effort de guerre du Canada et conseiller auprès du *com.* de guerre du cabinet,
 Fonctions, 1768
- Bruce (L'hon. Herbert Alexander),
Q. de privilège, *q.* 551
- Cabinet (Le),
 Assermentation du ministre de la Défense nationale,
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1406
 Formation d'un gouvernement national.
 Proposition, *q.* 966
 "Calling Canada",
 Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, *q.* 1222
- Campbell (Wallace R.), *d.* 832
- Camps de concentration,
 Libérations, *d.* 729
- Canadiens en Angleterre,
 Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550
- Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.
B. 44; *2e l. com.* 1719
- Celona (Joe),
 Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538
- Chambre des communes,
 Courants d'air à la Chambre,
 Plaintes, *q.* 1618
 Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
 Formation d'un *com.* 76
 Service civil (Commission du),
 Recommandations concernant certains fonctionnaires,
 Approbation,
R. mot. ad. 1190
- Touristes et visiteurs,
 Admission aux édifices du Parlement, *q.* 1945
- Change étranger,
 Accord relatif aux paiements entre la France et le Canada en vue de la stabilisation, *q.* 628
- Chars d'assaut,
 Fabrication au Canada, *d.* 730
- Chars d'assaut ou porte-mitrailleuse Bren,
 Fabrication à Hamilton (Ont.), *q.* 405
- Chemins de fer et marine marchande,
Com. 3e r. dép. 1893
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1335
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Colombie-Britannique,
 Recrutement,
 Situation à Quesnel (C.-B.),
 Plaintes, *q.* 2391
- Commerce, *c.* 540
- Contrats entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,
B. 29, *com.* 484
- Corps d'aviation royal canadien,
 Etat actuel de recrutement, *q.* 1287
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; *2e l. com.* 344
- Créances de la Couronne,
 Fonctionnaires demeurant dans les provinces,
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*
B. 99; *2e l. com.* 1926
- C.* de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 88, 132, 153, *com.* 231; *2e l. com.* 253, 299; *3e l. am.* rejeté, 334, *ad.* 337
 Renvoi à un *com.* opportunité
 Renseignements aux députés, *q.* 230
 Procédure concernant le renvoi à un *com.* ou des *com.* après la *2e l.* 69
- C.* provisoires,
B. 21, *com.* 296
- Crerar (L'hon. Thomas Alexander),
 Félicitations au ministre des Mines et Ressources à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878
- Cruickshank (George Alexander),
Q. de privilège, 2409
- Cultivateurs et créanciers,
M. de la loi,
 Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394
- Défense nationale, *c.* 2251, 2272
 Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
B. 15; *2e l. com.* 121
- Etablissement de postes de recrutement permanents,
 Entraînement préliminaire au lieu de l'enrôlement, *q.* 574
- Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Déclaration, 549
 D. de renseignements, *q.* 497
 Nomination, 679, 732, 765
 Impôt,
 Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1362
 Mesures d'urgence en vue d'accroître les armées de terre et de l'air, *q.* 228
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
B. 74; 1458; *2e l.* 1542, *com.* 1543
 Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d.* de renseignements, *q.* 731
 Recrutement de la *2e* et de la *3e* division, Etablissement de bureaux permanents de recrutement, *q.* 447
Rég. com. spécial, r. dép. 932; *4e* et dernier *r. dép.* 2315
Q. 2249
 Detroit and Windsor Sudway Co.
B. 35; *2e l.* 1465
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 22, 40
 Sinclair (James),
 Citations, 22, 23, 25, 26, 34, 38
 King (Le très hon. William Lyon Mackenzie),
 Citations, 30, 32
 Droit (Le),
Q. de privilège au sujet d'un *a.* *q.* 1406
 Dufferin Shipbuilding Co. et Dufferin Paving Co.
 Séquestration des biens, *q.* 1012
 Effort de guerre du Canada,
 Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, *q.* 2318
 Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, *q.* 2393
 Elections fédérales,
 Vote des soldats,
 Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1895
 Emission des brevets et la journée de la votation,
 Retrait de la *mot.* et étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22; 67, *com.* 297, 351, 374; *2e l. com.* 406

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Enfants adoptés,
 Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249
 Enfants anglais,
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937
 Enfants de Grande-Bretagne,
 Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "*Calling Canada*", *q.* 1286
 Dispositions en vue de les accueillir au Canada, *q.* 1359
 Fredericton (N.-B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, *q.* 1264
 Mesures prises pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, *q.* 1196
 Nombre de foyers disponibles,
 Certificats de naissance, *q.* 1489
 Enregistrement national,
 Mobilisation des ressources (Loi de),
 Ordres et règlements adoptés, *q.* 1538
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31, *com.* 537
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1288, 1353, 1376, 1413
 Félicitations,
 Désignation comme chef de l'opposition, 4, 5
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120, *com.* 2201
 Garde d'anciens combattants,
 Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
 Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Conditions, *q.* 1947
 Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 Indemnités aux constables blessés par accident,
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*
B. 112; 1618, *com.* 1928, *am.* du Sénat, 2319
 Grains du Canada,
 Rectifications apportées au ch. 36 des Statuts de 1939, *m.*
B. 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286
 Guerre européenne,
 Bataille des Flandres,

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés,
 Destruction du monument de Vimy (France),
 Déclaration au sujet de la nouvelle, *q.* 499
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 671
 Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,
 Déclaration du premier ministre, 1843
 Front occidental,
 Derniers événements, *q.* 8
 Déclaration, 68
H. M. C. S. Fraser,
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1263
 Récente tournure des événements en France,
 Déclaration, 827
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 881
Henderson (Charles Alfred),
Q. de privilège,
 Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, *q.* 1743
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; *2e l. com.* 1872
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1472, 1492, 1558, 1775
 Impressions du Parlement,
Com. 1er r.
M. tendant à l'*ad.* 1893
 Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* *q.* 1819
 Incident de Vernon (C.-B.),
 Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 332
 Indemnités,
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
 Paiement,
B. 123; 2321; *1re l.* 2481; *2e l. com.* 2395
 Industrie et la guerre,
 Projet de *com.* consultatif,
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, *q.* 624
 Industrie laitière,
 Disposition concernant les poids du fromage emballé, *m.*
B. 13; *2e l. com.* 286
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*
 Agrandissement et installation,
 Subventions, *m.*
B. 89; *1re l.* 1616
 Information publique,
 Communiqué concernant certaines opérations militaires, *q.* 1336
 Inscription nationale, *q.* 2315
 Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
 Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475
 Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette *q.* immédiatement, *q.* 804
 Mobilisation des ressources nationales,
 Appel des classes en vertu de la loi, *q.* 1405
 Nomination et procédure,
 Organisation du ministère des Services nationaux de guerre, *q.* 1487
Règ. dép. avant la fin de la session, *d.* *q.* 2476
Règ. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645
 Justice,
 Administration,
 Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
 Cas Celona, *q.* 1337, 1468
 Leader suppléant de la Chambre,
 Ministre de la Justice, *q.* 278
 Libération de gens internés, *d.* 452
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23, *com.* 433; *2e l. com.* 503
 Services administratifs,
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, *q.* 1743
 Loi des Etats-Unis sur les visas,
Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passeport pour pénétrer aux Etats-Unis, *q.* 627
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; *2e l. com.* 1896
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1656, 1729, 1748, 1774
 Malton,
 Aéroport,
 Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route provinciale, *q.* 763
 Manœuvres subversives,
 Règlements concernant la défense du Canada,
 Application aux sujets de pays ennemis, 148

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Matériel de guerre et approvisionnements,
 Nouvelle de la construction au Canada de
 deux usines de munitions par les gou-
 vernements canadien, français et an-
 glais, *q.* 675
 McNaughton (Major-général), *q.* 357
 Mennonites et doukhobors,
 Privilèges accordés en ce qui concerne le
 service militaire, *q.* 2393
 Mesures de guerre (Loi des),
Dm.
 Depuis le 25 août 1939, *dép.* 8
 Ministère (Le),
 Propositions du premier ministre concer-
 nant le *com.* de guerre et les confé-
 rences hebdomadaires, 1669
 Déclarations des dirigeants de l'opposi-
 tion, 1564
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouverne-
 ment, 1449
 Mobilisation,
 Règ. qui seront déposés avant la proroga-
 tion, 1893
 Mobilisation des ressources nationales,
 Règ. édictés sous l'empire de la loi,
 Cartes à la disposition des établisse-
 ments industriels, *q.* 2392
Dép. avant la fin de la session, *q.* 2318
 Moteurs d'avions,
 Fabrication pour le compte du gouverne-
 ment britannique,
 Attitude de M. Ford, *q.* 1195
 Moteurs d'avions et M. Ford,
 Subsides,
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de
 la *mot.* du ministre des Finances, 1202
 Munitions et Approvisionnements,
 Adjudications, *q.* 2103
 Valeur, *q.* 2474
 Clarification des attributions du ministre
 et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*
m.
B. 41, *com.* 806; *2e l. com.* 856, *am.* du
 Sénat, *ad.* 1773
 Construction projetée de 12 fabriques de
 munitions,
 Répartition régionale, *q.* 1894
 Contrats adjugés,
 Valeur, *q.* 1948
 Etablissement au Canada de deux usines
 de munitions par les gouvernements
 canadien, français et anglais,
 Contrats pour obus, *q.* 763
 Internement du président d'une *cie* ayant
 obtenu des contrats de guerre, *q.* 805
 Inverness et Trenton (N.-E.),
 Différends ouvriers, *q.* 1866
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Nomination de vérificateurs pour les che-
 mins de fer Nationaux du Canada,
 Touche et Cie (George A.),
B. 8; *1re l.* 18
 Orateur de la Chambre,
 Election, 2
 Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.
B. 34; *1re l.* 828
 Passeports et visas,
 Entrée des Américains au Canada,
 Situation, *q.* 1197
 Ouverture de nouveaux bureaux pour four-
 nir des formules de demande, *q.* 1285
 Prompte entente entre le Canada et les
 Etats-Unis, *q.* 762
 Pêcheries, *c.* 1190, 1932
 Pénitenciers,
 Translation, aux prisons ou pénitenciers
 des provinces, des détenus du Yukon
 et des Territoires du Nord-Ouest,
B. 30, *com.* 502
 Pension du service civil,
 Arrêté en conseil du 11 août 1939 exécu-
 toire, *m.*
B. 28; *2e l. com.* 519, 552
 Mesure rendant valide le décret du conseil
 du 11 août 1939,
B. 28, *com.* 483; *2e l. com.* 519, *am.* du
 Sénat, *ad.* 1774
 Pensions de la milice,
 Officiers navals des forces permanentes du
 Canada bénéficieront de la moitié du
 temps passé dans les forces non per-
 manentes, *m.*
B. 3, *am.* du Sénat 853
 Pensions et Santé nationale, *c.* 544, 1670
 Pétrole,
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.*
 1194
 Plan d'entraînement des aviateurs du com-
 monwealth,
 Discours du sous-ministre intérimaire de
 la Défense nationale pour l'Air devant
 les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.),
q. 453
 Enumération des travaux entrepris,
 Méthode suivie dans le choix et l'aména-
 gement des emplacements, *q.* 761.
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-
 Uni et les gouvernements du Canada, de
 l'Australie et de la Nouvelle-Zélande,
dép. 68
 Pool Insurance Co.,
 Constitution en corporation,
B. 32; *2e l. com.* 1849
 Port Greville (N.-E.),
 Brise-lames, *d.* 730

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure,
B. 43; 889; 2e l. 925, 931, com. 941, 979
 Pouvoirs d'urgence,
 Conscription de la main-d'œuvre et de la richesse (Loi de),
D. analogue à celle que l'on a présentée en Angleterre, q. 120
 Preuve en Canada,
 Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*
B. 6; 2e l. com. 501
 Prisonniers de guerre allemands et internés, *q. 1848*
 Produits agricoles,
 Mesures visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*
B. 24; 2e l. com. 820
 Quebec and Montmorency Railway Co.,
B. 51; 1re l. 1039
Qd.
 Procédure, *q. 227*
 Radiodiffusion,
 Service d'information,
 Révocation des permis de la British United Press et Trans-Radio News, *q. 573*
 Permis, *q. 1264*
 Réfugiés de guerre,
 Enfants, *q. 754*
 Règ. de la Chambre,
Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
 Manière de procéder, *q. 1620*
 Relations entre le Dominion et les provinces,
 Commission royale, *q. 1537*
R. dép. 7
 Revenu national,
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,
 Annulation, *m.*
B. 27; 2e l. com. 509
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Mort du ministre de la Défense nationale dans un accident d'aviation,
 Eloge, 668
 Royal Air Force,
 Enrôlement,
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q. 1013*
 Saguenay, Terminals Ltd.,
B. 50; 2e l. com. 1919
 Saumon sockeye,
 Pêche,
 Politique économique,
 Com. consultatif, *r. q. 1583*
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Semences, 1937,
 Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.*
B. 19; com. 287
 Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; 2e l. com. 338, am. du Sénat, ad. 1773
 Services nationaux de guerre,
 Fonctions du directeur de l'information publique,
 Transport au nouveau ministère, *dm. dép. 1893*
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*,
B. 75; 1491; 2e l. 1629, 1631, com. 1639
 Société des Nations, *q. 2316*
 Sœurs servantes de Marie-Immaculée,
 Constitution en corporation,
B. 62; 2e l. com. 1918
 Soldats,
 Assurance, *q. 2249*
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,
 Constitution en corporation,
B. 33; 2e l. com. 1719
 Subsidés,
 Constitution de *com. 70*
 C. Provisoires, 295
 Domaines économique et financier,
 Activités de guerre, 2193
 Effort de guerre du Canada,
 Déclarations ministérielles, 2176, 2183
 Tarif,
 Commission,
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*
B. 114; 1969, com. 1970; 2e l. com. 2003
 Tarif douanier,
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com. 1780*
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
B. 104; 2e l. com. 1910, 1974
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com. 1585*
 Territoires du Nord-Ouest,
 Juridiction des tribunaux provinciaux,
 Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; 2e l. com. 283, am. du Sénat, ad. 1670
 Touristes,
 Armes à feu et chasseurs américains, *q. 2107*
 Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; 1re l. 1458; 2e l. 1977, com. 1998

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Traitements,
 M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
 B. 90; 1616 *com.* 1617; *Ire l.* 1618
 Trans-Canada (Route),
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),
 Aide du Gouvernement fédéral, *q.* 1540
 Travail,
 Conditions
 Différends industriels et production des choses essentielles,
 Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *dm. dép.* 964
 Travaux de la Chambre, 1644
 Ajournement au 5 novembre, 2472
 Assurance-chômage,
 Remise à plus tard de la *2e l.* du *b.* *q.* 1772
 Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada,
 Règ. concernant la mobilisation,
 Autres mesures législatives, 1843
 Jour de la fête de la Confédération,
 Congé, 1224
 Libération de gens internés,
 Allusions à une *d.* faite par M. Castleden le 3 juin, *q.* 548
 Priorité des mesures ministérielles sur les bills d'intérêt privé,
 Suspension de l'ordre, 1218, 2196
 Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai 73
 Séances du matin, *m.* 1949
 Suspension du *règ.* de 11 heures, 2460
 Voies et moyens,
 Services nationaux de guerre (Ministère des), *q.* 1585
 Travaux publics, *c.* 1188
 Unité nationale,
 Internement de certains membres du parti, *q.* 1012
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver, (C.-B.),
 B. 10; *2e l. com.* 403
 Valeurs canadiennes détenues en France,
 Rapatriement, *q.* 629
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
 B. 20, *am.* du Sénat, 863
 Wainwright (Alta),
 Parc national,
 Abatage de bisons, d'originaux, d'élans et de chevreuils, *d.* 1335
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Fin*
 Yukon (Loi du),
 Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*
 B. 11; *2e l. com.* 231, 434
- Harris** (Joseph Henry), Danforth (Ont.):
 Affaires extérieures, *c.* 2621
 Agriculture, *c.* 607, 1172, 1795
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
 B. 42, 83, *com.* 530, 716, 836; *2e l. com.* 1022, 1118
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
 B. 98; *2e l. com.* 2123
 Avions,
 Envoi en Angleterre, *q.* 200
 Bata Shoe Co.,
 Machines,
 Importations, *q.* 355
 Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, *q.* 356
 Boucher (George Russell), Carleton (Ont.),
 Nouveau député,
 Présentation, 2689
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1225
 Chambre des communes,
 Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
 Formation d'un *com.* 82
 Change,
 Contrôle,
 Taux libre et imposé, *q.* 335
 Chemins de fer et marine marchande,
Com. r. dép. 1817
 Corps d'aviation royal canadien,
 Envoyée de bombardiers construits au Canada,
 Rumeur, *q.* 200
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 B. 18, *com.* 215, 239; *2e l. com.* 257, 327; *3e l.* 337
 Défense nationale, *c.* 2305
 Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
 B. 15; *2e l. com.* 122

- Harris (Joseph Henry)—*Suite***
D. de renseignements, *q.* 334
 Distribution de copies de contrats,
 Impôt,
 Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1362
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.* 733
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 36
 Emprunt de \$750,000,000.
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 B. 22, com. 383
 Enfants anglais,
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 938
 Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 329, 332
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
 B. 120, com. 2199; *2e l. com.* 2213
 Finances, *c.* 2679
 Garde territoriale des anciens combattants,
 Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d.* *q.* 457, 551
 Gouverneur général (Son Excellence le),
 Cérémonie d'installation du comte d'Athlone, 1011
 Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada,
 Commerce, *q.* 224
 Guerre européenne,
 Effort suprême de la part du Canada, *p.* 572
 Ile Partridge (N.-B.),
 Entreprises publiques, *q.* 721
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1494
 Livraisons d'après contrats,
 Nouvelles dispositions en cas d'annule-
 ment, *q.* 357
 Loi spéciale des revenus de guerre,
 B. 103; 2e l. 1898
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1741
 Mines et Ressources, *c.* 2623
 Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*
 m.
 B. 41; 2e l. com. 873
 Entreprises adjudgées en mai et juin,
 Liste, *q.* 1772
 Liste des adjudications, *d. q.* 2394
- Harris (Joseph Henry)—*Fin***
 Liste mensuelle des adjudications,
 Publication pendant l'ajournement, *q.*
 2477
 Marchés après le 30 avril,
 Dép. d. q. 500
 "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,
 Signification, *q.* 357
 Postes, *c.* 2651
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesures,
 B. 43; 2e l. com. 991
Q. de privilège, 1817
 Relevé des industries,
 Dénombrement des manufactures en vue des besoins de guerre, *q.* 358
 Etat relatif aux ressources manufacturières disponibles pour satisfaire les exigences militaires, *q.* 405
 Revenu national, *c.* 493
 Saint John Drydock Co., *q.* 935
 Service volontaire,
 Utilisation du capital humain, *qd.* 147
 Subsides,
 Domaines économique et financier,
 Activités de guerre, 2192
 Premier ministre, ministres de la Défense nationale et de la Défense nationale pour l'Air,
 Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2177
 Tarif (Commission du),
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*
 B. 114, com. 1973
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
 B. 104; 2e l. com. 1911
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1588
 Transports, *c.* 2661
- Harris (Lilias Augusta Shepherd):**
 V. **Shepherd** (Lilias Augusta Harris)
- Harrison (Col.):**
Q. 547
- Hastings-Peterborough (Ont.):**
 V. **White** (George Stanley)
- Hastings-Sud (Ont.):**
 V. **Stokes** (George Henry)
- Hâte:**
 V. **Passeports, etc.**
- Hatfield (Heber Harold), Victoria-Carleton (N.-B.):**
 Agriculture, *c.* 599, 1139, 1169, 1206, 1685, 1788, 2311

Hatfield (Heber Harold)—Suite

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.* dans le Manitoba, *m.*

B. 25; 2e l. com. 470

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, com. 713; 2e l. 1132

Blé (Commission canadienne du),

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Païement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; 2e l. com. 2508

Café,

Importations, *q. 449*

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 182

Défense nationale,

Employés au traitement de \$1 par année,
qd. 547

Grains et dérivés,

Tarifs de transport d'exportation,

Exportation d'issues de mouture, *qd. 1948*

Huile végétale,

Importations, *qd. 451*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

B. 102; 2e l. com. 1890

Island-Park (N.-B.),

Edifices de l'exposition, *qd. 936*

Maïs,

Importations pour fins industrielles, *q. 831*

Munitions et Approvisionnement,

Adjudications au Nouveau-Brunswick, *q. 1359*

Nitrate de soude,

Importations, *q. 830*

Nouveau-Brunswick,

Pensions de vieillesse, *qd. 2106*

Subventions spéciales, *d. 1849*

Office du tourisme du Canada,

Valeur du commerce touristique, *qd. 1462*

Pensions et Santé nationale, *c. 657, 1676*

Pensions de vieillesse,

Contrat entre le Dominion et le Nouveau-Brunswick, *qd. 2317*

Pommes de terre canadiennes,

Embargo du Royaume-Uni, *d. 1849*

Pommes de terre de table importées des Etats-Unis, *qd. 451*

Hatfield (Heber Harold)—Fin

Pommes de terre et saindoux,

Importations et exportations, *q. 1650*

Porcs et produits du porc,

Importations, *qd. 451*

Superphosphate,

Production, *q. 1649*

Traité entre le Canada et les Antilles, *q. 545*

"Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée),

Distribution par la poste, *qd. 755*

Woodstock (N.-B.),

Centre d'entraînement, *q. 829*

Hausse:

V. Blé

Haut commissaire:

V. Vimy (France)

Hauts fonctionnaires canadiens-français:

V. Munitions et Approvisionnements

Hazen (Douglas King), Saint-Jean-Albert (N.-B.):

Affaires extérieures, *c. 2607*

Agriculture, *c. 606, 2601*

Allied Supply Ltd. *q. 1948*

Aspell (Elma Jane Harris),

B. 45, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652

Beech (Muriel Agnes Martin),

B. 57, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652

Bruneau (Agnes Dorothy Smith),

B. 91, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1281*

Copelovitch (Fanny Costom),

B. 87, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 2e l. com. 327

Gaudry (René),

B. 86, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*

B. 112; 2e l. com. 2032

Gordon (Robert Tester),

B. 121, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437

- Hazen** (Douglas King)—*Fin*
Kidd (Elizabeth Pauline Tingley),
B. 36, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
ad. 1651
- Munitions et Approvisionnements,
Adjudications, *q.* 2103
Valeur, *q.* 2316
Contrats adjugés,
Valeur, *q.* 1948
- Navires,
Achats par l'Etat, *qd.* 1975
Pêcheries, *c.* 2522, 2527
Pensions et Santé nationale, *c.* 650, 2555
Postes, *c.* 2650
Relations entre le Dominion et les provin-
ces,
Commission royale, *q.* 1537
Personnel et dépenses, *q.* 1648
Transports, *c.* 2659
Travaux publics, *c.* 2657
Wainwright (Alta),
Parc national,
Abatage d'animaux, *d.* 1651
Abatage de bisons, d'originaux, de cari-
bous et de chevreuils, *d.* 1335
- Hebdomadaires:**
V. **Défense du Canada**
- Henderson** (Charles Alfred), Kindersley
(Sask.):
Q. de privilège,
Allusion à la qualité de citoyen du repré-
sentant de Kindersley dans un édito-
rial du *Citizen* d'Ottawa, *q.* 1743
- Hepburn, Drew et McQuesten** (MM.):
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 11, 16,
19 (*6e s. 18e lég.*)
- Highland, Cap-Breton** (N.-E.):
Parc national, *d.* 832
- Hill** (Burton Maxwell), Charlotte (N.-B.):
Corps d'aviation royal canadien,
Mesures concernant les rapports constitu-
tionnels et administratifs avec d'au-
tres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; *2e l. com.* 349
Pommes de terre,
Exportations, *q.* 2317
Rowat (Nancy Patricia Lytle),
B. 37, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
ad. 1651
Russell (Margaret Louise MacDonald),
B. 71, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*
ad. 1652
Sauvageau (Joseph-Philias-Hector),
B. 97, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l.*
ad. 2437
- Hill** (Burton Maxwell)—*Fin*
Sickinger (Margaret Somerville),
B. 63, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
ad. 1652
Simpson (Irene Nellie Kon),
B. 40, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
ad. 1652
- H. M. C. S. Fraser:**
V. **Guerre européenne**
- Historien de la guerre:**
Q. 1741
- Hitler** (M.):
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 14, 20
(*6e s. 18e lég.*)
V. **Guerre européenne**
- Hiver:**
V. **Provinces maritimes**
- Hlynka** (Anthony), Vegreville (Alta):
Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le
marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 533; *2e l. com.* 1016
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 1347
Logements,
Loyers en temps de guerre, *q.* 2474
- Hoblitzell** (Frederick George), Eglinton
(Ont.):
Tarif douanier,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1786
- Holt** (Edward James):
B. 72, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*
ad. 1652, *s.r.* 2688
- Homard:**
Mise sur le marché,
Emmagasinage centralisé, *q.* 1224
- Home Office:**
V. **Etrangers internés**
- Hommage:**
V. **Guerre européenne**
- Hommes:**
V. **Défense nationale; Mobilisation des
ressources; Pouvoirs extraordinaires**
- Homuth** (Karl K.), Waterloo-Sud (Ont.):
Affaires extérieures, *c.* 2611
Agriculture, *c.* 1809, 2579

Homuth (Karl K.)—Suite

- Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 533, 585, 702, 834, 893; 2e l. com. 1122
- Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2088, 2119, am. du Sénat ad. 2395
- Beauharnois Power Co.,
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes à la seconde,
B. 9; 3e l. 462
- Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l. 1653*
- Blé,
Commission canadienne,
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940, 1940.
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; 2e l. 2367, com. 2442
- Boîtes de bois pour obus, 448
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1239, 1353, 1394, 1409*
- Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),
Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,
B. 29, com. 485
- Contrats,
Renseignements donnés dans les communiqués de presse *q. 805*
- Corps d'aviation royal canadien,
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5, 2e l. com. 344
- C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 87, 177, com. 220, 230; 2e l. com. 258, 309, 3e l. ad. 337
- Défense nationale, *c. 2251, 2295*
- Ministres et sous-ministres,
Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
B. 74; 2e l. com. 1556
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 47*

Homuth (Karl K.)—Suite

- Emission des brefs et la journée de la votation,
Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégé la période, 890
- Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, com. 352, 368
- Enfants anglais,
Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q. 938*
- Entreprises,
Communiqués aux journaux,
Renseignements donnés, *q. 805, 1773*
- Etablissement de soldats,
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31, com. 540
- Finances, *c. 2676*
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com. 1495, 1557*
- Incident de Vernon (C.-B.),
Déclaration du ministre de la Justice, *q. 332*
- Lewis (Lemuel Athelton),
B. 96, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437
- Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com. 1657, 1749*
- Ministère (Le),
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1579
- Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du Ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., m.*
B. 41, com. 807; 2e l. com. 860; 3e l. 893
- Obus,
Production,
Montreal Construction Co., *qd. 146*
- Passeports et visas,
Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, *q. 1285*
- Pêcheries, *c. 2549*
- Pension du service civil,
Proposition tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,
B. 28; 2e l. com. 558

- Homuth** (Karl K.)—*Fin*
Pensions et Santé nationale, c. 661
Postes, c. 718
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. com. 990
Produits agricoles,
Mesures visant des conventions avec les
associations coopératives et les éta-
blissements de transformation, m.
B. 24; 2e l. com. 821
Réfugiés de guerre,
Couvertures de la part de la Croix rouge,
Déclaration au sujet de la distribution
de ces articles, d. q. 550
Revenu national,
Disposition autorisant certaines nomina-
tions par un arrêté en conseil,
Annulation, m.
B. 27; 2e l. com. 513
Secrétaire d'Etat, c. 1696
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
de),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, com. 1561
Trépieds pour mitrailleuses Bren, qd. 451
- Hospitalité:**
V. **Enfants anglais**
- Houde** (Camillien):
V. **Inscription nationale**
- Houille:**
V. **Matériel de guerre**
- Howden** (John Power), Saint-Boniface
(Man.):
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission
aidée d'un com. consultatif,
Disposition relative à un service de pla-
cement,
B. 98; 2e l. com. 2120
Chemins de fer et marine marchande,
Com. permanent,
1er r. ad. 1217; 2e l. dép. 1817; 3e l. dép.
1893
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,
B. 18; 155
Financement et de garantie des chemins de
fer Nationaux du Canada (Loi de),
Dépenses d'immobilisation, garantie de
titres et remboursement de dettes,
B. 120, com. 2213
Harris (Joseph Henry),
Q. de privilège, 1817
Pensions et Santé nationale, c. 614, 658
- Howe** (L'hon. Clarence Decatur), ministre
des Munitions et Approvisionnements;
Port-Arthur (Ont.):
Achats de guerre,
Commission,
Campbell (W.R.), q. 726
Administrateur de la Aircraft Supply,
Fleet Aircraft Co., q. 328
Aéroport de Penhold (Alta), q. 752
Aéroport de Salmo (C.-B.), q. 721
Allied Supply Ltd., q. 1948
Armée canadienne,
Jumelles nécessaires à l'armée, q. 890
Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le
marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,
B. 42, com. 590
Assurance-chômage,
Retrait du projet de loi visant à m. la loi
des transports, q. 890
Ateliers de construction mécanique au Cana-
da,
Etude, d. 452, 548
Beauharnois Power Co.,
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
à la seconde,
B. 9; 1re l. 18; 2e l. 410 com. 417; 3e l.
457, am. 460, vote, 466, ad. 468, am.
du Sénat, ad. 1199
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants et
la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; 2e l. 2327
Bois,
Contrôleur,
Fonctions et relations avec un fonction-
naire similaire du Royaume-Uni, q.
940
Boîtes de bois pour obus, q. 448
Breithaupt (Louis O.), Waterloo-Nord,
(Ont.),
Nouveau député,
Présentation, 2689
Bruce (L'hon. Herbert Alexander),
Q. de privilège, q. 551
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, dg. 1391, 1427
Campbell (Wallace R.), d. 832, 937
Cap-Breton (N.-E.),
Entreprises de guerre, qd. 1463
Chars d'assaut,
Fabrication au Canada, d. 452, 730
Chars d'assaut et mitrailleuses, q. 449
Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,
Fabrication à Hamilton (Ont.), q. 405

- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
 Chemins de fer et marine marchande,
Com. permanent,
 Composition, *m.* 1404
 Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat.
Com.
 Nomination, 960
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1336
 Chemins de fer et marine marchande,
 Budget, *rap. annuels et certains c. de ce réseau,*
 Renvoi au *c.* 1263
 Kingsland (W. A.), *q.* 1193
 Lignes abandonnées, *q.* 1771
 Obligations ou titres garantis, *q.* 545, 1975
 Saint-Malo (P.Q.),
 Ateliers, *q.* 965
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
B. 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l. ad.* 410
 Contrats,
 Renseignements donnés dans les communiqués de presse, *q.* 805
 Contrats de guerre par province, *q.* 449
 Corps d'aviation royal canadien,
 Certains modèles d'avions commerciaux américains,
 Transformation en avions de bombardement, *q.* 1470
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 131, 154; *2e l. com.* 301
 Défense nationale, *c.* 2267
 Chars d'assaut au Canada,
 Fabrication, *d.* 452, 548
 Distribution de copies de contrats,
D. de renseignements, *q.* 334
 Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta), pour des objets de guerre, *q.* 1286
 Détroit and Windsor Subway Co.,
B. 36; *2e l.* 1466
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 35
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 370
- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
 Entreprises,
 Communiqués aux journaux,
 Renseignements donnés, *q.* 805, 1773
 Fairweather (S.W.), *q.* 830
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120, *com.* 2201
 Fort-William (Ont.),
 Aéroport municipal, *q.* 936
 Harrison (Col.), *q.* 547
 Industrie et la guerre,
 Projet de *com. consultatif,*
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, *q.* 626
 Licences de postes récepteurs, *q.* 754
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par ladite loi, *m.*
B. 23; 67, *com.* 433; *1re l.* 434; *2e l. com.* 503; *3e l. ad.* 509
 Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450
 Services administratifs,
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, *q.* 1743
 Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726
 Malton,
 Aéroport,
 Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route provinciale, *q.* 763
 Matériel de guerre,
 Exportations,
 Houille,
 Importations, *qd.* 547
 Matériel de guerre et approvisionnements,
 Nouvelle de la construction au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 675
 Medicine-Hat (Alta),
 Aéroport d'entraînement, *q.* 2106
 Mitrailleuse Bren,
 Chariots, *q.* 723
 Moteurs d'avions,
 Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,
 Attitude de M. Ford, *q.* 1195
 Moteurs d'avions et M. Ford,
 Subsides,
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1203
 Munitions et Approvisionnements,
 Adjudications, *q.* 2103
 Adjudications,
 Valeur, *q.* 1948, 2316

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Adjudications au Nouveau-Brunswick, *q.* 1359
- Allied Supplies Ltd.
Pouvoirs et fonctions de la cie quant aux contrats, *q.* 1619
- Camions et autos,
Location, *q.* 546
- Chars d'assaut, *q.* 546
- Chefs de division et hauts fonctionnaires,
Liste, *dép.* 961
- Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère
Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1940
- Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
B. 41, 731; *com.* 806; *1re l.* 819; *2e l.* *com.* 855; *3e l.* 891, *ad.* 893, *am. du Sénat, ad* 1773
Com. exécutif départemental, q. 547
- Commissaires,
Nominations et pouvoirs, *d.* 1463
- Construction projetée de 12 fabriques de munitions,
Répartition régionale, *q.* 1894
- Contrats adjugés,
Valeur, *q.* 2083
- Entreprises adjugées en mai et juin,
Liste, *q.* 1772
- Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,
Contrats pour obus, *q.* 763.
- Internement du président d'une cie ayant obtenu des contrats de guerre, *q.* 805
- Inverness et Trenton (N.-E.),
Différends ouvriers, *q.* 1866
- Liste des adjudications, *d.* *q.* 2103, 2394
- Liste mensuelle des adjudications,
Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477
- Marchés après le 30 avril,
Dép. d. *q.* 500
- Matériel roulant,
Contrats, *q.* 1742
- Membres de la commission des approvisionnements de guerre, *q.* 936
- Metropolitan Electric Co.
Contrats, *q.* 1650
- Raquettes, *q.* 1333
"Requisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,
Signification, *q.* 357
- Véhicules, *qd.* 1334
- Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada,
Touche et cie (George A.),
B. 8; *1re l.* 18; *2e l. com.* *3e l. ad.* 403

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Northumberland* (Le),
Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Outillage de guerre,
Acheté des cies d'automobiles, *q.* 933
- Passages à niveau,
Dépenses, *q.* 1193
- Pétroles,
Réglementation,
Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,
Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1976
- Réglementation,
Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd. *q.* 1865, 1976, 2606
- Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1194
- Plan d'entraînement aérien du commonwealth,
Énumération des travaux entrepris,
Métrode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, *q.* 761
- Plaques de blindage,
Fabrication,
Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
- Postes, *c.* 2654
- Prairie Airways Ltd. *q.* 1193
- Radiodiffusion,
Service d'information,
Permis, *q.* 1264
Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, *q.* 573, 1197
- Réfugiés de guerre,
Couvertures de la part de la Croix rouge,
Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, *d.* *q.* 550
- Subsides,
Effort de guerre du Canada,
Déclaration ministérielle, 2178
- Sydney and Louisbourg Railway,
Bureau de conciliation, *d.* 227
- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.), *qd.* 146, *q.* 544
- Train royal, *q.* 329
- Transports, *c.* 2313, 2663
Administration, *c.* 2313
- Commission,
Taxes convenues, *q.* 726
- Réglementation du transport par air, par route, par eau et par chemin de fer, *m.*
B. 14; *1re l.* 19
- Trépieds pour mitrailleuses Bren, *qd.* 451
- Usines de munitions, *q.* 2105

- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Fin*
Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
B. 10; 1re l. 19; 2e l. com. 403, 409; 3e l. ad. 410
- V. Canalisation et chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux du Canada; Corps d'aviation royal canadien; Detroit and Windsor Subway Co.; Financement, etc.; Finances; Lignes aériennes, etc.; Livraisons, etc.; Marine canadienne; Metropolitan Electric Co., etc.; Mineurs, etc.; Mitrailleuse Bren; Munitions et Approvisionnements; Navires, etc.; Port Greville (N.-E.); Radiodiffusion; Remorqueurs; Saint John Drydock Co.; Sainte-Marthe, etc.; Service naval; Services de la marine, etc.; Transports**
- Hughes** (Forest Wentworth):
B. 116, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s.r. 2688
- Hughes** (John Bernard):
B. 105, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s.r. 2688
- Huile:**
Production au Canada,
Construction d'une canalisation à partis des champs pétrolifères de l'Alberta, *q. 933*
V. Essence, etc.; Saindoux, etc.; Trenton
- Huile brute:**
V. Essence, etc.
- Huile végétale:**
Importations, *qd. 451*
V. Saindoux, etc.
- Huissier de la verge noire** (Le major A. R. Thompson, gentilhomme, l');
V. Administrateur, etc.; Gouverneur général
- Hull** (P.Q.):
Bureau provisoire de votation, *qd. 1334*
V. Fournier (Alphonse)
- Humboldt** (Sask.):
V. Fleming (Harry Raymond)
- Huron-Nord** (Ont.):
V. Cardiff (Lewis Elston)
- Huron-Perth** (Ont.):
V. Golding (William Henry)
- Hyndman** (Alonzo Bowen):
Carleton (Ont.),
Vacance de siège, 8
- Hypothèques:**
V. Moraire, etc.
- Identification:**
V. Enfants de Grande-Bretagne
- Ile Partridge** (N.-B.):
Entreprises publiques
Q. 721
- Ile Walpole** (Ont.):
Service de police, *q. 752*
- Iles-de-la-Madeleine** (P.Q.):
V. Gaspé, etc.; Gaspésie, etc.
- Ilsley** (L'hon. James Lorimer), ministre des Finances; Digby-Annapolis-Kings (N.-E.):
Accise, *m.*
B. 100; 1re l. 1787; 2e l. com. 3e l. ad. 1866, am. du Sénat, ad. 2197
Rés. budgétaire, m. 1068
Voies et moyens, *com. 1779*
- Allemagne,**
Prêts consentis, *q. 1847*
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Proposition de compromis, *etc.*, au Manitoba, *m.*
B. 25, am. rejeté du Sénat, 1867 2197, 2314
- Assistance-chômage,**
Québec (Province de), *d. 1742*
- Bata Shoe Co.**
Machines,
Importations, *q. 355*
- Birch Hill** (Sask.),
Maître de poste, *d. 1140*
- Blé** (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118, com. 2004; 2e l. com. 2464, 2482
- Budget,**
Supplémentaire des dépenses, 1940-1941; 2408
- Chemins de fer et marine marchande,**
Prévisions budgétaires approuvées par le 2e r. du com. permanent,
Renvoi au *com. 1847*
- Créances de la Couronne,**
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,

- Ilsley (John James Lorimer)—Suite**
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*
B. 99; 1re l. 1771; 2e l. com. 1926; 3e l. ad. 1927, am. du Sénat rejetés, 2513
C. 493, 2313, 2672
 Cultivateurs et créanciers,
M. de la loi,
 Insuccès de la conférence libre, *q. 2394*
 Pouvoirs de la commission de révision,
 Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, *q. 1895*
 Défense nationale, *c. 2266*
Rég. com. spécial, r. dép. 932, 1284, 1974, 2315
 Douanes et accise,
 Laboratoire chimique, *c. 493*
 Effort de guerre du Canada,
 Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, *q. 2318*
 Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, *q. 2393*
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120; 1975, com. 2199; 1re, 2e l. com. 2213; 3e l. ad. 2250
 Finances
 Administration, *c. 2313, 2672*
 Pensions de vieillesse, *c. 2682*
 Fonctionnaires fédéraux,
 Nommés autrement que par la commission du service civil,
 Liste *d. 1335*
 Grondines (P.Q.),
 Courrier rural,
 Contrat pour le transport, *d. 833*
 Guerre européenne,
 Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, *q. 1468*
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; 1re l. 1787; 2e l. 1871, com. 1872; 3e l. ad. 1893
Rés. budgétaire, m. 1063
 Voies et moyens, *com. 1470, 1472, 1491, 1492, 1557, 1775*
 Logement,
 Loi fédérale,
 Cessation des prêts sur le logement à Prince-Albert (Sask.), *q. 2477*
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
B. 103; 1re l. 1787; 2e l. com. 1896; 3e l. ad. 1909, am. du Sénat, ad. 2197
- Ilsley (John James Lorimer)—Suite**
Rés. budgétaire, m. 1066
 Voies et moyens, *com. 1610, 1656, 1726, 1745, 1774, 1776*
 Mines et Ressources, *c. 2631*
 Nouveau-Brunswick,
 Subventions spéciales, *d. 1849*
 Pension du service civil,
 Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939
B. 28; 83, com. 483; 1re l. 484; 2e l. com. 519, 552; 3e l. ad. 574
 Placement et assurances sociales,
 Commission, *d. 1463*
 Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1855
 Postes, *c. 717*
 Administration, *c. 717*
 Prêt agricole canadien (Commission du),
 Activité en Saskatchewan, *d. 1463*
 Shabitts (S. T.),
 Correspondance, *q. 2177*
 Relations entre le Dominion et les provinces,
 Commission,
 Personnel et dépenses, *q. 1648*
 Revenu national,
C. 493
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,
 Annulation, *m.*
B. 27; 1re l. 448; 2e l. com. 509; 3e l. ad. 519
 Rockford (Sask.),
 Service postal, *d. 1027*
 Service civil,
 Pensions de retraite, *q. 1462*
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 33; 2e l. com. 1720
 Subsidés n° 2, 1940,
B. 122, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2248
 Subsidés n° 3, 1940,
B. 124, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2683
 Subsidés,
 C. provisoires, *com. 2247*
 Domaines économique et financier,
 Activités de guerre, 2191
 Tarif (Commission du),
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*
B. 114; 1969, com. 1970; 1re l. 1973; 2e l. com. 2003; 3e l. ad. 2004
 Tarif des douanes, *m.*
B. 101; 1re l. 1787; 2e l. com. 3e l. ad. 1871
Rés. budgétaire, m. 1068
 Voies et moyens, *com. 1780*

Isley (John James Lorimer)—Fin

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), *m.*

B. 104; 1re l. 1787; 2e l. com. 1909; 3e l. ad. 1974

Rés. budgétaire, m. 1065

Voies et moyens, *com. 1561, 1585*

Tignish (I. P.-E.),

Maître de poste, *q. 754*

Touristes,

Armes à feu et chasseurs américains, *q. 2107*

Trahisson,

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,

B. 73; 2e l. 1977; com. 1999; 3e l. ad. 2003

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*

B. 20; 2e l. com. 488

V. Allocations de guerre; Arrangement, etc.; Assistance, etc.; Assistance-chômage; Banque du Canada, etc.; Banque et commerce; Banques à charte; Bata Shoe Co.; Beurre, fromage, etc.; Blé et bestiaux; Café; Change; Charbon; Charbon allemand; Contrôle du change; Crédits de guerre; Crédits provisoires; Cultivateurs, etc.; Emprunt, etc.; Erable; Essence; Essence et huile brute; Finances; Finances provisoires; Foires rurales; Fruits et légumes frais; Gendarmerie, etc.; Gonthier (Georges); Habitations; Huile végétale; Impôt, etc.; Légumes; Loi nationale sur le logement; Maïs; Marché du blé; Matériel de guerre; Montréal (P.Q.); Munitions et Approvisionnement; Nickel; Nitrate de soude; Nord-Ouest; Pensions de vieillesse; Pièces d'autos, etc.; Placement et assurance sociale; Polices, etc.; Pommes de terre, etc.; Porcs; Postes; Prêt agricole, etc.; Produits laitiers; Rentes viagères, etc.; Revenu national; Saskatchewan; Soldats; Subsidés; Traité, etc.

Immeubles:

V. Défense nationale

Immigration:

Q. 753

Immigration au Canada:

Q. 724

Importations:

V. Bata Shoe Co.; Beurre, fromage, etc.; Blé; Café; Charbon; Charbon allemand; Essence; Essence et huile bru-

Importations—Fin

te; Fruits et légumes; Huile végétale; Maïs; Marché du blé; Matériel de guerre; Nitrate de soude; Petits fruits, etc.; Pommes de terre, etc.; Porcs

Imposition:

V. Semences

Impôt:

V. Blé; Défense nationale; Enfants adoptés

Impôt sur le revenu:

Exemption de la solde et des allocations militaires, *q. 224*

V. Enfants adoptés

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'):

B. 102, m. 1re l. 1787; 2e l. 1871, com. 1872; 3e l. ad. 1893, s. r. 2687

Rés. budgétaire, m. 1063

Voies et moyens, *com. 1470, 1491, 1557, 1775*

Impressions du Parlement:

Com. permanent,

Composition, 623, 751, 828

R. dép. 1768

M. tendant à l'adoption, 1893, 1943

Recommandation dans le *1er r. d'omettre* l'impression de certains *doc. q. 1819, 1865*

Inaptitude:

V. Elections fédérales;

Incident de Vernon (C.-B.):

Déclaration du ministre de la Justice, *q. 331*

Indemnisation:

V. Enfants de Grande-Bretagne

Indemnités:

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Paiements,

B. 123, 2107, 2320, com. 2322; 1e l. 2323;

2e l. com. 2395; 3e l. ad. 2408, s. r. 2687

V. Gendarmerie, etc.

Indiens:

V. Mines et Ressources; Montréal (Sask.)

Indulgence:

V. Prisonniers de guerre

Industrie:

V. Commerce; Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick; Relevé, etc.

- Industrie et la guerre:**
Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet,
Suggestions communiquées à Londres, 674
Projet de *com. consultatif*,
Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, q. 624
- Industrie houillère:**
V. **Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick**
- Industrie laitière:**
Dispositions régissant le poids des paquets, *m.*
B. 13; 1re l. 19; 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 236
s.r. 1012
Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*
Agrandissement et installation,
Subventions, *m.*
B. 89; 1re l. 1616; 2e l. *m.* 1774; 3e l. 1867, *ad.* 1896, s.r. 2687
- Industriels:**
V. **Assistance-chômage; Travail**
- Industries:**
V. **Industrie et la guerre; Relevé, etc.**
- Infanterie:**
V. **Garde territoriale d'anciens combattants**
- Information:**
V. **Radiodiffusion; Services nationaux de guerre**
- Information publique:**
Communiqué concernant certaines opérations militaires, q. 1336
- Ingénieurs-mécaniciens:**
Défense nationale (Ministère de la), q. 356
- Ingérence politique:**
V. **Gendarmerie, etc.**
- Inglis Co. (John):**
V. **John Inglis Co.; Mitrailleuses, etc.**
- Inhumation:**
V. **Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)**
- Inscription:**
V. **Inscription nationale; Mineurs**
- Inscription nationale:**
Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,
Congés pour l'inscription, q. 2108
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, q. 2475
Déclaration du premier ministre au sujet de ces propos tenus par M. Houde, q. 2525
- Inscription nationale—Suite**
Mention du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publié par le *Star Weekly*, q. 2684
Envoi des cartes des femmes par courrier, q. 2177
Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette q. immédiatement, q. 804
Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la),
Appel des classes en vertu de la loi, q. 1198, 1337, 1405; *dm. dép.* 1557
Nomination et procédure,
Organisation du ministère des Services nationaux de guerre, q. 1487
Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, q. 1742
Personnel, q. 2315
Q. 1945, 2315
Règ. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645
Violation des *règ.*
Publication de sanctions, q. 1698
V. **Mobilisation des ressources; Services nationaux de guerre**
- Insignes:**
Remise à certains spécialistes, q. 2315
- Inspecteurs:**
V. **Saskatchewan**
- Installation:**
V. **Gouverneur général (Son Excellence le); Industrie laitière; Salles frigorifiques**
- Instituteur:**
V. **Montréal (Sask.)**
- Institution:**
V. **Chambre des communes, Travaux; Services nationaux de guerre**
- Insuccès:**
V. **Cultivateurs et créanciers**
- Interdiction:**
V. **Birmanie, etc.; Textes, etc.**
- Internement:**
Opérations, q. 223
Saskatchewan, q. 546
V. **Manœuvres subversives; Munitions et Approvisionnements; Schneider (F. K.); Unité nationale**
- Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.):**
Q. 755
- Internés:**
V. **Aubains, etc.; Prisonniers de guerre**

Intérêt:

V. **Assistance-chômage; Blé; Soulagement du chômage**

Intérêt général:

V. **Assistance-chômage**

Internés:

V. **Chambre des communes, Travaux; Etrangers, etc.; Libération de gens, etc.; Prisonniers, etc.; Sujets de pays ennemis, etc.**

Internés étrangers:

Traitement des personnes censées être anti-nazis, q. 2037

Interpellation:

V. **Blé**

Interruptions, (Des voix):

Affaires extérieures, c. 2612

Agriculture, c. 601, 1135, 1180, 1808, 2590

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,

B. 26; 2e l. 1310

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, m.

B. 113, com. 1962; 2e l. com. 2217, 2233

Assistance-chômage,

Moyen pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42, com. 530, 558, 585, 635, 713, 840;

2e l. com. 1018, 1129

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, m.

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1149

Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1707, com. 1725; 2e l. 1822, com. 2044, am. du Sénat, ad. 2395

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

B. 9; 3e l. 466

B. d'intérêt privé

Div. 2e l. 1464

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, m.

B. 118; com. 2014; 2e l. 2327, 2419, com. 2438, 2469, 2490

Interruptions—Suite

Prix minimums,

Q. d'intérêt public,

Interpellation, 1223

Bruce (L'hon. Herbert Alexander),

Q. de privilège, q. 551

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1239, 1280, 1301, 1354, 1387, 1413

Cabinet (Le);

Assermentation du ministre de la Défense nationale,

Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, q. 1407

Cedars Rapids Manufacturing and Power Co B. 44; 1re l. 1013

Corps d'aviation royal canadien,

Etat actuel de recrutement, q. 1287

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 111, 140, 156, 207, com. 214, 231; 2e l. com. 264, 304; 3e l. ad. 327

Crerar (L'hon. Thomas Alexander),

Félicitations au ministre des Mines et Ressources à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878

Défense nationale, c. 2268

Nomination d'un com. qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 684, 732, 764, 797

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 25

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 9, 11, 14, 17, 20 (6e s. 18e lég.)

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics, ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, com. 359

Enfants anglais,

Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, q. 938

Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), q. 332

Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,

B. 120, com. 2204

Finances, c. 2678

Foires rurales,

Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, q. 120

Interruptions—Suite

- Garde d'anciens combattants,
 Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
- Guerre européenne,
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 878
- Harris (Joseph Henry),
 Q. de privilège, 1819
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; 2e l. com. 1874
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com 1471, 1496*
- Inscription nationale,
 Nomination et procédure,
 Organisation du ministère des Services de guerre, *q. 1487*
- Justice,
 Administration,
 Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
 Cas Celona (Le), *d. 1337*
- Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1669, 1730, 1763*
- Manœuvres subversives,
 Internement des partisans de l'ennemi,
 Récents événements en France, *q. 121*
- Technocracy Inc. et Témoins de Jéhovah,
 Raisons de déclarer ces associations illégales, *q. 1697*
- Ministère (Le),
 Propositions du premier ministre concernant le *com. de guerre* et les conférences hebdomadaires,
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1565
- Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1451
- Mobilisation des ressources nationales,
Règ. édictés sous l'empire de la loi,
 Cartes à la disposition des établissements industriels, *q. 2392*
- Moteurs d'avions et M. Ford,
 Subsides,
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot. du ministre des Finances,*
 1204
- Munitions de calibre .303,
 Utilisation,
 Ajournement de certains exercices de tir, *q. 358*
- Myers (Ethel Witkov),
B. 78, div. 2e l. com. 2436
- Pêcheries, *c. 1937*

Interruptions—Fin

- Pensions et Santé nationale, *c. 613, 656*
- Pommes,
 Excédent,
 Institutions de charité et pêcheurs nécessaires,
 Distribution gratuite de ces fruits, *q. 1224*
- Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1860
- Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. am. 905, com. 941, 978
- Produits agricoles,
 Mesures visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*
B. 24, com. 440
- Règ. de la Chambre,*
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
 Manière de procéder, *q. 1621*
- Revenu national,
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,
 Annulation, *m.*
B. 27; 1re l. 448
- Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75; 1491; 2e l. 1632, com. 1637
- Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1586*
- Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; 2e l. 1995
- Trans-Canada (Route),
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),
 Aide du Gouvernement fédéral, *q. 1540*
- Travaux de la Chambre,
 Ajournement au 5 novembre, 2472
 Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 74
- Travaux publics, *c. 1189*
- Yukon (Loi du),
 Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*
B. 11; 2e l. com. 434
- Intervention:**
 V. Inscription nationale

Invasion:

V. **Défense nationale**

Inventaire industriel:

V. **Relevé des industries**

Inverness (N.-E.):

V. **Différends ouvriers**

Inverness-Richmond (N.-E.):

V. **MacGarry** (Moses Elijah)

Inverness et Trenton (N.-E.):

V. **Munitions et Approvisionnements**

Investigations:

V. **Conseil de la jeunesse, etc.**

Island-Park (N.-B.):

Edifices de l'exposition, *qd.* 936

Isnor (Gordon B.), Halifax (N.-E.):

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; *3e l.* 1165

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1706

Défense nationale, *c.* 2275

Indemnités,

Requisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Païement,

B. 123; *2e l. com.* 2408

Pêcheries, *c.* 2530

Pensions et Santé nationale, *c.* 2575

Service naval,

Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*

B. 2; *2e l. com.* 342

Issues de mouture:

V. **Grains, etc.**

Italie (L):

V. **Guerre européenne**

Italiens :

V. **Cap-Breton (N.-E.); Défense nationale**

Jackman (Harry R.), Rosedale (Ont.):

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 794

Affaires extérieures, *c.* 2620

Jackman (Harry R.)—Fin

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l. com.* 2082, 2143

Enfants adoptés,

Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249

Enfants adoptifs au Canada, *qd.* 2317

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* *B.* 102; *2e l. com.* 1880

Rés. budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1497, 1560

Lignes aériennes Trans-Canada,

Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726

Mines et Ressources, *c.* 2642

Officiers de liaison,

Directeurs des relations extérieures, *doc.* *dép.* *q.* 2250

Passeports et visas,

Emission des passeports,

Plus grande hâte,

Manière de procéder, *q.* 2526

Pêcheries, *c.* 2551

Publications étrangères,

A. subversifs, *qd.* 1334

Tarif douanier,

Rés. budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1787

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),

B. 104; *2e l. com.* 1913

Rés. budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1605

Jacques-Cartier (P.Q.):

V. **Députés; Mallette** (Joseph-Léon-Vital):

Marier (Elphège); **Vacances de sièges**

Japon:

V. **Birmanie, etc.**

Jaques (Norman), Wetaskiwin (Alta):

Agriculture, *c.* 2581

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,

B. 26, *2e l.* 1315

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de revision, *m.*

B. 113, *com.* 1963

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 801; *2e l. com.* 1025

Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, *q.* 829

Jaques (Norman)—Fin

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; 2e l. com. 2494

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1377

Défense nationale,

Nomination d'un com. qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 785

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, com. 384

Finances, c. 2681

Indemnités,

Réquisionnement de certains biens aux fins de guerre,

Paiement,

B. 123; 2e l. com. 2408

Mines et Ressources, c. 2635

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; 2e l. com. 982

Sociétés secrètes, q. 329

Jasper-Edson (Alta):

V. Kuhl (Walter Frederick)

Jean (Joseph), Mercier (P.Q.):

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42; 2e l. com. 1121

Finances, c. 2679

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; 2e l. com. 950

Jeunesse:

V. Congrès, etc.; Conseil, etc.; Formation, etc.; Woodsworth (James Shever), Dis-solution, etc.

Jeunesse canadienne:

V. Congrès, etc.

John Inglis Co.:

Destitution de Walter Camm, d. 1040

Johnston Charles Edward), Bow-River (Alta):

Affaires extérieures, c. 2607

Agriculture, c. 1795

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,

B. 26; 2e l. 1314

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Proposition de concordat, etc., dans le Manitoba, m.

B. 25; 2e l. com. 471

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de revision, m.

B. 113, com. 1954; 2e l. com. 2035, 2221

Assistance-chômage,

Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, com. 582, 853; 2e l. com. 1019

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1713; 2e l. com. 2055

Beauharnois Power Co.

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

B. 8; 2e l. com. 428

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, m.

B. 118, com. 2024; 2e l. 2349, 2415, com. 2461, 2485; 3e l. 2511

Situation grave pour l'agriculture,
2416

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1266, 1386

Commerce, c. 2664

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 213; 2e l. com. 326

Défense nationale, c. 2262

Nomination d'un com. qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 782

Johnston (Charles Edward)—*Fin*

- Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta) pour des objets de guerre, *q.* 1286
- Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de), Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes, *B.* 120, *com.* 2211
- Huile,
Production au Canada,
Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta, *q.* 933
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *B.* 102; *2e l. com.* 1893
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1510
- Indemnités,
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
Paiement,
B. 123; *2e l. com.* 2406
- Mines et Ressources, *c.* 2623
- Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs *etc. m.*
B. 41, *com.* 818; *2e l. com.* 869
- Pétoles,
Réglementation,
Approvisionnement de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,
Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1976
- Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; *2e l. com.* 979
- Terres à blé,
Frais d'estimation, *q.* 2103
- Trans-Canada (Route),
Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),
Aide du Gouvernement fédéral, *q.* 1540, 1585
- Transports, *c.* 2660
- Vente coopérative du blé, 1939,
Calcul du versement initial,
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
B. 20; *2e l. com.* 488
- Joliette-l'Assomption-Montcalm** (P.Q.):
V. Ferland (Charles-Edouard)
- Jones** (Reginald J.):
V. Rétablissement agricole, etc.

Jour:

- V. Chambre des communes, Travaux; Règlement, etc.*

Journal:

- V. Service militaire, etc.*

Journaux:

- Publication d'a. prohibés par la censure *q.* 2527
- V. "Calling Canada"; Enfants de Grande-Bretagne; Entreprises; Inscription nationale; Textes interdits, etc.; Turgeon* (James Gray)

Journée:

- V. Emission des brefs, etc.*

Juges:

- V. Administrateur, etc.; Pièges à poisson, etc.*

Jumelles:

- V. Armée canadienne*

Juridiction:

- V. Territoires du Nord-Ouest*

Justice:

- Administration, *c.* 2313, 2643
- Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
Cas Celona, *q.* 1337, 1467
- Camps de concentration,
Libérations, *d.* 729
- Celona (Joe),
Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538
- Code criminel,
Mesure projetée en vue de mettre les organisations hostiles hors la loi, *m.*
B. 17; *1re l.* 200
- Colombie-Britannique,
Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre, 1939,
Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454
- Compétence des provinces à réglementer les prix,
Déc. de la Cour suprême, *q.* 357
- Congrès de la jeunesse canadienne,
Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, *q.* 1490
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),
Investigation au sujet de la descente, *q.* 333
- C.* 2313, 2643
- Défense nationale,
Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d.* de renseignements, *q.* 731

Justice—Suite

- Règlements,
Procédure à suivre dans les cas de contra-
vention, *q.* 752
- Règlements en vue de déclarer illégales cer-
taines organisations, *m. q.* 549, 778
- Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 15, 18
(*6e s. 18e lég.*),
- Duncan, *c. r.* (Lewis), *qd.* 832
- Enfants de Grande-Bretagne,
Déclaration touchant l'annonce publiée
sous le titre de "Calling Canada", *q.*
1286
- Etrangers amenés par la société Bata Shoe
Co., à Frankford (Ont.), *q.* 281
- Gendarmerie à cheval du Canada (La
Royale),
Indemnités aux constables blessés par acci-
dent,
Statut des constables retraités qui peu-
vent être embauchés en cas d'ur-
gence, *m.*
B. 112, 1618, *com.* 1928; *1re l.* 1930;
2e l. com. 2028; *3e l. ad.* 2033, *am.*
du Sénat, *ad.* 2319
- Pensions et autres indemnités, *c.* 2648
- Prétendue accusation d'ingérence politique
portée à une réunion de la Légion
canadienne, *q.* 333
- Pugwash (N.-E.),
Prétendue fermeture du bureau, *q.* 1041
- Ile Walpole (Ont.),
Service de police, *q.* 752
- Incident de Vernon (C.-B.),
Déclaration du ministre, *q.* 331
- Indemnités,
Réquisitionnement de certains biens aux
fins de guerre,
Paiement,
B. 123, 2107, 2320, *com.* 2322; *1re l.*
2323; *2e l. com.* 2395; *3e l. ad.*
2408
- Inscription nationale,
Nomination et procédure,
Organisation du ministère des Services
de guerre, *q.* 1487
- Internement,
Opérations, *q.* 223
- Internement et libération d'un nommé
Moser de Regina (Sask.), *q.* 755
- Internement dans la Saskatchewan, *q.* 546
- Journaux,
Publication d'a. prohibés par la censure,
q. 2527
- Libération de gens internés, *d.* 451
- Manœuvres subversives,
Chefs du mouvement fasciste à Montréal
(P.Q.), et à Toronto (Ont.),
D. de renseignements *q.* 280

Justice—Suite

- Déclaration au sujet des associations illé-
gales, *dm. dép.* 1361,
Contrôle et gestion des biens, *dm. dép.*
q. 1012
- Emissions de la radio allemande destinées
à Québec,
Internement d'Adrien Arcand, *q.* 1284
- Internement des partisans de l'ennemi,
Com. des règlements relatifs à la défense
du Canada, *q.* 21
- Récents événements en France, *q.* 121
- Règlements concernant la défense du Ca-
nada,
Application aux sujets de pays ennemis,
148
- Technocracy Inc., et Témoins de Jéhovah,
Raisons de déclarer ces associations illé-
gales, *q.* 1697
- Pénitenciers,
Commission, *qd.* 118
- Translation de détenus du Yukon et des
Territoires du Nord-Ouest dans des
prisons ou pénitenciers provinciaux,
B. 30, 33, *com.* 502; *1re l.* 503; *2e l. com.*
1927; *3e l. ad.* 1973
- Preuve en Canada,
Affidavits admissibles en remplacement de
preuves verbales dans certaines causes,
m.
B. 6, *1re l.* 18; *2e l. com.* 501; *3e l. ad.*
502
- Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116
- Saskatchewan,
Frais d'entretien, par détenu, au péniten-
cier, *q.* 1462
- Sneider (F.K.),
Internement, *d.* 452
- Serments d'office,
Prestation, *b.* 1; *1re l.* 6
- Service des pardons, *c.* 2645
- Sociétés secrètes, *q.* 329
- Sujets de pays ennemis,
Recours aux services des anciens combat-
tants, *q.* 332
- Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *1re l.* 1458; *2e l.* 1977, *com.* 1998;
3e l. 2003
- Travaux de la Chambre,
Libération de gens internés,
Allusions à une *d.* faite par M. Castle-
den le 3 juin, *q.* 548
- Unité nationale,
Internement de certains membres du parti,
q. 1012
- V. **Activités subversives; Assurance-chô-
mage; Bills, etc.; Bills d'intérêt privé;
"Calling Canada"; Cardin (L'hon. P.-
J.-Arthur); Chambre des communes;
Comités permanents; Défense, etc.;**

Justice—Fin

Défense nationale; Dufferin Ship-building, etc.; Etrangers, etc.; Etrangers aux Etats-Unis; Etrangers internés; Exemplaires, etc.; Gendarmerie, etc.; Lapointe (Le très hon. Ernest); Leader suppléant, etc.; Menées subversives; Prisonniers, etc.; Questions transformées, etc.; Radiodiffusion; Serments d'office; Territoires du Nord-Ouest; Textes interdits, etc.; Yukon

Jutras (René), Provencher (Man.):

Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1733

Kamloops (C.-B.):

V. O'Neill (Thomas James)

Kamouraska (P.Q.):

V. Lizotte (Louis-Philippe)

Kent (N.-B.):

V. Léger (Aurel-D.)

Kent (Ont.):

V. **Députés; Desmond** (Clayton Earle); **Rutherford** (James Warren); **Thompson** (Arthur Lisle); **Vacances de sièges**

Kidd (Elizabeth Pauline Tingley):

B. 36, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com.* *3e l.* *ad.* 1651, *s. r.* 2687

Kindersley (Sask.):

V. **Elliott** (Otto Buchanan); **Henderson** (Charles Alfred); **Vacances de sièges**

King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), premier ministre, président du Conseil privé et secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; Prince-Albert (Sask.):

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, *q.* 118

Affaires extérieures, *c.* 2313, 2606

Administration, *c.* 2313, 2606

Bureau du conseil privé, *c.* 2621

Contribution du Canada au maintien d'organisations extérieures, *c.* 2620

Dépenses des délégués canadiens à l'assemblée, à la conférence et aux commissions de la Société des Nations, *c.* 2618

Dépenses relatives à la négociation des traités, *c.* 2616

Affaires sur le change,

Somme requise pour combler la perte sur le change, *c.* 2620

Agriculture, *c.* 2313

Anniversaire de la naissance du Roi,

Rés. exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 750

King (Le très hon. W. L. Mackenzie)—Suite

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42; 83

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1151

Q. 1582

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1716; *2e l.* 1838, *com.* 2041, 2150; *3e l.* 2152

Com. spécial,

Renvoi pour étude et *r.* 1841

Correspondance échangée au sujet du projet de *m.* à l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, *dép.* 1143

Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com.* spécial après sa *2e l. q.* 1744

Remise à plus tard de le *2e l.* du *b. q.* 1772

Retrait du projet de loi visant à *m.* la loi des transports, *q.* 890

Banque et commerce, *q.* 2250

Com. composition, *m.* 1645

Banque et commerce et règlement de la défense du Canada,

Com. permanents, *r. q.* 2177

Bibliothèque de la Chambre,

Com. permanent,

Composition, 751

Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3. l.* 1654

Birmanie (Route de),

Fermeture,

Renseignements fournis au Canada,

Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819

Interdiction d'expédier du matériel de guerre, *q.* 1865

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Païement initial de 70c. le boisseau, B. 118; *2e l.* 2324, *com.* 2657

Prix minimums,

Q. d'intérêt public,

Interpellation, 1223

Breithaupt (Louis O.), Waterloo-Nord (Ont.),

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Nouveau député,
 Présentation, 2689
 Brockington (L. W.),
 Annaliste de l'effort de guerre du Canada
 et conseiller auprès du *com.* de guerre
 du cabinet,
 Fonctions, 1768
 Cabinet (Le),
 Assermentation du ministre de la Défense
 nationale,
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
 Remaniements ministériels, *q.* 1406
 Formation d'un gouvernement national,
 Proposition, 966
 Cabinet du premier ministre, *c.* 2313
 "Calling Canada",
 Annonce publiée dans les journaux sous ce
 titre, *q.* 1221
 Chambre des communes,
 Etude de *q.* de procédure et de régie in-
 terne,
 Formation d'un *com.* 76
Rég. qui défend la lecture des discours,
 M. l'Orateur attire l'attention à l'*a.*, 804
 Service civil (Commission du),
 Recommandations concernant certains
 fonctionnaires,
 Approbation,
R. mot. ad. 1190
 Change étranger,
 Accord relatif aux paiements entre la
 France et le Canada en vue de la stabi-
 lisation, *q.* 628
 Chemins de fer et marine marchande,
Com. 3e r. dép. 1893
 Churchill (Le très hon. Winston),
 Dépêche du premier ministre du Canada
 au premier ministre de Grande-Breta-
 gne, 67
 Colombie-Britannique,
 Recrutement,
 Situation à Quesnel (C.-B.),
 Plaintes, *q.* 2391
Com.
 Attributions, 624
Com. permanent,
Com. spécial,
 Composition, 7
 Conférence avec les syndicats ouvriers,
 Projet, *q.* 627
C. 2313, 2606
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; 94, 152; *3e l.* 336
 Renvoi à un *com.* opportunité,
 Renseignements aux députés, 279
 Procédure concernant le renvoi à un *com.*
 ou des *com.* après la *2e l.* 69
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Cultivateurs et créanciers,
M. de la loi,
 Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394
 Davies (Le capitaine Don),
Saturday Evening Post, *q.* 1946
Dm. dép. 7, 2474
 Défense,
 Conférence panaméricaine, *q.* 1650
 Défense du Canada,
 Gardes civiles et municipales,
 A. subversifs parus dans certains hebdo-
 madaires, *q.* 891
 Défense nationale, *c.* 2252
 Création d'un ministère de l'Air et nomi-
 nation de sous-ministres additionnels
 pour les affaires militaires, navales et
 aériennes,
B. 15; 84, *com.* 1re l. 85; 2e l. 121; 3e l.
ad. 131
 Formation d'un *com.* qui doit étudier
 l'application des règlements de la dé-
 fense du Canada, *mot.*
 Déclaration, 548
D. de renseignements, *q.* 497
 Nomination, 676, 731, 764
 Mesures d'urgence en vue d'accroître les
 armées de terre et de l'air, *q.* 228
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de
 milice, de la marine et de l'air,
B. 74, *com.* 1458; 1re l. 1461; 2e l. 1541,
com. 1543; 3e l. *ad.* 1557
 Règlements *com.* spécial, *r. dép.* 2249,
 2315
 Dérivation des eaux de la Rivière Albany,
q. 143
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 28, 36
 Citations, 30, 32, 57, 58
 Plan d'entraînement d'aviateurs,
 Tableaux, 44, 45
 Troupes mobilisées,
 Tableau, 44
 Grosse, 66
 Prise en considération, 7
 Prise en considération, 7
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13,
 14, 15, 16, 17, 19, 20 (*6e s. 18e lég.*)
 Citations, 3, 4, 8 (*6e s. 18e lég.*)
 Texte: Ajournement de la Chambre;
 dissolution immédiate, 2; session
 spéciale; élections générales;
 temps de guerre; dissolution et
 scrutin, 3; loi des élections; rac-
 courcissement de la période pré-
 électorale; mesures législatives;
 résolution de la législature d'On-

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 tario, 4; mesures à prendre; campagne politique; "King doit s'en aller... au peuple", 5; appel au peuple; effort de guerre; élections, 6; élections hâtives; mandat; suffrage des militaires, tenue d'élections; problèmes d'après-guerre; élections en temps de guerre, 7; participation à la guerre; voix du peuple, 8 (*6e s. 18e lég.*)
- Durocher (Eugène), Saint-Jacques (P.Q.),
 Nouveau député,
 Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Elections fédérales,
 Vote des soldats,
 Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1896
- Emission des brefs et la journée de la votation,
 Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890
- Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22; 67, com. 373
- Enfants adoptés,
 Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249
- Enfants anglais,
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937
- Enfants de Grande-Bretagne,
 Fredericton (N.-B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, *q.* 1264
- M.* possible du plan d'évacuation, *q.* 1584
- Enregistrement national,
Q. au sujet de l'opportunité de l'effectuer immédiatement, étant donné la gravité de la situation militaire, *q.* 552
- Etrangers aux Etats-Unis,
 Enregistrement et prise des empreintes digitales,
 Loi obligatoire, *q.* 333
- Etrangers internés,
 Personnes arrivées de Grande-Bretagne,
 Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, *q.* 1584
- Exemplaires des projets de loi,
 Remise aux députés, *q.* 329, 355⁹
- Félicitations à l'hon. R. B. Hanson,
 Désignation comme chef de l'opposition, 4
- Finances, *c.* 2675
- Garde d'anciens combattants,
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Conditions, *q.* 1947
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 Indemnités aux constables blessés par accident,
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence,
B. 112; 1618
- Gouverneur général (Son Excellence le),
 Arrivée à Halifax (N.-E.) du comte et de la comtesse d'Athlone,
 Cérémonie et installation, 960
- Cérémonie d'installation du comte d'Athlone, 1011
- Groenland (Le),
 Problèmes découlant de la prise du Danemark par l'Allemagne,
 Nomination d'agents consulaires du Canada, 673
- Guerre européenne,
 Bataille des Flandres,
 Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés, *q.* 497
- Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 669
- Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,
 Déclaration, 1841
- Effort suprême de la part du Canada, *p.* 572
- Front occidental,
 Derniers événements, *q.* 8
 Déclaration, 68, 277
- H. M. C. S. Fraser,*
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1263
- Hommage du Gouvernement anglais à la valeur des armées françaises,
 Message du premier ministre de France promettant l'appui indéfectible au Canada, 801
- Proclamation déclarant l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 672
- Récente mesure prise par le gouvernement anglais pour empêcher la flotte française de tomber entre les mains de l'ennemi,
 Déclaration, *q.* 1404
- Récente tournure des événements en France,
 Déclaration, 827
- Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 878
 Soins d'enfants réfugiés,
 Politique du gouvernement, *q.* 151
 Hansell (Ernest George),
 Parti du crédit social à la Chambre,
Q. de privilège, *q.* 731
 Historien de la guerre, *q.* 1741
 Impressions du Parlement,
 Com. permanent,
 Composition, 751, 828
 Com. mixte, *1er r.*
 M. tendant à l'adoption, 1944
 Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* *q.* 1819, 1865
 Indemnités,
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
 Paiement,
B. 123; *2e l.* 2395
 Industrie et la guerre,
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet,
 Suggestions communiquées à Londres, 625, 674
 Projet de *com.* consultatif,
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, *q.* 688
 Information publique,
 Communiqué concernant certaines opérations militaires, *q.* 1336
 Inscription nationale,
 Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
 Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475
 Déclaration au sujet de ces propos tenus par M. Houde, *q.* 2525
 Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette *q.* immédiatement, *q.* 804
 Mobilisation des ressources (Loi sur la), *dm. dép.* 1557
 Mobilisation des ressources nationales,
 Appel des classes en vertu de la loi, *q.* 1199, 1338, 1405
 Nomination et procédure,
 Organisation du ministère des Services de guerre, *q.* 1487
 Journaux,
 Publication d'a. prohibés par la censure, *q.* 1743, 2527
 Justice, *c.* 2643
 Leader suppléant de la Chambre,
 Ministre de la Justice, *q.* 278
 Légations canadiennes, *qd.* 118
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation d'une année de la période ini-
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 tiale prévue par ladite loi,
B. 23; 67
 Logement,
 Loi fédérale,
 Cessation des prêts sur le logement à Prince-Albert (Sask.), *q.* 2478
 Logements,
 Loyers en temps de guerre, *q.* 2474
 Loi des Etats-Unis sur les visas,
Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passeport pour pénétrer aux Etats-Unis, *q.* 627
Q. 754
 Macdonald (L'hon. Angus Lewis), Kingston (Ont.),
 Nouveau député,
 Présentation, 2689
 Monœuvres subversives,
 Propagande ennemie, *q.* 223
 Technocracy Inc., et Témoins de Jéhovah,
 Raisons de déclarer ces associations illégales, *q.* 1697
 Marier (Elphège), Jacques-Cartier, (P.Q.),
 Nouveau député,
 Présentation, 2 (*6e s.* 18 *lég.*)
 Matériel de guerre et approvisionnements,
 Nouvelle de la construction au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 675
 McNaughton (Major-général), *q.* 357
 Mesures de guerre (Loi des),
 Questions d'urgence relatives à la guerre, décrets ministériels, documents, 2 (*6e s.* 18e *lég.*)
 Ministère,
 Nomination de l'hon. J. L. Ralston au poste de ministre de la Défense nationale, *q.* 762
 Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1569, 1572
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1430, 1449, 1456
 V. **Ministère (Le)**
 Ministère de l'Air, *q.* 116
 Mobilisation,
Règ. qui seront déposés avant la prorogation, 1893
 Moteurs d'avions,
 Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,
 Attitude de M. Ford, *q.* 1195
 Nickel,
 Exportations, *q.* 145
 Nouveau-Brunswick,

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Pensions de vieillesse, *qd.* 2106
 Opérations militaires sur le front de l'Ouest,
 Déclaration, *q.* 152
 Orateur de la Chambre,
 Election, 1
 Orateur suppléant de la Chambre,
 Election de M. Thomas Vien, député
 d'Outremont (P.Q.), 71
 Organisation de guerre,
Com. du cabinet et organismes connexes,
 tableau, 1443-1444
 Paiements provisoires sur la récolte de 1939,
D. de renseignements, *q.* 20
 Passeports et visas,
 Emission des passeports,
 Plus grande hâte,
 Manières de procéder, *q.* 2526
 Entrée des Américains au Canada,
 Situation, *q.* 1197
 Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls
 (Ont.), *d.* de renseignements, *q.* 1491,
 1582,
 Ouverture de nouveaux bureaux pour
 fournir des formules de demande, *q.*
 1285
 Prompte entente entre le Canada et les
 Etats-Unis, *q.* 762
 Règlements,
D. de renseignements concernant l'appli-
 cation,
 Bureaux de passeports, *q.* 1362
 Plan d'entraînement aérien du common-
 wealth,
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-
 Uni et les gouvernements du Canada,
 de l'Australie et de la Nouvelle-Zé-
 lande, *dép.* 67
 Pouliot (Jean-François),
Q. de privilège, 2474
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 888, *com.* 1re l. 889; 2e l. 894,
am. 900, *vote.* 915; *com.* 932, 941,
am. *vote.* 952, 966, 970, *am.* 988; 3e
l. ad. 1005
 Pouvoirs d'urgence,
 Conscription de la main-d'œuvre et de la
 richesse (Loi de),
D. analogue à celle que l'on a présentée
 en Angleterre, *q.* 120
 Presse (La),
 Publication d'a. prohibés par la censure,
q. 1619
 Ralston (L'hon. James Layton), Prince,
 (I.P.-E.),
 Nouveau député,
 Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*),
R. et doc. dm. dép. 2474
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Réfugiés de guerre, *q.* 225
 Régie interne,
 Commission,
 Composition, 7
 Registre national, *q.* 142
 Règ. de la Chambre,
Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre
 du jour,
 Manière de procéder, *q.* 1620
 Relations entre le Dominion et les provin-
 ces,
 Commission royale, *q.* 1537
Qd. 119
R. dép. 7
 Restaurant du Parlement,
Com. permanent,
 Composition, 888
 Rivière Niagara,
 Energie électrique et conservation des
 sites,
 Négociations avec le Gouvernement des
 Etats-Unis, *q.* 932
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Funérailles,
 Déclaration au sujet des mesures prises,
 696
 Inhumation des cendres dans la section
 réservée aux soldats dans le cimetière
 de Beechwood, à Ottawa (Ont.), 751
 Mort du ministre de la Défense nationale
 dans un accident d'aviation,
 Eloge, 668,
 Sa Majesté le Roi et le général McNaugh-
 ton,
 Messages de sympathie, 673
 Saumon sockeye,
 Pêche,
 Politique économique,
Com. consultatif, *r. q.* 1583, 1619
 Séance de la Chambre,
 Suspension, 5
 Serments d'office,
 Prestation,
B. n° 1; 1re l. 2 (6e s. 18e lég.); 6
 Service militaire obligatoire,
 Assurance qui, d'après un journal, aurait
 été donnée à un caucus libéral,
Q. de gouvernement national, *q.* 280
 Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministre chargé de l'ins-
 cription nationale, *etc.*,
B. 75; 1491, 1540, *com.* 1re l. 1541; 2e l.
 1621, *com.* 1638; 3e l. *ad.* 1644
 Société des Nations, *q.* 2316
 Soulagement du chômage,
 Chômage et détresse de l'agriculture,
 Dispositions en vue d'entreprises d'in-
 térêt public, et de l'assistance aux
 provinces,
B. 93, 82

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
- Subsides,
 - Constitution de *com.* 70
 - Domaines économique et financier,
 - Activités de guerre, 2196
 - Effort de guerre du Canada,
 - Déclarations ministérielles, 2152, 2178
 - Textes interdits par la censure,
 - Publication dans les journaux, *q.* 1743
 - Thompson (Arthur Lisle), Kent (Ont.),
 - Nouveau député,
 - Présentation 1 (*6e s. 18e lég.*),
 - Touristes,
 - Armes à feu et chasseurs américains, *q.* 2107
 - Trahison,
 - Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
 - B.* 73; *2e l.* 1990
 - Traité entre le Canada et les Antilles, *q.* 546
 - Traitements,
 - M.* en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
 - B.* 90, *com.* 1616; *1re l.* 1617; *2e l. com.* *3e l. ad.* 1618
 - Travail,
 - Conditions,
 - Différends industriels et production des choses essentielles,
 - Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *dm. dép.* 964
 - Travaux de la Chambre, 827, 894, 1644
 - Ajournement, 10, 76
 - Ajournement au 5 novembre, 2471
 - Assurance-chômage,
 - Remise à plus tard de la *2e l.* du *b.q.* 1772
 - Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada, *d.*
 - Règ. concernant la mobilisation,
 - Autres mesures législatives, 1844
 - Institution d'un *com.* qui étudierait des problèmes de l'après-guerre,
 - Retrait de la *mot.* 889
 - Jour de la fête de la Confédération,
 - Congé, 1224
 - Priorité des mesures du gouvernement,
 - Ocasion d'étudier le *b.* relatif à la Banque provinciale de l'Alberta, *q.* 500
 - Priorité des mesures du gouvernement dans le cas de certains bills d'intérêt privé,
 - Suspension de l'ordre, 1218
 - Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 72
 - Procédure concernant les *q.* inscrites ou *Feuilleton*, *q.* 121
 - Séances du matin, *m.* 1948
 - Séances du mercredi soir, 2107
 - Séances du samedi, *m.* 2317
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Fin*
- Voies et moyens,
 - Services nationaux de guerre (Ministère des), *q.* 1585
 - Travaux du Parlement,
 - Répartition nouvelle des travaux des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, *q.* 1977
 - Vimy (France),
 - Monument,
 - Dommages censés avoir été subis,
 - Communication du haut commissaire, *q.* 2605
 - 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
 - Félicitations, *q.* 2686
 - Voies et moyens,
 - Constitution d'un *com.* 71
 - V. **Accord commercial; Affaires extérieures; Allemagne; Approvisionnements de guerre; Assemblée législative d'Ontario; Assurance-chômage; Bata Shoe Co.; Bois; Borden** (Le très hon. sir Robert); **Canadiens en Angleterre; Change; Change étranger; Colombie-Britannique; Commonwealth britannique; Crédits de guerre; Effort de guerre, etc.; Enfants adoptifs, etc.; Enfants de Grande-Bretagne; Etrangers, etc.; "King doit s'en aller", etc.; Manœuvres subversives; Moteurs d'avions, etc.; Munitions et Approvisionnements; Officiers de liaison; Prisonniers, etc.; Recrues, etc.; Relations entre le Dominion et les provinces; Remorqueurs; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté le); **Royal Air Force; Sujets, etc.; Valeurs canadiennes, etc.; Vimy** (France); **Visite royale;**
 - "**King doit s'en aller...**":
 - Dissolution du Parlement,
 - Elections générales,
 - Déclaration du premier ministre, 5 (*6e s. 18e lég.*),
 - V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), *Dissolution, etc.*
 - Kings** (I.P.-E.):
 - V. **Grant** (Thomas Vincent)
 - Kingsland** (W. A.):
 - V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**
 - Kingston** (Ont.):
 - Edifices privés,
 - Utilisation par l'Etat, *qd.* 1165
 - Vacance de siège, 1006
 - V. **Macdonald** (L'hon. Angus Lewis); **Rogers** (L'hon. Norman McLeod)

- Kinley** (John James), Queens-Lunenburg (N.-E.):
 Agriculture, c. 606
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée par un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2146
 Banque et commerce,
Com. 2e r. dép. ad. 1615
 Blé,
 Commission canadienne,
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau,
m.
B. 118, com. 2020
 Impôt de guerre sur le revenu (loi de l'), *m.*
B. 102; 2e l. com. 1893
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com. 1521*
 Loi spéciale des revenus de guerre,
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com. 1615*
 Pêcheries, c. 1941
 Pensions et Santé nationale, c. 667
 Pool Insurance Co.,
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1859
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,
 Constitution en corporation,
B. 33; 2e l. com. 1721
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com. 1608*
- Kirby** (Dennis Calvert):
B. 93, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s.r. 2688
- Kirk** (James Ralph), Antigonish-Guysborough (N.-E.):
 Pêcheries, c. 1937
- Kootenay-Est** (C.-B.):
 V. **MacKinnon** (George E. L.)
- Kootenay-Ouest** (C.-B.):
 V. **Esling** (William Kemble)
- Kuhl** (Walter Frederick), Jasper-Edson (Alta):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 631; 2e l. com. 1024
- Kuhl** (Walter Frederick)—*Fin*
 Assurance-chômage,
 Acte de l'Amérique du Nord, *m.*
 Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1157
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2062
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1421*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 201
 Mines et Ressources, c. 2638
- Lacombe** (Liguori), Laval-Deux-Montagnes (P.Q.):
 Bacon,
 Exportations, *q. 225*
 Bestiaux,
 Prix, *q. 1333*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 170
 Erable,
 Produits, *q. 829*
 Foires agricoles québécoises,
 Subventions fédérales, *q. 722*
 Lait,
 Prix à Montréal (P.Q.), *q. 329*
 Légumes,
 Conserves,
 Production et exportation, *q. 1039*
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesures,
B. 43; 2e l. am. 900, com. 950 am. vote, 952
 Viandes,
 Exportations, *q. 1462*
- Lacroix** (Edouard), Beauce (P.Q.):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; 2e l. com. 1020
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 104

- Lacroix** (Edouard)—*Fin*
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes
et en matériel, dans la présente guerre,
Mesures,
B. 43; 2e l. am. 903
- LaCroix** (Wilfrid), Québec-Montmorency (P. Q.):
Agriculture, c. 1205
Code criminel,
Mesure projetée en vue de mettre les
organisations hostiles hors la loi,
B. 17; 1re l. 200
Défense nationale,
Personnel d'officiers, *qd.* 1849
Elections fédérales,
Inaptitude des membres des partis communiste et nazi à se porter candidats,
B. 16; 1re l. 199
Munitions et Approvisionnements,
Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère,
Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1490
Myers (Ethel Witkov),
B. 78, *div.* 2e l. com. 2436
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. am. 900, vote, 915, *com.* am. vote, 952, 976
- Lacs:**
V. *Northumberland* (Le)
- Lady Laurier:**
V. *Lincoln* (Abraham)
- Lait:**
Prix à Montréal (P.Q.), *q.* 329
- Lait et produits laitiers:**
Achats, *qd.* 936
- Lake-Centre** (Sask.):
V. *Diefenbaker* (John George)
- Lakefield** (Ont.):
Entreprise de distribution postale, *q.* 2317
- Lambton-Kent** (Ont.):
V. *MacKenzie* (Hugh Alexander)
- LANARK** (Ont.):
V. *Soper* (Bert H.)
- Lapointe** (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane (P.Q.):
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
B. 43; 2e l. com. 972
- Lapointe** (Le très hon. Ernest), ministre de la Justice et procureur général; Québec-Est (P.Q.):
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 635
Assurance chômage,
Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*
Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1144
Beauharnois Power Co.
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. 413, *com.* 424, 3e l. 460
Blé,
Prix minimums,
Q. d'intérêt public,
Interpellation, 1222
Bruce (L'hon. Herbert Alexander),
Q. de privilège, *q.* 551
Cabinet (Le),
Assermentation du ministre de la Défense nationale,
Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1408
"Calling Canada",
Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, *q.* 1221
Camps de concentration,
Libérations, *d.* 729
Celona (Joe),
Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538
Chambre des communes,
Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
Formation d'un *com.* 77
Colombie-Britannique,
Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,
Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454
Com. permanents,
Composition, *m.* 803
Compétence des provinces à régler les prix,
Déc. de la Cour suprême, *q.* 357
Congrès de la jeunesse canadienne,
Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, *q.* 1490
Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),
Investigation au sujet de la descente, *q.* 333
C. 2313, 2643

- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
- C. de guerre,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 - B. 18, *com.* 246
 - Défense du Canada,
 - Règlements déclarant illégales certaines associations, *m. dm. dép.* 855
 - Défense nationale,
 - Invasion possible de l'Ontario du côté des Etats-Unis, *r. dép.* 805
 - Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 684, 765
 - Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d. de renseignements, q.* 731
 - Règlements,
 - Procédure à suivre dans les cas de contraventions, *q.* 752
 - Règlements en vue de déclarer illégales certaines organisations, *m. q.* 549, 778
 - Règlements de la défense du Canada aux personnes d'origine allemande ou italienne,
 - Application, *dm. dép. q.* 675
 - Dissolution du Parlement,
 - Elections générales,
 - Déclaration du premier ministre, 7, 15, 16 (*6e s. 18e lég.*),
 - Dufferin Shipbuilding Co. et Dufferin Paving Co.
 - Séquestration des biens, *q.* 1012
 - Duncan, c. r. (Lewis), *qd.* 832
 - Durocher (Eugène), Saint-Jacques (P.Q.),
 - Nouveau député,
 - Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*)
 - Emprunt de \$750,000,000,
 - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 - B. 22, *com.* 361
 - Enfants de Grande-Bretagne,
 - Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "Calling Canada", *q.* 1286
 - Etrangers amenés par la société Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 281, 332
 - Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 - Pensions et autres indemnités, *c.* 2648
 - Prétendue accusation d'ingérence politique portée à une réunion de la Légion canadienne, *q.* 333
 - Pugwash (N.-E.),
 - Prétendue fermeture du bureau, *q.* 1041
 - Ile Walpole (Ont.),
 - Service de police, *q.* 752
 - Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
 - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 - Rés. budgétaire, m.*
 - Voies et moyens, *com.* 1560
 - Incident de Vernon (C.-B.),
 - Déclaration, *q.* 331
 - Internement,
 - Opérations, *q.* 223
 - Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.), 755
 - Internement dans la Saskatchewan, *q.* 546
 - Justice, c. 2313, 2643
 - Administration, c. 2313, 2643
 - Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
 - Cas Celona, *q.* 1337, 1468
 - Service des pardons, *c.* 2645
 - Libération de gens internés, *d.* 451
 - Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
 - B. 23; *2e l. com.* 507
 - Manœuvres subversives,
 - Chefs du mouvement fasciste à Montréal (P.Q.) et à Toronto (Ont.),
 - D. de renseignements, q.* 280
 - Déclaration au sujet des associations illégales, *dm. dép.* 1361
 - Contrôle et gestion des biens, *dm. dép. q.* 1012
 - Emissions de la radio allemande destinées à Québec,
 - Internement d'Adrien Arcand, *q.* 1284
 - Internement des partisans de l'ennemi,
 - Com. des règlements relatifs à la défense du Canada, q.* 21
 - Récents événements en France, *q.* 121
 - Règlements concernant la défense du Canada,
 - Application aux sujets de pays ennemis, 148
 - Marier (Elphège), Jacques-Cartier (P.Q.),
 - Nouveau député,
 - Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*)
 - Munitions et Approvisionnements,
 - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
 - B. 41, *com.* 812
 - Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.
 - B. 34, *1re l.* 828
 - Pénitenciers,
 - Commission, *qd.* 118
 - Translation de détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans des prisons ou pénitenciers provinciaux,
 - B. 30; 83, *com.* 502; *1re l.* 503; *2e l. com.* 1927; *3e l. ad.* 1973
 - Pension du service civil,

Lapointe (Le très hon. Ernest)—*Suite*

- Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939, *B.* 28; *2e l. com.* 556
- Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure,
B. 43, *com.* 889; *2e l. am.* 902
- Premier ministre,
21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
Félicitations, *q.* 2684
- Preuve en Canada,
Affidavits admissibles en remplacement de preuves verbales dans certaines causes,
B. 6; *1re l.* 18; *2e l. com.* 501; *3e l. ad.* 502
- Q.* de privilège, 1013
Conscription de la richesse,
Attitude de certains journaux, 1013
- Qd.*
Procédure, *q.* 227
- Radiodiffusion,
Service de nouvelles "Trans-Radio",
Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1163
- Ralston (L'hon. James Layton), Prince, (I. P.-E.),
Nouveau député,
Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116
- Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
Mort du ministre de la Défense nationale, dans un accident d'aviation,
Eloge, 669
- Saskatchewan,
Frais d'entretien, par détenu, au pénitencier, *q.* 1462
- Seneider (F. K.),
Internement, *d.* 452
- Sociétés secrètes, *q.* 329
- Sujets de pays ennemis,
Recours aux services des anciens combattants, *q.* 332
- Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *1re l.* 1458; *2e l.* 1977, *com.* 1998; *3e l. ad.* 2003
- Travaux de la Chambre,
Jour de la fête de la Confédération,
Congé, *q.* 1162
- Libération de gens internés,
Allusions à une *d.* faite par M. Castle-
den le 3 juin, *q.* 548
- Unité nationale,
Internement de certains membres du parti,
q. 1012

Lapointe (Le très hon. Ernest)—*Fin*

- V.* **Activités subversives; Assurance-chôme-
ge; Bills d'intérêt privé; Code crimi-
nel; Etrangers aux Etats-Unis; Etran-
gers internés; Exemplaires, etc.; Gen-
darmerie, etc.; Journaux; Justice;
Menées subversives; Prisonniers, etc.;
Secrétariat d'Etat; Serments d'office;
Territoires du Nord-Ouest; Textes in-
terdits, etc.; Yukon**

Lapointe (Hugues), Lotbinière (P.Q.):

- C.* de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 194
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *1er mot. dg.* 9
Ad. 66
Texte: Gratitude au premier ministre; jeunes députés; victoire aux dernières élections; guerre européenne; participation; citation du rév. p. Ducatillon; victoire alliée ou ennemie; unité; politique de guerre; forces aériennes; situation financière et économique; volontariat; lord Tweedsmuir; l'après-guerre; jeunesse; relations entre le Dominion et les provinces; Son Excellence le Gouverneur général et la princesse Alice;—Union de la France et de l'Angleterre; citation d'Albert Sarraut; texte de la *mot.*
- Saguenay Terminals Ltd.
B. 50; *1re l.* 1039; *2e l.* 1465, *com.* *3e l.* *ad.* 1919
- Seurs servantes de Marie-Immaculée,
Constitution en corporation,
B. 62; *1re l.* 1264; *2e l.* 1465 *com.* 1918;
3e l. 1919

La Presse:

- V.* **Presse** (La)

L'Assomption (P.Q.):

- V.* **Ferland** (Charles-Edouard)

Laundy (J.):

- V.* **Sergent d'armes adjoint**

Laurier (Lady):

- V.* **Lincoln** (Abraham)

Laurier (P.Q.):

- V.* **Bertrand** (Ernest)

Laurier (Sir Wilfrid):

- V.* **Lincoln** (Abraham)

Laval-Deux-Montagnes (P.Q.):

- V.* **Lacombe** (Liguori)

- Leader (Harry), Portage-la-Prairie (Man.):**
 Agriculture, *c.* 1207
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba,
B. 25; *2e l.* 468
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; *2e l. com.* 1131
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *m.* 2024; *2e l. com.* 2445
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18, *com.* 236
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; *2e l. com.* 1874
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1776
- Leader suppléant de la Chambre:**
 Ministre de la Justice, *q.* 278
- Leclerc (Joseph-Hermas), Shefford (P.Q.):**
 Blé, (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau,
m.
B. 118, *com.* 2026
- Lecture:**
V. **Administrateur, etc.; Chambre des communes; Crédits de guerre; Greffier**
- Leeds (Ont.):**
V. **Fulford (George Taylor)**
- Légations canadiennes:**
Qd. 118
- Léger (Aurel-D.), Kent (N.-B.):**
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances,
 Vote, pair, 1428, 1429, 1430
- Légion canadienne:**
V. **Gendarmerie, etc.**
- Législature (18e):**
 Clôture, 25 janvier, 20 (*6e s. 18e lég.*)
 Ouverture, 25 janvier, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Législature (19e):**
 Clôture mardi 5 novembre, 2689
 Ouverture, jeudi 16 mai, 1
V. **Administrateur, etc.; Gouverneur général**
- Légumes:**
 Conserves,
 Production et exportation, *q.* 1039
- Légumes frais:**
V. **Fruits, etc.**
- Lethbridge (Alta):**
V. **Blackmore (John Horne)**
- Lettres:**
V. **Administrateur, etc.; Greffier**
- Lewis (Lemuel Athelton):**
B. 96, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220 *com. 3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
- Liaison:**
V. **Officiers, etc.**
- Libérations:**
V. **Camps de concentration; Celona (Joe); Chambre des communes, Travaux; Etrangers internés; Internement, etc.;**
- Libération de gens internés:**
D. 451
V. **Chambre des communes, Travaux**
- Liberté de parole:**
V. **Manion (L'hon. Robert James); Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**
- Licences de postes récepteurs:**
Q. 754
- Lignes aériennes Trans-Canada:**
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par ladite loi, *m.*
B. 23; 67, *com.* 433; *1re l.* 434; *2e l. com.* 503; *3e l. ad.* 509, *s.r.* 1012
 Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450
 Services administratifs,
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, *q.* 1743
 Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726
V. **Trans-Canada**
- Lignes abandonnées:**
V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**
- Lignes télégraphiques:**
V. **Chemins de fer, canaux, etc.**

- Lincoln** (Abraham):
Dissolution du Parlement,
Élections générales,
Déclaration du premier ministre, 7, 8
(6e s. 18e lég.)
- Lincoln** (Ont.):
V. **Défense nationale; Lockhart** (Norman J. M.)
- Lindsay**:
V. **Québec** (P.Q.), etc.
- Lisgar** (Man.):
V. **Winkler** (Howard Waldemar)
- Listes**:
V. **Fonctionnaires, etc.; Inscription nationale; Munitions et Approvisionnements**
- Littoral du Pacifique**:
V. **Pièges à poisson, etc.**
- Liverpool** (N.-E.):
Drague de l'Etat, q. 830
- Livraisons d'après contrats**:
Nouvelles dispositions en cas d'annule-
ment, q. 357
- Livre du Souvenir**:
Mesures prises par le com. en vue de son
achèvement, 2317
- Lizotte** (Louis-Philippe), Kamouraska (P.Q.):
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. com. 974
- Location**:
V. **Bureaux**
- Lockhart** (Norman J. M.), Lincoln (Ont.):
Chambre des communes,
Touristes et visiteurs,
Admission aux édifices du Parlement,
q. 1936
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,
B. 18; 210, com. 244
Défense nationale,
Aménagement éventuel du district de
Niagara pour y recevoir des troupes, q.
151
Protection des usines d'énergie électrique,
Service du régiment de Lincoln et Wel-
land, q. 764
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, com. 1558
- Lockhart** (Norman J. M.)—*Fin*
Menées subversives,
Mesures prises pour la protection des pro-
priétés de l'Etat,
Q. 406.
Mennonites et doukhobors,
Privilèges accordés en ce qui concerne le
service militaire, q. 2393
Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du ministre
et augmentation de ses pouvoirs, etc.
m.
B. 41; 2e l. com. 868
Passeports et visas,
Etablissement d'un bureau à Niagara-
Falls (Ont.), d. de renseignements, q.
1491, 1582
Règlements,
D. de renseignements concernant l'ap-
plication,
Bureaux de passeports, q. 1362
Pension du service civil,
Propositions tendant à donner force de
loi au décret du conseil du 11 août
1939,
B. 28; 2e l. com. 556
Pensions et Santé nationale, c. 614, 647
Presqu'île de Niagara (Ont.),
Protection de la propriété,
Encouragement à l'enrôlement, q. 549
Sujets de pays ennemis,
Recours aux services des anciens combat-
tants, q. 332
Utilisation des services des anciens com-
battants, q. 151
- Logement**:
Loi fédérale,
Cessation des prêts sur le logement à
Prince-Albert (Sask.), q. 2477
V. **Bata Shoe Co.; Défense nationale; Loi
nationale, etc.**
- Logements**:
Loyers en temps de guerre, q. 2474
- Logush** (Peter):
B. 76, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 2434;
3e l. ad. 2436, s. r. 2688
- Loi d'arrangement entre cultivateurs et cré-
anciers**:
V. **Arrangement, etc.**
- Loi de la commission des blés du Canada**:
V. **Blé**
- Loi de conscription, etc.**:
V. **Pouvoirs d'urgence**
- Loi des Etats-Unis sur les visas**:
Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passe-
port pour pénétrer aux Etats-Unis, q.
627
Q. 754

- Loi de financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1940:**
V. Financement, *etc.*
- Loi de finance provisoire:**
V. Subsidés
- Loi de l'impôt de guerre sur le revenu:**
V. Impôt de guerre, *etc.*
- Loi des mesures de guerre:**
V. Mesures, *etc.*
- Loi de la mobilisation:**
V. Mobilisation
- Loi sur la mobilisation des ressources:**
V. Inscription nationale
- Loi nationale sur le logement:**
Prêts consentis, *q.* 728
Prêts par province, *q.* 1194
V. Bata Shoe Co.
- Loi du rétablissement agricole des Prairies:**
V. Rétablissement agricole, *etc.*
- Loi spéciale des revenus de guerre:**
B. 103, *m.* 1re l. 1787; *2e l. com.* 1896; *3e l. ad.* 1909, *am.* du Sénat, *ad.* 2197, *s. r.* 2687
Rés. budgétaire, m. 1066
Voies et moyens, *com.* 1610, 1655, 1726, 1745, 1774, 1776
- Loi du Yukon:**
V. Yukon, *etc.*
- Lois:**
V. Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Associations et sociétés; Bata Shoe Co.; Bills, *etc.*; Blé; Chambre des communes, Travaux; Church (Thomas Langton); Code criminel; Cultivateurs et créanciers; Etrangers aux Etats-Unis; Exemplaires, *etc.*; Finances provisoires; Inscription nationale; Lignes aériennes, *etc.*; Logement; Loi des Etats-Unis sur les visas; Loi nationale sur le logement; Mesures de guerre, *etc.*; Mobilisation des ressources nationales; Pensions de vieillesse; Pouvoirs d'urgence; Rétablissement agricole, *etc.*; Serments d'office; Subsidés; Transports; Yukon
- London (Ont.):**
V. Manion (L'hon. Robert James)
- Londres (Angleterre):**
V. Industrie et la guerre
- Longueuil (P.Q.):**
V. Fabriques d'avions, *etc.*
- Lord Halifax:**
V. Birmanie, *etc.*
- Lotbinière (P.Q.):**
V. Lapointe (Hugues)
- Loyauté:**
V. Anniversaire de la naissance du Roi; Roi (Sa Majesté le)
- Loyers:**
V. Logements
- MacDermid (Dorothea Frances Poyser):**
B. 69, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- MacDiarmid (William B.), Glengarry (Ont.):**
Pensions et Santé nationale, *c.* 614
- Macdonald (L'hon. Angus Lewis), ministre de la Défense nationale pour les services navals, Kingston (Ont.):**
Nouveau député,
Certificat d'élection, 2879
Présentation, 2689
MM. King et Ralston
- Macdonald (Man.):**
V. Weir (Lilliam Gilbert)
- MacDonald (William Ross), Brantford (Ont.):**
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *com.* 2014; *2e l.* 2326, 2414, *com.* 2441
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1427
- C. de guerre,**
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 189
- Detroit and Windsor Subway Co.
B. 35; *2e l. com.* 1721
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; *2e l. com.* 1879
- Logush (Peter),
B. 76, *div. 2e l. com.* 2435
- Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1655, 1730, 1767
- MacDermid (Dorothea Frances Poyser),**
B. 69, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652

- MacDonald** (William Ross)—*Fin*
 Moreau (Romain-Cléophas),
B. 64, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652
 Morrissey (Kathleen Irene Mae Stephens),
B. 68, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652
 Picard (Geneva Clementine Hurley),
B. 85, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436
 Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; *2e l. com.* 1849
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 33; *2e l. com.* 1720
- MacGarry** (Moses Elijah), Inverness-Richmond (N.-E.):
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; *2e l. com.* 2437
 Pensions et Santé nationale, *c.* 649
- Machines:**
 V. Bata Shoe Co.
- MacInnis** (Angus), Vancouver-Est (C.-B.):
 Agriculture, *c.* 1136
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 531, 569, 643, 706, 847; *2e l. com.* 1014
 Assurance-chômage,
 Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*
 Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1160
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 1710; *2e l. com.* 1829, 2050, 2115
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; *2e l. com.* 430; *3e l.* 461
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1298, 1390, 1394
 Citoyens canadiens internés,
 Personnes à charge, *q.* 1438
- MacInnis** (Angus)—*Suite*
 Colombie-Britannique,
 Recrutement,
 Situation à Quesnel (C.-B.),
 Plaintes, *q.* 2391
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 102, *am. rejeté*, 106, *com.* 222; *2e l. com.* 325
 Défense nationale, *c.* 2290
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
B. 74; *2e l. com.* 1553
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 353, 364
 Finances, *c.* 2674
 Finances provisoires, Loi, 296
 Gardes civiles volontaires,
 Surveillance par le ministère de la Défense nationale,
Q. *q.* 629
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com* 1530
 Justice, *c.* 2645
 Manœuvres subversives,
 Internement des partisans de l'ennemi,
Com. des règlements relatifs à la défense du Canada, *q.* 21
 Technocracy Inc. et Témoins de Jéhovah,
 Raisons de déclarer ces associations illégales, *q.* 1697
 Mines et Ressources, *c.* 2641
 Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
B. 41; *2e l. com.* 858; *3e l.* 891
Com. exécutif départemental, *q.* 547
 Passeports et visas,
 Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, *q.* 1285
 Pêcheries, *c.* 2521, 2549
 Pension du service civil,
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939, *m.*
B. 28; *2e l. com.* 557

- MacInnis** (Angus)—*Fin*
 Pensions de la milice,
 Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*
B. 3; 2e l. com. 343
 Pensions et Santé nationale, *c.* 614, 661, 1670
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. 894, am. 988, com. 978
 Prisonniers de guerre,
 Indulgence outrée dont on ferait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606
 Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75; 2e l. com. 1637
 Transports, *c.* 2660
 Travail, *c.* 2665
 Conditions,
 Différends industriels et production des choses essentielles,
 Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *dm. dép.* 964
 Travaux de la Chambre,
M. tendant à continuer la séance après 6 heures, 2516
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
B. 10; 2e l. com. 410
- MacKenzie** (Hugh Alexander), Lambton-Kent (Ont.):
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 2e l. 2428
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 190
 Cultivateurs de l'Ouest,
 Assistance,
 Production du blé, *qd.* 1361
 Finances, *c.* 2674
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2570
- Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair), ministre des Pensions et de la Santé nationale; Vancouver-Centre (C.-B.):
- MacKenzie** (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.* dans le Manitoba, *m.*
B. 25; 2e l. com. 474
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; 2e l. com. 1121
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98, com. 1725; 2e l. 1829, com. 2052, 2113
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. com. 431
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 2e l. 2347, com. 2483; 3e l. 2513
 Colombie-Britannique,
 Recrutement,
 Situation à Quesnel (C.-B.),
 Plaintes, *q.* 2391
Com. permanents, *r. dép.* 622, *ad.* 624
 Composition, 622
C. 544, 611, 646, 1670, 2553, 2560
 Défense nationale, *c.* 2257
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 32
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 14
 (*6e s. 18e lég.*)
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, com. 361
 Fonds de cantines,
 Bureaux d'administration provinciaux, *r.* annuels, *dép.* *q.* 2250
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 1775
 Logush (Peter),
B. 76, div. 2e l. com. 2435

MacKenzie (L'hon. Ian Alistair)—*Fin*

- Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1766
 Pensions et Santé nationale, *c.* 544, 611, 646,
 1670, 2553, 2560
 Division de la santé, *c.* 1670
 Administration, *c.* 544, 611, 646, 2553
 Aliments et drogues, *c.* 659
 Opium et narcotiques, *c.* 662
 Pensions, *c.* 2564
 Pensions et autres indemnités, *c.* 2560
 Publicité et éducation sur l'hygiène, *c.*
 1679
 Santé, *c.* 2564
 Subventions diverses, *c.* 2556
 Pensions de la milice,
 Officiers navals des forces permanentes du
 Canada bénéficieront de la moitié du
 temps passé dans les forces non per-
 manentes,
B. 3, am. du Sénat, 853
 Soldats,
 Assurance, *q.* 2248
 Travaux de la Chambre,
M. tendant à continuer la séance après 6
heures, 2517
V. Armée active, etc.; Avions, etc.; Dé-
fense nationale; Etat intellectuel, etc.;
Nord - Ouest; Nouveau - Brunswick;
Pensions, etc.; Pensions de la milice;
Pensions de vieillesse; Territoires du
Nord-Ouest; Yukon

MacKinnon (George E. L.), Kootenay (C.-B.):

- Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; 2e l. com. 2140
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; 2e l. com. 318
 Tignish (I. P.-E.),
 Maître de poste, *q.* 754, *d.* 833

MacKinnon (L'hon. James A.), ministre du Commerce; Edmonton-Ouest (Alta):

- Accord commercial,
 Accord entre le Canada et la République
 Dominicaine,
 Approbation par le Parlement, 1966,
 2197
 Texte, *dép.* 1918
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
 d'), 1939,

MacKinnon (L'hon. James A.)—*Suite*

- Produit de la contribution de 1 p. 100 sur
 tous les grains, *q.* 117
 Bacon,
 Exportations, *q.* 225
 Bestiaux,
 Prix, *q.* 1333
 Beurre, fromage et œufs,
 Importations, *q.* 754
 Blé (Commission canadienne du),
 Bourse des grains de Winnipeg (Man.)
 sera ouverte jusqu'au 1er juillet,
 Ventes de blé au gouvernement bri-
 tannique, *q.* 454
Com. consultatif, q. 224
 Continuation du fonctionnement de la
 bourse des céréales et vente de blé au
 Royaume-Uni, *q.* 500
M. de la loi, q. 1619, 1866
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, com. 1964, 2004; 1re l. 2028;
2e l. 2323, 2409, 2431, com. 2434,
2437, 2478; 3e l. 2509, ad. 2513
R. annuel,
R. comptables hebdomadaires, dép.
q. 404
Com. consultatif et politique concernant
la vente de la récolte de 1940, q. 1469
D. au sujet de la nomination, q. 1335
Com. consultatif sur la vente,
 Personnel, *q.* 1491
Com. d'importation des céréales,
Com. consultatif de la commission du
blé, q. 717
 Don censé avoir été offert au gouverne-
 ment britannique, *q.* 1848
 Entrepôt au Canada pour le compte du
 gouvernement britannique, *q.* 1848
 Organisation de la vente,
 Paiement initial sur la récolte de 1939-
 1940, *q.* 1619
 Soumissions de Grande-Bretagne, *q.* 1848
 Statistiques, *q.* 1537
 Ventes au gouvernement britannique, *q.*
 1848
 Versements provisoires sur la récolte de
 blé de 1939, *q.* 1163
 Blé et bestiaux expédiés par voie de la baie
 d'Hudson, *q.* 450
 Blés du Canada (Loi de la Commission des),
M. paiement provisoire, q. 725
 Bourse des grains,
 Etablissement de prix pour la récolte de
 1940,

- MacKinnon** (L'hon. James A.)—*Suite*
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements, *q.* 1469
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1249
 Café,
 Importations, *q.* 449
 Céréales en entrepôt,
 Paiements, *q.* 1461
 Charbon,
 Production et importations, *q.* 727
 Charbon allemand,
 Importations, *q.* 753
 Combustible,
 Approvisionnement national,
 Recommandations de la commission Tory, *q.* 933
 Commerce, *c.* 540, 2663
 Administration, *c.* 540, 2663
 Grains du Canada,
 Administration, *c.* 2664
 Commerce du Canada,
 Balances de 1910 à 1940, *q.* 330
 Conserves de saumon,
 Statistiques, *q.* 1332
 C. 540, 2663
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 B. 18, *com.* 243
 Erable,
 Produits, *q.* 829
 Fonctionnaires,
 Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd.* 1849
 Fruits et légumes frais,
 Importations, *qd.* 729
 Grains du Canada,
 Rectifications apportées au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.*
 B. 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286; *3e l. ad.* 287
 Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada,
 Commerce, *q.* 225
 Huile végétale,
 Importations, *qd.* 451
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 1527
 Lait,
 Prix à Montréal (P.Q.), *q.* 329
 Légumes,
 Conserves,
 Production et exportation, *q.* 1039
 Maïs,
 Importations pour fins industrielles, *q.* 821
- MacKinnon** (L'hon. James A.)—*Fin*
 Marché du blé,
 Baisse des cours du marché à terme à Winnipeg (Man.),
 Fixation d'un prix minimum, *q.* 20
 Organisation,
 Com. d'importation,
 Com. consultatif de la commission du blé, *q.* 629
 Prétendues pertes dans les opérations de l'Etat, *q.* 1698
 Moellman (Dr Albert), *q.* 330
 Nitrate de soude,
 Importations, *q.* 830
 Office du tourisme du Canada,
 Valeur du commerce touristique, *qd.* 1462
 Pâte et autres produits du bois,
 Exportations en Allemagne, *q.* 1947
 Pièces d'autos usagés,
 Importations, *q.* 799
 Poisson d'eau douce, *q.* 224
 Pommes de terre,
 Exportations, *q.* 2317
 Pommes de terre et saindoux,
 Importations et exportations, *q.* 1650
 Population canadienne masculine,
 Catégories d'âges, *q.* 1742
 Produits laitiers,
 Exportation, *q.* 728
 Recensement de 1941, *q.* 117
 Royaume-Uni et France,
 Ventes de blé, *q.* 1361
 Superphosphate,
 Production, *q.* 1649
 Viandes,
 Exportations, *q.* 1462
 Visite royale,
 Film officiel, *q.* 1332
 Wagons de chemins de fer,
 Pesage, *q.* 2105
 V. **Approvisionnements de guerre; Assistance à l'agriculture, etc.; Bacon; Banque et commerce; Bata Shoe Co.; Blé; Bois à pâte, etc.; Change; Chars d'assaut, etc.; Défense nationale; Essence; Essence et huile brute; Fabrication d'avions, etc.; Fruits et produits laitiers; Grains, etc.; Groenland (Le); Homard; Industrie et la guerre; Industrie laitière; Lait et produits laitiers; Légations canadiennes; Matériel de guerre; Mitrailleuses Bren; Nickel; Pommes canadiennes; Pommes de terre, etc.; Pores; Produits agricoles; Récoltes, etc.; Relevé des industries; Remorqueurs; Terres, etc.; Traité, etc.; Vente coopérative du blé**

- MacLean** (Alfred Edgar), Prince, (I.P.-E.):
Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Macleod** (Alta):
V. **Hansell** (Ernest George)
- MacNicol** (John Ritchie), Davenport (Ont.):
Accise,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1779
Agriculture, *c.* 495, 1171, 1694, 1808
Assistance à l'agriculture des Praries,
Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; *2e l. com.* 2236
Assistance-chômage,
Moyens, d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 520, 560, 636, 793, 836; *2e l. com.* 1006, 1013, 1117
Assurance-chômage,
Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*
Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1154
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 1699, *com.* 1725; *2e l.* 1826, *com.* 2048, 2110
Beauharnois Power Co.,
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; *2e l.* 411, *com.* 417; *3e l.* 463
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; *com.* 2007; *2e l.* 2375, 2417, *com.* 2438, 2465, 2491
Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,
Ventes, *q.* 117
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1266, 1283, 1307, 1387, 1418
Cabinet du premier ministre, *c.* 2313
Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.,
B. 44; *2e l. com.* 1719
Commerce, *c.* 541
Corps d'aviation royal canadien,
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; *2e l. com.* 348
- MacNicol** (John Ritchie)—*Suite*
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 88, 133, 152, *com.* 218, 247, 272; *2e l. com.* 274, 301
C. provisoires,
B. 21, *2e l. com.* 297
Défense nationale, *c.* 2293
Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
B. 15; 84, *com.* 85
Ministre et sous-ministres,
Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
B. 74, *com.* 1461
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 765
Dérivation des eaux de la Rivière Albany, *q.* 143
Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics, ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 362
Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
B. 120, *com.* 2202
Gendarmerie à cheval (La Royale),
Indemnités aux constables blessés par accident,
Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*
B. 112; *2e l. com.* 2028
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; *2e l. com.* 1886
Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com.* 1485, 1493
Indemnités,
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
Paiement,
B. 123; *2e l. com.* 2408
Logush (Peter),
B. 76, *div. 2e l. com.* 2434
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; *2e l. com.* 1896
Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com.* 1610, 1656, 1730, 1761, 1775
Mines et Ressources, *c.* 2623

- MacNicol** (John Ritchie)—*Fin*
Moteurs d'avions et M. Ford,
Subsides,
Déclaration de M. Coldwell à l'appel de
la *mot.* du ministre des Finances,
1202
Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du ministre
et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*,
m.
B. 41; *2e l. com.* 856
Myers (Ethel Witkov),
B. 78, *div. 2e l. com.* 2436
Pêcheries, *c.* 1942, 2537
Pension du service civil,
Arrêté en conseil du 11 août 1939 exécutoire,
B. 28; *2e l. com.* 519
Pensions et Santé nationale, *c.* 616, 647,
1670, 2554
Postes, *c.* 718
Pouliot (Jean-François),
Q. de privilège, 2474
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; *2e l. am.* 905; *com.* 970
Service naval,
Assujétissement des civils servant dans la
marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; *2e l. com.* 339
Services nationaux de guerre,
Institution d'un ministère chargé de l'ins-
cription nationale, *etc.*
B. 75; *2e l.* 1624, 1627, *com.* 1637,
Tarif douanier,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1780
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi
de),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1596
Terres sur les réserves indiennes,
Vente, *qd.* 119
Territoires du Nord-Ouest,
Juridiction des tribunaux provinciaux,
Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; *2e l. com.* 284, *am.* du Sénat,
ad. 1670
Trahison,
Peines, pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1984
Travaux publics, *c.* 2656
Uniformes de soldats en entrepôt, *q.* 144
Yukon (Loi du),
Validation de l'ordonnance établissant une
taxe sur les fourrures brutes exportées
du Territoire du Yukon, sanctionnée
le 20 mai 1919, *m.*
B. 11; *2e l. com.* 434
- Macphail** (Mlle Agnes Campbell), Grey-
Bruce, (Ont.):
Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.),
Nouveau député,
Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*),
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 4, 6, 20
(*6e s. 18e lég.*),
- Main-d'œuvre:**
V. **Pouvoirs d'urgence**
- Maire:**
V. **Inscription nationale**
- Maïs:**
Importations pour fins industrielles, *q.* 831
- Maîtres de poste:**
V. **Birch Hill** (Sask.); **Rosthern** (Sask.);
Tignish (I.P.-E.)
- Major A. R. Thompson, gentilhomme,**
l'huissier à la verge noire (Le):
V. **Administrateur, etc.**; **Gouverneur gé-
néral; Greffier**
- Major-général:**
V. **McNaughton, etc.**
- Mallette** (Joseph-Léon-Vital), Jacques-Car-
tier, (P.Q.):
Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Malton:**
Aéroport,
Requête à l'effet que le Dominion assume
l'entretien de la route reliant l'aéroport
à la grande route provinciale, *q.* 763
- Mandat:**
V. **Discours du Gouverneur général; King**
(Le très hon. William Lyon Macken-
zie); **Woodsworth** (James Shaver),
Dissolution, *etc.*
- Manières de procéder:**
V. **Passeports, etc.**; **Règlement, etc.**
- Manion** (L'hon. Robert James), chef de l'op-
position; London, (Ont.):
Cunnington (Douglas George Leopold), Cal-
gary-Ouest (Alta),
Nouveau député,
Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*)
Discours de Son Excellence le Gouverneur
général,
Ouverture,
Texte, lecture, 2 (*6e s. 18e lég.*)
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 4, 6,
7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20
(*6e s. 18e lég.*)

Manion (L'hon. Robert James)—*Fin*

Texte: Bâillon, 8; régularité de la motion; discours du trône; manque de courtoisie; dissolution du Parlement; tenue d'élections immédiates, 9; session régulière; démocratie; compte rendu du mandat du Gouvernement; agents de liaison, 10; effort de guerre; actes du gouvernement; collaboration de l'opposition; préparatifs de guerre; situation en Ontario; vote des soldats; loi des mesures de guerre; problèmes d'après-guerre, 11; ministre du Travail; ministre de la Défense nationale; ministre des Transports; effort de guerre; allocations de subsistance, 12; blé; préparatifs de guerre; formation d'aviateurs et pilotes anglais, 13; souveraineté du Parlement; vote des soldats d'outre-mer, 15; compte rendu du mandat du Gouvernement; acte contraire à la coutume parlementaire; démocratie, 16; liberté de parole; renseignements à obtenir; changement de gouvernement, 17 (*6e s. 18e lég.*)

V. **Adresse en réponse, etc.**; **Assemblée législative d'Ontario**; **Association, etc.**; **Chambres (Les)**; **Colombie-Britannique** (Bataillon de la); **Commonwealth britannique**; **Défense nationale**; **Empire britannique**; **Grande-Bretagne**; **Hepburn, etc.**; **Hitler (M.)**; **Justice**; **Sénat**; **Son Excellence, etc.**; **Transports**; **Travail**; **Vancouver, etc.**; **Vancouver Sun** (Le); **Wayling** (Thomas); **Wood** (Sir Kingsley)

Manitoba:

V. **Arrangement, etc.**; **Cultivateurs et créanciers**

Mancœuvres subversives:

Chefs du mouvement fasciste à Montréal (P.Q.) et à Toronto (Ont.),

D. de renseignements, q. 280

Déclaration au sujet des associations illégales, *dm. dép.* 1361

Contrôle et gestion des biens, *dm. dép.* q. 1012

Emissions de la radio allemande destinées à Québec,

Internement d'Adrien Arcand, q. 1284

Internement des partisans de l'ennemi,

Com. des règlements relatifs à la défense du Canada, q. 21

Récents événements en France, q. 121

Propagande ennemie, q. 223

Règlements concernant la défense du Canada,

Mancœuvres subversives—Fin

Application aux sujets de pays ennemis, q. 148

Technocracy Inc. et Témoins de Jehovah, *dm. dép.* 1361

Raisons de déclarer ces associations illégales, q. 1697

V. **Activités, etc.**; **Incident, etc.**; **Menées, etc.**

Manque de courtoisie:

V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

Manufactures:

V. **Relevé des industries**

Manufacturiers canadiens:

V. **Industrie et la guerre**

Manutention:

V. **Blé**

Maple-Creek (Sask.):

V. **Evans** (Charles Robert)

Marasme:

V. **Assistance-chômage**

Marché:

V. **Blé**; **Homard**; **Munitions et Approvisionnements**

Marché du blé:

Baisse des cours du marché à terme de Winnipeg (Man.),

Fixation d'un prix minimum, q. 20

Organisation,

Com. d'importation des céréales,

Com. consultatif de la commission du blé, q. 629

Prétendues pertes dans les opérations de l'Etat, q. 1698

Marché d'outre-mer:

V. **Blé**

Marché à terme:

V. **Marché du blé**

Marier (Elphège), Jacques-Cartier (P.Q.):

Nouveau député,

Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)

Présentation,

MM. King et Lapointe, 2 (*6e s. 18e lég.*)

Marine:

V. **Chemins de fer, etc.**; **Church** (Thomas Langton); **Défense nationale**; **Service naval**; **Services, etc.**

Marine marchande:

V. **Chemins de fer, etc.**

Marine et pêcheries:

Com. permanent,
Composition, 623

Marine royale canadienne:

Age requis, solde et allocations, *qd.* 729
Ecole d'entraînement pour les officiers, *q.*
573
Plan d'expansion, *qd.* 729
Services,
Soldes et allocations, *qd.* 451

Marquette (Man.):

V. **Orateur de la Chambre**

Marshall (James Alexander), Camrose (Alta):

Agriculture, *c.* 496, 605, 1138, 1170, 1208,
1687, 1790, 2577

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance financière aux provinces,
B. 42; *2e l. com.* 1020

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission
aidée d'un *com. consultatif*,
Disposition relative à un service de plac-
ement,
B. 98; *2e l.* 1835, *com.* 2067

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des
Finances,
Vote, pair, 1428, 1429, 1430

Chemins de fer Nationaux du Canada,

Obligations ou titres garantis, *q.* 545

Commerce, c. 541

Pensions et Santé nationale, *c.* 667, 1675,
2556

R. annuels des ministères, *dép. q.* 725

Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 226

Trahison,

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1990

Travaux publics,

Edifices publics du ministère,
Dépenses, *q.* 725

Martin (Dorothy Florence Donn):

B. 65, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*
ad. 1652, *s. r.* 2688

Martin (Paul), Essex-Est (Ont.):

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,
B. 26; *2e l.* 1310

Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'),

Propositions de compromis, *etc.* au Mani-
toba, *m.*

B. 25, *am. rejeté* du Sénat, 1869

Martin (Paul)—Suite

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 568; *3e l.* 1165

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m.

Assurance de l'établissement d'un sys-
tème uniforme et obligatoire, 1151

Caisse administrée par une commission
aidée d'un *com. consultatif*,

Disposition relative à un service de
placement,

B. 98; *2e l.* 1825, 1830, *com.* 2059

Beauharnois Power Co.

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
supplémentaires à la seconde,

B. 9; *2e l. com.* 423

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; *2e l.* 2371, *com.* 2440, 2499

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 1298, 1341

"Calling Canada",

Annonce publiée dans les journaux sous ce
titre, *q.* 1221

Corps d'aviation royal canadien,

Mesures concernant les rapports constitu-
tionnels et administratifs avec d'au-
tres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; *2e l. com.* 344

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,

B. 18; 156, *2e l. com.* 313

Defense nationale, c. 2262

Nomination d'un *com.* qui doit étudier
l'application des règlements de la dé-
fense du Canada, 690

Detroit and Windsor Subway Co.

B. 35; *2e l.* 1465, *com.* 1721

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des
obligations, d'acheter des titres non
échus, et de pourvoir à des travaux
publics ainsi qu'à certaines fins géné-
rales,

B. 22, *com.* 361

Impôt sur le revenu,

Exemption de la solde et des allocations
militaires, *q.* 224

Martin (Paul)—Fin

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1479

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*

B. 23; 2e l. com. 508

Logush (Peter),

B. 76, div. 2e l. com. 2435

Loi spéciale des revenus de guerre,

B. 103; 2e l. com. 1903, 1906

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1757

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1454

Moteurs d'avions et M. Ford,

Subsides,

Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201, 1203

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24, com. 438

Revenu national,

Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

B. 27; 2e l. com. 512

Services nationaux de guerre,

Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

B. 75; 2e l. 1628

Taxation sur le surplus de bénéfices (Loi de),

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1606

Massey (Denton), Greenwood (Ont.):

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 111

Défense nationale,

Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,

B. 16, com. 84

Matapédia-Matane (P.Q.):

V. Lapointe (Arthur-Joseph)

Matériaux:

A. 208, m. tarifaire, 1069

Matériel:

V. Birmanie, etc.; Munitions et Approvisionnements; Pouvoirs extraordinaires

Matériel de guerre:

Exportations,

Houille,

Importations, *qd.* 547

Matériel de guerre et approvisionnements:

Nouvelle de la construction au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 675

Matériel roulant:

V. Munitions et Approvisionnements

Matière:

V. Canadiens en Angleterre

Matin:

V. Chambre des communes, Travaux

Matrone:

V. Montréal (Sask.)

Maybank (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre (Man.):

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42, com. 641; *2e l.* 1121

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1409

Corps d'aviation royal canadien,

Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 188

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, com. 383

Schneider (F. K.),

Internement, *d.* 452

Travaux de la Chambre,

Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 74

Mayhew (Henry Carl):

B. 38, div. 1re l. 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687

- Mayhew** (Robert Wellington), Victoria (C.-B.):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 837; 2e l. com. 1018
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. 1839, com. 2116
- Blé**,
 Commission canadienne,
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 2e l. 2419
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1510*
- Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
B. 41, com. 818
- Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),
B. 104; 2e l. com. 1913
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1589*
- McCann** (James Joseph), Renfrew-Sud (Ont.):
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. 416
 Défense nationale,
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
B. 74; 1543
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, com. 360
 Finances, *c. 2674*
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; 2e l. com. 1889
 Mines et Ressources, *c. 2631*
- McCann** (James Joseph)—*Fin*
 Pension du service civil,
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,
B. 28; 2e l. com. 557
 Pensions et Santé nationale, *c. 619, 660, 2556*
 Tarif,
 Commission,
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*
B. 114, com. 1971
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),
B. 104; 2e l. com. 1974
- McCulloch** (Henry Byron), Pictou (N.-E.):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; 3e l. 1166
- McGeer** (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard (C.-B.):
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m.
B. 102; 2e l. com. 1874
 Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1861
 Services nationaux de guerre,
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75; 2e l. 1632
- McGregor** (Robert Henry), York-Est (Ont.):
 Agriculture, *c. 605*
 Approvisionnements de guerre,
 Prix des denrées alimentaires, *qd. 119*
 Bacon,
 Commission canadienne,
D. 120
Qd. 146
 Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939, *qd. 226*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 162
 Défense nationale,
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *765*
 Etat intellectuel du pays, *r.q. 356*
 Fonctionnaires,
 Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd. 1849*
 Gonthier (Georges), *q. 448, 1741*

- McGregor** (Robert Henry)—*Fin*
Lakefield (Ont.),
 Entreprise de distribution postale, *q.*
 2317
Moellman (Dr Albert), *q.* 330
Pommes canadiennes,
 Mises en conserve, *d.* 119
Pommes préparées conformément à une en-
 tente avec le Gouvernement, *q.* 117
Porcs,
 Produits,
 Prix des exportations, *d.* 119
 Vivants ou préparés,
 Prix à la ferme, *d.* 120
Service administratif,
 Fonctionnaires additionnels embauchés de-
 puis septembre, 1939, *qd.* 226
Wainwright (Alta),
 Parc national,
 Abatage de bisons, d'originaux, d'élans
 et de chevreuils, *qd.* 1334
- McIlraith** (George James), Ottawa-Ouest
Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, *m.*
 B. 113; *2e l. com.* 2245
Bacon (Isabel Margaret Gill),
 B. 82, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.*
 3e l. ad. 2436
Bélanger (Eugène),
 B. 48, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.*
 3e l. ad. 1652
Cohen (Rebecca),
 B. 49, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com. 3e*
 l. ad. 1652
Kirby (Dennis Calvert),
 B. 93, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.*
 3e l. ad. 2436
Mayhew (Henry Carl),
 B. 38, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
 ad. 1651
Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.
 B. 34; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*
 ad. 1654
Roller (Alfred Reinhold),
 B. 58, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
 ad. 1652
Stinson (Laura Lucrezia Green),
 B. 39, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*
 ad. 1651
Tardif (Paul-Edouard),
 B. 54, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e*
 l. ad. 1652
- McIvor** (Daniel), Fort-William (Ont.):
Agriculture, *c.* 605, 1136, 1169
Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
 rasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
 B. 42, *com.* 705
- McIvor** (Daniel)—*Suite*
Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
 B. 98; *2e l.* 1823, *com.* 2066
Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l.*
 1653
Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1305, 1413
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
 B. 18; 209, *com.* 248
Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prolongation d'une année de la période
 initiale prévue par la loi, *m.*
 B. 23; *2e l. com.* 508
Loi spéciale des revenus de guerre,
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1757
Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre
 et augmentation de ses pouvoirs, *m.*
 B. 41; *2e l. com.* 860
Pensions et santé nationale, *c.* 650, 1675
Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
 B. 43; *2e l. am.* 913
- McLarty** (L'hon. Norman Alexander), ministre
du Travail; Essex-Ouest (Ont.):
Assistance-chômage,
 Contributions du Dominion à la province
 de Québec,
 Fins, *q.* 1649
Moyens, d'atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance financière aux provinces,
 B. 42, 82, *com.* 434, 519, 558, 575, 630,
 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.*, 893,
 com. 894, 1006, 1013, 1110; *3e l.*
 1163, *ad.* 1168
Questionnaire adressé aux industriels par le
 com. consultatif de la commission
 nationale du placement, *q.* 628
Assistance-chômage et marasme agricole,
 Statistique, *qd.* 1742
Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,

- McLarty** (Hon. N. A.)—*Suite*
B. 98; 1655, 1698, *com.* 1725; *1re l.* 1726; *2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.* 2150, *ad.* 2152, *am.* du Sénat, *ad.* 2395
Com. spécial, 1er r. dép. ad. 1841; *2e r.* 2011
 Renvoi pour étude et *r.* 1841
 Projet, *q.* 224
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com. spécial* après sa *2e l. q.* 1744
- Blé,
 Impôt de transformation,
 Hausse probable des prix de la farine et du pain, *r. q.* 2178, 2526
 Boulevard Perron, Gaspé, (P.Q.),
 Route de tourisme, *q.* 2248
 Cap-Breton (N.-E.),
 Mines de charbon,
 Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fermeture des secours, *q.* 1163
- Chômage,
 Soulagement,
 Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd.* 729
- Combustible,
 Contrôleur, *q.* 2248
C. 2313, 2665
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; *2e l. com.* 326
 Défense nationale, *c.* 2267
 Différends industriels,
 Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163
 Employés qui ont cherché à s'enrôler,
 Refus de leur donner du travail, *q.* 575
 Formation de la jeunesse,
 Plan à Medicine-Hat (Alta), *q.* 572
 Prairies,
 Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192
 Saskatchewan,
 Assistance-chômage et aide à l'agriculture, *d. q.* 2109
 Sujets de pays ennemis internés,
 Secours dans le district n° 12, (N.-E.),
 Observations quant à la nécessité, *q.* 1489
 Thompson (Arthur Lisle), Kent, (Ont.),
 Nouveau député,
 Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*),
 Travail, *c.* 2313, 2665
 Administration, *c.* 2313
C. spéciaux, 2665
V. Assurance-chômage; Conférence avec les syndicats, etc.; Industrie et la guerre; Manœuvres subversives; Me-
- McIvor** (Daniel)—*Fin*
nées subversives; Mineurs, etc.; Nelway (C.-B.); *Saskatchewan; Sydney and Louisbourg, etc.; Travail*
- McLean** (George Alexander), Simcoe-Est (Ont.):
 Corps d'aviation royal canadien,
 Enrôlements, *q.* 450
- McNaughton** (Major-général):
Q. 357
V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)
- McNevin** (Bruce), Victoria (Ont.):
 Agriculture, *c.* 1692, 1812
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *com.* 2006, *2e l.* 2387, 2426, *com.* 2466
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances,
 Pair, 1429
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18, 155, *2e l. com.* 325
 Défense nationale, *c.* 2295
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 368
 Finances, *c.* 2677
 Travail, *c.* 2667
- McNiven** (Donald Alexander), Regina (Sask.):
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42; *2e l. com.* 1125
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; *2e l. com.* 1879
Rés. budgétaires, m.
 Voies et moyens, *com.* 1503
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1738
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2567

McLarty (Hon. N. A.)—*Fin*

- Pool Insurance,
- Constitution en corporation,
- B. 32; 1re l. 828; 2e l. 1464, com. 1849;*
- 3e l. ad. 1864*

Mécaniciens:

- V. **Ingénieurs**, *etc.*

Mécanique:

- V. **Ateliers de construction**, *etc.*

Medicine-Hat (Alta):

- Aéroport d'entraînement, *q. 2106*
- V. **Formation de la jeunesse**; **Gershaw** (Frederick William)

Melford (Sask.):

- Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, *q. 573*
- V. **Wright** (Percy Ellis)

Melville (Sask.):

- V. **Gardiner** (L'hon. James Garfield)

Membres:

- V. **Elections fédérales**; **Munitions et Approvisionnements**; **Unité nationale**

Membres associés du comité de guerre:

- Ministère (Le),
- Remaniements du cabinet,
- Organisation de guerre du gouvernement, *1446*

Ménages:

- V. **Guerre européenne**

Menées subversives:

- Mesures prises pour la protection des propriétés de l'Etat,
- Q. d. 406*
- V. **Manœuvres**, *etc.*

Mennonites et doukhobors:

- Privilèges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q. 2392*
- Dm. dép. 2474*

Mercier (P.Q.):

- V. **Jean** (Joseph)

Message de sympathie:

- V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

Messages:

- V. **Administrateur**, *etc.*; **Canada et la guerre**; **Discours du trône**; **Gouverneur général** (Son Excellence le); **Guerre européenne**; **Huissier**, *etc.*; **Orateur**; **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté le); **Sanction royale**

Mesures;

- V. **Assistance-chômage**; **Chambre des communes**, **Travaux**; **Code criminel**; **Corps d'aviation**, *etc.*; **Crédits de guerre**; **Défense nationale**; **Enfants**, *etc.*; **Guerre européenne**; **Livre du Souvenir**; **Menées subversives**; **Pension du service civil**; **Produits agricoles**; **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Royal Air Force**; **Semences**

Mesures de guerre (Loi des):

- Dm. dép. 2474*
- Depuis le 25 août 1939, *dép. 7*
- Q. d'urgence relatives à la guerre, dm., documents, 2 (6e s. 18e lég.)*,
- V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution**, *etc.*

Mesures législatives:

- V. **Chambre des communes**, **Travaux**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), **Dissolution**, *etc.*

Mesures ministérielles:

- V. **Chambre des communes**, **Travaux**

Mesures à prendre:

- V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), **Dissolution**, *etc.*

Mesures d'urgence:

- V. **Guerre européenne**

Méthode:

- V. **Plan d'entraînement**, *etc.*

Metropolitan Electric Co. de Québec:

- Qd. 1334*
- V. **Munitions et Approvisionnements**

Michaud (L'hon. Joseph-Enoil), ministre des Pêcheries; Restigouche-Madawaska (N.-B.):

- Administration, *c. 1190*
- C. 544, 1190, 2517, 2527*
- Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, *qd. 226*
- Homard,
- Mise sur le marché,
- Emmagasinage centralisé, *q. 1224*
- Indemnités,
- Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
- Paiement,
- B. 123; 2e l. com. 2406*
- Office du poisson de consève,
- Primes, *qd. 1651*
- Pêcheries, *c. 1190, 1932, 2517, 2527*
- Administration, *c. 1190, 1932, 2517, 2527*
- Commission de recherches, *c. 2548*

- Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)—*Fin*
C. spéciaux, 2550
 Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,
R. du juge Sloan, *q.* 117
Qd.
 Procédure, *q.* 227
 Saumon sockeye,
 Pêche,
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique
 Prix qui seront payés aux pêcheurs, *q.* 1162, 1539
 Politique économique,
Com. consultatif, *r. q.* 1583, 1619
V. Conserves de saumon; Gardes-pêche, etc.; Poisson, etc.; Primes aux pêcheurs
- Milice:**
V. Appel, etc.; Défense nationale; Pensions, etc.
- Militaires:**
V. Appel de la milice; Bacon, etc.; Cadets, etc.; Défense nationale; Enregistrement national; Garde, etc.; Garde territoriale, etc.; Impôt; Inscription nationale; Mineurs; Ministère de la Défense nationale; Opérations, etc.; Service, etc.
- Minéraux:**
V. Etablissement de soldats
- Mines:**
V. Cap-Breton (N.-E.); Etablissement de soldats
- Mines, forêts et cours d'eau:**
Com. permanent,
 Composition, 624
- Mines et Ressources:**
 Administration, *c.* 719
 Affaires indiennes,
 Bien-être et enseignement, *c.* 2641
 Service médical, *c.* 2641
 Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,
 Ventes, *q.* 117
C. 719, 2621
 Crerar (L'hon. Charles Alexander),
 Félicitations à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878
 D'Egville (Sir Howard),
 Visite au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 1470
 Enfants de Grande-Bretagne,
 Dispositions en vue de les admettre au Canada, *q.* 1359, 1333, 1461
- Mines et Ressources—Suite**
 Mesures pour leur évacuation au Canada, pour la durée de la guerre, *q.* 1196, 1218
 Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333
 Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q.* 1405
 Nombre de foyers disponibles,
 Certificats de naissance, *q.* 1488
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937
 Plan de réception des enfants outre-mer,
 Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes britannique, *q.* 1696
 Programme officiel d'évacuation,
 Attitude du gouvernement britannique, *q.* 1655
Q. 1771
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31; 83, 537; *Ire l.* 540; *2e l. com.* 1930; *3e l. ad.* 1932
 Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 280, 329, 332
 Etude des ressources minérales, *c.* 2622
 Gaspésie (P.Q.),
 Champ pétrolier, *qd.* 1651
 Guerre européenne,
 Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q.* 1361
 Soins d'enfants de réfugiés,
 Politique du gouvernement, *q.* 151
 Highland, Cap-Breton (N.-E.),
 Parc national, *d.* 832
 Huile,
 Production au Canada,
 Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta, *q.* 933
 Immigration au Canada, *c.* 2641
Q. 724, 753, 2641
 Internés étrangers,
 Traitement des personnes censées être antinazies, *q.* 2037
 Island-Park (N.-B.),
 Edifices de l'exposition, *qd.* 936
 Mines et géologie, *c.* 2621
 Montréal (Sask.),
 Réserve des Indiens,
 Instituteur et matrone, *d.* 730
 Munitions et Approvisionnements,
 Fabriques d'armements au Canada,
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 716

Mines et Ressources—Fin

- Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,
Industrie houillère,
Subvention, *q.* 964
Parc de bisons de Wainwright (Alta), *q.* 547
Pays ennemis,
Sujets,
Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe
d'allemands possédant des passeports
britanniques, *q.* 454
Réfugiés de guerre,
Enfants, *q.* 754
Q. 330, 450
Terres, parcs et forêts, *c.* 2634
Terres sur les réserves indiennes,
Vente, *qd.* 119
Territoires du Nord-Ouest,
Juridiction des tribunaux provinciaux,
Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; *1re l.* 19; *2e l. com.* 283; *3e l.*
ad. 337; *am.* du Sénat, 1670
Trans-Canada (Route),
Reconstruction du pont Cushing à Calgary
(Alta),
Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1585
Wainwright (Alta),
Parc national,
Abattage d'animaux, *d.* 1651
Destruction de bisons, d'élans, d'ori-
gnaux, et de chevreuils, *d.* de rensei-
gnements, *d.* *q.* 1040, *qd.* 1334, *q. d.*
1335
Yukon (Loi du),
Validation de la taxe sur les fourrures, *m.*
B. 11; *1re l.* 19; *2e l. com.* 281; *3e l. ad.*
434, *am.* du Sénat, 1669

V. Charbon; Charbon allemand; Combustible; Enfants; Enfants adoptés; Enfants de Grande-Bretagne; Entente conclue, etc.; Essence et huile brute; Etrangers, etc.; Huile, etc.; Industrie laitière; Manœuvres subversives; Mineurs, etc.; Pâte, etc.; Pénitenciers; Pétales; Réfugiés, etc.; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod); Superphosphate; Trans-Canada; Yukon

Mineurs:

- Enrôlement, *q.* 2105
Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription,
Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773

Mineurs sans travail:

- Situation dans le comté de Cumberland (N.-E.),
Commandes du National-Canadien, *q.* 2038, 2606

Ministère:

- Nomination de l'hon. J. L. Ralston au poste de ministre de la Défense nationale, *q.* 762
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1564
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1430
Ministère de la Défense nationale, 1431 1432, 1443
Services auxiliaires, 1432
Ministère de la Défense nationale pour l'Air, 1432
Sociétés d'exploitation au ministère des Munitions et Approvisionnements, 1435, 1444
Campagnes en faveur de l'emprunt de guerre et des épargnes de guerre, 1437
Commission de contrôle du change étranger, 1437
Commission des prix et du commerce en temps de guerre, 1438
Ministère de l'Agriculture, 1438, 1441
Secrétariat d'Etat, 1439
Ministères du Commerce et des Transports, 1439
Ministère du Travail, 1440
Ministère des Transports, 1441
Com. consultatif adjoint au contrôleur du homard, 1441
Organisation de l'effort de guerre, *com.* du cabinet et organismes connexes, 1442
Com. du cabinet et organismes connexes, 1443, tableau 1443-1444
Ministère de la Défense nationale pour l'Air, 1444
Ministère de la Défense nationale pour le service naval, 1444
Ministère des Services nationaux de guerre, 1444
Création projetée d'un *com.* consultatif du cabinet, 1446
Membres associés du *com.* de guerre, 1446
Conférences avec l'opposition, 1447
V. Chambre des communes, Travaux; Lignes aériennes Trans-Canada; Munitions et Approvisionnements; Rogers (L'hon. Norman McLeod); Services nationaux de guerre

Ministère de l'Air:

- Q.* 116
V. Défense nationale

Ministère de la Défense nationale:

Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires, *m.*

B. 4; 1re l. 18; 2e l. com. 350; 3e l. ad. 351, s. r. 1012

Ministères:

V. Affaires extérieures; Agriculture; Commerce; Défense nationale; Défense nationale pour l'Air; Défense nationale pour les Services navals; Finances; Gardes civiles, etc.; Ingénieurs, etc.; Justice; Mines et Ressources; Ministère de l'Air; Munitions et Approvisionnements; Pêcheries; Pensions et Santé nationale; Postes; Rapports annuels, etc.; Revenu national; Rogers (L'hon. Norman McLeod); Saskatchewan; Secrétariat d'Etat; Services nationaux de guerre; Transports; Travail; Travaux publics

Ministres:

V. Budget; Cabinet (Le); Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur); Casgrain (L'hon. Pierre-François); Colombie-Britannique; Creerar (L'hon. Thomas Alexander); Défense nationale; Gardiner (L'hon. James Garfield); Gibson (L'hon. Colin William George); Guerre européenne; Howe (L'hon. Clarence Decatur); Ilsley (L'hon. James Lorimer); Incident de Vernon (C.-B.); King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Lapointe (Le très hon. Ernest); Leader suppléant, etc.; Macdonald (L'hon. Angus Lewis); Mackenzie (L'hon. Ian Alistair); McDonald (L'hon. Angus Lewis); McLarty (L'hon. Norman Alexander); Michaud (L'hon. Joseph-Enoil); Ministère (Le); Moteurs d'avions, etc.; Mulock (L'hon. William Pate); Munitions et Approvisionnements; Participation, etc.; Plan d'entraînement, etc.; Power (L'hon. Charles Gavan); Ralston (L'hon. James Layton); Rogers (L'hon. Norman McLeod); Services nationaux de guerre; Subsidés; Traitements

Mise au rancart:

V. Chemins de fer Nationaux du Canada

Mise en conserve:

V. Pommes canadiennes; Saumon sock-eye

Mise hors la loi:

V. Associations et sociétés

Mise sur le marché:

V. Homard

Mitrailleuse Bren:

Chariots, q. 723

Cie John English, qd. 330

Contrat, q. 354

Mitrailleuses:

V. Chars d'assaut, etc.; Chatham (Ont.); Trépieds, etc.

Mobilisation:

Loi, q. 1847

Règ. qui seront déposés avant la prorogation, 1893

V. Armée active, etc.; Chambre des communes; Travaux; Enregistrement national; Inscription nationale; Pouvoirs extraordinaires

Mobilisation des ressources nationales:

Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, q. 2477

Règ. édictés sous l'empire de la loi,

Cartes à la disposition des établissements industriels, q. 2391

Dép. avant la fin de la session, q. 2318

V. Inscription nationale**Mobilisation des ressources nationales (Loi de):**

V. Enregistrement national

Modèles d'avions:

V. Corps d'aviation, etc.

Modérateur:

V. Compte rendu officiel

Modifications:

V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Assurance-chômage; Banque et commerce; Blé; Budget; Chambre des communes; Travaux; Contrôle du change; Cultivateurs et créanciers; Enfants de Grande-Bretagne; Loi de l'impôt de guerre sur le revenu; Loi spéciale des revenus de guerre; Tarif; Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de)

Modifications tarifaires:

V. Budgets; Sujets respectifs

Moellman (Dr Albert):

Q. 330

Moisson:

V. Soldats'

Moitié:

V. Pensions de la milice

M. Ford et les moteurs d'avions:

V. Moteurs d'avions, etc.

- Montcalm (P.Q.):**
V. Ferland (Charles-Edouard)
- Montréal (P.Q.):**
Situation financière, *q.* 1358
V. Congrès de la jeunesse, *etc.*; Conseil de la jeunesse, *etc.*; Inscription nationale; Lait; Manœuvres subversives; Terminus du National-Canadien
- Montréal (Sask.):**
Réserve des Indiens,
Instituteur et matrone, *d.* 730
- Montreal Construction Co.:**
V. Obus
- Mont-Royal (P.Q.):**
V. Whitman (Frederic Primrose)
- Monument:**
V. Destruction, *etc.*; Vimy (France)
- Moore (William Henry), Ontario (Ont.):**
Banque et commerce,
Com. 1er r. dép. 1564; *2e r. ad.* 1615; *3e r.* 1768, 2196
- Moose-Jaw (Sask.):**
Entraînement aérien, *dép. d.* 833
V. Ross (John Gordon)
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre:**
Q. 116
- Moreau (Romain-Cléophas):**
B. 64, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2688
- Morris (Pearl Aizanman):**
B. 55, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2687
- Morrissey (Kathleen Irene Mae Stephens):**
B. 68, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Mort:**
V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)
- Moser:**
V. Internement, *etc.*
- Moteurs:**
A. 44 *n. m.* tarifaire, *s.* 1070
- Moteurs d'avions:**
Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,
Attitude de M. Ford, *q.* 1195
- Moteurs d'avions et M. Ford:**
Subsides,
Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201
- Mouture:**
V. Grains, *etc.*
- Mouvement fasciste:**
V. Manœuvres subversives
- Moyens:**
V. Assistance-chômage; Emission des brevets, *etc.*; Enfants de Grande-Bretagne; Voies, *etc.*
- Mulock (L'hon. William Pate), ministre des Postes, York-Nord (Ont.):**
Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,
Fabrication à Hamilton (Ont.), *q.* 405
C. 2650
Lakefield (Ont.),
Entreprise de distribution postale, *q.* 2317
Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*, *m.*
B. 41, *com.* 816
New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),
Entreprise de distribution du courrier, *q.* 1848
Pays ennemis,
Sujets,
Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, *q.* 454
Périodiques américains,
Tarifs américains, *q.* 1580
Postes, *c.* 2650
Administration, *c.* 2650
Courriers aérien et terrestre, *c.* 2651
Rockford (Sask.),
Service postal, *d.* 937
Rosthern (Sask.),
Maître de poste, *d.* 1538
Soldats,
Courrier, *q.* 2105
Toronto (Ont.),
Gare postale, *q.* 1580
Travaux de la Chambre,
Jour de la fête de la Confédération,
Congé, *q.* 1162
V. Birch-Hill (Sask.); Emission des brevets, *etc.*; Grondines (P.Q.); Ilsley (L'hon. James Lorimer); Poste rurale; Postes; Tignish (I.P.-E.); Toronto (Ont.)
- Municipalités:**
V. Défense nationale; Fort - William (Ont.); Munitions et Approvisionnements
- Munitions:**
V. Garde civile volontaire; Lignes aériennes Trans-Canada; Matériel de guerre, *etc.*; Munitions et Approvisionnements; Usines, *etc.*

Munitions et Approvisionnements:

- Adjudications, *q.* 2103
 Valeur, *q.* 2316
 Adjudications au Nouveau-Brunswick, *q.* 1359
 Allied Supplies Ltd., *q.* 1948
 Pouvoirs et fonctions de la cie quant aux contrats, *q.* 1619
 Camions et autos,
 Location, *q.* 546
 Chars d'assaut, *q.* 546
 Fabrication, *q.* 548, *d.* 729
 Chefs de division et hauts fonctionnaires,
 Liste, *dép.* 961
 Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère,
 Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1490
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., am.*
B. 41, 73, *com.* 806; *1re l.* 819; *2e l. com.* 855; *3e l.* 891, *ad.* 893, *am.* du Sénat, *ad.* 1773, *s.r.* 2687
 Com. exécutif départemental, *q.* 547
 Commissaires,
 Nominations et pouvoirs, *d.* 1463
 Construction projetée de 12 fabriques de munitions,
 Répartition régionale, *q.* 1894
 Contrats adjugés,
 Valeur, *q.* 1948
 Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, *q.* 404
 Défense nationale,
 Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta) pour des objets de guerre, *q.* 1286
 Entreprises adjugées en mai et juin,
 Liste, *q.* 1772
 Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,
 Contrats pour obus, *q.* 763
 Fabriques d'armements au Canada,
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 716
 Internement du président d'une cie ayant obtenu des contrats de guerre, *q.* 805
 Inverness et Trenton (N.-E.),
 Différends ouvriers, *q.* 1866
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Services administratifs,
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, *q.* 1743
 Liste des adjudications, *d.* *q.* 2103, 2394
 Liste mensuelle des adjudications,
 Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477
 Marchés après le 30 avril,
Dép. d. *q.* 500

Munitions et Approvisionnements—Fin

- Matériel roulant,
 Contrats, *q.* 1742
 Membres de la commission des approvisionnements de guerre, *q.* 936
 Metropolitan Electric Co. de Québec (P.Q.),
qd. 1334
 Contrats, *q.* 1650
 Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), *qd.* 1849
 Raquettes, *q.* 1333
 "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,
 Signification, *q.* 357
 Sociétés d'exploitation,
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1435, 1444
 Véhicules, *qd.* 1334
 V. **Boîtes de bois, etc.; Chars d'assaut, etc.; Contrats, etc.; Défense nationale; Howe (L'hon. Clarence Decatur); Lignes aériennes Trans-Canada; Livraisons, etc.; Mitrailleuse Bren; Réfugiés, etc.; Subsidés; Transports; Trépieds, etc.**

Munitions de calibre .303:

- Utilisation,
 Ajournement de certains exercices de tir,
q. 358

Muskoka-Ontario (Ont.):

- V. Furniss (Stephen Joseph)

Mutch (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud (Man.):

- Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 594
 Bourse des grains,
 Etablissement de prix pour la récolte de 1940,
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements,
q. 1470

Myers (Ethel Witkov):

- B.* 78, *div. 1re l.* 1616, *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688

Naihouse (Ethel Cahan):

- B.* 52, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2687

Naissance:

- V. **Anniversaire, etc.; Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Enfants de Grande-Bretagne**

- Nanaïmo (C.-B.):**
 V. **Chambers** (Alan)
- National-Canadien:**
 V. **Mineurs, etc.; Terminus, etc.**
- Nations:**
 V. **Société, etc.**
- Naturalisation:**
 V. **Aubains, etc.**
- Navires:**
 Achats par l'Etat, *qd.* 1975
 V. **Prince Henry**
- Nazis:**
 V. **Défense nationale; Elections fédérales**
- Needham (Joseph), The Battlefords, (Sask.):**
 Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.),
 Nouveau député,
 Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*)
- Négociations:**
 V. **Rivière Niagara**
- Neill (Alan Webster), Comox-Alberni (C.-B.):**
 Allocations aux charges de familles,
 Commission,
 Personnel, *q.* 727
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba,
 B. 25, *com.* 446
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, *m.*
 B. 113, *com.* 1963
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée
 d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
 B. 98; 1707; *2e l.* 1833, *com.* 2060, 2110
 Retrait du projet de loi visant à *m.* la
 loi des transports, *q.* 890
 Blé (Commission canadienne du),
 M. nécessitées par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte de
 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
 B. 118; *2e l. com.* 2448
 Chambre des communes,
 Courants d'air à la Chambre,
 Plaintes, *q.* 1618
 Compétence des provinces à régler les prix,
 Déc. de la Cour suprême, *q.* 357
- Neill (Alan Webster)—Suite**
 Créances de la Couronne,
 Fonctionnaires demeurant dans les provinces,
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir,
 B. 99, *am.* du Sénat rejeté, 2516
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 B. 18; *2e l. com.* 306
 Défense nationale,
 Ministre et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
 B. 74; *2e l. com.* 1553
 Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 Indemnités aux constables blessés par accident,
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*
 B. 112; *2e l. com.* 2033
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 1472, 1507
 Inscription nationale,
 Règlements et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1646
 Mines et Ressources, *c.* 2634
 Pêcheries, *c.* 1934, 2519, 2532
 Pension du service civil,
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,
 B. 28; *2e l. com.* 554
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1682, 2564
 Pensions de vieillesse,
 Augmentation du chiffre des pensions et fixation à 65 ans l'âge d'admissibilité,
 P. en faveur d'une loi, 802
 Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,
 R. du juge Sloan, *q.* 117
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
 B. 43; *2e l. com.* 1005
 Règ. de la Chambre,
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
 Manière de procéder, *q.* 1621
 Saumon sockeye,
 Pêche,
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,

- Neill (Alan Webster)—Fin**
 Prix qui seront payés aux pêcheurs,
q. 1162
 Politique économique,
Com. consultatif, r. q. 1583, 1619
- Tarif,**
 Commission,
 Traitement et pension de retraite du
 président, *m.*
B. 114, *com.* 1972
- Trahison,**
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1989
- Travaux de la Chambre,**
M. tendant à continuer la séance après 6
 heures, 2516
 Suspension du *règ.* de 11 heures, 2461
- Nelway (C.-B.):**
 Entreprise de secours aux chômeurs, *d.* 452
- New-Glasgow et Thorburn (N.-E.):**
 Entreprise de distribution du courrier, *q.*
 1847
- New-Westminster (C.-B.):**
V. Reid (Thomas)
- Niagara (Ont.):**
*V. Défense nationale; Presqu'île, etc.;
 Rivière, etc.*
- Niagara-Falls (Ont.):**
V. Passeports, etc.
- Nicholson (Alexander Malcolm), Mackenzie
 (Sask.):**
 Affaires extérieures, *c.* 2616
 Agriculture, *c.* 605, 1135, 1169, 1211, 1684,
 2314, 2577
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 25; *2e l. com.* 481
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, *m.*
B. 113; *2e l. com.* 2229; *am. du Sénat,*
ad. 2525
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
 rasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 566, 847; *2e l. com.* 1023,
 1130
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
 supplémentaires à la seconde,
B. 9; *2e l. com.* 426
- Blé,**
Com. consultatif sur la vente,
 Personnel, *q.* 1491
- Nicholson (Alexander Malcolm)—Suite**
 Blé (commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte de
 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; *2e l.* 2339, 2369, *com.* 2442,
 2496
 Statistiques, *q.* 1537
- Budget,**
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1355, 1363
- Capitalisation et chemins de fer,**
 Dépenses, *qd.* 936
- C. de guerre,**
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; 114, 131
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),**
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1495
- Indemnités,**
 Réquisitionnement de certains biens aux
 fins de guerre,
 Paiement,
B. 123; *2e l. com.* 2405
- Loi spéciale des revenus de guerre,**
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1755
- Marché du blé,**
 Prétendues pertes dans les opérations de
 l'Etat, *q.* 1698
- Mines et Ressources, c. 2621**
- Moteurs d'avions et M. Ford,**
 Subsidés,
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de
 la *mot.* du ministre des Finances, 1204
- Munitions et Approvisionnements,**
 Clarification des attributions du ministre
 et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*
m.
B. 41, *com.* 810; *2e l. com.* 874
- Pensions et Santé nationale, c. 613, 648, 2564**
- Pétroles,**
 Réglementation,
 Effets d'une *déc.* sur les approvisionne-
 ments de pétroles bruts de la Cooper-
 ative Refinery Ltd., *d.* 2606
- Postes, c. 719, 2656**
- Prêt agricole canadien (Commission du),**
 Activité en Saskatchewan, *d.* 1400
- Shabitts (S. T.), d. 1849
 Correspondance, *q.* 2177**
- Produits agricoles,**
 Mesure visant des conventions avec les
 associations coopératives et les éta-
 blissements de transformation, *m.*
B. 24, *com.* 438

- Nicholson** (Alexander Malcolm)—*Fin*
 Rockford (Sask.),
 Service postal, *d.* 937
 Secrétariat d'Etat, *c.* 1696
 Shabitts (S. T.), *d.* 1742
 Transports, *c.* 2662
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et
 des frais d'administration, *m.*
B. 20, *2e l. com.* 487
- Nickel:**
 Exportations, *q.* 145
- Nicolay** (John C.), et **Hay** (John):
V. Lincoln (Abraham)
- Nicolet-Yamaska** (P.Q.):
V. Dubois (Lucien)
- Nicotine:**
A. 209b, *m. tarifaire*, 1069, 1781
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred), Battleford-
 Nord (Sask.):
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 535, 585, 796
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée par un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; *2e l. com.* 2082
- Blé,**
 Commission canadienne,
M. nécessités par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte de
 1940,
 Paiement initial de .70c. le boisseau
m.
B. 118, *com.* 2024; *2e l.* 2366
- Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dq.* 1301
 Camps de concentration,
 Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462
 Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),
 Investigation au sujet de, la descente, *q.*
 333
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dq.* 61
 Citations du professeur Britnell, 61
 Internement,
 Opérations, *q.* 223
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1673, 2558
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred)—*Fin*
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. com.* 974
 Saskatchewan,
 Frais d'entretien, par détenu, au péniten-
 cier, *q.* 1462
- Nitrate de soude:**
A. 210c, *m. tarifaire*, 1069, 1781
 Importations, *q.* 830
- Niveau:**
V. Passage, etc.
- Nombre:**
*V. Chômage; Enfants de Grande-Breta-
 gne; Fonctionnaires; Lignes aériennes,
 etc.; Mobilisation des ressources*
- Nomination de vérificateurs pour les che-
 mins de fer Nationaux du Canada:**
 Touche et Cie (George A.),
B. 8; *1re l.* 18; *2e l. com. 3e l. ad.* 403,
s.r. 1011
- Nominations:**
**Blé; Défense nationale; Fonctionnaires,
 etc.; Groenland (Le); Inscription na-
 tionale; Ministère; Munitions et
 Approvisionnements; Nominations de
 vérificateurs; Premier ministre; Re-
 venu national; Sergent d'armes
 adjoint; Vacances de sièges**
- Nord-Ouest:**
 Rébellion,
 Pensions aux anciens combattants, *qd.* 2317
V. Pénitenciers; Territoires, etc.
- Northern Saskatchewan Training School,
 Ltd:**
Qd. 1742
- Northumberland (Le):**
 Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Northumberland (N.-B.):**
V. O'Brien (J. Leonard)
- Northumberland (Ont.):**
V. Fraser (William Alexander)
- Nouveau-Brunswick:**
 Pensions de vieillesse, *qd.* 2106
 Subventions spéciales, *d.* 1849
*V. Munitions et Approvisionnements;
 Nouvelle-Ecosse, etc.; Pension de
 vieillesse*
- Nouveaux députés:**
V. Députés

- Nouvelle-Ecosse:**
V. Gardes-pêche, *etc.*
- Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick:**
Industrie houillère,
Subvention, *q.* 964
- Nouvelle-Zélande:**
V. Plan d'entraînement aérien du commonwealth
- Nouvelles:**
V. Destruction du monument de Vimy, *etc.*; Matériel de guerre, *etc.*; Radio-diffusion; Turgeon (James Gray)
- Objecteurs de conscience:**
V. Inscription nationale
- Objets de guerre:**
V. Défense nationale
- Obligations:**
V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Emprunt de \$750,000,000
- O'Brien (J. Leonard), Northumberland (N.-B.):**
Bois,
Contrôleur,
Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, *q.* 940
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; *2e l. com.* 270
Défense nationale,
Impôt,
Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1361
- Observations:**
V. Sujets de pays ennemis internés
- Obus:**
Production,
Montreal Construction Co. *qd.* 146
V. Boîtes de bois, *etc.*; Munitions et Approvisionnements
- Occasion:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Oeufs:**
V. Beurre, fromage, *etc.*
- Oeuvres de guerre:**
V. Fonds, *etc.*
- Office:**
V. Prêt agricole, *etc.*
- Office du poisson de conserve:**
Primes, *qd.* 1651
- Office du tourisme du Canada:**
Valeur du commerce touristique, *qd.* 1462
- Officiers:**
V. Défense nationale; Marine royale, *etc.*;
Pension de la milice
- Officiers de liaison:**
Directeurs des relations extérieures, *doc. dép.* *q.* 2250
- Offre:**
V. Blé; Enfants anglais; Inscription nationale;
- Omission:**
V. Impressions du Parlement
- O'Neill (Thomas James), Kamloops (C.-B.):**
Armée canadienne,
Jumelles nécessaires à l'armée, *q.* 890
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2122
- Budget,**
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1350
- Créances de la Couronne,**
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,
Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir,
B. 99, *am.* du Sénat rejetés, 2516
- Mines et Ressources, c.** 2634
- Munitions et Approvisionnements,**
Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.* *m.*
B. 41; *3e l.* 893
- Ontario:**
V. Assemblée législative; Défense nationale; Moore (William Henry); Pétales
- Opérations:**
V. Information publique; Internement; Marché du blé
- Opérations militaires:**
V. Information militaire
- Opérations militaires sur le front de l'Ouest:**
Déclaration, *q.* 152
- Opportunité:**
V. Crédits de guerre; Enregistrement national

Opposition (L'):

V. **Félicitations; Hanson** (L'hon. Richard Burpee); **Ministère** (Le)

Opposition (Chef de l'):

V. **Hanson** (L'hon. Richard Burpee); **Félicitations; Manion** (L'hon. Robert James)

Orateur de la Chambre (L'hon. Pierre-François Casgrain), Charlevoix-Saguenay (P.Q.):

Discours du Gouverneur général,

Ouverture,

Texte, lecture, 2 (*6e s. 18e lég.*),

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 16, 17,

(*6e s. 18e lég.*),

Sergent d'armes adjoint,

Nomination du suppléant, 2 (*6e s. 18e lég.*),

Orateur de la Chambre (L'hon. James Allison Glen), Marquette (Man.):

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, *q.* 118

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

B. 25; *2e l.* 468; *3e l.* 483, *am.* du Sénat, 2314

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 716; *3e l.* 1166

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1159

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l.* *com.* 2150

Ateliers de construction mécanique au Canada,

Etude, *d.* 548

Banques à charte,

Excédents quotidiens, *q.* 1224

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

B. 9; *3e l.* *am.* 460, *am.* du Sénat, 1200

Bills d'intérêt privé,

Div. *2e l.* 1464

Orateur de la Chambre—Suite

Blé,

Prix minimums,

Q. d'intérêt public,

Interpellation, 1222

Blé (Commission canadienne du),

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,

B. 118; *2e l.* 2343; *3e l.* 2513,

Blés du Canada (Loi de la commission des),

M. paiement provisoire, *q.* 725

Brown (Walter George), Saskatoon (Sask.),

Vacance de siège, 8

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1249, 1280, 1298, 1373,

Votes,

Am. 1428

Mot. principale, 1429

S.-am. 1428

Bruce (L'hon. Herbert Alexander),

Q. de privilège, *q.* 551

Campbell (Wallace R.), *d.* 832

Camps de concentration,

Libérations, *d.* 729

Carleton (Ont.),

Vacance de siège, 8

Celona (Joe),

Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538

Chambre des communes,

Fauteuil de Sir John Bourinot, greffier de 1880 à 1903

Don, 2689

Fonctionnaires surnuméraires depuis longtemps à l'emploi de l'Etat, *r. dép.* 1039

Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, *q.* 200

Rég. qui défend la lecture des discours,

Assistance aux séances des *com.* 2318

Attention à l'*a.* 804

Service civil (Commission du),

Recommandations concernant certains fonctionnaires,

Approbation,

R. mot. ad. 1190

Touristes et visiteurs,

Admission aux édifices du Parlement, *q.* 1945

Déclaration, *q.* 1581

Chars d'assaut,

Fabrication au Canada, *d.* 453

Chemins de fer et marine marchande,

Com. *2e r. dép.* 1817

Orateur de la Chambre—Suite

- Colombie-Britannique,
Recrutement,
Situation à Quesnel (C.-B.),
Plaintes, *q.* 2391
- Compétence des provinces à régler les prix,
Déc. de la Cour suprême, *q.* 357
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),
Investigation au sujet de la descente, *q.* 333
- C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; *am.* rejeté, 106, 115, 156; *3e l. ad.* 337
- Cruikshank (George Alexander),
Q. de privilège, 2409
- Davies (Le capitaine Don),
Saturday Evening Post, *q.* 1946
- Défense nationale,
Chars d'assaut au Canada,
Fabrication, *d.* 452, 729
- Gaspé (P.Q.),
Port, *q.* 1650
- Militaires voyageant en chemin de fer,
Tarifs, *q.* 1265
- Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 742
- Possibilité pour l'Angleterre de fournir des chars d'assaut et le nécessaire pour l'entraînement, *q.* 334
- Discours du trône, 6
Adresse en réponse, *dg.* 61
Message de remerciements, 404
- Election, 1
Message, 3
- Enfants adoptés,
Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249
- Enfants de Grande-Bretagne,
Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333
- Etrangers amenés par la Bata Shoe Co., à Frankford (Ont.), *q.* 332
- Exemplaires des projets de loi,
Remise aux députés, *q.* 329
- Foires rurales,
Protestation contre la cessation de paiement de subventions fédérales, *q.* 120
- Fonctionnaires fédéraux,
Nommés autrement que par la commission du service civil,
Liste, *d.* 1264
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
Conditions, *q.* 1947

Orateur de la Chambre—Suite

- Gouverneur général (Son Excellence le),
Installation du comte d'Athlone,
Sanction royale,
B. 1011
Message, 1011
- Guerre européenne,
Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,
Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 886
- Harris (Joseph Henry),
Q. de privilège, 1817
- Henderson (Charles Alfred),
Q. de privilège,
Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, *q.* 1743
- Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton (Ont.),
Vacance de siège, 8
- Impressions du Parlement,
Com. mixte, *1er r.*
M. tendant à l'*ad.* 1945
Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* *q.* 1819, 1865
- Incident de Vernon (C.-B.),
Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 332
- Kingston (Ont.),
Vacance de siège, 1006
- Logements,
Loyers en temps de guerre, *q.* 2474
- Mancœuvres subversives,
Technocracy Inc. et Témoins de Jéhovah,
Raisons de déclarer ces associations illégales, *q.* 1697
- McNaughton (Major-général), *q.* 357
- Mineurs,
Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription,
Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773
- Ministère (Le),
Proposition du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1569
- Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement 1454
- Montréal (Sask.),
Réserve des Indiens,
Instituteur et matrone, *d.* 730
- Munitions et Approvisionnements,
Adjudications, *q.* 2103

Orateur de la Chambre—Suite

- Parlement,
 Prorogation,
 Message du secrétaire du Gouverneur général, 2688
- Pommes,
 Excédent,
 Institutions de charité et pêcheurs nécessaires,
 Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1225
- Port Greville (N.-E.),
 Brise-James, *d.* 730
- Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. am.* 900 vote, 915, *am.* vote, 952, *com.* 1005
- Presqu'île de Niagara (Ont.),
 Protection de la propriété,
 Encouragement à l'enrôlement, *q.* 550
- Prisonniers de guerre allemands et internés,
q. 1848
- Q.* de privilège,
V. Bruce (L'hon. Herbert Alexander); **Fulford** (George Taylor); **Pouliot** (Jean-François)
- Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116
- Réfugiés de guerre, *q.* 450
- Règ. de la Chambre,
Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
 Manière de procéder, *q.* 1621, 1646
- Registre national, *q.* 142
- Relations entre le Dominion et les provinces,
 Commission royale, *q.* 1537
- Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),
 Empire Parliamentary Association,
 Message de sympathie de la section du Royaume-Uni, 778
- Roi (Sa Majesté le),
 Message,
 Remerciements de Sa Majesté le roi George VI,
 Réponse aux vœux d'affectueuse loyauté que lui a adressés la Chambre, 827
- Saint John Drydock Co. *q.* 935
- S. r.*
 Administrateur (Son Excellence l'), député
B. 142, 353, 2687
 Messages, 131, 1615, 2684
 Gouverneur général (Son Excellence le),
B. 1011
 Message, 1011
- Saskatoon (Sask.),
 Vacance de siège, 8

Orateur de la Chambre—Fin

- Saumon sockeye,
 Pêche,
 Politique économique,
Com. consultatif, r. q. 1584
- Seneider (F.K.),
 Internement, *d.* 452
- Sergent d'armes adjoint,
 Suppléant,
 Nomination, 8
- Service militaire,
 Enrôlement volontaire, *q.* 2103
- Session,
 Clôture, mardi 5 novembre, 2689
 Ouverture, jeudi 16 mai, 5
- Trahison,
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l.* 1995
- Travaux de la Chambre,
 Ajournement au 5 novembre, 2472
- Vacances de sièges, 8, 277, 1006,
 Brown (Walter George), 8; Euler (l'hon. William Daum), 277; Hyndman (Alonzo Bowen), 8
- Carleton (Ont.), Saskatoon (Sask.), 8; Kingston (Ont.), 1006
- Nomination au Sénat du député de Waterloo-Nord (Ont.), 277
- Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
B. 20 *am.* du Sénat, 855
- Wainwright (Alta.),
 Parc national,
 Abatage de bisons, de caribous et de chevreuils, *d.* 1335
- V. Administrateur** (Son Excellence l'); **Banque et commerce**; **Bibliothèque du Parlement**; **Bills**; **Bills d'intérêt privé**; **Chambre des communes**; **Chambres**; **Church** (Thomas Langton); **Comités permanents**; **Comités spéciaux**; **Cruikshank** (George Alexander); **Défense nationale**; **Demandes de documents**; **Députés**; **Discours du trône**; **Dissolution du Parlement**; **Gouverneur général** (Son Excellence le); **Hansell** (Ernest George); **Impressions du Parlement**; **Lapointe** (Le très hon. Ernest); **Législature**; **Orateur suppléant**; **Parlement**; **Questions**; **Questions transformées. etc.**; **Séances**; **Sessions**; **Turgeon** (James Gray); **Vacances de sièges**
- Orateur suppléant de la Chambre** (Thomas Vien), Outremont (P.Q.):
 Accise, *m.*

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- B. 100; *2e l. com.* 1866
 Rés. budgétaire, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 1779
 Affaires extérieures, *c.* 2313, 2606
 Agriculture, *c.* 495, 596, 1168, 1205, 1683, 1787, 2310, 2576
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, etc., dans le Manitoba, *m.*
 B. 25, *com.* 444; *2e l. com.* 469
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de révision, *m.*
 B. 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l. com.* 2034, 2215, 2221
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
 B. 42, *com.* 434, 519, 558, 575, 630, 697, 786, *2e l. com.* 894, 1006, 1013, 1110
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
 B. 98, *com.* 1725; *2e l. com.* 2038, 2109
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
 B. 9; *2e l. com.* 417
 Bibliothèque du Parlement, *c.* 2659
 Bills d'intérêt privé,
 Div. *2e l. com.* 2436
 Blé,
 Commission canadienne,
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
 B. 118, *com.* 1964, 2004; *2e l.* 2372, *com.* 2454, 2437, 2461, 2478
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1398
 Cabinet du premier ministre, *c.* 2313
 Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.
 B. 44; *2e l. com.* 1718
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
 B. 10; *2e l. com.* 403, 409
 Commerce, *c.* 540, 2663

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,
 B. 29, *com.* 484; *2e l. com.* 558
 Corps d'aviation royal canadien,
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
 B. 5; *2e l. com.* 343
 Créances de la Couronne,
 Fonctionnaires demeurant dans les provinces,
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*
 B. 99; *2e l. com.* 1926
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 B. 18; 194, *com.* 214, 229; *2e l. com.* 252, 299
 C. provisoires,
 B. 21, *com.* 296; *2e l. com.* 297
 Défense nationale, *c.* 2196, 2250
 Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
 B. 15, *com.* 84; *2e l. com.* 121, 123
 Ministres et sous-ministres,
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
 B. 74, *com.* 1458; *2e l. com.* 1543
 Detroit and Windsor Subway Co.
 B. 35; *2e l. com.* 1721
 Div. *b.* *2e l. com.* 2436
 Election de M. Thomas Vien, député d'Outremont (P.Q.), 71
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 B. 22, *com.* 297, 351, 358; *2e l. com.* 406
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
 B. 31, *com.* 537; *2e l. com.* 1930
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
 B. 120, *com.* 2199; *2e l. com.* 2213
 Finances, *c.* 2313, 2672

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*

B. 112, *com.* 1928; *2e l. com.* 2028

Goldberg (Goldie Wolfe),

B. 77, *div. 2e l. com.* 2436

Grains du Canada,

Rectification de certaines inexactitudes au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.*

B. 7; *2e l. com.* 286

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),

B. 102; *2e l. com.* 1872

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1470, 1472, 1491, 1495, 1557, 1775

Indemnités,

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Païement,

B. 123, *com.* 2322; *2e l. com.* 2395

Industrie laitière,

Disposition concernant les poids du fromage empaqueté, *m.*

B. 13; *2e l. com.* 286

Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*

Agrandissement et installation,

Subventions, *m.*

B. 89; *2e l. com.* 1774

Justice, *c.* 2313, 2643

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prorogation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*

B. 23, *com.* 433; *2e l. com.* 503

Logush (Peter),

B. 76, *div. 2e l. com.* 2434

Loi spéciale des revenus de guerre,

B. 103; *2e l. com.* 1896

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1610, 1655, 1726, 1745, 1774

Mines et Ressources, *c.* 719, 2621

Ministère de la Défense nationale,

Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*

B. 4; *2e l. com.* 350

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*

B. 41, *com.* 806; *2e l. com.* 855

Myers (Ethel Witkov),

B. 78, *div. 2e l. com.* 2436

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada,

Touche et Cie (George A.),

B. 8; *2e l. com.* 403

Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.

B. 34; *2e l. com.* 1654

Pêcheries, *c.* 1190, 1932, 2518, 2527

Pénitenciers,

Translation, aux prisons ou pénitenciers des provinces, des détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest,

B. 30, *com.* 502; *2e l. com.* 1927

Pension du service civil,

Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,

B. 28, *com.* 483; *2e l. com.* 519, 552

Pensions de la milice,

Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*

B. 3; *2e l. com.* 343

Pensions et Santé nationale, *c.* 544, 611, 646, 1670, 2553

Pool Insurance Co.

Constitution en corporation,

B. 32; *2e l. com.* 1849

Postes, *c.* 717, 2650

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43, *com.* 889; *2e l. am.* 900, *com.* 941, *am. vote.* 952, 966

Preuve en Canada,

Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*

B. 6; *2e l. com.* 501

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24, *com.* 437; *2e l. com.* 819

Revenu national, *c.* 493, 2671

Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

B. 27; *2e l. com.* 509

Saguenay Terminals Ltd.

B. 50; *2e l. com.* 1919

Secrétariat d'Etat, *c.* 1694, 2671

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.*

B. 19, *com.* 287; *2e l. com.* 478; *3e l. ad.* 479

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- Service naval,
Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; *2e l. com.* 338
- Services nationaux de guerre,
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75, *com.* 1541; *2e l. com.* 1637
- Sœurs servantes de Marie-Immaculée,
Constitution en corporation,
B. 62; *2e l. com.* 1918
- Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.
Constitution en corporation,
B. 33; *2e l. com.* 1719
- Subsides,
C. provisoires, *com.* 296, 2247
- Subsides n° 2, 1940,
B. 122, *com.* *2e l. com.* 2248
- Subsides n° 3, 1940,
B. 124, *com.* *2e l. com.* 2683
- Tarif,
Commission,
Traitement et pension de retraite du président, *m.*
B. 114, *com.* 1970; *2e l. com.* 2003
- Tarif des douanes, *m.*
B. 101; *2e l. com.* 1871
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1780
- Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),
B. 104; *2e l. com.* 1909, 1974
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1561, 1585
- Territoires du Nord-Ouest,
Juridiction des tribunaux provinciaux,
Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; *2e l. com.* 283
- Trahison,
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73; *2e l. com.* 1998
- Traitements,
M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
B. 90, *com.* 1616; *2e l. com.* 1618
- Transports, *c.* 2313, 2659
- Travail, *c.* 2313, 2665
- Travaux publics, *c.* 1188, 2656
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
B. 10; *2e l. com.* 403, 409
- Vente coopérative du blé, 1939,
Calcul du versement initial,
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
B. 20, *com.* 287; *2 l. com.* 486
- Voies et moyens, 1430

Orateur suppléant de la Chambre—Fin

- Yukon (Loi du),
Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*
B. 11; *2e l. com.* 281
- V. **Crédits; Orateur; Vien** (Thomas)
- Ordonnances:**
V. **Etrangers internés**
- Ordre:**
V. **Chambre des communes, Travaux**
- Ordre du jour:**
V. **Règlement, etc.**
- Ordres:**
V. **Défense nationale Enregistrement national; Etrangers internés; Questions transformées, etc.; Règlement, etc.**
- Ordres permanents:**
Com. permanents,
Composition, 623
- Organisation de l'effort de guerre:**
Com. du cabinet et organismes connexes, 1443,
Ministère (Le),
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1442
Com. du cabinet et organismes connexes, 1443, tableau, 1443-1444
- V. **Ministère** (Le)
- Organisations:**
V. **Blé; Code criminel; Défense nationale; Garde territoriale, etc.; Inscription nationale; Marché du blé; Ministère** (Le)
- Origine:**
V. **Défense nationale**
- Originaux:**
V. **Wainwright** (Alta)
- Ottawa (Ont.):**
V. **Contrat entre Sa Majesté, etc.; Entente conclue, etc.; Henderson** (Charles Alfred); **Plan d'entraînement, etc.; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.:**
B. 34; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* *3e l. ad.* 1654, *s.r.* 2687
- Ottawa-Est (Ont.):**
V. **Pinard** (Joseph-Albert)
- Ottawa Evening Citizen:**
V. **Fulford** (George Taylor)

- Ottawa-Ouest (Ont.):**
V. **McIlraith** (George James)
- Ouest (L'):**
V. **Assistance à l'agriculture, etc.; Cultivateurs, etc.; Guerre européenne; Opérations militaires, etc.; Pénitenciers; Territoires, etc.**
- Outillage de guerre:**
Acheté des cics d'automobiles, q. 933
- Outillage des clubs d'aviation:**
Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs, qd. 573
- Outre-mer:**
V. **Blé; Enfants de Grande-Bretagne; Guerre européenne**
- Outremont (P.Q.):**
V. **Orateur suppléant de la Chambre; Vien** (Thomas)
- Ouverture:**
V. **Blé; Discours du Gouverneur général; Discours du trône; Huissier, etc.; Législature; Parlement; Passeports et visas; Séances; Session**
- Ouvriers:**
V. **Inscription nationale; Munitions et Approvisionnements**
- Pacifique (Littoral du):**
V. **Pièges à poisson, etc.**
- Paiements:**
V. **Blé; Céréales entreposées; Change étranger; Contrat entre Sa Majesté, etc.; Foires rurales; Indemnités; Saumon sockeye; Vente coopérative du blé**
- Paiements provisoires sur la récolte de 1939:**
Demande de renseignements, q. 20
- Pain:**
V. **Blé; Munitions et Approvisionnements;**
- Pairs:**
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, 1428, 1429, 1430
- Paix:**
V. **Guerre européenne**
- Paquets:**
V. **Industrie laitière**
- Parc de bisons de Wainwright (Alta.):**
Q. 547
- Parcs nationaux:**
V. **Highland, Cap-Breton (N.-E.); Wainwright** (Alta)
- Parent (Charles), Québec-Ouest-et-Sud (P. Q.):**
Chemins de fer Nationaux du Canada, Ateliers de Saint-Malo (P.Q.), q. 965
- Parkdale (Ont.):**
V. **Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)
- Parlement (Le):**
Clôture,
Jeudi, 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),
Mardi, 5 novembre, 2689
Dissolution,
Jeudi, 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),
Ouverture,
Jeudi, 25 janvier, 1 (6e s. 18e lég.),
Jeudi, 16 mai, 1
Prorogation,
Jeudi 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),
Mardi, 5 novembre, 2689
Message de secrétaire du Gouverneur général, 2688
Travaux,
Répartition nouvelle des travaux des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, 1976
V. **Accord commercial; Administrateur, etc.; Chambre des communes; Dissolution; Gouverneur général; Réforme juridique, etc.**
- Paroles:**
V. **Inscription nationale**
- Parry-Sound (Ont.):**
V. **Slaght** (Arthur Graeme)
- Part:**
V. **Guerre européenne; Réfugiés, etc.**
- Parti:**
V. **Hansell** (Ernest George); **Premier ministre; Service militaire, etc.; Unité nationale**
- Participation:**
V. **Défense nationale**
- Participation du Canada:**
Déclaration du ministre de la Défense nationale,
D. de renseignements, 68
- Participation à la guerre:**
V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), *Dissolution, etc.*
- Particuliers:**
V. **Munitions et Approvisionnements**

Parties:

V. *Avions, etc.*; *Effort de guerre, etc.*; *Récoltes, etc.*

Parti libéral:

V. *Premier ministre*; *Service militaire, etc.*

Partis:

V. *Elections fédérales*

Partisans:

V. *Défense nationale*; *Manœuvres subversives*

Passages à niveau:

Dépenses, q. 1193

Passeports:

V. *Loi des Etats-Unis sur les visas*; *Pays ennemis*

Passeports et visas:

Emission des passeports,

Plus grande hâte,

Manières de procéder, q. 2525

Entrée des Américains au Canada,

Situation, q. 1197

Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls (Ont.), d. de renseignements, q. 1491, 1582

Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, q. 1285

Prompte entente entre le Canada et les Etats-Unis, q. 762

Règlements,

D. de renseignements concernant l'application,

Bureaux de passeports, q. 1362

Pâte:

V. *Bois, etc.*

Pâte et autres produits du bois:

Exportations en Allemagne, q. 1946

Pays:

V. *Défense nationale*; *Etat intellectuel, etc.*; *Etrangers, etc.*; *Manœuvres subversives*

Pays ennemis:

Sujets, q. 248

Arrivée à Québec (P.Q.), d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, q. 454

V. *Etrangers, etc.*; *Manœuvres subversives*; *Sujets, etc.*

Pearkes (Le major-général G. R.):

V. *Armée active du Canada*

Pêche:

V. *Pêcheries*; *Pièges à poisson, etc.*; *Saumon sockeye*

Pêcheries:

Administration, c. 1190, 1932, 2517, 2527

Commission de recherches, c. 2548

C. 1190, 1932, 2517, 2527

C. spéciaux, 2550

Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, qd. 226

Homard,

Mise sur le marché,

Emmagasinage centralisé, q. 1224

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1441

Office du poisson de conserve,

Primes, qd. 1651

Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,

R. du juge Sloan, q. 117

Saumon sockeye,

Pêche,

Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,

Prix qui seront payés aux pêcheurs, q. 1162, 1539

Politique économique,

Com. consultatif, r. q. 1583, 1619

V. *Conserves de saumon*; *Gardes-pêche, etc.*; *Marine et pêcheries*; *Poisson, etc.*; *Primes aux pêcheurs*; *Questions transformées, etc.*

Pêcheurs:

V. *Saumon sockeye*

Peel (Ont.):

V. *Graydon (Gordon)*

Peines:

V. *Trahison*

Penhold (Alta):

V. *Aéroport, etc.*

Pénitenciers:

Commission, qd. 118

Translation de détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans des prisons ou pénitenciers provinciaux,

B. 30; 83, com. 502; 1re l. 503; 2e l. com. 1927; 3e l. ad. 1973, s.r. 2687

V. *Celona (Joe)*; *Saskatchewan*

Pension de retraite:

V. *Tarif*;

Pension du service civil:

Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,

B. 28; 83, com. 483; 1re l. 484; 2e l. com.

519, 552; 3e l. ad. 575, am. du Sénat, ad. 1774, s.r. 2687

Pensions:

V. **Nord-Ouest; Nouveau-Brunswick; Pension du service civil; Pensions de la milice; Pensions de vieillesse; Service civil; Tarif**

Pensions aux aveugles:

Saskatchewan, *qd.* 147

Pensions de la milice:

Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*

B. 3; *1re l.* 17; *2e l. com.*, *3e l. ad.* 343, *am. du Sénat, ad.* 853, *s.r.* 1012

Pensions de retraite:

V. **Service civil**

Pensions et Santé nationale:

C. 544, 611, 646, 1670, 2553

Division de la santé, *c.* 1670, 1780, 2553

Administration, *c.* 544, 611, 646

Aliments et drogues, *c.* 659

Opium et narcotiques, *c.* 662

Fonds de cantines,

Bureaux d'administration provinciaux, *r. annuels, dép. q.* 2250

Pensions et autres indemnités, *c.* 2560

Publicité et éducation sur l'hygiène, *c.* 1679

Santé, *c.* 1670, 1780, 2553

Soldats,

Assurance, *q.* 2248

Subventions diverses, *c.* 2556

Yukon (Territoire du),

Poursuite contre un chiropracteur, *d. q.* 120, 550

V. **Armée active, etc.; Comités permanents; Etat intellectuel, etc.; Mackenzie (L'hon. Ian Alistair) Nord-Ouest; Nouveau-Brunswick; Pensions, etc.; Pensions de la milice; Pensions de vieillesse; Territoires du Nord-Ouest; Yukon**

Pensions de vieillesse:

Contrat entre le Dominion et le Nouveau-Brunswick, *qd.* 2317

Augmentation du chiffre des pensions et fixation à 65 ans l'âge d'admissibilité,

P. en faveur d'une loi, 802

Bénéficiaires au Canada, *q.* 728

V. **Nouveau-Brunswick**

Perception:

V. **Créances de la Couronne**

Périodes:

V. **Emission des brefs, etc.; Lignes aériennes**

Périodiques américains:

Tarifs postaux, *q.* 1580

Perks (Camille):

B. 94, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688

Perley (Ernest Edward), Qu'Appelle (Sask.):

Agriculture, *c.* 609, 2468

Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 831

Agriculture, *c.* 1139, 1205, 1684, 1788, 2313

Arrangements entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

B. 25; 2e l. com. 480

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), 1939,

Création d'un conseil de revision, *m.*

B. 113, com. 1950; *2e l. com.* 2034, 2216, 2224

Etat de la récolte dans l'Ouest,

M. possible de cette loi, q. 1470

M. d. de renseignements, q. 1619

Possibilité de *m. d. de renseignements, q.* 1620

Prêts à la caisse des allocations, *q.* 117

Produit de la contribution de 1 p. 100 sur tous les grains, *q.* 117

Qd. 226

Versements d'allocations par acre, *qd.* 118

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42, com. 843; *2e l. com.* 1027, 1118

Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.),

Nouveau député,

Présentation, 2689

Blé,

Don censé avoir été offert au gouvernement britannique, *q.* 1848

Entreposé au Canada pour le compte du gouvernement britannique, *q.* 1848

Organisation de la vente,

Com. d'importation des céréales,

Com. consultatif de la commission du blé, q. 717

Prix minimums,

Q. d'intérêt public,

Interpellation, 1222

Soumissions de Grande-Bretagne, *q.* 1848

Ventes au gouvernement britannique, *q.* 1848

Blé (Commission canadienne du),

Bourse des grains de Winnipeg (Man.) sera ouverte jusqu'au 1er juillet,

Ventes de blé au gouvernement britannique, *q.* 453

Com. consultatif, q. 224

- Perley (Ernest Edward)—*Suite***
Com. consultatif et politique concernant la vente de la récolte de 1940, q. 1468
D. au sujet de la nomination, q. 1335
 Continuation du fonctionnement de la bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, *q. 500*
M. de la loi, q. 1619, 1866
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m. B. 118, com. 2011; 2e l. 2340, 2374, 2412, com. 2437, 2465, 2483; 3e l. 2509*
R. annuel,
R. comptables hebdomadaires, dép. q. 404
 Bourse des grains,
 Etablissement de prix pour la récolte de 1940,
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d. de renseignements, q. 1470*
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dq. 1243*
 Céréales en entrepôt,
 Paiements, *q. 1461*
 Commerce, *c. 542*
 Corps d'aviation royal canadien,
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; 2e l. com. 347
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 180, com. 221, 229; 2e l. com. 275
 Cunnington (Douglas George Leopold) Calgary-Ouest, (Alta),
 Nouveau député,
 Présentation, *2 (6e s. 18e lég.)*
 Finances provisoires,
 Loi, 296
 Garde territoriale d'anciens combattants,
 Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, *q. 574*
 Grains du Canada,
 Rectification de certaines inexactitudes au *ch. 36 des Statuts de 1939, m. B. 7; 2e l. com. 286*
 Impressions du Parlement,
 Recommandation dans le *1er r. d'omettre l'impression de certains doc. q. 1865*
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1741, 1745*
- Perley (Ernest Edward)—*Fin***
 Marché du blé,
 Baisse des cours du marché à terme de Winnipeg (Man.),
 Fixation d'un prix minimum, *q. 20*
 Organisation,
Com. d'importation des céréales,
Com. consultatif de la commission du blé, 629
 Mines et Ressources, *c. 719*
 Moose-Jaw (Sask.),
 Entraînement aérien, *dép. d. 833*
 Plan d'entraînement aérien du Commonwealth, *qd. 831*
 Pool Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 32; 2e l. com. 1852
 Postes, *c. 718*
 Produits agricoles,
 Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m. B. 94, com. 437; 2e l. com. 822*
 Règ. de la Chambre,
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
 Manière de procéder, *q. 1621*
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),
 Déboursés, *qd. 118*
 Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *qd. 226*
 Waters (M. T.), *q. 328*
 Royaume-Uni et France,
 Ventes de blé, *q. 1361*
 Saskatchewan,
 Emplacements d'aéroports, *qd. 832*
 Inspecteurs du ministère de l'agriculture, *q. 725*
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m. B. 20, com. 288; 2e l. com. 486, am. 538*
- Permis:**
V. Petits fruits, etc.; Radiodiffusion
- Permission:**
V. Défense nationale; Soldats, etc.
- Peroxyde:**
A. 210, m. tarifaire, 1069, 1781
- Perron:**
V. Boulevard, etc.
- Personnel:**
V. Allocations aux charges, etc.; Blé; Défense nationale; Inscription nationale; Relations entre le Dominion et les provinces

- Personnel d'officiers:**
 V. Défense nationale
- Personnes:**
 V. Allocations, etc.; Camps de concentration; Chambre des communes; Citoyens canadiens, etc.; Défense nationale; Etrangers internés; Internés étrangers; Rétablissement agricole, etc.
- Personnes à charge:**
 V. Citoyens canadiens
- Pertes:**
 V. Blé; Guerre européenne; Marché du blé
- Pesage:**
 V. Wagons, etc.
- Peterborough-Ouest (Ont.):**
 V. Fraser (George Knapman)
- Pétitions:**
 Pensions de vieillesse,
 Augmentation du chiffre des pensions et fixation à 65 ans l'âge d'admissibilité, Loi, 802
 V. Guerre européenne
- Petits fruits de conserves:**
 Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, q. 2476
- Pétroles:**
 Réglementation,
 Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,
 Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), q. 1975
 Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Cooperative Refinery Ltd. q. 1865, 1975, 2606
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, q. 1193
- Peuple (Appel au):**
 V. Discours du Gouverneur général; "King doit s'en aller", etc.
- Picard (Geneva Clementine Hurley):**
 B. 85, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Picard (L.-Philippe), Bellechasse (P.Q.):**
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 B. 18; 204
- Picard (L.-Philippe)—Fin**
 Défense, nationale,
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 742
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, pendant la présente guerre,
 Mesure,
 B. 43; *2e l. com. am.* 952
- Pictou (N.-E.):**
 V. McCulloch (Henry Byron)
- Pièces de céramique:**
 A. 445 *p. m. tarifaire*, 1072, 1783
- Pieds cubes:**
 V. Beauharnois Power Co.
- Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique:**
 R. du juge Sloan, q. 117
- Pilotes:**
 V. Corps d'aviation, etc.
- Pinard (Joseph-Albert), Ottawa-Est (Ont.):**
 Défense territoriale,
 Entraînement, q. 2315
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
 B. 43; *2e l. com.* 1001
- Pionniers:**
 V. Mineurs
- Pitt (John Eric):**
 B. 92, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Placement:**
 V. Assistance-chômage; Assurance-chômage
- Placement et assurances sociales:**
 Commission, d. 1463
- Plaintes:**
 V. Chambre des communes; Colombie-Britannique
- Plan:**
 V. Chambre des communes; Enfants de Grande-Bretagne; Formation de la jeunesse; Guerre européenne; Habitations; Marine canadienne
- Plan d'amélioration:**
 V. Habitations
- Plan d'assurance:**
 V. Guerre européenne

- Plan d'entraînement aérien du commonwealth:**
 Citations, 44, 45
 Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense nationale pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), *q.* 453
 Enumération des travaux entrepris,
 Méthode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, *q.* 756
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-Uni et les gouvernements du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *dép.* 67
Qd. 226, 831
 Tableau, 262-263
- Plan d'évacuation:**
 V. Enfants de Grande-Bretagne
- Plan d'expansion:**
 V. Marine canadienne
- Plan de réception:**
 V. Enfants de Grande-Bretagne
- Planches:**
 A. 505, *m.* tarifaire, 1072, 1783
- Plaques de blindage:**
 Fabrication,
 Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
- Poids:**
 V. Industrie laitière
- Poirier (J.-Alphée), Bonaventure (P.Q.):**
 Pêcheries, *c.* 2544
- Poisson:**
 V. Office, *etc.*; Pièges, *etc.*
- Poisson d'eau douce:**
Q. 224
- Police:**
 V. Ile Walpole (Ont.)
- Polices d'assurance-vie périmées:**
Qd. 330
- Politique:**
 V. Blé; Guerre européenne; Saumon sockeye
- Pommes:**
 Excédent,
 Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux,
 Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1224, 1540
- Pommes canadiennes:**
 Mise en conserve, *d.* 119
- Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement:**
 Pommes de terre canadiennes:
Q. 117
 Embargo du Royaume-Uni, *d.* 1849
 Exportations, *q.* 2317
- Pommes de terre et saindoux:**
 Importations et exportations, *q.* 1650
- Pommes de terre de table:**
 Importées des Etats-Unis, *qd.* 451
- Pont:**
 V. Trans-Canada
- Pool Insurance:**
 Constitution en corporation,
B. 32; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* 1849;
3e l. ad. 1864, *s.r.* 2687
- Population canadienne masculine:**
 Catégorie d'âges, *q.* 1742
- Population civile:**
 Défense, *qd.* 1462
- Porcs:**
 Choléra, *q.* 753
 Produits,
 Prix des exportations, *d.* 119
 Importations, *qd.* 451
 Vivants au préparés,
 Prix à la ferme, *d.* 120
- Portage-la-Prairie (Man.):**
 V. Leader (Harry)
- Port-Arthur (Ont.):**
 V. Howe (L'hon. Clarence Decatur)
- Port d'armes:**
 V. Inscription nationale
- Port de Gaspé (P.Q.):**
 V. Défense nationale
- Port Greville (N.-E.):**
 Brise-lames, *d.* 730
- Porte-mitrailleuse Bren:**
 V. Chars d'assaut, *etc.*; Mitrailleuse Bren
- Portneuf (P.Q.):**
 V. Gauthier (Pierre)
- Ports:**
 V. Défense nationale; Inscription nationale; Pugwash (N.-E.)
- Possibilité:**
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Défense nationale
- Poste rurale:**
 Circuits, *q.* 829
- Postes:**
 Administration, *c.* 717, 2650

Postes—Fin

- Birch-Hill (Sask.),
Maître de poste, *d.* 1040
- Bureau de poste, *v.* Toronto, (Ont.),
Courrier aérien et terrestre, *c.* 2651
- C.* 717, 2650
- Emission des brevets et la journée de la votation,
Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890
- Grondines (P.Q.),
Courrier rural,
Contrat pour le transport, *d.* 833
- Lakefield (Ont.),
Entreprise de distribution postale, *q.* 2317
- Maîtres de poste, *V.* Birch Hill (Sask.);
Rosthern, (Sask.); Tignish (I.P.-E.)
- New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),
Entreprise de distribution du courrier, *q.* 1847
- Périodiques américains,
Tarifs postaux, *q.* 1580
- Poste rurale,
Circuits, *q.* 829
- Rockford (Sask.),
Service postal, *d.* 937
- Rosthern (Sask.),
Maître de poste, *d.* 1538
- Soldats,
Courrier, *q.* 2105
- Tignish (I.P.-E.),
Maître de poste, *q.* 754, *d.* 833
- Toronto, (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 829
Gare postale, *q.* 1580
- V. Défense nationale; Ministère; Mulock**
(L'hon. William Pate); **Poste rurale;**
Toronto (Ont.); "Why We Should..."
etc.

Postes permanents:**V. Défense nationale****Pott** (Phoebe Doris Edge):

- B.* 66, *div.* 1re l. 1264; *2e l.* 1464, *com.* 3e l. ad. 1652, *s.r.* 2688

Pottier (Vincent Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare (N.-E.):

- Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 562
- Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée par un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2062, 2113

Pottier (Vincent-Joseph)—*Fin*

- Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; *2e l.* 2324, 2422
- C.* de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise à la défense et à la sécurité nationales,
B. 18; *2e l. com.* 264, 319
- Indemnités,
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
Paiement,
B. 123; *2e l. com.* 2403
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23; *2e l. com.* 505
- Pêcheries, *c.* 1935
- Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
B. 43; *2e l. com.* 980
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com.* 1607

Pouliot (Jean-François), Témiscouata (P.Q.):

- Affaires extérieures, *c.* 2608
- Agriculture, *c.* 2594
- Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 589, 800, 846; *2e l. com.* 1019, 1116
- Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée par une *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2128
- Bills d'intérêt privé,
Div. 2e l. 1464
- Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; *2e l. com.* 2480
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1353

Pouliot (Jean-François)—Suite

- Camps de concentration,
Libérations, *d.* 729
- Chambre des communes,
Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
Formation d'un *com.* 79
Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, *q.* 200
- Change étranger,
Contrôle,
Dm. et leurs *am. dép. d.* de renseignements, *q.* 966, 1337, 2478
- C.* de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18, *com.* 230; *2e l. com.* 310
- Défense nationale, *c.* 2298
- Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 743, 765, 779
- Ministres et sous-ministres,
Autres nominations pour les services de la milice, de la marine et de l'air,
B. 74, *com.* 1458
- D'Egville (Sir Howard),
Visite au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 1470
- Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22; 67, *com.* 386
- Enfants de Grande-Bretagne,
M. possible du plan d'évacuation *q.* 1584
- Nombre de foyers disponibles,
Certificats de naissance, *q.* 1489
- Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 940
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
Indemnités aux constables blessés par accident,
Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence,
B. 112, *am.* du Sénat, 2320
- Inscription nationale,
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475
- Justice, *c.* 2647
- Libération de gens internés, *d.* 452
- Mines et Ressources, *c.* 2625

Pouliot (Jean-François)—Fin

- Ministère (Le),
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1450
- Munitions et Approvisionnements,
Allied Supplies Ltd.
Pouvoirs et fonctions de la *cié* quant aux contrats, *q.* 1619
- Pensions et Santé nationale, *c.* 611, 656, 2575
- Postes, *c.* 718, 2651
- Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; *2e l.* 897, *com.* 946, 966
- Premier ministre,
21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
Félicitations, *q.* 2685
- Q.* de privilège, 2474
- Services nationaux de guerre,
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
B. 75; *2e l.* 1624
- Traitements,
M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
B. 90, *com.* 1617; *2e l. com.* 1618
- Travaux de la Chambre,
Ajournement au 5 novembre, 2472

Poursuite:

V. Yukon

Pouvoirs:

V. Arrangement, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Etrangers internés; Gendarmerie, *etc.*; Munitions et Approvisionnements

Pouvoirs extraordinaires:

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 888, *com.* 1re l. 889; *2e l.* 894, *am.* 900, *vote*, 915, *com.* 932, 941, *am. vote*, 952, 966, *am.* 988; *3e l. ad.* 1005, *s.r.* 1011

Pouvoirs d'urgence:

Conscription de la main-d'œuvre et de la richesse (Loi de),
D. analogue à celle que l'on a présentée en Angleterre, *q.* 120

Power (L'hon. Charles Gavan), ministre de la Défense nationale pour l'Air; Québec-Sud (P.Q.):

Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 547, 831

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Allocation d'absence, *qd.* 832
- Allocation aux charges de familles,
Commission,
Personnel, *q.* 727
- Avions,
Envoi en Angleterre, *q.* 200
- Budget,
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 1427
- Cabinet (Le),
Assermentation du ministre de la Défense
nationale,
Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
Remaniements ministériels, *q.* 1406
- Camp Borden et Trenton (Ont.),
Aéroports, *q.* 1191
- Casernes de Weyburn (Sask.), *q.* 727
- Chapelains,
Armées de terre, de mer et de l'air, *qd.*
965
- Chars d'assaut,
Fabrication au Canada, *d.* 729
- Chatham (Ont.),
Unité de mitrailleuses, *q.* 725
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Billets à taux réduits pour certains en-
droits des Etats-Unis et conservation du
change étranger, *q.* 1336
- Corps d'aviation royal canadien,
Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449
- Envolée de bombardiers construits au
Canada,
Rumeur, *q.* 200
- Etat actuel du recrutement, *q.* 1286
- Mesures concernant les rapports constitu-
tionnels et administratifs avec d'au-
tres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; *1re l.* 18; *2e l. com.* 343; *3e l. ad.*
350
- Recrues acceptées et attendant d'être ap-
pelées,
Status, *q.* 1976
- Services des pilotes compétents qui sont
citoyens des Etats-Unis,
Acceptation, *q.* 1337
- C.* de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,
B. 18; 111; *2e l. com.* 260, 320
- Défense nationale, *c.* 2277
- Création d'un ministère de l'Air et nomi-
nation de sous-ministres additionnels
pour les affaires militaires, navales et
aériennes,
B. 15; *2e l. com.* 124
- Mesures d'urgence en vue d'accroître les
armées de terre et de l'air, *q.* 228

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Militaires voyageant en chemin de fer,
Tarifs, *q.* 1265
- Permission aux soldats de participation à
certaines célébrations, *q.* 965
- Personnel d'officiers, *qd.* 1849
- Protection des usines d'énergie électrique,
Service du régiment de Lincoln et Wel-
land, *q.* 764
- Elections fédérales,
Vote des soldats,
Enregistrement aux prochaines élections
complémentaires, *q.* 1895
- Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des
obligations, d'acheter des titres non
échus et de pourvoir à des travaux
publics ainsi qu'à certaines fins géné-
rales,
B. 22, *com.* 360
- Enrôlement et recrutement,
Déclaration, 886
- Garde civile volontaire,
Fournitures d'armes et de munitions par
le ministère de la Défense nationale pour
assurer la sécurité territoriale, *q.* 756
- Garde nationale municipale, *q.* 725
- Garde nationale pour les villes frontières, *q.*
723
- Garde territoriale d'anciens combattants,
Cies d'infanterie de l'armée active du Ca-
nada et des cies de réserve,
Organisation, *q.* 755
- Hommes et femmes enrôlés,
Tarifs de chemin de fer, *q.* 1286
- Impressions du Parlement,
Com. mixte, 1er r.
M. tendant à l'*ad.* 1944
- John Inglis Co.
Destitution de Walter Camm, *d.* 1040
- Marine canadienne,
Age requis, solde et allocations, *qd.* 729
- Plan d'expansion, *qd.* 729
- Mennonites et Doukhobors,
Privileges accordés en ce qui concerne le
service militaire, *q.* 2392
- Ministère de la Défense nationale,
Gouverneur en conseil sera autorisé à éta-
blir des règlements relatifs aux succes-
sions militaires (Le), *m.*
B. 4; *1re l.* 18; *2e l. com.* 350; *3e l. ad.*
351
- Mobilisation,
Loi, *q.* 1847
- Mobilisation des ressources nationales,
Règ. édictés sous l'empire de la loi,
Cartes à la disposition des établisse-
ments industriels, *q.* 2392
- Moose-Jaw (Sask.),

- Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*
 Entraînement aérien, *dép. d.* 833
 Northern Saskatchewan Training School,
 Ltd. *qd.* 1742
 Outillage des clubs d'aviation,
 Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs,
qd. 632
 Pensions de la milice,
 Officiers navals des forces permanentes du
 Canada bénéficieront de la moitié du
 temps passé dans les forces non per-
 manentes (Les), *m.*
B. 3; 1re l. 17; 2e l. com. 3e l. ad. 343
 Plan d'entraînement aérien du common-
 wealth, *qd.* 831
 Discours du sous-ministre intérimaire de
 la Défense nationale pour l'Air devant
 les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), *q.*
 453
 Énumération des travaux entrepris,
 Méthode suivie dans le choix et l'amé-
 nagement des emplacements, *q.* 756
 Tableau, 262-263
 Poste rurale,
 Circuits, *q.* 829
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
B. 43; 2e l. com. 944
 Prairie Airways Ltd, *qd.* 1224
 Prisonniers de guerre allemands et internés,
q. 1848
 Québec et Lindsay,
 Arsenaux d'Etat, *q.* 964
 Québec (Province de),
 Recrutement, *d.* 1040
Qd.
 Procédure, *q.* 227
 Regina (Sask.),
 Aéroport, *qd.* 547, 831
 Royal Air Force,
 Enrôlement,
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui
 ont été acceptées, *q.* 1013
 Saskatchewan,
 Emplacements d'aéroports, *qd.* 832
 Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la
 marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337, com. 338; 3e l.
ad. 343
 Subsides,
 Remarques sur l'effort de guerre du Cana-
 da, 2168
 Trenton,
 Aéroport,
 Contrats,
 Essence et huile, *qd.* 722
 Viande, *qd.* 722
- Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Fin*
 Woodstock (N.-B.),
 Centre d'entraînement, *q.* 829
 V. **Aéroport de Penhold** (Alta); **Avions**,
etc.; **Bacon**, *etc.*; **Corps d'aviation**,
etc.; **Défense nationale**; **Fabrique d'a-**
vions, *etc.*; **Fort-William** (Ont.);
Inscription nationale; **Malton**; **Medi-**
cine-Hat (Alta); **Ministère de l'Air**;
Pensions de la milice; **Plan d'entraî-**
nement, *etc.*; **Règlements de la dé-**
fense, *etc.*; **Saindoux**, *etc.*; **Service**
naval; **Vimy** (France)
- Prairie Airways Ltd.:**
Q. 1193
Qd. 1224
- Prairies:**
 Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192
 V. **Assistance à l'agriculture**, *etc.*; **Réta-**
blissement agricole, *etc.*
- Premier ministre:**
 21e anniversaire de sa nomination au poste
 de chef du parti libéral,
 Félicitations, *q.* 2684
 V. **Canada et la guerre**; **Churchill** (Le
 très hon. Winston); **Dissolution du**
Parlement; **Guerre européenne**; **In-**
scription nationale; **King** (Le très hon.
 William Lyon Mackenzie); **Ministère**
 (Le); **Rogers** (Feu l'hon. Norman Mc-
 Leod); **Subsides**
- 1re division:**
 Régiments de chars d'assaut et de cavalerie
 motorisée, *qd.* 547
 V. **Armée active**, *etc.*
- Première session:**
 V. **Session**
- Préparatifs de guerre:**
 V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Disso-**
lution *etc.*
- Prescott** (Ont.):
 V. **Bertrand** (Elie-Oscar)
- Présence:**
 V. **Sénat** (Le)
- Présentation:**
 V. **Budget**; **Députés**
- Présidence** (La):
 V. **Orateur**
- Président de la Chambre:**
 V. **Munitions et Approvisionnement**;
Orateur; **Orateur suppléant**; **Tarif**
- Président du conseil privé:**
 V. **King** (Le très hon. William Lyon Mac-
 kenzie)

- Président suppléant:**
V. **Orateur suppléant**
- Presse (La):**
Publication d'a. prohibés par la censure, *q.* 1619
V. **Contrats; Inscription nationale**
- Presqu'île de Niagara (Ont.):**
Protection de la propriété,
Encouragement à l'enrôlement, *q.* 549
- Prestation:**
V. **Serments d'office**
- Prêt agricole canadien (Commission du):**
Activité en Saskatchewan, *d.* 1463
Bureau de la Saskatchewan, *qd.* 147
Shabitts (S. T.),
Correspondance, *q.* 2177
- Prêt agricole (Office du):**
Shabitts (S. T.), *d.* 1849
- Prêts:**
V. **Allemagne; Assistance à l'agriculture, etc.; Bata Shoe Co.; Logement; Loi nationale sur le logement**
- Preuve en Canada:**
Affidavits admissibles en remplacement de preuves verbales dans certaines causes, *m.*
B. 6; 1re l. 18; 2e l. com. 501; 3e l. ad. 502, s.r. 1012
- Preuves:**
V. **Preuve en Canada; Prisonniers de guerre**
- Prévisions budgétaires:**
V. **Chemins de fer et marine marchande**
- Primes:**
V. **Office du poisson de conserve**
- Primes aux pêcheurs:**
Qd. 451
- Prince (I.P.-E.):**
V. **Députés; MacLean (Alfred Edgar); Ralston (L'hon. James Layton); Vacances de sièges**
- Prince-Albert (Sask.):**
V. **King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Logement**
- Prince-Edward-Lennox (Ont.):**
V. **Tustin (George James)**
- Prince Henry:**
Vente du navire, qd. 1771
- Priorité:**
V. **Chambre des communes, Travaux**
- Prise:**
V. **Etrangers aux Etats-Unis; Groenland (Le); Royal Air Force**
- Prise en considération:**
V. **Discours du trône**
- Prisonniers de guerre:**
Indulgence outrée dont on ferait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606
- Prisonniers de guerre allemands et internés:**
Q. 1848
- Prisons:**
V. **Pénitenciers**
- Privilège (Questions de):**
V. **Bruce (L'hon. Herbert Alexander); Church (Thomas Langton); Cruickshank (George Alexander); Hansell (Ernest George); Harris (Joseph Henry); Henderson (Charles Alfred); Mennonites, etc.; Turgeon (James Gray)**
- Privilèges et élections:**
Com. permanent, Composition, 622
- Prix:**
V. **Approvisionnements de guerre; Bestiaux; Blé; Bourse des grains; Compétence des provinces, etc.; Lait; Marché du blé; Pores; Saumon sock-eye**
- Problèmes:**
V. **Chambre des communes, Travaux; Groenland (Le)**
- Problèmes d'après-guerre:**
V. **King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Manion (L'hon. Robert James); Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**
- Procédure:**
V. **Chambre des communes, Travaux; Crédits de guerre; Défense nationale; Inscription nationale; Justice; Passports, etc.; Questions transformées, etc.; Règlement, etc.**
- Proclamation:**
V. **Chambres; Guerre européenne; Parlement**
- Procureur général:**
V. **Lapointe (Le très hon. Ernest)**

Producteurs:

V. Petits fruits, *etc.*

Production:

V. Avions, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Charbon; Cultivateurs, *etc.*; Huile; Légumes; Obus; Pétroles; Superphosphate; Travail

Production de documents:

V. Chambre des communes, Travaux

Produits:

V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Erable; Fruits, *etc.*; Pâte, *etc.*; Porcs

Produits agricoles:

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24; 228, *com.* 437; 1re l. 444; 2e l. *com.* 819; 3e l. *ad.* 833 *am.* du Sénat, *ad.* 1168, *s.r.* 1645

Produits du bois:

V. Pâte, *etc.*

Produits laitiers:

Exportation, *q.* 728

V. Fruits, *etc.*; Lait, *etc.*

Professeur:

V. Britnell, *etc.*

Programme:

V. Bourse des grains; Enfants de Grande-Bretagne

Prohibition:

V. Journaux; Presse (La)

Projets:

V. Assurance-chômage; Beauharnois Power Co.; Conférence avec les syndicats, *etc.*; Industrie et la guerre; Munitions et Approvisionnements

Projets de loi:

V. Bills, *etc.*; Exemplaires, *etc.*

Promotion:

V. Armée active du Canada

Promulgation:

V. Travail

Propagande:

V. Activités subversives; Manœuvres subversives

Proportion:

V. Effort de guerre, *etc.*; Munitions et Approvisionnements

Propos:

V. Inscription nationale

Propositions:

V. Arrangement, *etc.*; Assurance-chômage; Cabinet; Cultivateurs et créanciers; Mineurs; Ministère (Le)

Propriétés:

V. Menées subversives; Presqu'île de Niagara (Ont.)

Prorogation:

V. Lignes aériennes, *etc.*; Mobilisation; Parlement

Protection:

V. Défense nationale; Menées subversives; Presqu'île de Niagara (Ont.)

Protestation:

V. Foires rurales

Provencher (Man.):

V. Jutras (René)

Provinces:

V. Assistance-chômage; Compétence, *etc.*; Contrats de guerre; Créances de la Couronne; Loi nationale sur le logement; Québec; Relations, *etc.*; Soulagement du chômage

Provinces maritimes:

Foire d'hiver, *qd.* 831

Public:

V. Blé; Soulagement du chômage

Publications:

V. "Calling Canada"; Inscription nationale; Journaux; Munitions et Approvisionnements; Presse (La); Textes interdits, *etc.*

Publications étrangères:

Ecrits subversifs, *q.* 1462, *qd.* 1334

Pugwash (N.-E.):

Port, *q.* 830

V. Gendarmerie à cheval, *etc.*

Purdy (Gordon Timlin), Colchester-Hants (N.-E.):

Commerce, *c.* 2664

Devises étrangères,

Conservation,

Utilisation des combustibles domestiques, *qd.* 2474

Finances, *c.* 2679

Travaux publics, *c.* 2656

Quais:

V. Baie-des-Sables (P.Q.); Sainte-Marthe, *etc.*

Qu'Appelle (Sask.):

V. Perley (Ernest Edward)

Qualité:

V. **Henderson** (Charles Alfred)

Québec (P.Q.):

V. **Foires agricoles, etc.; Manœuvres subversives; Metropolitan Electric Co., etc., Pays ennemis;**

Québec (Province de):

Recrutement, *d.* 1040

V. **Assistance-chômage**

Québec-Est (P.Q.):

V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

Québec et Lindsay:

Arsenaux d'Etat, *q.* 964

Québec-Montmorency (P.Q.):

V. **LaCroix** (Wilfrid)

Quebec and Montmorency Railway Co.:

B. 51; *1re l.* 1039

Québec-Ouest, (P.Q.):

V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

Québec-Ouest-et-Sud (P.Q.):

V. **Parent** (Charles)

Québec-Sud (P.Q.):

V. **Power** (L'hon. Charles Gavan)

Queens-Lunenburg (N.-E.):

Contrats de dragage, *q.* 935

V. **Kinley** (John James)

Quelch (Victor), Acadia (Alta):

Agriculture, *c.* 1174, 1686, 2584

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

B. 25; *2e l. com.* 482

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, *m.*

B. 113, *com* 1956; *2e l. com.* 2228

Blé (Commission canadienne du),

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*

B. 118; *2e l.* 2353, 2432, *com.* 2444, 2465, 2490; *3e l.* 2511

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. s. am.* 1315, vote 1429

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18, 107; *2e l. com.* 309

Quelch (Victor)—Fin

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, *com.* 367; *2e l.* 406

Pensions et Santé nationale, *c.* 612

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; *2e l.* 918

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de reformation, *m.*

B. 24, *com.* 438

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*

B. 19; *2e l. com.* 436

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*

B. 20, *com.* 288

Quesnel (C.-B.):

V. **Colombie-Britannique**

Questionnaire:

V. **Assistance-chômage**

Questions:

V. **Birmanie, etc.; Blé; Chambre des communes, Travaux; Gardes civiles, etc.; Inscription nationale; Règlement, etc.; Service militaire, etc.**

Questions écrites et réponses:

Achats de guerre,

Commission,

Campbell (W. R.), 726

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, 118

Administrateur de la Aircraft Supply,

Fleet Aircraft Co. 328

Aéroport de Penhold (Alta), 752

Aéroport de Salmo (C.-B.), 721

Allemagne,

Prêts consentis, 1847

Allied Supply Ltd., 1948

Allocations aux charges de familles,

Commission,

Personnel, 727

Allocations des personnes à charge, 144

Questions écrites et réponses—Suite

- Appel de la milice,
Camps militaires et équipement de formation, 448
- Armée active du Canada,
Enrôlement et leur répartition,
Mobilisation, 142
Examen médical, 143
1^{re} division, 222
3^e division, 223
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Pouvoirs des commissions de revision, 727
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),
Application, 145
- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi d'), 1939; 224
Prêts à la caisse des allocations, 117
Produit de la contribution de 1 p. 100 sur tous les grains, 117
- Assistance-chômage,
Contributions du Dominion à la province de Québec,
Fins, 1649
- Assurance-chômage,
Projet, 224
- Bacon,
Exportations, 225
Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581
- Baie-des-Sables (P.Q.),
Quai, 1650
- Banque du Canada, 1191
- Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, 829
- Banques à charte,
Excédents de caisse quotidiens, 1224, 1359
- Bata Shoe Co.
Machines,
Importations, 355
Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, 356
- Bataillon d'anciens combattants, 545
- Bataillons scolaires, 356
- Bestiaux,
Prix, 1333
- Beurre, fromage et œufs,
Don censé avoir été offert au gouvernement britannique, 1848
Entreposé au Canada pour le compte du gouvernement britannique, 1848
Importations, 754
Soumissions de Grande-Bretagne, 1848
Statistiques, 1537
Ventes au gouvernement britannique, 1848
- Blé et bestiaux expédiés par voie de la baie d'Hudson, 450
- Blé (Commission canadienne du),
Com. consultatif, 224

Questions écrites et réponses—Suite

- Blés du Canada (Loi de la commission des),
M. paiement provisoire sur la récolte de 1939; 725
- Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,
Ventes, 117
- Boîtes de bois pour obus, 448
- Bonaventure (P.Q.),
Travaux publics, 1648
- Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.),
Route de tourisme, 2248
- Cadets et ex-cadets du Collège militaire royal,
Appel sous les drapeaux, 356
- Café,
Importations, 449
- Camp Borden et Trenton (Ont.),
Aéroports, 1191
- Camps de concentration,
Frais d'entretien, par détenu, 1462
- Casernes de Weyburn (Sask.), 727
- Céréales en entrepôt,
Paiements, 1461
- Change,
Contrôle,
Taux libre et imposé, 355
- Charbon,
Production et importations, 727
- Charbon allemand,
Importations, 753
- Chars d'assaut et mitrailleuses, 449
- Chatham (Ont.),
Unité de mitrailleuses, 725
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Kingsland (W. A.), 1193
Lignes abandonnées, 1771
Obligations ou titres garantis, 545
Saint-Malo (P.Q.),
Ateliers, 965
Wagons fermés mis au rancart,
Disposition, 1947
- Combustible,
Approvisionnement national,
Recommandations de la commission Tory, 933
Contrôleur, 2248
- Commerce du Canada,
Balances de 1910 à 1940, 329
- Compétence des provinces à régler les prix,
Déc. de la Cour suprême, 357
- Conserves de saumons,
Statistiques, 1332
- Contrats de guerre par province, 449
- Corps d'aviation royal canadien,
Cours de télégraphie sans fil, 449
Enrôlements, 450
- Davies (Le capitaine Don),
Saturday Evening Post, 1946

Questions écrites et réponses—Suite

- Défense,
 - Conférence panaméricaine, 1650
- Défense du Canada, 2104
- Défense nationale,
 - Gaspé (P.Q.),
 - Port, 1650
 - Règlements,
 - Procédure à suivre dans les cas de contrevention, 752
 - Troupes de chemin de fer ou de forêt, 450
- Défense territoriale,
 - Entraînement, 2315
- Dérivation des eaux de la Rivière Albany, 143
- Enfants adoptés,
 - Exemption de l'impôt sur le revenu, 2249
- Enfants de Grande-Bretagne, 1771
 - Dispositions en vue de les admettre au Canada, 1359, 1461
 - Mesures prises pour leur réception au Canada, 1333
- Erable,
 - Produits, 829
- Essence,
 - Importations des Etats-Unis, 721
- Etat intellectuel du pays, *r.* 356
- Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), 329
- Exemplaires des projets de loi,
 - Remise aux députés, 329, 355
- Fairweather (S. W.), 830
- Fermes canadiennes,
 - Enregistrement, 726
- Foires agricoles québécoises,
 - Subventions fédérales, 722
- Fonds pour des œuvres de guerre,
 - Demandes, 723
- Formation de la jeunesse,
 - Plan à Medicine-Hat (Alta), 572
- Fort-William (Ont.),
 - Aéroport municipal, 936
- Garde nationale municipale, 725
- Garde nationale pour les villes frontières, 723
- Garde territoriale, 1581
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 - Conditions, 1947
- Gonthier (Georges), 448, 1741
- Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada,
 - Commerce, 224
- Habitations,
 - Plan d'amélioration, 752
- Harrison (Col.), 547
- Historien de la guerre, 1741
- Homard,
 - Mise sur le marché,
 - Emmagasinage centralisé, 1224

Questions écrites et réponses—Suite

- Huile,
 - Production au Canada,
 - Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta, 933
- Ile Partridge (N.-B.),
 - Entreprises publiques, 721
- Ile Walpole (Ont.),
 - Service de police, 752
- Immigration, 753
- Immigration au Canada, 724
- Impôt sur le revenu,
 - Exemption de la solde et des allocations militaires, *q.* 224
- Ingénieurs-mécaniciens,
 - Défense nationale (Ministère de la), 356
- Inscription nationale, 1946, 2315
- Personnel, 2315
- Insignes,
 - Remise à certains spécialistes, 2315
- Internement,
 - Opérations, 223
- Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.), 755
- Internement dans la Saskatchewan, 546
- Lait,
 - Prix à Montréal (P.Q.), 329
- Lakefield (Ont.),
 - Entreprise de distribution postale, 2317
- Légumes,
 - Conserves,
 - Production et exportation, 1039
- Licences de postes récepteurs, 754
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Nombre d'avions et d'employés, 450
 - Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, 726
- Liverpool (N.-E.),
 - Drague de l'Etat, 830
- Logements,
 - Loyer en temps de guerre, 2474
- Loi des Etats-Unis sur les visas, 754
- Loi nationale sur le logement,
 - Prêts consentis, 728
 - Prêts par province, 1194
- Maïs,
 - Importations pour fins industrielles, 831
- Manœuvres subversives,
 - Propagande ennemie, 223
- Marine royale canadienne,
 - Ecole d'entraînement pour les officiers, 573
- McNaughton (Major général), 357
- Medicine-Hat (Alta),
 - Aéroport d'entraînement, 2106
- Melfort (Sask.),
 - Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, 573
- Mineurs,
 - Enrôlement, 2105

Questions écrites et réponses—Suite

- Ministère de l'Air, 116
 Mitrailleuse Bren,
 Chariots, 723
 Contrat, 354
 Mobilisation,
 Loi, 1847
 Moellman (Dr Albert), 330
 Montréal (P.Q.),
 Situation financière, 1358
 Moratoire et hypothèques en temps de guerre, 116
 Munitions et Approvisionnements,
 Adjudications, 2103
 Valeur, 2316
 Adjudications au Nouveau-Brunswick, 1359
 Camions et autos,
 Location, 546
 Chars d'assaut, 546
 Com. exécutif département, 547
 Contrats adjugés,
 Valeur, 1948
 Matériel roulant,
 Contrats, 1742
 Membres de la commission des approvisionnements de guerre, 936
 Metropolitan Electric Co.
 Contrats, 1650
 Raquettes, 1333
 New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),
 Entreprise de distribution du courrier, 1847
 Nickel,
 Exportations, 145
 Nitrate de soude,
 Importations, 830
 Northumberland (Le),
 Accident au vapeur des lacs, 721
 Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,
 Industrie houillère,
 Subvention, 964
 Outillage de guerre,
 Acheté des cics d'automobiles, 933
 Parc de bisons de Wainwright (Alta), 547
 Passages à niveau,
 Dépenses, 1193
 Pâte et autres produits du bois,
 Exportations en Allemagne, q. 1946
 Pensions de vieillesse,
 Bénéficiaires au Canada, 728
 Périodiques américains,
 Tarifs postaux, 1580
 Pétrole,
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, q. 1193
 Pièces d'autos usagés,
 Importations, 799
 Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,
 R. du juge Sloan, 117

Questions écrites et réponses—Suite

- Plaques de blindage,
 Fabrication,
 Dominion Foundries and Steel Co. 720
 Poisson d'eau douce, 224
 Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement, 117
 Pommes de terre,
 Exportations, 2317
 Pommes de terre et saindoux,
 Importations et exportations, 1650
 Population canadienne masculine,
 Catégories d'âges, 1742
 Porcs,
 Choléra, 753
 Poste rurale,
 Circuits, 829
 Prairie Airways Ltd. 1193
 Prairies,
 Commissaires adjoints des céréales, 1192
 Prisonniers de guerre allemands et internés, 1848
 Produits laitiers,
 Exportation, q. 728
 Publications étrangères,
 Ecrits subversifs, 1462
 Pugwash (N.-E.),
 Port, 830
 Québec et Lindsay,
 Arsenaux d'Etat, 964
 Queens-Lunenburg (N.-E.),
 Contrats de dragage, 935
 Rapports annuels des ministères,
 Dép. 725
 Recensement de 1941; 117
 Récultes de 1938 et 1939,
 Partie invendue, 546
 Réforme juridique et parlementaire, 116
 Réfugiés de guerre, 225, 330, 450
 Enfants, 754
 Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des), 1537
 Personnel et dépenses, 1648
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), 1191, 1741
 Jones (Reginald J.),
 Embauchage, q. 224
 Waters (M.T.), 328
 Rivière Niagara,
 Energie électrique et conservation des sites,
 Négociations avec le Gouvernement des Etats-Unis, 932
 Royaume-Uni et France,
 Ventes de blé, 1361
 Saint John Drydock Co., 935
 Saskatchewan,
 Frais d'entretien, par détenu, au pénitencier, 1462
 Inspecteur du ministère de l'Agriculture, 1939; 725

Questions écrites et réponses—Fin

- Saturday Evening Post*, 1975
 Service civil,
 Pensions de retraite, 1462
 Service militaire,
 Enrôlement volontaire, 2103
 Société des Nations, 2316
 Sociétés secrètes, 329
 Soldats,
 Assurance, 2248
 Congé pour la moisson, 2316
 Courrier, 2105
 Vêtements d'été, 2249
 Soldats en permission,
 Taux ferroviaires, 1847
 Superphosphate,
 Production, 1649
 Terminus des chemins de fer Nationaux du
 Canada, à Montréal (P.Q.), 544
 Terres à blé,
 Frais d'estimation du rendement, 2103
 Tignish (I.P.-E.),
 Maître de poste, 754
 Toronto (Ont.),
 Bureau de poste, 913
 Gare postale, 1580
 Train royal, 329
 Traité entre le Canada et les Antilles, 545
 Transports,
 Commission,
 Taxes convenues, 726
 Travaux publics,
 Edifices publics du ministère,
 Dépenses, 725
 Tuberculisation,
 Epreuves, 2104
 Tweed (Ont.),
 Terrains et bâtiments du gouvernement
 fédéral, 720
 Uniformes de soldats en entrepôt, 144
 Usines de munitions, 2105
 Viandes,
 Exportations, 1462
 Vimy (France),
 Monument de la colline, 2316
 Visite royale,
 Film officiel, 1332
 Wagons de chemins de fer,
 Pesage, 2105
 Woodstock (N.-B.),
 Centre d'entraînement, 829

Questions d'intérêt public:

V. Blé

Questions orales et réponses:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 Adoption d'un système uniforme et obli-
 gatoire, *q.* 1687

Questions orales et réponses—Suite

- Armée active du Canada,
 Général McNaughton est promu et devient
 commandant d'un nouveau corps d'ar-
 mée (Le), 1651
 Jumelles nécessaires à l'armée, 977
 Pearkes (Le major général G. R.),
 Désignation au commandement de la
 1^{re} division, 1698
 Recrutement de troupes forestières et fer-
 roviaires, 628
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
 sur l'),
 Affidavit des cultivateurs, 1539
 Am. au cours de la présente session, 804
 Etat de la récolte dans l'Ouest,
 M. possible de cette loi, 1470
 Possibilité de *m. d.* de renseignements,
 1620
 Assistance-chômage,
 Questionnaire adressé aux industriels par
 le *com.* consultatif de la commission
 nationale du placement, 628
 Assurance-chômage,
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 Assurance de l'établissement d'un sys-
 tème uniforme et obligatoire, 1582
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un
com. spécial après sa 2^e l. 1744
 Remise à plus tard de la 2^e l. du *b.* 1772
 Retrait du projet de loi visant à *m.* la loi
 des transports, 890
 Avions,
 Envoi en Angleterre, 200
 Banque et commerce, 2249
 Réunion du *com.* le 17 juillet, 1744
 Banque et commerce et règlements de la dé-
 fense du Canada,
Com. permanents, *r.* 2177
 Birmanie (Route de),
 Fermeture,
 Renseignements fournis au Canada,
 Déclaration de lord Halifax, 1819
 Interdiction d'expédier du matériel de
 guerre au Japon, *q.* 1865
 Blé,
Com. consultatif et politique concernant la
 vente de la récolte de 1940; 1468
D. au sujet de la nomination, *q.* 1335
Com. consultatif sur la vente,
 Personnel, 1491
 Impôt de transformation,
 Hausse probable des prix de la farine et
 du pain, *r.* 2178, 2526
 Organisation de la vente,
Com. d'importation des céréales,
Com. consultatif de la commission du
 blé, 717

Questions orales et réponses—Suite

- Paiement initial sur la récolte de 1939-1940; 1619
- Taux de transformation,
Augmentation probable du prix de la farine et du pain, 2178
- Versements provisoires sur la récolte de blé de 1939, 1163
- Blé (Commission canadienne du),
Bourse des grains de Winnipeg (Man.) sera ouverte jusqu'au 1er juillet,
Ventes de blé au gouvernement britannique, 453
- Continuation du fonctionnement de la bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, 500
- M. de la loi, 1619, 1866
- R. annuel,
R. comptables hebdomadaires, 404
- Bois,
Contrôleur,
Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, 940
- Bourse des grains,
Etablissement de prix pour la récolte de 1940,
Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d. de renseignements*, *q.* 1469
- Budget,
Présentation lundi prochain, 965
- Cabinet (Le),
Assermentation du ministre de la Défense nationale,
Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
Remaniements ministériels, 1406
- Formation d'un gouvernement national,
Proposition, 966
- "Calling Canada",
Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, 1221
- Canadiens en Angleterre,
Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550, 574
- Cap-Breton (N.-E.),
Mines de charbon,
Empêchement de citoyens italiens et allemands de travailler et fermeture des secours, 1163
- Chambre des communes,
Courants d'air à la Chambre,
Plaintes, 1618
- Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, 200
- Touristes et visiteurs,
Admission aux édifices du Parlement, 1945
- Déclaration de l'Orateur, 1581

Questions orales et réponses—Suite

- Change étranger,
Accord relatif aux paiements entre la France et le Canada en vue de la stabilisation, 628
- Contrôle,
Dm. et leurs am. dép. d. de renseignements, 966, 1337, 2478
- Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,
Fabrication à Hamilton (Ont.), 405
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, 1335
- Colombie-Britannique,
Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,
Déclaration du ministre de la Justice, 454
- Recrutement,
Situation à Quesnel (C.-B.),
Plaintes, 2391
- Conférence avec les syndicats ouvriers,
Projet, 627
- Congrès de la jeunesse canadienne,
Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, 1490
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),
Investigation au sujet de la descente, 333
- Contrats,
Renseignements donnés dans les communiqués de presse, 805
- Corps d'aviation royal canadien,
Certains modèles d'avions commerciaux canadiens,
Transformation en avions de bombardement, 1470
- Envolée de bombardiers construits au Canada,
Rumeur, 200
- Etat actuel du recrutement, 1286
- Recrues acceptées et attendant d'être appelées,
Status, 1976
- Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,
Acceptation, 1337
- C. de guerre,
Opportunité de renvoyer le *b.* à un *com.*,
Renseignements aux députés, 278
- Cultivateurs et créanciers,
M. de la loi,
Insuccès de la conférence libre, 2394
- Pouvoirs de la commission de revision,
Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, 1895

Questions orales et réponses—Suite

- Défense du Canada,
 - Gardes civiles et municipales,
 - A. subversifs parus dans certains hebdomadaires, *q.* 891
- Défense nationale,
 - Aménagement éventuel du district de Niagara pour y recevoir des troupes, 151
- Associations civiles de tir,
 - Utilisation comme gardes territoriales, 1539
- Baraquements,
 - Logement de troupes au pays,
 - Déclaration, 1698
 - Dispositions en vue de protéger des municipalités, *d.* 121
- Distribution de copies de contrats,
 - D.* de renseignements, *q.* 334
- Empêchements à l'acceptation de recrues pour l'armée active du Canada, 2476
- Etablissement de postes de recrutement permanents,
 - Entraînement préliminaire au lieu de l'enrôlement, 574
- Hommes et femmes enrôlés,
 - Tarifs de chemin de fer, 1286
- Impôt,
 - Déductions et remises faites par les employeurs, 1361
- Invasion possible de l'Ontario du côté des Etats-Unis, *r.* 805
- Mesures d'urgence en vue d'accroître les armées de terre et de l'air, 228
- Militaires voyageant en chemin de fer,
 - Tarifs, 1265
- Organisation de la 2^e division,
 - Déclaration, 201
- Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis,
 - d.* de renseignements, 731
- Permission aux soldats de participer à certaines célébrations, 965
- Possibilité pour l'Angleterre de fournir des chars d'assaut et le nécessaire pour l'entraînement, 334
- Protection des usines d'énergie électrique,
 - Service du régiment de Lincoln et Welland, 764
- Recrutement de la 2^e et de la 3^e division,
 - Etablissement de bureaux permanents de recrutement, 405
- Règlements, *com. spécial, r. dép.* 2249
- Règlements de la défense du Canada aux personnes d'origine allemande ou italienne,
 - Application, *dm. dép. q.* 675
- Règlements en vue de déclarer illégales certaines organisations, *m.* 778
- Taxe,
 - Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, 1198

Questions orales et réponses—Suite

- Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta) pour des objets de guerre, 1286
- D'Egville (Sir Howard),
 - Visite au Canada, *d.* de renseignements, 1470
- Destruction du monument de Vimy (France),
 - Déclaration au sujet de la nouvelle, 549
- Différends industriels,
 - Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Work, de Trenton (N.-E.), 1163
- Droit (Le),
 - Q.* de privilège au sujet d'un *a.* 1406
- Dufferin Shipbuilding Co., et Dufferin Paving Co.
 - Séquestration des biens, 1012
- Effort de guerre du Canada,
 - Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, 2318
 - Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, 2393
- Elections fédérales,
 - Vote des soldats,
 - Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, 1864, 1895
- Emeutes en Saskatchewan,
 - Démonstrations récentes par des soldats et des civils, 147
- Employés qui ont cherché à s'enrôler,
 - Refus de leur donner du travail, 574
- Enfants de Grande-Bretagne,
 - Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "Calling Canada", 1286
 - Fredericton (N.-B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, 1264
 - Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, 1196, 1218
 - M.* possible du plan d'évacuation, 1584
 - Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, 1405
 - Nombre de foyers disponibles,
 - Certificats de naissance, 1488
 - Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, 937
 - Plan de réception des enfants outre-mer,
 - Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes britannique, 1696
- Programme officiel d'évacuation,
 - Attitude du gouvernement britannique, 1655
- Enregistrement national,
 - Mobilisation des ressources (Loi de),
 - Ordres et règlements adoptés, 1538

Questions orales et réponses—Suite

- Q. au sujet de l'opportunité de l'effectuer immédiatement, étant donné la gravité de la situation militaire, 552
- Entreprises,
Communiqués aux journaux,
Renseignements donnés, 805, 1773
- Etrangers amenés par la société Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), 280, 332
- Etrangers aux Etats-Unis,
Enregistrement et prise des empreintes digitales,
Loi obligatoire, 333
- Etrangers internés,
Personnes arrivées de Grande-Bretagne,
Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, 1584
- Foires rurales,
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, 120
- Fonds de cantines,
Bureaux d'administration provinciaux, r. annuels, *dép.* 2250
- Garde civile volontaire,
Fournitures d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale, pour assurer la sécurité territoriale, 756
- Garde territoriale d'anciens combattants,
Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cies de réserves,
Organisation, 755
Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, d. 457, 551
Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, 574
- Gardes civiles volontaires,
Surveillance par le ministère de la Défense nationale,
Q. 629
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
Prétendue accusation d'ingérence politique portée à une réunion de la Légion canadienne, 333
- Pugwash (N.-E.),
Prétendue fermeture du bureau, 1041
- Guerre européenne,
Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, q. 1361
- Bataille des Flandres,
Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés, 497
- Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, 1468
- Front occidental,
Derniers événements, 8
Déclaration, 277

Questions orales et réponses—Suite

- Récente mesure prise par le gouvernement anglais pour empêcher la flotte française de tomber entre les mains de l'ennemi,
Déclaration, 1404
- Soin d'enfants de réfugiés,
Politique du gouvernement, 151
- Hansell (Ernest George),
Parti du crédit social à la Chambre,
Q. de privilège, 731
- Henderson (Charles Alfred),
Q. de privilège,
Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, 1743
- Impressions du Parlement,
Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* 1819, 1865
- Incident de Vernon (C.-B.),
Déclaration du ministre de la Justice, 331
- Industrie et la guerre,
Projet de *com.* consultatif,
Entretien des manufacturiers canadiens, avec le cabinet, 624, 674
- Information publique,
Communiqué concernant certaines opérations militaires, 1336
- Inscription nationale,
Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,
Congés pour l'inscription, 2108
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, 2475
Déclaration du premier ministre au sujet de ces propos tenus par M. Houde, 2525
Mention du compte rendu des paroles par le *Star Weekly*, 2684
- Envoi des cartes des femmes par courrier, 2177
- Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette q. immédiatement, 804
- Mobilisation des ressources nationales,
Appel des classes en vertu de la loi, 1198
- Nomination et procédure,
Organisation du ministère des Services nationaux de guerre, 1487
- Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, 1742
- Violation des *règ.*
Publication de sanctions, 1608
- Internés étrangers,
Traitement des personnes censées être antinazies, 2037

Questions orales et réponses—Suite

- Journaux,
Publication d'a. prohibés par la censure, 1743, 2527
- Justice,
Administration,
Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
Cas Celona, 1337, 1467
- Leader suppléant de la Chambre,
Ministre de la Justice, 278
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Services administratifs,
Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, 1743
- Livraisons d'après contrats,
Nouvelles dispositions en cas d'annule-
ment, 357
- Logement,
Loi fédérale,
Cessation des prêts sur le logement à
Prince-Albert (Sask.), 2477
- Loi des Etats-Unis sur les visas,
Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passe-
port pour pénétrer aux Etats-Unis, 627
- Malton,
Aéroport,
Requête à l'effet que le Dominion assu-
me l'entretien de la route reliant
l'aéroport à la grande route provin-
ciale, 763
- Manœuvre subversives,
Chefs du mouvement fasciste à Montréal
(P.Q.), et à Toronto (Ont.),
D. de renseignements, 280
- Déclaration au sujet des associations illé-
gales,
Contrôle et gestion des biens, *dm. dép.*
1012
- Emissions de la radio allemande destinées
à Québec,
Internement d'Adrien Arcand, 1284
- Internement des partisans de l'ennemi,
Com. des règlements relatifs à la défen-
se du Canada, 21
- Récents événements en France, 121
- Règlements concernant la défense du Ca-
nada,
Application aux sujets de pays ennemis,
148
- Technocracy Inc., et Témoins de Jéhovah,
dm. dép. 1361
- Raisons de déclarer ces associations illé-
gales, 1697
- Marché du blé,
Baisse des cours du marché à terme de
Winnipeg (Man.),
Fixation d'un prix minimum, 20

Questions orales et réponses—Suite

- Organisation,
Com. d'importation des céréales,
Com. consultatif de la commission du
blé, 629
- Prétendues pertes dans les opérations de
l'Etat, 1698
- Matériel de guerre et approvisionnements,
Nouvelle de la construction au Canada de
deux usines de munitions par les gou-
vernements canadien, français et an-
glais, 675
- Menées subversives,
Mesures prises pour la protection des pro-
priétés de l'Etat, *q.* 406
- Mennonites et doukhobors,
Privilèges accordés en ce qui concerne le
service militaire, 2392
- Mineurs,
Proposition de s'abstenir de les recruter
à présent pour le service militaire en
attendant l'inscription,
Formation d'un corps de pionniers, 1773
- Mineurs sans travail,
Situation dans le comté de Cumberland
(N.-E.),
Commandes du National-Canadien, 2038,
2606
- Ministère,
Nomination de l'hon. J. L. Ralston au
poste de ministre de la Défense na-
tionale, 762
- Mobilisation des ressources nationales,
Nombre d'hommes appelés à faire de l'en-
traînement postérieurement à l'ins-
cription nationale, 2477
- Règ. édictés sous l'empire de la loi,
Cartes à la disposition des établisse-
ments industriels, 2391
- Dép. avant la fin de la session, 2318
- Moteurs d'avions,
Fabrication pour le compte du gouverne-
ment britannique,
Attitude de M. Ford, 1195
- Munitions et Approvisionnements,
Allied Supplies Ltd.
Pouvoirs et fonctions de la cie quant
aux contrats, 1619
- Chefs des services et hauts fonctionnaires
du ministère, 961
- Proportion de hauts fonctionnaires cana-
diens français, 1490
- Construction projetée de 12 fabriques de
munitions,
Répartition régionale, 1894
- Contributions volontaires de particuliers,
de sociétés et de municipalités, 404
- Entreprises adjugées en mai et juin,
Liste, 1772

Questions orales et réponses—Suite

- Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, Contrats pour obus, 763
- Fabriques d'armements au Canada, Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, 716
- Internement de président d'une cie ayant obtenu des contrats de guerre, 805
- Inverness et Trenton (N.-E.), Différends ouvriers, 1866
- Liste des adjudications, *d.* 2394
- Marchés après le 30 avril, *Dép. d.* 500
- "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau, Signification, 357
- Munitions de calibre, 303, Utilisation, Ajournement de certains exercices de tir, 358
- Officiers de liaison, Directeurs des relations extérieures, *doc. dép.* 2250
- Opérations militaires sur le front de l'Ouest, Déclaration, 152
- Paiements provisoires sur la récolte de 1939, Demande de renseignements, 20
- Passeports et visas, Emissions des passeports, Plus grande hâte, Manières de procéder, 2525
- Entrée des Américains au Canada, Situation, 1197
- Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls (Ont.), *d.* de renseignements, 1491, 1582,
- Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, 1285
- Prompte entente entre le Canada et les Etats-Unis, 762
- Règlements, *D.* de renseignements concernant l'application, Bureaux de passeports, 1362
- Pays ennemis, Sujets, Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, 454
- Petits fruits de conserves, Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, 2476
- Pétroles, Réglementation, Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Cooperative Refinery,

Questions orales et réponses—Suite

- Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), 1975
- Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd., 1865, 1975
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
- Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), 453
- Énumération des travaux entrepris, Méthode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, 756
- Pommes, Excédent, Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux, Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1224, 1540
- Pouvoirs d'urgence, Conscription de la main-d'œuvre et de la richesse (Loi de), *D.* analogue à celle que l'on a présentée en Angleterre, 120
- Premier ministre, 21^e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral, Félicitations, 2684
- Presqu'île de Niagara (Ont.), Protection de la propriété, Encouragement à l'enrôlement, 549
- Presse (La), Publication d'*a.* prohibés par la censure, 1619
- Prêt agricole (Commission canadienne du), Shabitts (S. T.), Correspondance, 2177
- Prisonniers de guerre, Indulgence outrée dont on ferait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, 2606
- Qd.*, Procédure, 227
- Radiodiffusion, Service d'information, Révocation des permis de la British United Press et Trans-Radio News, 573
- Service de nouvelles "Trans-Radio", Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1^{er} juillet, 1163, 1197
- Permis, 1264
- Recrutement, Salle d'exercices de Toronto (Ont.), 1977
- Réfugiés de guerre, Couvertures de la part de la Croix rouge, Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, *d.* 550

Questions orales et réponses—Suite

- Règ. de la Chambre,
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,
 Manière de procéder, 1620
- Relevé des industries,
 Dénombrement des manufactures en vue des besoins de guerre, 358
 Etat relatif aux ressources manufacturières disponibles pour satisfaire les exigences militaires, 405
- Royal Air Force,
 Enrôlement,
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, 1013
- Saumon sockeye,
 Pêche,
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,
 Prix qui seront payés aux pêcheurs, 1162, 1539
 Politique économique,
 Com. consultatif, *r.* 1583, 1619
- Service militaire obligatoire,
 Assurance qui, d'après un journal, aurait été donnée à un caucus du parti libéral,
 Q. de gouvernement national, 280
- Sujets de pays ennemis,
 Recours aux services des anciens combattants, 332
 Utilisation des services des anciens combattants, 151
- Sujets de pays ennemis internés,
 Secours dans le district n° 12, (N.-E.),
 Observations quant à la nécessité, 1489
- Sydney and Louisbourg Railway,
 Conseil de conciliation, 84
- Textes interdits par la censure,
 Publication dans les journaux, 1743
- Touristes,
 Armes à feu et chasseurs américains, *règ.* 2107.
- Trans-Canada (Route),
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),
 Aide du Gouvernement fédéral, 1540, 1585
- Travaux de la Chambre,
 Assurance-chômage,
 Remise à plus tard de la *2e l. du b.*, 1772
 Jour de la fête de la Confédération,
 Congé, 1162
 Libération de gens internés,
 Allusions à une *d.* faite par M. Castle-
 den le 3 juin, 548
 Priorité des mesures du Gouvernement,
 Occasion d'étudier le *b.* relatif à la Banque provinciale de l'Alberta, 500

Questions orales et réponses—Fin

- Voies et moyens,
 Services nationaux de guerre (Ministère des), 1585
- Travaux du Parlement,
 Répartition nouvelle des travaux des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, 1976
- Unité nationale,
 Internement de certains membres du parti, 1012
- Valeurs canadiennes détenues en France,
 Rapatriement, 629
- Vimy (France),
 Monument,
 Dommages censés avoir été subis,
 Communication du haut commissaire, 2605
- Wainwright (Alta),
 Parc national,
 Destruction de bisons, d'élans, d'originaux et de chevreuils, *d.* de renseignements, 1040

Questions de privilège:

- V. **Bruce** (L'hon. Herbert Alexander); **Church** (Thomas Langton); **Cruikshank** (George Alexander); **Droit** (Le); **Fulford** (George Taylor); **Hansell** (Ernest George); **Harris** (Joseph Henry); **Henderson** (Charles Alfred); **La-pointe** (Le très hon. Ernest); **Pouliot** (Jean-François)

Questions transformées en ordres de dépôt de documents:

- Aéroport de Regina (Sask.), 547, 831
 Allocation d'absence, 832
 Allocations de guerre,
 Service, 2249
- Approvisionnements de guerre,
 Prix des denrées alimentaires, 119
- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), 226
 Coût de l'application, 225
 Versements d'allocations par acre, 118
- Assistance-chômage et marasme agricole,
 Statistique, 1742
- Associations et sociétés,
 Mises hors la loi, 1771
- Aubains et internés,
 Naturalisation depuis 1936; 1771
- Bacon,
 Commission canadienne, 146
- Bacon des Etats-Unis,
 Emploi dans les camps militaires, 1195
- Blé (Commission canadienne du),
 Continuation du fonctionnement de la Bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, *q.* 500

Questions transformées, etc.—Suite

- Bureaux,
 - Location, 832
- Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939; 226
- Canalisation et chemins de fer,
 - Dépenses, 936
- Cap-Breton (N.-E.),
 - Entreprises de guerre, 1463
- Chapelains,
 - Armées de terre, de mer et de l'air, 965
- Charges de familles des soldats,
 - Allocations, *qd.* 331
- Chemin de fer de la Baie d'Hudson, 1771
- Chômage,
 - Soulagement,
 - Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, 729
- Citoyens canadiens internés,
 - Personnes à charge, 1538
- Corps d'aviation royal canadien,
 - Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, 119
- Cultivateurs de l'Ouest,
 - Assistance,
 - Production du blé, *qd.* 1361
- Défense nationale,
 - Achat de vivres au ministère, 573
- Aumôniers,
 - Nomination, 1650
- Automobiles,
 - Achats, 2249
- Employés au traitement de \$1 par année, 547
- Navires en bois,
 - Construction, 1849
 - Personnel d'officiers, 1849
- Devises étrangères,
 - Conservation,
 - Utilisation des combustibles domestiques, 2474
- Duncan, c.r. (Lewis), 832
- Enfants adoptifs au Canada, 2317
- Enrôlements, 1848
- Essence et huile brute,
 - Importations, 832
- Fabrication d'avions à Longueuil (P.Q.), 451
- Fermes expérimentales,
 - Bovins de race pure,
 - Ventes, 1771
- Fonctionnaires,
 - Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940; 1849
- Ford Motor Co. of Canada, 1334
- Fruits et légumes frais,
 - Importations, 729
- Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, 226
- Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 - Travaux publics, 1975
- Gaspésie (P.Q.),
 - Champ pétrolier, 1651

Questions transformées, etc.—Suite

- Grains et dérivés,
 - Tarifs de transport d'exportation,
 - Exportation d'issues de mouture, 1948
- Huile végétale,
 - Importations, 451
- Hull (P.Q.),
 - Bureau provisoire de votation, 1334
- Island-Park (N.-B.),
 - Edifices de l'exposition, 936
- Kingston (Ont.),
 - Edifices privés,
 - Utilisation par l'Etat, 1195
- Lait et produits laitiers,
 - Achats, 936
- Légations canadiennes, 118
- Marine canadienne,
 - Age requis, solde et allocations, 729
 - Plan d'expansion, 729
- Matériel de guerre,
 - Exportations,
 - Houille,
 - Importations, 547
- Metropolitan Electric Co. de Québec, 1334
- Mitrailleuse Bren,
 - Cie John Inglis, 330
- Munitions et Approvisionnements,
 - Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), 1849
 - Véhicules, 1334
- Navires,
 - Achats par l'Etat, 1975
- Nord-Ouest,
 - Rébellion,
 - Pensions aux anciens combattants, 2317
- Northern Saskatchewan Training School, Ltd., 1742
- Nouveau-Brunswick,
 - Pensions de vieillesse, 2106
- Obus,
 - Production,
 - Montreal Construction Co., 146
- Office du poisson de conserve,
 - Primes, 1651
- Office du tourisme du Canada,
 - Valeur du commerce touristique, 1462
- Outils des clubs d'aviation,
 - Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs, 573
- Pénitenciers,
 - Commission, 118
- Pensions aux aveugles,
 - Saskatchewan, 147
- Pensions de vieillesse,
 - Contrat entre le Dominion et le Nouveau-Brunswick, 2317
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth, 226
- Polices d'assurance-vie périmées, 330

Questions transformées, etc.—Suite

- Pommes de terre de table importées des Etats-Unis, 451
- Population civile, Défense, 1462
- Porcs et produits du porc, Importations, 451
- Prairie Airways Ltd. 1224
1re division,
Régiments de chars d'assaut et de cavalerie motorisée, 547
- Prêt agricole canadien,
Bureau de la Saskatchewan, 147
- Primes aux pêcheurs, 451
- Prince Henry*,
Vente du navire, 1771
- Procédure, *q.* 227
- Provinces maritimes,
Foire d'hiver, 831
- Publications étrangères,
A. subversifs, 1334
- Recrues au Canada,
Renvoi, 146
- Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des), 119
- Personnel du secrétariat, 1771
- Rentes viagères de l'Etat, 226
- Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), 832
- Déboursés, 118
- Personnes embauchées dans la Saskatchewan, 226
- Ross (Gordon), 1650
- Saindoux d'huile végétale,
Emploi dans l'armée canadienne, 1195
- Saskatchewan,
Emplacements d'aéroports, 832
- Sawyer-Massey Ltd, 831
- Service administratif,
Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939; 226
- Service civil,
Bureau des examinateurs de la commission, 2106
- Service militaire,
Exemptions, 1771
- Service volontaire,
Utilisation du capital humain, 147
- St. Lawrence Sugar Refineries, 2106
- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.), 146
- Terres sur les réserves indiennes,
Vente, 119
- Trenton,
Aéroport,
Contrats,
Essence et huile, 729
Viande, 729
- Trépieds pour mitrailleuses Bren, 451

Questions transformées, etc.—Fin

- Vermilion (Alta),
Terrains de l'Etat, 226
- Wainwright (Alta),
Parc national,
Abatage de bisons, d'originaux, l'élan et de chevreuils, 1334
- "Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée),
Distribution par la poste, 755
- V. **Chambre des communes**, Travaux; **Marine**, etc.
- Questions d'urgence:**
V. **Mesures de guerre**
- Raccourcissement de la période pré-électorale:**
V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, etc.
- Race pure:**
V. **Fermes expérimentales**
- Radio allemande:**
V. **Manœuvres subversives**
- Radiodiffusion:**
Service d'information,
Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, 573
Service de nouvelles "Trans-Radio",
Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1163, 1197
Permis, *q.* 1264
- Raisons:**
V. **Manœuvres subversives**
- Ralston** (L'hon. James Layton), ministre de la Défense nationale; **Prince** (I.P.-E.):
Alberta Provincial Bank,
Constitution en corporation,
B. 27; *2e l.* 1311
- Armée active du Canada,
Général McNaughton est promu et devient commandant d'un nouveau corps d'armée (Le), *q.* 1651
- Pearkes (Le major-général G. R.),
Désignation au commandement de la *1re* division, *q.* 1698
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),
Application, *q.* 145
Pouvoirs des commissions de révision, *q.* 727
- Propositions de compromis, etc., au Manitoba, *m.*
B. 25; 67, *com.* 444; *vre l.* 448; *2e l.* 468, *com.* 469; *3e l. ad.* 483
- Banque du Canada, *q.* 1191

- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
- Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, *q.* 829
 - Banques à charte,
 - Excédents de caisse quotidiens, *q.* 1224, 1359
 - Bata Shoe Co.
 - Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, *q.* 356
 - Beauharnois Power Co.
 - Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
 - B.* 9; *3e l.* 460
 - Budget,
 - Exposé financier annuel,
 - Date probable du dépôt, *q.*
 - Dg.* 1225, 1228, 1265, 1288, 1296, 1315, 1331, 1338, 1363, 1374, 1409, 1412
 - Présentation lundi prochain, *q.* 965
 - Cabinet (Le),
 - Assermentation du ministre de la Défense nationale,
 - Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1407
 - Cap-Breton (N.-E.),
 - Entreprises de guerre, *qd.* 1463
 - Change étranger,
 - Contrôle,
 - Dm.* et leurs *am. dép. d.* de renseignements, *q.* 966, 1337, 2478
 - Taux libre et imposé, *q.* 355
 - Chemins de fer et marine marchande, Comptes et prévisions budgétaires les entreprises de transport de l'Etat,
 - Com.*
 - Nomination, 960
 - Chemins de fer Nationaux du Canada,
 - Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1336
 - Contrôle du change,
 - C.* 2196, 2250
 - C.* de guerre,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 - B.* 18; 66, 86, *am. rejeté*, 106, 131, 136, 152, 154, 201, *com.* 214, 215, 229, 231; *1re*, *2e l. com.* 252, 299, 300; *3e l. am. m. rejeté* 334, 335, *ad.* 337, *s.r.* 386
 - Renvoi à un *com.* opportunité, Renseignements aux députés, *q.* 278
 - C.* provisoires,
 - B.* 21, *com.* 296; *1re*, *2e l. com.* *3e l. ad.* 297
 - Défense du Canada, *q.* 2104
 - Défense nationale,
 - Associations civiles de tir, Utilisation comme gardes territoriales, *q.* 1539
- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
- Aumôniers,
 - Nomination, *qd.* 1650
 - Automobiles,
 - Achats, *qd.* 2249
 - Baraquements,
 - Logement de troupes au pays, Déclaration, *q.* 1698
 - Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministre pour les affaires militaires, navales et aériennes,
 - B.* 15; *2e l. com.* 121; *c.* 2196, 2250
 - Empêchements à l'acceptation de recrues pour l'armée active du Canada, *q.* 2476
 - Gaspé (P.Q.),
 - Port, *q.* 1650
 - Impôt,
 - Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1362
 - Ministres et sous-ministres,
 - Autres nominations pour les services de la milice, de la marine et de l'air,
 - B.* 74; *2e l. com.* 1545
 - Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 749
 - Règlements, *com. spécial, r. dép.* 932, 2315
 - Services ordinaires, *c.* 2310
 - Services réguliers, *c.* 2196, 2250
 - Taxe,
 - Application aux salaires dus en juillet 1940 et après *q.* 1198
 - Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 33
 - Emprunt de \$750,000,000,
 - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
 - B.* 22; 66, *com.* 297, 351, 358; *1re l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409
 - Enrôlements, *qd.* 1848
 - Exposé financier annuel, *v.* Budget
 - Finances provisoires,
 - Loi, 296
 - Garde territoriale, *q.* 1581
 - Gonthier (Georges), *q.* 448
 - Guerre européenne,
 - Nouveau contingent de la 2e division, Arrivée dans le Royaume-Uni, 2394
 - Habitations,
 - Plan d'amélioration, *q.* 752
 - Impôt sur le revenu,
 - Exemption de la solde et des allocations militaires, *q.* 224
 - Inscription nationale,
 - Déclaration du maire de Montréal (P.Q.), Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475

Ralston (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Insignes,
 - Remises à certains spécialistes, *q.* 2315
- Livre du Souvenir*,
 - Mesures prises par le *com.* en vue de son achèvement, 2317
- Loi nationale sur le logement,
 - Prêts consentis, *q.* 728
 - Prêts par province, *q.* 1194
- Macdonald (L'hon. Angus Lewis), Kingston (Ont.),
 - Nouveau député,
 - Présentation, 2689
- Mineurs,
 - Enrôlement, *q.* 2105
- Mobilisation des ressources,
 - Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, *q.* 2477
 - B. rég. dép.* avant la fin de la session, *q.* 2318
- Montréal (P.Q.),
 - Situation financière, *q.* 1358
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre, *q.* 116
- Moteurs d'avions et M. Ford,
 - Subsides,
 - Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* 1201
- Munitions et Approvisionnements,
 - Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, *q.* 404
- Nouveau député,
 - Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)
 - Présentation,
 - MM. King et Lapointe, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Organisation de guerre,
 - Com.* du cabinet et organismes connexes, tableau, 1443-1444
- Pensions aux aveugles,
 - Saskatchewan, *qd.* 147
- Pensions de vieillesse,
 - Bénéficiaires au Canada, *q.* 728
- Polices d'assurance-vie périmées, *qd.* 330
- Population civile,
 - Défense, *qd.* 1462
- Prêt agricole canadien,
 - Bureau de la Saskatchewan, *qd.* 147
- Recrutement,
 - Salle d'exercices de Toronto (Ont.), *q.* 1977
- Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 226
- Service militaire,
 - Enrôlement volontaire, *q.* 2103
 - Exemptions, *qd.* 1771
- Service naval,
 - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
 - B. 2, am.* du Sénat, *ad.* 1773

Ralston (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Soldats,
 - Congé pour la moisson, *q.* 2316
 - Vêtements d'été, *q.* 2249
- Subsides,
 - C.* provisoires, 295
- Domaines économique et financier,
 - Activités de guerre, 2196
- Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2156
- Unités et formations, 2159; milice active non permanente, 2163; cics de réserve d'infanterie de la garde territoriale des anciens combattants, 2163; locaux et camps, 2164; emplacement des camps, 2164; camps de la milice non permanente, 2164; équipement, 2165; vêtements, 2166; véhicules mécanisés, 2166; équipement contre les gaz, 2166; fusils et mitrailleuses, 2166; artillerie, 2167; matériel de signalement et de T.S.F., 2167; munitions, *etc.*, 2167; grandes lignes de l'entraînement, A.A.C. et M.A.N.P. 2167
- Valeurs canadiennes détenues en France,
 - Rapatriement, *q.* 629
- Vimy (France),
 - Monument de la colline, *q.* 2316
- Yukon (Loi du),
 - Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*
 - B. 11; 2e l. com.* 434
- V. Achats de guerre; Alberta Provincial Bank; Allocation par acre; Allocations de guerre; Allocations des personnes, *etc.*; Appel de la milice; Approvisionnements de guerre; Année active, *etc.*; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assistance-chômage; Assurance-chômage; Bataillons d'anciens combattants; Bataillons scolaires; Budget; Cadets, *etc.*; Canadiens, *etc.*; Canalisation et chemins de fer; Change étranger; Chapelains; Charges de familles, *etc.*; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Code criminel; Corps d'aviation, *etc.*; Crédits de guerre; Cultivateurs, *etc.*; Défense; Défense nationale; Elections fédérales; Enregistrement national; Etat intellectuel, *etc.*; Foires agricoles, *etc.*; Foires rurales; Fonds pour des œuvres, *etc.*; Ford Motor Co.; Garde d'anciens combattants; Garde civile volontaire; Garde territoriale, *etc.*; Gardes civiles volontaires; Guerre européenne; Historien, *etc.*; Impôt de guerre, *etc.*; Ingénieurs-mécaniciens, *etc.*; Inscription nationale; Manœuvres subversi-**

- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Finances*; *Marché du blé*; *Marines, etc.*; *Menées subversives*; *Mineurs*; *Ministère*; *Ministère de l'Air*; *Ministère de la Défense nationale*; *Mitrailleuse Bren*; *Mobilisation*; *Munitions et Approvisionnements*; *Munitions de calibre .303*; *Navires, etc.*; *Nelway (C.-B.)*; *Nomination de vérificateurs, etc.*; *Nord-Ouest*; *Officiers de liaison*; *Opérations militaires, etc.*; *Pension du service civil*; *Pensions de la milice*; *Plan d'entraînement, etc.*; *Pool Insurance*; *Pouvoirs extraordinaires*; *1re division*; *Presqu'île de Niagara (Ont.)*; *Primes aux pêcheurs*; *Prisonniers, etc.*; *Questions transformées, etc.*; *Recrues, etc.*; *Réfugiés, etc.*; *Registre national*; *Relevé, etc.*; *Rétablissement agricole, etc.*; *Saskatchewan*; *Service naval*; *Service volontaire*; *Services nationaux de guerre*; *Soldats*; *Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.*; *Subsides*; *Sujets, etc.*; *Traitements*; *Transports*; *Travaux publics*; *Uniformes de soldats, etc.*; *Vimy (France)*; *Voies, etc.*; *Yukon, etc.*
- Rapatriment:**
V. *Valeurs canadiennes, etc.*
- Rapports:**
Dép. 7, 1564, 1615, 1645, 1768, 1841, 1893, 1974, 2011, 2109, 2177, 2196, 2315, 2474
V. *Assurance-chômage*; *Banque et commerce*; *Bills d'intérêt privé*; *Blé*; *Chemins de fer, canaux et télégraphes*; *Chambre des communes*; *Chemins de fer et marine marchande*; *Chemins de fer Nationaux du Canada*; *Comités permanents*; *Corps d'aviation, etc.*; *Décrets ministériels*; *Défense nationale*; *Différends industriels*; *Etat intellectuel, etc.*; *Fonds de cantines*; *Impressions du Parlement*; *Pièges à poisson, etc.*; *Rapports annuels, etc.*; *Règlement*; *Règlement de la défense, etc.*; *Saumon sockeye*
- Rapports annuels des ministères:**
Dép. q. 725
- Rapports et documents:**
Dép. 7, 1564, 1615, 1645, 1768, 1841, 1893, 1974, 2011, 2109, 2177, 2196, 2315, 2474
V. *Blé*; *Comités permanents*; *Décrets ministériels*; *Pièges à poisson, etc.*; *Rapports annuels, etc.*; *Règlement*; *Règlements de la défense, etc.*; *Saumon sockeye*
- Raquettes:**
V. *Munitions et Approvisionnements*
- Rationnement:**
V. *Pétroles*
- Raymond** (Maxime), *Beauharnois-Laprairie (P.Q.)*:
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. 918; com. 973
- Rébellion:**
V. *Nord-Ouest*
- Recensement de 1941:**
Q. 117
- Réception:**
V. *Défense nationale*; *Enfants de Grande-Bretagne*
- Récolte:**
V. *Assistance à l'agriculture, etc.*; *Blé*; *Bourse des grains*; *Paiements provinciaux, etc.*
- Récoltes de 1938 et 1939:**
Partie invendue, q. 546
- Recommandations:**
V. *Combustible*; *Impressions du Parlement*; *Service civil*
- Reconstruction:**
V. *Trans-Canada*
- Recours:**
V. *Etrangers, etc.*; *Sujets, etc.*
- Recrues:**
V. *Corps d'aviation, etc.*; *Défense nationale*
- Recrues au Canada:**
Renvoi, *qd.* 146
- Recrutement:**
Salle d'exercices de Toronto (Ont.), q. 1977
V. *Armée active, etc.*; *Colombie-Britannique*; *Corps d'aviation royal canadien*; *Défense nationale*; *Enrôlements, etc.*; *Mineurs*; *Québec (Province de)*
- Rectifications:**
V. *Grains du Canada*
- Red-Deer (Alta):**
V. *Shaw (Frederick Davis)*
- Réforme juridique et parlementaire:**
Q. 116
- Réfugiés:**
V. *Guerre européenne*
- Réfugiés de guerre:**
Couvertures de la part de la Croix rouge,
Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, d. q. 550

- Réfugiés de guerre—Fin**
 Enfants, *q.* 754
Q. 225, 330, 450
- Refus:**
V. Employés, *etc.*; Petits fruits, *etc.*
- Régie interne:**
 Commission,
 Composition, 7
V. Chambre des communes
- Régiments:**
V. Défense nationale; Ire division
- Regina (Sask):**
V. Aéroport, *etc.*; Internement, *etc.*;
 McNiven (Donald Alexander)
- Regina Consumers' Co-Operative Refinery:**
V. Pétroles
- Régistres-adjoints:**
V. Inscription nationale
- Régistre national:**
Q. 142
- Règle:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Règlement de la Chambre:**
Com. r. dép. ad. 932
Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre
 du jour,
 Manière de procéder, *q.* 1620
V. Chambre des communes, Travaux
- Règlement (Le):**
V. Woodsworth (James Shaver), Dissolu-
 tion, *etc.*
- Règlementation:**
V. Compétence des provinces, *etc.*; Pé-
 troles; Transports (Loi des)
- Règlements:**
V. Banque du Canada, *etc.*; Chambre des
 communes, Travaux; Colombie-Bri-
 tannique; Défense, *etc.*; Défense na-
 tionale; Enregistrement national; In-
 scription nationale; Manœuvres sub-
 versives; Ministère de la Défense na-
 tionale; Mobilisation; Mobilisation
 des ressources nationales; Passeports,
etc.; Touristes; Travail
- Règlements de la défense du Canada**
Com. r. dép. ad. 1023
Q. 2249
V. Banque et commerce, *etc.*
- Règlements internationaux:**
V. Banque du Canada, *etc.*
- Régularité de la motion:**
V. Manion (L'hon. Robert James), Disso-
 lution, *etc.*
- Reichstag (Le):**
V. Guerre européenne
- Reid (Thomas), New-Westminster (C.-B.):**
 Agriculture, *c.* 1135, 1798
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com.* consultatif,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; 1706; 2e l. 1823, *com.* 2046, 2113
 Banque et commerce,
 Réunion du *com.* le 17 juillet, *q.* 1744
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
 supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. 415
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte de
 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *com.* 2019; 2e l. 2333
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 1265, 1413
C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; 191
 Défense nationale, *c.* 2255
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier
 l'application des règlements de la dé-
 fense du Canada, 684
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 58
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des
 obligations, d'acheter des titres non
 échus et de pourvoir à des travaux
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-
 rales,
B. 22, *com.* 394
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1503
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1665
 Pêcheries, *c.* 2520
 Pension du service civil,
 Propositions tendant à donner force de loi
 au décret du conseil du 11 août 1939,
B. 28; 2e l. *com.* 558

- Reid (Thomas)—Fin**
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2556
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. am. 906
 Saumon sockeye,
 Pêche,
 Politique économique,
Com. consultatif, r. q. 1584
 Tarif douanier,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1782*
- "Réquisition au War Office":**
 V. Munitions et Approvisionnements
- Relations:**
 V. Bois; Officiers de liaison
- Relations entre le Dominion et les provin-
 ces:**
 Commission royale, *q. 1537*
 Personnel et dépenses, *q. 1648*
 Personnel du secrétariat, *qd. 1771*
Qd. 119
R. dép. 7.
- Relations extérieures:**
 V. Officiers de liaison
- Relations industrielles et internationales:**
Com. permanent,
Composition, 624
- Relevé des industries:**
 Dénombrement des manufactures en vue
 des besoins de guerre, *q. 358*
 Etat relatif aux ressources manufacturières
 disponibles pour satisfaire les exigences
 militaires, *q. 405*
- Remaniements:**
 V. Ministère (Le)
- Remaniements ministériels:**
 V. Cabinet (Le)
- Remarques:**
 V. Subsidés
- Remboursement:**
 V. Emprunt de \$750,000,000
- Remerciements:**
 V. Discours du trône; Roi (Sa Majesté le)
- Remise:**
 V. Chambre des communes; Défense na-
 tionale; Exemplaires, *etc.*; Insignes
- Remorqueurs:**
 Vente à la Russie, *d. 119*
- Remplacement:**
 V. Preuve en Canada
- Rendement:**
 V. Terres à blé
- Renfrew-Nord (Ont.):**
 V. Warren (Ralph Melville)
- Renfrew-Sud (Ont.):**
 V. McCann (James Joseph)
- Renseignements:**
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies;
 Birmanie, *etc.*; Bourse des grains;
 Change étranger; Contrats; Crédits de
 guerre; Défense nationale D'Egville
 (Sir Howard); Entreprises; Manœuvres
 subversives; Paiements provisoires
 sur la récolte de 1939; Participa-
 tion, *etc.*; Passeports, *etc.*; Wain-
 wright (Alta)
- Renseignements à obtenir:**
 V. Manion (L'hon. Robert James), Disso-
 lution, *etc.*
- Rentes viagères de l'Etat:**
Qd. 226
- Renvois:**
 V. Chemins de fer et marine marchande;
 Chemins de fer Nationaux du Cana-
 da; Crédits de guerre; Recrues, *etc.*
- Réparation:**
 V. Formation de la jeunesse
- Répartition:**
 V. Armée active, *etc.*; Munitions et Appro-
 visionnements; Parlement, Travaux
- Répertoire:**
 V. Chambre des communes
- Représentant:**
 V. Henderson (Charles Alfred)
- Reprise:**
 V. Séances
- République dominicaine:**
 V. Accord commercial
- Requêtes:**
 V. Guerre européenne; Malton
- Réquisitionnement:**
 V. Indemnités
- Réseau:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada

Réserves:

V. Bois à pâte, *etc.*; Garde territoriale d'anciens combattants; Montréal (Sask.)

Réserves indiennes:

V. Bois à pâte, *etc.*; Montréal (Sask.); Terres, *etc.*

Résolution:

V. Anniversaire de la naissance du Roi

Résolution de la législature d'Ontario:

V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*

Résolutions budgétaires:

V. Accise; Budget; Impôt de guerre sur le revenu; Loi spéciale des revenus de guerre; Tarif douanier; Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de)

Ressources:

V. Enregistrement national; Inscription nationale; Mobilisation, *etc.*; Pouvoirs extraordinaires; Relevé des industries

Ressources manufacturières:

V. Relevé des industries

Ressources nationales:

V. Inscription nationale

Restaurant du Parlement:

Com. permanent,
Composition, 888

Restigouche-Madawaska (N.-B.):

V. Michaud (L'hon. Joseph-Enoil)

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le):

Déboursés, *qd.* 118

D. 833

Jones (Reginald J.),

Embauchage, *q.* 224

Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *qd.* 226

Q. 1191, 1741

Qd. 832

Waters (M. T.), *q.* 328

Retrait:

V. Assurance-chômage; Emission des brefs, *etc.*

Retraite:

V. Service civil; Tarif

Retraités:

V. Gendarmerie, *etc.*

Réunion:

V. Banque et commerce; Congrès de la jeunesse, *etc.*

Réunion:

V. Gendarmerie, *etc.*

Revenu:

V. Enfants adoptés; Impôt, *etc.*; Impôts de guerre, *etc.*

Revenu national:

Bata Shoe Co.

Machines,

Importations, *q.* 355

C. 493, 2671

Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

B. 27; 1^{re} l. 448; 2^e l. com. 509; 3^e l. ad. 519, s.r. 1012

Douanes et accise,

Administration, *c.* 2671

Laboratoire chimique, *c.* 493

Fonctionnaires fédéraux,

Nommés autrement que par la commission du service civil,

Liste, *d.* 1264

Pension du service civil,

Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,

B. 28; 83, com. 483; 1^{re} l. 484; 2^e l. com. 519, 552; 3^e l. ad. 575, am. du Sénat, ad. 1774

V. Accord commercial; Blé et bestiaux; Beurre, fromage, *etc.*; Café; Charbon; Charbon allemand; Erable; Essence; Essence et huile brute; Finances; Fruits et légumes frais; Gibson (L'hon. Colin William George); Huile végétale; Ilsley (L'hon. James Lorimer); Impôt, *etc.*; Légumes; Maïs; Marché du blé; Matériel de guerre; Nickel; Nitrate de soude; Pâte, *etc.*; Pièces d'autos, *etc.*; Pommes de terre, *etc.*; Porcs; Postes; Produits laitiers; Règlements de la défense, *etc.*; Traité, *etc.*; Yukon, *etc.*

Revenus de guerre:**Revision:**

V. Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agriculture des Prairies; Cultivateurs et créanciers

Révocation:

V. Radiodiffusion

Revue:

V. Budget

Richesse:

V. Pouvoirs d'urgence

- Rickard** (Wilbert Franklin), Durham (Ont.):
Agriculture, *c.* 603, 1179
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer par les stocks existants et
la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau,
B. 118; *2e l.* 2423
- Rinfret** (L'hon. Fernand), Saint-Jacques, (P.
Q.):
Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*),
- Rivière:**
V. **Dérivation des eaux**, etc.
- Rivière Niagara:**
Energie électrique et conservation des sites,
Négociations avec le Gouvernement des
Etats-Unis, *q.* 932
- Rockford** (Sask.):
Service postal, *d.* 937
- Roebuck** (Arthur Wentworth), Trinity (Ont.):
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 700
Assurance-chômage,
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m.
Assurance de l'établissement d'un systè-
me uniforme et obligatoire, 1161
Caisse administrée par une commission
aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de pla-
cement,
B. 98, *com.* 1725; *2e l.* 1839, *com.*
2064, 2132
Munitions et Approvisionnements,
Clarification des attributions du minis-
tre et augmentation de ses pouvoirs,
etc. m.
B. 41; *2e l. com.* 874
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod), ministre
de la Défense nationale; Kingston
(Ont.):
Allocations des personnes à charge, *q.* 144
Appel de la milice,
Camps militaires et équipement de for-
mation, *q.* 449
Approvisionnement de guerre,
Commandes de vêtements, *d.* 120
Armée active du Canada,
Enrôlement et leur répartition,
Mobilisation, *q.* 142
Examen médical, *q.* 143
1re division, *q.* 222
3e division, *q.* 223
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Suite*
Recrutement de troupes forestières et fer-
roviaires, *q.* 628
Avions et parties d'avions,
Production au Canada, *d.* 120
Bataillons d'anciens combattants, *q.* 545
Bataillons scolaires, *q.* 357
Cadets et ex-cadets du Collège militaire ro-
yal,
Appel sous les drapeaux, *q.* 356
Canadiens en Angleterre,
Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550,
574
Corps d'aviation royal canadien,
Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.* 119
Enrôlements, *q.* 450
Mesures concernant les rapports constitu-
tionnels et administratifs avec d'autres
corps et avec les autorités civiles.
B. 5; *1re l.* 18; *2e l. com.* 343; *3e l. ad.*
350
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,
B. 18; 93, 198, *com.* 217, 230; *2e l. com.*
255, 306
Défense nationale,
Achat de vivres au ministère, *qd.* 573
Aménagement éventuel du district de Nia-
gara pour y recevoir des troupes, *q.* 151
Dispositions en vue de protéger des muni-
cipalités, *d.* *q.* 121
Employés au traitement de \$1. par an-
née, *qd.* 547
Etablissement de postes de recrutement
permanents,
Entraînement préliminaire au lieu de
l'enrôlement, *q.* 574
Formation d'un *com.* qui doit étudier l'ap-
plication des règlements de la défen-
se du Canada, *mot.*
Déclaration, 548
Mesures d'urgence en vue d'accroître les
armées de terre et de l'air, *q.* 228
Ordres relatifs au recrutement, *d.* 119
Organisation de la *2e* division,
Déclaration, *q.* 201
Possibilité pour l'Angleterre de fournir
des chars d'assaut et le nécessaire pour
l'entraînement, *q.* 334
Recrutement de la *2e* et de la *3e* division,
Etablissement de bureaux permanents
de recrutement, *q.* 405
Troupes de chemin de fer ou de forêt, *q.*
450
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 32

- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Suite*
 Dissolution du Parlement,
 Elections générales,
 Déclaration du premier ministre, 11
 (6e s. 18e lég.)
 Emeutes en Saskatchewan,
 Démonstrations récentes par des soldats et
 des civils, q. 147
 Empire Parliamentary Association,
 Message de sympathie de la section du
 Royaume-Uni, 778
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des
 obligations, d'acheter des titres non
 échus, et de pourvoir à des travaux
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-
 rales,
 B. 22, com. 298
 Etat intellectuel du pays, q. 356
 Funérailles,
 Déclaration du premier ministre au sujet
 des mesures prises, 696
 Déclaration du ministre des Mines et Res-
 sources, 720
 Garde territoriale d'anciens combattants,
 Corps de volontaires préposé à la surveil-
 lance des emplacements militaires et à
 d'autres besognes utiles, 199
 Formation d'une unité dans le district mi-
 litaire n° 2, d. q. 457, 552
 Salles d'exercices pour les fins d'organisa-
 tion et d'entraînement, q. 574
 Gardes civiles volontaires,
 Surveillance par le ministère de la Dé-
 fense nationale,
 Q. q. 629
 Ingénieurs-mécaniciens,
 Défense nationale (Ministère de la), q.
 356
 Inhumation des cendres dans la section ré-
 servée aux soldats dans le cimetière de
 Beechwood, à Ottawa (Ont.), 751
 Kingston (Ont.),
 Vacance de siège, 1006
 Marine royale canadienne,
 Ecole d'entraînement pour les officiers, q.
 573
 Menées subversives,
 Mesures prises pour la protection des
 propriétés de l'Etat,
 Q. q. 406
 Ministère de la Défense nationale,
 Gouverneur en conseil sera autorisé à
 établir des règlements relatifs aux suc-
 cessions militaires (Le), m.
 B. 4; 1re l. 18; 2e l. com. 350; 3e l. ad.
 351
 Mitrailleuses Bren,
 Cie John Inglis, qd. 330
 Contrat, q. 355
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Suite*
 Mort dans un accident d'aviation,
 Eloges, 668
 MM. Blackmore, Coldwell, 669; Hanson,
 (York-Sunbury), King, 668; Lapointe
 (Le très hon.), (Québec-Est), 669
 Munitions de calibre .303,
 Utilisation,
 Ajournement de certains exercices de tir,
 q. 358
 Obus,
 Production,
 Montreal Construction Co. qd. 146
 Participation du Canada,
 Déclaration du ministre de la Défense
 nationale,
 Demande de renseignements, 68
 Pensions de la milice,
 Officiers navals des forces permanentes du
 Canada bénéficieront de la moitié du
 temps passé dans les forces non per-
 manentes (Les), m.
 B. 3; 1re l. 17; 2e l. com. 3e l. ad. 343
 1re division,
 Régiment de chars d'assaut et de cavale-
 rie motorisée, qd. 547
 Presqu'île de Niagara (Ont.),
 Protection de la propriété,
 Encouragement à l'enrôlement, q. 549
 Recrues au Canada,
 Renvoi, qd. 146
 Relevé des industries,
 Dénombrement des manufactures en vue
 des besoins de guerre, q. 358
 Etat relatif aux ressources manufacturiè-
 res disponibles pour satisfaire les exi-
 gences militaires, q. 405
 Sa Majesté le Roi et le général McNaugh-
 ton,
 Messages de sympathie, 673
 Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la
 marine à la discipline navale, m.
 B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337, com. 338; 3e l.
 ad. 343
 Service volontaire,
 Utilisation du capital humain, qd. 147
 Sujets de pays ennemis,
 Utilisation des services des anciens com-
 battants, q. 151
 Uniformes de soldats en entrepôt, q. 144
 V. **Activités subversives; Aéroport, etc.;**
Air (Ministère de l'); **Boîtes de bois,**
etc.; **Charges de familles, etc.; Chars**
d'assaut, etc.; Churchill (Le très hon.
 Winston); **Code criminel; Colombie-**
Britannique; Contrats de guerre;
Corps d'aviation, etc.; Crédits de guer-
re; Défense nationale; Elections fé-

- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Fin*
 dérales; Enregistrement national; Etablissement de soldats; Etrangers, etc.; Fabrique d'avions, etc.; Guerre européenne; Impôt sur le revenu; Internement; Livraisons, etc.; Manœuvres subversives; Marine, etc.; McNaughton, etc.; Ministère de l'Air; Moratoire, etc.; Munitions et Approvisionnements; Opérations militaires, etc.; Outillage, etc.; Pensions de la milice; Plan d'entraînement, etc.; Pouvoirs d'urgence; Réfugiés, etc.; Registre national; Remorqueurs; Service militaire, etc.; Service naval; Service de la marine, etc.; Trépieds, etc.
- Roi** (Sa Majesté le):
 Message,
 Remerciements de Sa Majesté le roi George VI,
 Réponse aux vœux d'affectueuse loyauté que lui a adressés la Chambre, 827
 V. Anniversaire de la naissance, etc.; Contrat, etc.; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Roller** (Alfred Reinhold):
 B. 58, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687
- Rosedale** (Ont.):
 V. Jackman (Harry R.)
- Rosetown-Biggarr** (Sask.):
 V. Coldwell (M. J.)
- Ross** (Douglas Goodham), Saint-Paul's (Ont.):
 Agriculture, c. 1205, 2582
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation,
 B. 26; 2e l. 1310
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
 B. 42, com. 520, 575; 2e l. 1126
 Questionnaire adressé aux industriels par le com. consultatif de la commission nationale du placement, q. 628
 Beauharnois Power Co.
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
 B. 9; 2e l. com. 429
 Commerce, c. 542
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,
 B. 29, com. 485
- Ross** (Douglas Goodham)—*Suite*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
 B. 18; 207
 Emprunt de \$750,000,000,
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à certaines fins générales,
 B. 22, com. 352; 2e l. com. 407
 Enfants de Grande-Bretagne,
 Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, q. 1196, 1218
 Finances, c. 2680
 Fort-William (Ont.),
 Aéroport municipal, q. 936
 Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 Indemnités aux constables blessés par accident,
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, m.
 B. 112, com. 1928
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, com. 1471, 1497
 Justice, c. 2649
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, m.
 B. 20; 2e l. com. 504
 Marine royale canadienne,
 Age requis, solde et allocations, qd. 729
 Ecole d'entraînement pour les officiers, q. 573
 Plan d'expansion, qd. 729
 Mines et Ressources, c. 719, 2627
 Munitions et Approvisionnements,
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, etc. m.
 B. 41, com. 811; 2e l. com. 867
 Pêcheries, c. 2542
 Pensions et Santé nationale, c. 620, 651, 2556
 Postes, c. 718, 2651
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
 B. 43; 2e l. com. 995
 Revenu national,
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,
 Annulation, m.
 B. 27; 2e l. com. 509

- Ross (Douglas Goodham)—Fin**
 Saguenay Terminals Ltd.
B. 50; 2e l. com. 1919
 Saindoux d'huile végétale,
 Emploi dans l'armée canadienne, *qd. 1195*
 Service naval,
 Assujétissement des civils servant dans la
 marine à la discipline navale, *m.*
B. 2; 2e l. com. 341
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi
 de),
B. 104; 2e l. com. 1915
 Travail, *c. 2670*
 Travaux publics, *c. 2658*
- Ross (George Henry), Calgary-Est (Alta):**
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation,
B. 27; 2e l. 1313, 1466
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi
 de),
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1600*
- Ross (Gordon):**
Qd. 1650
- Ross (James Arthur), Souris (Man.):**
 Agriculture, *c. 609, 1134, 1176, 1693, 1794,*
2313
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 25, com. 446; 2e l. com. 469
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
 sur l'),
 Coût de l'application, *qd. 225*
 Création d'un conseil de revision, *m.*
B. 113; 2e l. com. 2217, 2223
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
 rasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance financière aux provinces,
B. 42; 2e l. com. 1128
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission
 aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de pla-
 cement,
B. 98; 2e l. com. 2122
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, com. 2008; 2e l. 2388, 2414,
com. 2446
- Ross (Joseph Arthur)—Fin**
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg. 1258*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; 164, com. 219; 2e l. com. 309
 Défense nationale, *c. 2288*
 Gendarmerie à cheval du Canada (La
 Royale),
 Indemnités aux constables blessés par acci-
 dent,
 Statut des constables retraités qui peu-
 vent être embauchés en cas d'ur-
 gence, *m.*
B. 112; 2e l. com. 2030
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; 2e l. com. 1889
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1480*
 Internement,
 Opérations, *q. 223*
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com. 1734, 1747*
 Mitrailleuse Bren,
 Chariots, *q. 723*
 Cie John Inglis, *qd. 330*
 Pensions et Santé nationale, *c. 653*
 Secrétariat d'Etat, *c. 1695*
 Semences, 1937,
 Mesure tendant à autoriser l'imposition
 de droits pour le service du contrôle
 des semences, *m.*
B. 19; 2e l. com. 437
 Vente coopérative du blé, 1939,
 Calcul du versement initial,
 Autorisation du paiement des dettes et
 des frais d'administration, *m.*
B. 20; 2e l. com. 492
- Ross (John Gordon), Moose-Jaw (Sask.):**
 Affaires extérieures, *c. 2616*
 Assistance à l'agriculture des Prairies,
 Création d'un conseil de revision, *m.*
B. 113, com. 1959; 2e l. com. 2239
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, com. 2005; 2e l. 2328, 2417, 2419,
com. 2442, 2469, 2486
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg. 1247*

- Ross** (John Gordon)—*Fin*
Chemins de fer, canaux et télégraphes,
Com. 2e r. dép. 1645
Défense nationale,
Invasion possible de l'Ontario du côté des
Etats-Unis, *r. dép.* 805
Nomination d'un *com.* qui doit étudier
l'application des règlements de la dé-
fense du Canada, 782
Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des
obligations, d'acheter des titres non
échus et de pourvoir à des travaux
publics ainsi qu'à certaines fins géné-
rales,
B. 22, com. 381
Finances, *c.* 2677
Travaux de la Chambre,
M. tendant à continuer la séance après 6
heures, 2517
- Rosthern** (Sask.):
Maître de poste, *d.* 1538
V. TUCKER (Walter Adam)
- Routes:**
V. Birmanie, etc.; Boulevard Perron, etc.;
Malton; Trans-Canada; Transports;
Transports (Loi des)
- Rouville** (P.Q.):
V. Dupuis (Vincent)
- Rowat** (Nancy Patricia Lytle):
B. 37, div. 1re l. 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.*
1651, *s.r.* 2687
- Rowe** (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe
(Ont.):
Agriculture, *c.* 1185, 1208
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance financière aux provinces,
B. 42, com. 525, 560
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission
aidée d'un *com.* consultatif,
Disposition relative à un service de pla-
cement,
B. 98; 2e l. com. 2060
Beauharnois Power Co.
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes
supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. com. 424
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,
- Rowe** (L'hon. William Earl)—*suite*
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 2e l. 2334
Budget,
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 1247, 1376, 1414
Cabinet (Le),
Assermentation du ministre de la Défense
nationale,
Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
Remaniements ministériels, *q.* 1408
Corps d'aviation royal canadien,
Mesures concernant les rapports consti-
tutionnels et administratifs avec d'autres
corps et avec les autorités civiles,
B. 5; 2e l. com. 344
C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la
sécurité nationales,
B. 18; 186, com. 240; *2e l. com.* 260, 304
Défense nationale,
Nomination d'un *com.* qui doit étudier
l'application des règlements de la dé-
fense du Canada, 749
Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des
obligations, d'acheter des titres non
échus, et de pourvoir à des travaux
publics ainsi qu'à certaines fins géné-
rales,
B. 22, com. 353, 358
Enfants anglais,
Offre d'hospitalité par le Canada pour la
durée de la guerre, *q.* 940
Enregistrement national,
Q. au sujet de l'opportunité de l'effectuer
immédiatement, étant donné la gravité
de la situation militaire, *q.* 552
Fruits et produits laitiers,
Vente dans le Royaume-Uni, *d.* 730
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1500
Incident de Vernon (C-B.),
Déclaration du ministre de la Justice, *q.*
331
Lignes aériennes Trans-Canada,
Prolongation d'une année de la période
initiale prévue par la loi, *m.*
B. 23; 2e l. com. 504
Pétroles,
Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.*
1263
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et
en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2e l. 928, *com.* 986

- Rowe** (L'hon. William Earl)—*Fin*
 Revenu national,
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,
 Annulation, *m.*
B. 27; 2e l. com. 518
- Rowell** (Maria-Cecilia-Patricia Gatien):
B. 95, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com; 3e l. ad. 2437, s.r. 2688
- Roy** (Joseph-Sasseville), Gaspé (P.Q.):
 Allocations de guerre,
 Service, *qd. 2249*
 Assistance-chômage,
 Contributions du Dominion à la province de Québec,
 Fins, *q. 1649*
 Québec (Province de), *d. 1742*
 Assistance-chômage et marasme agricole,
 Statistique, *qd. 1742*
 Associations et sociétés,
 Mises hors la loi, *qd. 1771*
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2 l. com. 2122
 Aubains et internés,
 Naturalisation depuis 1936, *qd. 1771*
 Baie-des-Sables (P.Q.),
 Quai, *q. 1650, d. 1651*
 Bonaventure (P.Q.),
 Travaux publics, *q. 1648*
 Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.),
 Route de tourisme, *q. 2248*
 Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1343*
 Chemin de fer de la Baie d'Hudson *qd. 1771*
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Lignes abandonnées, *q. 1771*
 C. de guerre,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 192
 Défense nationale,
 Navires en bois,
 Construction, *qd. 1849*
 Port de Gaspé (P.Q.), *q. 1650*
 Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Travaux publics, *qd. 1975*
 Gaspésie (P.Q.),
 Champ pétrolier, *qd. 1651*
 Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Conditions, *q. 1947*
- Roy** (Joseph-Sasseville)—*Fin*
 Grondines (P.Q.),
 Courrier rural,
 Contrat pour le transport, *d. 833*
 Historien de la guerre, *q. 1741*
 Hull (P.Q.),
 Bureau provisoire de votation, *qd. 1334*
 Inscription nationale,
 Personnel, *q. 2315*
 Metropolitan Electric Co. de Québec, *qd. 1334*
 Mobilisation,
 Loi, *q. 1847*
 Montréal (P.Q.),
 Situation financière, *q. 1358*
 Munitions et Approvisionnements,
 Metropolitan Electric Co.
 Contrats, *q. 1650*
 Raquettes, *q. 1333*
 Office du poisson de conserve,
 Primes, *qd. 1651*
 Pêcheries, *c. 2543*
 Pommes,
 Excédent,
 Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux,
 Distribution gratuite de ces fruits, *q. 1224, 1540*
 Population canadienne masculine,
 Catégories d'âges, *q. 1742*
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; 2e l. am. 910, com. 1049
 Primes aux pêcheurs, *qd. 451*
 Québec (Province de),
 Recrutement, *d. 1040*
 Relations entre le Dominion et les provinces,
 Commission,
 Personnel du secrétariat, *qd. 1771*
 Ross (Gordon), *qd. 1650*
 Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),
 Quai, *d. 833*
 Service militaire obligatoire,
 Assurance qui, d'après un journal, aurait été donnée à un caucus du parti libéral,
Q. de gouvernement national, q. 280
 Visite royale,
 Film officiel, *q. 1332*
- Royal** (N.-B.):
 V. **Brooks** (Alfred Johnson)
- Royal Air Force**:
 Enrôlement,
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q. 1013*
- Royale gendarmerie à cheval** (La):
 V. **Gendarmerie**, etc.

- Royaume-Uni:**
 V. **Blé; Bois; Churchill** (Le très hon. Winston); **Fruits et produits laitiers; Grande-Bretagne; Guerre européenne; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Pommes de terre canadiennes; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Royaume-Uni et France:**
 Ventes de blé, *q.* 1361
- Rumeurs:**
 V. **Corps d'aviation, etc.**
- Russell** (Margaret Louise MacDonald):
B. 71, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2688
- Russie:**
 V. **Remorqueurs**
- Rutherford** (James Warren), Kent (Ont.):
 Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Ryan** (Robert), Trois-Rivières (P.Q.):
 Agriculture, *c.* 2604
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; *2e l. com.* 2135
 Finances, *c.* 2678
- Sager** (Mary Lipsin):
B. 119, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
- Saguenay Terminals Ltd:**
B. 50, *1re l.* 1039; *2e l.* 1465, *com. 3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Saindoux:**
 V. **Pommes de terre, etc.**
- Saindoux d'huile végétale:**
 Emploi dans l'armée canadienne, *qd.* 1195
- Saint-Antoine-Westmount** (P.Q.):
 V. **Abbott** (Douglas Charles)
- Saint-Boniface** (Man.):
 V. **Howden** (John Power)
- Saint-Jacques** (P.Q.):
 V. **Députés; Durocher** (Eugène); **Rinfret** (L'hon. Fernand); **Vacances de sièges**
- Saint-Jean-Albert** (N.-B.):
 V. **Hazen** (Douglas King)
- Saint John Drydock Co.:**
Q. 935
- Saint-Laurent-Saint-Georges** (P.Q.):
 V. **Cahan** (L'hon. Charles Hazlitt); **Claxton** (Brooke)
- Saint-Malo** (P.Q.):
 V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**
- Saint-Maurice-Lafèche** (P.Q.):
 V. **Crète** (J.-Alphida)
- Saint-Paul's** (Ont.):
 V. **Ross** (Douglas Gooderham)
- Sainte-Marthe, Gaspé** (P.Q.):
 Quai, *d.* 833
- Salaires:**
 V. **Défense nationale**
- Salles:**
 V. **Garde territoriale, etc.; Industrie laitière; Recrutement**
- Salles frigorifiques:**
 V. **Industrie laitière**
- Salmo** (C.-B.):
 V. **Aéroport, etc.**
- Sa Majesté le Roi:**
 V. **Anniversaire de la naissance, etc.; Contrat, etc.; Crédits de guerre; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Samedi:**
 V. **Chambre des communes, Travaux**
- Sanction royale:**
 Administrateur (Son Excellence l'),
B. 142, 353, 1012
 Messages, 131, 1615
 Gouverneur général (Son Excellence le),
B. 142, 353, 1012, 1645, 2687
 Messages, 131, 1615, 2684
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Sanctions:**
 V. **Inscription nationale**
- Sans travail:**
 V. **Mineurs, etc.**
- Santé nationale:**
 V. **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **Pensions, etc.**
- Saskatchewan:**
 Assistance-chômage et secours à l'agriculture,
doc. dép. d. q. 2109, 2557
 Assistance-chômage et aide à l'agriculture,
 Emplacements d'aéroports, *qd.* 832
 Fonds de cantine, *d.* 730
 Frais d'entretien, par détenu, au pénitencier, *q.* 1462
 Inspecteur du ministère de l'Agriculture,
 1939, *q.* 725

Saskatchewan—Fin

Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, *d.* 833

V. **Arrangement, etc.; Cultivateurs et créanciers; Emeutes, etc.; Internement; Pensions, etc.; Prêt agricole, etc.; Rétablissement agricole, etc.**

Saskatoon (Sask.):

Vacance de siège, 8

V. **Bence (Alfred Henry); Brown (Walter George); Députés; Vacances de sièges; Young (Alexander McGillivray)**

Satisfaction:

V. **Relevé des industries**

Saturday Evening Post:

Q. 1975

V. **Davies (Le capitaine Don)**

Saumon:

V. **Conserves, etc.**

Saumon sockeye:

Pêche,

Etablissement de mise en conserve de la Colombie-Britannique,

Prix qui seront payés aux pêcheurs, *q.* 1162, 1539

Politique économique,

Com. consultatif, r.p. 1583, 1619

Sauro (Filomena Greco):

B. 67, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2688

Sauvageau (Joseph-Philias-Hector):

B. 97, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s.r.* 2688

Sawyer-Massey Ltd:

Qd. 831

Schneider (F. K.):

Internement, *d.* 452

Schwartz (Doris Bertha):

B. 111, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s.r.* 2688

Schwartz (Rachel Ruth Levenstein):

B. 80, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688

Scobey (Robert):

D. 833

Séances de la Chambre:

Clôture,

Janvier: 25-20 (*6e s. 18e lég.*)

Mai: 16-8; 17-17; 20-68; 21-116; 22-142; 23-199; 24-222; 27-277; 28-328; 29-354; 30-403; 31-448

Séances de la Chambre—Fin

Juin: 3-497; 4-544; 5-572; 6-622; 7-668; 10-672; 11-720; 12-750; 13-801; 14-827; 17-878; 18-932; 19-960; 20-1011; 21-1038; 24-1143; 25-1190; 26-1217; 27-1262; 28-1284

Juillet: 2-1332; 3-1358; 4-1404; 5-1430; 8-1487; 9-1537; 10-1563; 11-1615; 12-1645; 15-1696; 16-1741; 17-1768; 18-1817; 19-1841; 22-1893; 23-1943; 24-1974; 25-2036; 26-2103; 29-2177; 30-2248; 31-2315

Août: 1er-2390; 2-2471; 3-2525; 5-2605; 6-2684; 7-2688

Novembre: 5-2689

Ouverture,

Janvier: 25-1 (*6e s. 18e lég.*)

Mai: 16-125; 17-8; 20-17; 21-68; 22-116; 23-142; 24-199; 27-222; 28-277; 29-328; 30-354; 31-404

Juin: 3-448; 4-497; 5-544; 6-572; 7-622; 10-668; 11-672; 12-720; 13-750; 14-801; 17-827; 18-878; 19-932; 20-960; 21-1011; 24-1039; 25-1143; 26-1190; 27-1217; 28-1263

Juillet: 2-1284; 3-1332; 4-1358; 5-1404; 8-1430; 9-1487; 10-1537; 11-1564; 12-1615; 15-1645; 16-1696; 17-1741; 18-1768; 19-1817; 22-1841; 23-1893; 24-1943; 25-1974; 26-2037; 29-2103; 30-2177; 31-2248

Août: 1er-2315; 2-2391; 3-2471; 5-2525; 6-2605; 7-2684

Novembre: 5-2688

Reprise,

Mai: 16-5; 20-41; 21-93; 23-171; 27-251; 28-301; 30-381; 31-426

Juin: 3-473; 4-521; 6-596; 7-646; 11-697; 13-778; 17-853; 18-904; 20-988, 1112; 24-1118; 25-1166; 27-1240

Juillet: 2-1308; 4-1383; 8-1461; 9-1512; 11-1590; 12-1644; 15-1669; 16-1718; 18-1794; 22-1867; 23-1918; 25-1990, 2011; 26-2053, 2078; 29-2123, 2150; 30-2196, 2220; 31-2265, 2291

Août: 1er-2330, 2354; 2-2408, 2434; 3-2491; 5-2543, 2570; 6-2622, 2643

Suspension,

Janvier: 25-1, 20 (*6e s. 18e lég.*)

Mai: 16-5

V. **Administrateur, etc.; Chambre des communes; Huissier, etc.**

Séances du matin, du mercredi et du samedi:

V. **Chambre des communes, Travaux**

Secours:

V. **Cap-Breton (N.-E.); Nelway (C.-B.); Saskatchewan; Sujets de pays internés**

Secrétaire:

V. **Administrateur, etc.**; **Casgrain** (L'hon. Pierre-François); **Gouverneur général**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Secrétariat d'Etat**

Secrétaire adjoint de Son Excellence le Gouverneur général:

V. **Administrateur, etc.**; **Greffier**

Secrétaire d'Etat:

V. **Casgrain** (L'hon. Pierre-François); **Secrétariat d'Etat**

Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures:

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

Secrétaire d'Etat intérimaire:

V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

Secrétariat:

V. **Relations entre le Dominion et les provinces**

Secrétariat d'Etat:

Administration, c. 1694
 Allocations de guerre,
 Service, *qd.* 2249
 Associations et sociétés,
 Mises hors la loi, *qd.* 1771
 Aubains et internés,
 Naturalisation depuis 1936, *qd.* 1771
 Associations et sociétés,
 Mises hors la loi, *qd.* 1771
 Bureaux,
 Location, *qd.* 832
 Camps de concentration,
 Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462
 Chambre des communes,
 Service civil (Commission du),
 Recommandations concernant certains fonctionnaires,
 Approbation,
B. mot. ad. 1190
C. 1694, 2671
 Défense nationale,
 Employés au traitement de \$1. par année, *qd.* 547
 Devises étrangères,
 Conservation,
 Utilisation des combustibles domestiques, *qd.* 2474
 Elections fédérales,
 Vote des soldats,
 Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1895
 Essence,
 Importations des Etats-Unis, *q.* 721
 Femmes canadiennes,
 Enregistrement, *q.* 726
 Fonds pour des œuvres de guerre,
 Demandes, *q.* 723

Secrétariat d'Etat—Suite

Ford Motor Co. of Canada, Ltd. *d. qd.* 1334
 Gonthier (Georges), *q.* 1741
 Hull (P.Q.),
 Bureau provisoire de votation, *qd.* 1334
 Kingston (Ont.),
 Edifices privés,
 Utilisation par l'Etat, *qd.* 1195
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1439
 Naturalisation, c. 1695
 Officiers de liaison,
 Directeurs des relations extérieures, *doc. dép. q.* 2250
 Presse (La),
 Publication d'a. prohibés par la censure, *q.* 1619
 Prisonniers de guerre,
 Indulgence outrée dont on fait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606
 Prisonniers de guerre allemands et internés, *q.* 1848
 Publications étrangères,
 Ecrits subversifs, 1462, *qd.* 1334
R. annuels des ministères,
Dép. q. 725
Saturday Evening Post, *q.* 1975
 Serments d'office,
 Prestation, *b.* 1; *Ire l.* 6
 Service administratif,
 Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939, *qd.* 226
 Service civil,
 Bureau des examinateurs de la commission, 2106
 Commission, c. 2671
 St. Lawrence Sugar Refineries, *qd.* 2106
 Terres à blé,
 Frais d'estimation du rendement, *q.* 2103
 Toronto (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 829
 "Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée,
 Distribution par la poste, *qd.* 755
 V. **Activités subversives**; **Allocations des personnes, etc.**; **Bacon, etc.**; **Bills, etc.**; **Bills d'intérêt privé**; "Calling Canada"; **Casgrain** (L'hon. Pierre-François); **Chambre des communes**, **Travaux**; **Corps d'aviation royal canadien**; **Davies** (Le capitaine Don); **Défense nationale**; **Demandes de documents**; **Détroit and Windsor Subway Co.**; **Dissolution du Parlement**; **Dufferin Shipbuilding, etc.**; **Elections fédérales**; **Enfants**; **Enfants adoptifs, etc.**; **Enfants anglais**; **Enregistrement national**; **Etrangers, etc.**; **Etrangers aux**

Secrétariat d'Etat—Fin

Etats-Unis; Etrangers internés; Exem-
plaires, *etc.*; Fonctionnaires, *etc.*;
Ford Motor Co.; Historien, *etc.*; Im-
pressions du Parlement; Information
publique; Inscription nationale; In-
ternés étrangers; Lapointe (Le très
hon. Ernest); Loi des Etats-Unis sur
les visas; Manœuvres subversives;
Menées subversives; Mesures de guerre
(Loi des); Metropolitan Electric
Co., *etc.*; Moteurs d'avions, *etc.*; Na-
vires, *etc.*; Office du tourisme, *etc.*;
Ottawa Electric, *etc.*; Parlement, Tra-
vaux; Passeports et visas; Pension du
service civil; Pool Insurance; Ques-
tions, *etc.*; Rapports et documents;
Réforme juridique, *etc.*; Réfugiés,
etc.; Registre national; Relations entre
le Dominion et les provinces; Rentes,
etc.; Saindoux, *etc.*; Serments d'offi-
ce; Société des Nations; Sœurs ser-
vantes, *etc.*; Stanstead and Sherbrooke
Insurance Co.; Toronto (Ont.); Tou-
ristes; Vimy (France)

Section:

V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)

Sécurité:

V. Crédits de guerre

Securité territoriale:

V. Garde civile volontaire

Selkirk (Man.):

V. Thorson (Joseph Thorarinn)

Semences, 1937:

Mesure tendant à autoriser l'imposition de
droits pour le service du contrôle des
semences, *m.*

B. 19; 83, *com. 1re l. 287; 2e l. com. 436;*
3e l. ad. 437, s. r. 1011

Sénat (Le):

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 9 (*6e s.*
18e lég.)

Présence des députés, 1 (*6e s. 18e lég.*)

V. Administrateur, *etc.*; Cultivateurs et
créanciers; Discours de Son Excellen-
ce, *etc.*; Gouverneur général; Greffier;
Huissier, *etc.*; Orateur; Parlement,
Travaux; Vacances de sièges

Senn (Mark Cecil), Haldimand (Ont.):

Agriculture, c. 495, 603, 1133, 1168, 1209, 1685,
1787

Arrangement entre cultivateurs et créanciers
(Loi d'),

Senn (Mack Cecil)—Suite

Propositions de concordat, *etc.*, dans le
Manitoba, *m.*

B. 25, *com. 446*

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance financière aux provinces,

B. 42, *com. 850*

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission
aidée d'un *com. consultatif*,

Disposition relative à un service de pla-
cement,

B. 98; *2e l. com. 2070*

Bacon,

Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581

Bacon des Etats-Unis,

Emploi dans les camps militaires, *qd.* 1195

Blé (Commission canadienne du),

M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*

B. 118; *2e l. com. 2434, 2437, 2504*

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 1266, 1427

Corps d'aviation royal canadien,

Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.*
119

Recrues acceptées et attendant d'être ap-
pelées,

Status, *q.* 1976

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise pour la défense et la sé-
curité nationales,

B. 18; 178, *com. 237*

Industrie laitière,

Disposition concernant les poids du fro-
mage empaqueté, *m.*

B. 13; *2e l. com. 286*

Inscription nationale,

Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraî-
nement militaire,

Congés pour l'inscription, *q.* 2108

Munitions et Approvisionnements,

Internement du président d'une cie ayant
obtenu des contrats de guerre, *q.* 805

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les
associations coopératives et les éta-
blissements de transformation, *m.*

B. 24; *com. 439; 2e l. com. 819*

Relations entre le Dominion et les provinces,
Commission, *qd.* 119

Senn (Mack Cecil)—Fin

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.*B. 19, *com.* 287

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),

Rés. budgétaire, *m.*Voies et moyens, *com.* 1599

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*B. 20, *com.* 289**\$750,000,000:**V. **Emprunt**, *etc.***Séquestration:**V. **Dufferin Shipbuilding**, *etc.***Sergent d'armes adjoint (Suppléant du):**Nomination, 2 (6^e s. 18^e lég.), 8**Serments d'office:**

Prestation,

B. n^o 1; 1^{re} l. 2 (6^e s. 18^e lég), 6**Service administratif:**Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939, *qd.* 226**Service civil:**

Bureau des examinateurs de la commission, 2106

Pensions de retraite, *q.* 1462V. **Chambre des communes; Fonctionnaires, etc.; Pension, etc.****Service d'information:**V. **Radiodiffusion****Service militaire:**Enrôlement volontaire, *q.* 2103Exemptions, *qd.* 1771V. **Mennonites, etc.; Mineurs****Service militaire obligatoire:**Assurance qui, d'après un journal, aurait été donnée à un caucus du parti libéral, *Q.* de gouvernement national, *q.* 280**Service naval:**Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*B. 2; 1^{re} l. 17; 2^e l. 337, *com.* 338; 3^e l. ad. 343, *am.* du Sénat, *ad.* 1773, *s. r.* 2687V. **Church** (Thomas Langton)**Service outre-mer:**V. **Guerre européenne****Service de police:**V. **Ile Walpole** (Ont.)**Service postal:**V. **Rockford** (Sask.)**Service volontaire:**Utilisation du capital humain, *qd.* 147**Services:**V. **Allocations de guerre; Assurance-chômage; Church** (Thomas Langton); **Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; Etrangers, etc.; Fonctionnaires, etc.; Guerre européenne; Ile Walpole** (Ont.); **Inscription nationale; Lignes aériennes Trans-Canada; Marine, etc.; Mennonites, etc.; Mineurs; Munitions et Approvisionnements; Radiodiffusion; Rockford** (Sask.); **Semences; Service militaire; Sujets, etc.; Traitements****Services administratifs:**V. **Lignes aériennes Trans-Canada****Services auxiliaires:**

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1432

Services nationaux:V. **Traitements****Services nationaux de guerre:**

Défense territoriale,

Entraînement, *q.* 2473

Fonctions du directeur de l'information publique,

Transport au nouveau ministère, *dm. dép.* 1893Inscription nationale, *q.* 1946, 2315

Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,

Congés pour l'inscription, *q.* 2108Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Déclaration du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publié par le *Star Weekly*, *q.* 2684Envoi des cartes des femmes par courrier, *q.* 2177Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, *q.* 1742Personnel, *q.* 2315*Q.* 1946, 2315Rég. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645

Violation des règ.

Publication de sanctions, *q.* 1698Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

- Services nationaux de guerre—Fin**
B. 75; 1491, 1540; com. 1re l. 1541; 2e l. 1621, com. 1637; 3e l. ad. 1644, s. r. 1645
 Mennonites et doukhobors,
 Privilèges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q. 2392*
 Ministère (Le),
 Remaniements du cabinet,
 Organisation de guerre du gouvernement, 1444
 Mobilisation des ressources nationales,
 Appel des classes en vertu de la loi, *q. 1198, 1337*
Règ. édictés sous l'empire de la loi,
 Cartes à la disposition des établissements industriels, *q. 2391*
Dép. avant la fin de la session, q. 2318
- V. **Chambre des communes**, Travaux;
Chemins de fer Nationaux du Canada;
Enregistrement national; **Inscription nationale**; **Insignes**; **Pouvoirs d'urgence**; **Traitements**
- Services navals:**
 V. **Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)
- Session (1re):**
 Clôture, mardi 5 novembre, 2689
 Ouverture, jeudi 16 mai, 1, 8
 V. **Administrateur, etc.**; **Assistance à l'agriculture, etc.**; **Gouverneur général**; **Huissier, etc.**; **Inscription nationale**; **Orateur**
- Session (6e):**
 25 janvier,
 Clôture, 20 (*6e s. 18e lég.*)
 Ouverture, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Session régulière:**
 V. **Manion** (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Session spéciale:**
 V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*
- Shabitts** (S. T.):
D. 1742
 V. **Prêt agricole, etc.**
- Shaw** (Frederick Davis), Red-Deer (Alta):
 Aéroport de Penhold (Alta), *q. 752*
 Assistance-chômage,
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, com. 564
- Budget,
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1328, 1338*
- Shaw** (Frederick Davis)—*Fin*
 Chômage,
 Soulagement,
 Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd. 729*
 Etablissement de soldats,
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31, com. 539
 Pensions et Santé nationale, *c. 1674, 2556*
 Pensions de vieillesse,
 Bénéficiaires au Canada, *q. 728*
- Shelburne-Yarmouth-Clare** (N.-E.):
 V. **Pottier** (Vincent Joseph)
- Shepherd** (Anna):
B. 61, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688
- Shepherd** (Lilias Augusta Harris):
B. 115, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. s.r. 2688
- Sherbrooke** (P.Q.):
 V. **Gingues** (Maurice)
- Sickinger** (Margaret Somerville):
B. 63, div. 1re l. 1264; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688
- Sièges:**
 V. **Vacances, etc.**
- Signification:**
 V. **Munitions et Approvisionnements**
- Simak** (Gertie Schwartz):
B. 84, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s.r. 2688
- Simcoe-Est** (Ont.):
 V. **McLean** (George Alexander)
- Simpson** (Irene Nellie Kon):
B. 40, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687
- Sinclair** (James), Vancouver-Nord (C.-B.):
 Assurance-chômage,
 Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,
 Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2130
 Celona (Joe),
 Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d. 1538*
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *2e mot. dg. 13, 54*
Ad. 66
- Sir Wilfrid Laurier:**
 V. **Lincoln** (Abraham)

Site:

V. **Rivière Niagara**

Situation:

V. **Colombie-Britannique; Enregistrement national; Mineurs, etc.; Montréal (P.Q.); Passeports et visas**

Situation financière:

V. **Montréal (P.Q.)**

Situation militaire:

V. **Enregistrement national**

Situation en Ontario:

V. **Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.**

Sixième session:

V. **Session**

Skeena C.-B.):

V. **Hanson (Olof)**

Slaght (Arthur Graeme), Parry-Sound (Ont.):

Assistance à l'agriculture des Prairies,
Création d'un conseil de revision, *m.*

B. 113, *com.* 1963; *2e l. com.* 2231

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42; *2e l. com.* 1120

Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l.* 1653

Défense nationale,

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 685, 731, 764

Droit (Le),

Q. de privilège au sujet d'un *a. q.* 1406

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l')

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1497

Pensions et Santé nationale, *c.* 1674

Pool Insurance Co.

Constitution en corporation,

B. 32; *2e l. com.* 1850

Services nationaux de guerre,

Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

B. 75; *2e l.* 1629

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),

B. 104; *2e l. com.* 1923, 1974

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1595

Trahison,

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,

B. 73; *2e l.* 1980, *com.* 2001

Sloan (Le juge):

V. **Pièges à poisson, etc.**

Smilovitch (Annie Block):

B. 196, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s.r.* 2688

Sociétés:

V. **Associations, etc.; Bata Shoe Co.; Etrangers, etc.; Munitions et Approvisionnement**

Société des nations:

Q. 2316

Sociétés secrètes:

Q. 329

Sockeye:

V. **Saumon, etc.**

Sœurs servantes de Marie-Immaculée:

Constitution en corporation,

B. 62; *1re l.* 1264; *2e l.* 1465; *2e l. com.* 1918; *3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687

Soin:

V. **Guerre européenne**

Soir:

V. **Chambre des communes, Travaux**

Sol:

V. **Etablissement de soldats**

Soldats:

Assurance, *q.* 2248

Congé pour la moisson, *q.* 2316

Courrier, *q.* 2105

Vêtements d'été, *q.* 2249

V. **Charges de familles, etc.; Défense nationale; Elections fédérales; Emeutes, etc.; Etablissement, etc.; Guerre européenne; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod); Uniformes, etc.**

Soldats en permission:

Taux ferroviaires, *q.* 1847

Solde:

V. **Impôt; Marine canadienne; Service de la marine, etc.**

Soldes et allocations:

V. **Marine, etc.**

Sommaire:

V. **Plan d'entraînement, etc.**

Somme:

V. **Entente conclue, etc.**

Son Excellence l'Administrateur:

V. **Administrateur, etc.; Greffier**

- Son Excellence le Gouverneur général:**
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 13 (6e s. 18e lég.)
V. **Administrateur, etc.**
- Son Excellence le Gouverneur général:**
V. **Gouverneur général, etc.; Greffier**
- Soper** (Bert H.), Lanark (Ont.):
Agriculture, c. 2602
Mines et Ressources, c. 2631
- Soude:**
V. **Nitrate, etc.**
- Soulagement:**
V. **Chômage; Saskatchewan**
- Soumissions:**
V. **Assurance-chômage; Blé**
- Souris** (Man.):
V. **Ross** (James Arthur)
- Sous-ministres:**
V. **Défense nationale; Plan d'entraînement, etc.**
- Souvenir:**
V. **Livre, etc.**
- Souveraineté du Parlement:**
V. **Manion** (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.
- Spadina** (Ont.):
V. **Factor** (Samuel)
- Spécialistes:**
V. **Insignes**
- Spilberg** (Sarah Kerzner):
B. 59, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688
- Stabilisation:**
V. **Change étranger**
- Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.:**
Constitution en corporation,
B. 33; 1re l. 828; 2e l. 1464, com. 1719;
3e l. ad. 1919, s.r. 2687
- Star Weekly**
V. **Inscription nationale**
- Statistiques:**
V. **Assistance-chômage; Blé**
- Status:**
V. **Corps d'aviation, etc.**
- Statut:**
V. **Canadiens en Angleterre; Gendarmerie, etc.**
- Statuts:**
V. **Grains du Canada**
- Steel Car Works:**
V. **Différends industriels**
- Stinson** (Laura Lucrezia Green):
B. 39, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1651, s.r. 2687
- Stirling** (L'hon. Grote), Yale (C.-B.):
Affaires extérieures, c. 2606
Agriculture, c. 496, 599, 1135, 1180, 1693, 2311
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Propositions de compromis, etc au Manitoba, m.
B. 25, am. rejeté du Sénat, 1867
Assistance à l'agriculture des Prairies,
Création d'un conseil de revision, m.
B. 113; 2e l. com. 2034, 2247
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
B. 42, com. 715, 836; 2e l. com. 1031
Assurance-chômage,
Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,
Disposition relative à un service de placement,
B. 98; 2e l. com. 2069, 2109
Beauharnois Power Co.
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; 2e l. com. 428
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau, m.
B. 118; 2e l. com. 2464
Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.
B. 44; 2e l. com. 1718
Chars d'assaut,
Fabrication au Canada, d. 452, 729
Colombie-Britannique,
Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,
Déclaration du ministre de la Justice, q. 457
Corps d'aviation royal canadien,
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
B. 5; 2e l. com. 343

Stirling (L'hon. Grote)—Suite

- Créances de la Couronne,
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,
Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*
B. 99; 2e l. com. 1927
- C. de guerre,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
B. 18; 1061; 2e l. com. 273, 319; 3e l. am. rejeté, 336
- Défense nationale, *c. 2251*
Chars d'assaut au Canada,
Fabrication, *d. 452, 548*
Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
B. 15; 2e l. com. 126
Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*
Déclaration, 549
Nomination, 768
Ministres et sous-ministres,
Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
B. 74, com. 1458; 2e l. 1542, com. 1547
Recrutement de la 2e et de la 3e division,
Etablissement de bureaux permanents de recrutement, *q. 405*
- Detroit and Windsor Subway Co.
B. 35; 1re l. 828
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 28*
- Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
B. 22; 67
- Enfants de Grande-Bretagne,
Programme officiel d'évacuation,
Attitude du gouvernement britannique, *q. 1655*
- Etablissement de soldats,
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
B. 31; 2e l. com. 1930
- Finances, *c. 2672*
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
Indemnités aux constables blessés par accident,

Stirling (L'hon. Grote)—Suite

- Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*
B. 112; 2e l. com. 2028
- Gouverneur général (Son Excellence le),
Cérémonie d'installation du comte d'Athlone, 1011
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
B. 102; 2e l. com. 1886
Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com. 1559*
- Incident de Vernon (C.-B.),
Déclaration du ministre de la Justice, *q. 331*
- Industrie laitière,
Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*
Agrandissement et installation,
Subventions, *m.*
B. 89; 3e l. 1867
- Inscription nationale,
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
Mention du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publié par le *Star Weekly*, *q. 2684*
Déclaration du premier ministre au sujet de propos tenus par le maire de Montréal (P.Q.) et de l'intervention du censeur de la presse, *q. 2525*
Règ. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép. 1646*
- Justice, *c. 2646*
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. 103; 2e l. com. 1908
Rés. budgétaire, *m.*
Voies et moyens, *com. 1610, 1669, 1740, 1764*
- Manœuvres subversives,
Déclaration au sujet des associations illégales,
Contrôle et gestion des biens, *dm. dép. q. 1012*
- Mines et Ressources, *c. 719*
- Ministère (Le),
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1569
Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1453
- Ministère de la Défense nationale,
Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*
B. 4; 2e l. com. 350

Stirling (L'hon. Grote)—*Suite*

- Mobilisation des ressources nationales,
 - Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, *q.* 2477
 - Reg. édictés sous l'empire de la loi,
 - Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2391
- Munitions et Approvisionnements,
 - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.* *m.*
 - B.* 41, *com.* 812; *2e l. com.* 855
 - "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,
 - Signification, *q.* 357
- Participation du Canada,
 - Déclaration du ministre de la Défense nationale,
 - Demande de renseignements, 68
 - Pensions de la milice,
 - Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*
 - B.* 3; *2e l. com.* 343
 - Pensions et Santé nationale, *c.* 1671, 2558
 - Postes, *c.* 718
 - Pouvoirs extraordinaires,
 - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
 - Mesure,
 - B.* 43; *2e l. am.* 900, *com.* 997
 - Premier ministre,
 - 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
 - Félicitations, *q.* 2684
 - Produits agricoles,
 - Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*
 - B.* 24, *com.* 438
 - Revenu national, *c.* 493
 - Secrétariat d'Etat, *c.* 1694
 - Semences, 1939,
 - Mesure tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*
 - B.* 19; *2e l. com.* 436
 - Service naval,
 - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
 - B.* 2; *1re l.* 17; *2e l. com.* 338
 - Services nationaux de guerre,
 - Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
 - B.* 75, *com.* 1541; *2e l.* 1622, *com.* 1637

Stirling (L'hon. Grote)—*Fin*

- Subsides,
 - Domaines économique et financier,
 - Activités de guerre, 2195
 - Tarif douanier,
 - Rés. budgétaire, *m.*
 - Voies et moyens, *com.* 1787
 - Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
 - B.* 704; *2e l. com.* 1913
 - Rés. budgétaire, *m.*
 - Voies et moyens, *com.* 1561, 1607
 - Traitements,
 - M.* en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
 - B.* 90, *com.* 1617
 - Travaux de la Chambre, 1644
 - Sursis à la règle de fermeture à 11 heures, 2599
 - Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
 - B.* 10; *2e l.* 403, *com.* 410
 - Vente coopérative du blé, 1939,
 - Calcul du versement initial,
 - Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
 - B.* 20; *2e l. com.* 488

St. Lawrence Sugar Refineries:*Qd.* 2106**Stokes** (George Henry), Hastings-Sud (Ont.):

- Munitions et Approvisionnements,
 - Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), *qd.* 1849
- Tweed (Ont.),
 - Terrains et bâtiments du gouvernement fédéral, *q.* 720

Stocks:*V.* Blé**Stormont** (Ont.):*V.* Chevrier (Lionel)**Subsides:**

- Ad.* 2683
- Constitution de *com.* 70
- C.* provisoires, 295, 2247
- Domaines économique et financier,
 - Activités de guerre, 2191
- Effort de guerre du Canada,
 - Déclarations ministérielles, 2152
- Loi n° 2, 1940,
 - B.* 122, *com.* *2e l. com.* *3e l. ad.* 2248, *s.r.* 2688
- Loi n° 3, 1940,
 - B.* 124, *com.* *1re, 2e l. com.* *3e l. ad. s.r.* 2688

Subsides—Fin

V. **Crédits, etc.**; **Loi de finances provisoires**; **Moteurs d'avions, etc.**; **Pêcheries**

Subventions:

V. **Foires agricoles, etc.**; **Foires rurales**; **Industrie laitière**; **Nouveau-Brunswick**

Successions militaires:

V. **Ministère de la Défense nationale**

Suffrage des militaires:

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

Suggestions:

V. **Industrie et la guerre**

Sujets:

V. **Manœuvres subversives**; **Pays ennemis**;

Sujets de pays ennemis:

Recours aux services des anciens combattants, q. 332

Secours dans le district n° 12, (N.-E.),

Observations quant à la nécessité, q. 1489

Utilisation des services des anciens combattants, q. 151

Superphosphate:

Production, q. 1649

Suppléant du sergent d'armes adjoint:

V. **Sergent d'armes**

Surplus:

V. **Taxation, etc.**

Sursis:

V. **Chambre des communes, Travaux**

Surveillance:

V. **Garde, etc.**; **Gardes civiles, etc.**

Suspension:

V. **Chambre des communes, Travaux**; **Séances**

Sydney and Louisbourg Railway:

Bureau de conciliation, d. 227

Conseil de conciliation, q. 841

Sympathies:

V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

Syndicats ouvriers:

V. **Conférence, etc.**

Système:

V. **Assurance-chômage**

Tardif (Paul-Edouard):

B. 54, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687

Tarif:

Commission,

Traitement et pension de retraite du président, m.

B. 114; 1969 com. 1970; 1re l. 1973; 2e l. com. 2003; 3e l. ad. 2004, s.r. 2687

Tarif des douanes:

B. 101, m. 1re l. 1787; 2e l. com. 3e l. ad. 1871, s.r. 2687

Rés. budgétaire, m. 1068

Voies et moyens, com. 1780

V. **Budget, M. tarifaires**

Tarifs:

V. **Défense nationale**; **Grains, etc.**; **Périodiques américains**

Taux:

V. **Blé**; **Change**; **Chemins de fer Nationaux, etc.**; **Soldats, etc.**

Taux ferroviaires:

V. **Soldats, etc.**

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de):

B. 104, m. 1re l. 1787; 2e l. com. 1909; 3e l. ad. 1974, s.r. 2687

Rés. budgétaire, m. 1065

Voies et moyens, com. 1561, 1585

Taxes:

V. **Défense nationale**; **Créances de la Couronne**; **Transports**; **Yukon, etc.**

Technocracy Inc.:

V. **Manœuvres subversives**

Télégraphe:

V. **Chemins de fer, canaux, etc.**

Télégraphie sans fil:

V. **Corps d'aviation, etc.**

Témiscouata (P.Q.):

V. **Pouliot** (Jean-François)

Témoins de Jehovah:

V. **Manœuvres subversives**

Temps de guerre:

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), **Dissolution, etc.**; **Moratoire, etc.**; **Pension de la milice**

Tenue d'élections:

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

Terminus:

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**; **Utilisation en commun, etc.**

- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.) :**
- Terrains :**
V. **Twced** (Ont.); **Vermilion** (Alta)
- Terres à blé :**
Frais d'estimation du rendement, q. 2103
- Termes sur les réserves indiennes :**
Vente, *qd.* 119
- Territoires :**
V. **Yukon**
- Territoires du Nord-Ouest :**
Juridiction des tribunaux provinciaux,
Entretien des aliénés, *m.*
B. 12; 1^{re} l. 19; 2^e l. *com.* 283; 3^e l. *ad.* 337, *am.* du Sénat, *ad.* 1670, *s.r.* 2687
V. **Pénitenciers**
- Textes interdits par la censure :**
Publication dans les journaux, q. 1743
- Thompson** (Arthur Lisle), Kent (Ont.) :
Nouveau député,
Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)
Présentation,
MM. King et McLarty, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Thompson** (A. R.), gentilhomme, l'huissier à la verge noire (Le major) :
V. **Administrateur, etc.**; **Gouverneur général**; **Greffier**
- Thorburn** (N.-E.) :
V. **New-Glasgow, etc.**
- Thorson** (Joseph Thorarinn), Selkirk (Man.) :
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*
B. 25; 2^e l. 468
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
B. 42, *com.* 521
Assurance-chômage,
Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*
Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1150
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; 2^e l. 2348
- Thorson** (Joseph Thorarinn)—*Fin*
Bruce (L'hon. Herbert Alexander),
Q. de privilèges, q. 551
Défense nationale,
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 684, 765
Emprunt de \$750,000,000,
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics anisi qu'à certaines fins générales,
B. 22, *com.* 394
Mines et Ressources, *c.* 2642
Pêcheries, *c.* 2542
Pension du service civil,
Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,
B. 28; 2^e l. *com.* 557
Pool Insurance Co.
Constitution en corporation,
B. 32; 2^e l. *com.* 1857
Pouvoirs extraordinaires,
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
Mesure,
B. 43; 2^e l. *am.* 906; *com.* 941
- Tignish** (I. P.-E.) :
Maître de poste, q. 754, *d.* 833
- Tir :**
V. **Défense nationale**; **Munitions, etc.**
- Tissu-corde pour pneus :**
A. 825, *m.* tarifaire, 1072
- Tissu et papier de condensateur :**
A. 4450, *m.* tarifaire, 1071
- Titres :**
V. "Calling Canada"; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Emprunt de \$750,000,000; Enfants de Grande-Bretagne
- Tomes :**
V. **Volumes**
- Tomlinson** (William Rae), Bruce (Ont.) :
Goldberg (Molloy Goldfarb),
B. 56, *div.* 1^{re} l. 1143; 2^e l. 1463, *com.* *ad.* 1652
Ministère (Le),
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1571
Rowell (Maria-Cecilia-Patricia Gatien),
B. 95, *div.* 1^{re} l. 1696; 2^e l. 2220, *com.* 3^e l. *ad.* 2437

- Toronto (Ont.):**
 Bureau de poste, *q.* 829
 Gare postale, *q.* 1580
 V. **Manceuvres subversives; Recrutement**
- Tory (Commission):**
 V. **Combustible**
- Total:**
 V. **Effort de guerre, etc.**
- Touche et cie (George A.):**
 V. **Nomination de vérificateurs, etc.**
- Tourisme:**
 V. **Boulevard Perron, etc.; Office, etc.**
- Touristes:**
 Armes à feu et chasseurs américains, *règ. q.* 2107
 V. **Chambre des communes**
- Tournure:**
 V. **Guerre européenne**
- Townsend (Eleanor Mabel Campbell):**
B. 81, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Trahison:**
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
B. 73, *1re l.* 1458, *2e l.* 1977, *com.* 1998; *3e l.* *ad.* 2003, *s. r.* 2687
- Train royal:**
Q. 329
- Traité entre le Canada et les Antilles:**
Q. 545
- Traitements:**
M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
B. 90, *com.* 1616; *1re l.* 1617; *2e l. com. 3e l. ad.* 1618, *s. r.* 2687
 V. **Créances de la Couronne; Défense nationale; Internés étrangers; Tarif**
- Trans-Canada (Route):**
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alberta),
 Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1540, 1585
 V. **Lignes aériennes, etc.**
- Transformation:**
 V. **Blé; Corps d'aviation, etc.; Produits agricoles**
- Translation:**
 V. **Pénitenciers**
- Transport:**
 V. **Grondines (P.Q.); Pétrole; Transports; Transports (Loi des)**
- Transports:**
 Achats de guerre,
 Commission,
 Campbell (W. R.), *q.* 726
 Administrateur de la Aircraft Supply,
 Fleet Aircraft Co. *q.* 328
 Aéroport de Penhold (Alta), *q.* 752
 Aéroport de Salmo (C.-B.), *q.* 721
 Allied Supply Ltd. *q.* 1948
 Armée canadienne,
 Jumelles nécessaires à l'armée, *q.* 890
 Ateliers de construction mécanique au Canada,
 Etude, *d.* 452, 548
 Beauharnois Power Co.,
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
B. 9; *1re l.* 18; *2e l.* 410, *com.* 417; *3e l.* 457, *am.* 460, *vote* 466, *ad.* 468, *am.* du Sénat, *ad.* 1199
 Bois,
 Contrôleur,
 Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, *q.* 940
 Boîtes de bois pour obus, *q.* 448
 Campbell (Wallace R.), *d.* 832, 937
 Cap-Breton (N.-E.),
 Entreprises de guerre, *qd.* 1463
 Chars d'assaut et mitrailleuses, *q.* 449
 Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,
 Fabrication à Hamilton (Ont.), *q.* 405
 Chemin de fer de la Baie d'Hudson, *qd.* 1771
 Chemins de fer, *c.* 2660
 Chemins de fer et marine marchande,
 Com. permanent,
 Composition, *m.* 1404; *1er r. ad.* 1217; *2e r. dép.* 1817; *3e r. dép.* 1893
 Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat,
 Com. nomination, 960
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1335
 Chemins de fer et marine marchande,
 Budget, *rap.* annuels et certains *c.* de ce réseau,
 Renvoi au *c.* 1263
 Lignes abandonnées, *q.* 1771
 Kingsland (W. A.), *q.* 1193
 Obligations ou titres garantis, *q.* 545, 1975
 Saint-Majo (P. Q.),
 Ateliers, *q.* 965
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
B. 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l.* 410

Transports—Suite

- Commission,
 - Taxes convenues, *q.* 726
- Conseil des ports nationaux, *c.* spéciaux, 2662
- Prêts et placements, *c.* 2663
- Contrats,
 - Renseignements donnés dans les communiqués de presse, *q.* 805
 - Contrats de guerre par province, *q.* 449
 - Corps d'aviation royal canadien,
 - Certains modèles d'avions commerciaux américains,
 - Transformation en avions de bombardement, *q.* 1470
- C.* 2313, 2659
- Défense nationale,
 - Chars d'assaut au Canada,
 - Fabrication, *d.* 452, 548
 - Distribution de copies de contrats,
 - D.* de renseignements, *q.* 334
- Dissolution du Parlement,
 - Elections générales,
 - Déclaration du premier ministre, 12 (*6e s. 18e lég.*)
- Entreprises de l'Etat, *c.* 2661
 - Communiqués aux journaux,
 - Renseignements donnés, *q.* 805, 1773
- Fairweather (S. W.), *q.* 830
- Fort-William (Ont.),
 - Aéroport municipal, *q.* 936
- Harrison (Col.), *q.* 547
- Licences de postes récepteurs, *q.* 754
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Prorogation d'une année de la période initiale prévue par ladite loi, *m.*
 - B.* 23; 67, *com.* 433; 1re l. 434; 2e l. *com.* 503; 3e l. *ad.* 509
 - Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450
 - Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726
- Malton,
 - Aéroport,
 - Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route reliant l'aéroport à la grande route provinciale, *q.* 763
- Marine, *c.* 2659
- Matériel de guerre,
 - Exportations,
 - Houille,
 - Importations, *qd.* 547
- Medicine-Hat (Alta),
 - Aéroport d'entraînement, *q.* 2106
- Ministère (Le),
 - Remaniements du cabinet,
 - Organisation de guerre du gouvernement, 1441
- Mitrailleuse Bren,
 - Chariots, *q.* 723

Transports—Suite

- Moteurs d'avions,
 - Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,
 - Attitude de M. Ford, *q.* 1195
- Moteurs d'avions et M. Ford,
 - Subsides,
 - Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201
- Munitions et Approvisionnements,
 - Adjudications, *q.* 2103
 - Valeur, *q.* 2316
 - Allied Supplies Ltd.
 - Pouvoirs et fonctions de la *cie* quant aux contrats, *q.* 1619
 - Camions et autos,
 - Location, *q.* 546
 - Chars d'assaut, *q.* 546
 - Chefs de divisions et hauts fonctionnaires,
 - Liste, *dép.* 1055
 - Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère,
 - Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1490
 - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
 - B.* 41, 731, *com.* 806; 1re l. 819; 2e l. *com.* 855; 3e l. 891, *ad.* 893, *am.* du Sénat, *ad.* 1773
 - Com.* exécutif, *q.* 547
 - Construction projetée de 12 fabriques de munitions
 - Répartition régionale, *q.* 1894
 - Contrats adjugés,
 - Valeur, *q.* 1948
 - Entreprises adjugées en mai et juin,
 - Liste, *q.* 1772
 - Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,
 - Contrats pour obus, *q.* 716, 763
 - Internement du président d'une *cie* ayant obtenu des contrats de guerre, *q.* 886
 - Inverness et Trenton (N.-E.),
 - Différends ouvriers, *q.* 1866
 - Liste des adjudications, *d.* *q.* 2103, 2394
 - Liste mensuelle des adjudications,
 - Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477
 - Matériel roulant,
 - Contrats, *q.* 1742
 - Membres de la commission des approvisionnements de guerre, *q.* 936
 - Metropolitan Electric Co.
 - Contrats, *q.* 1650
 - Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), *qd.* 1849
 - Raquettes, *q.* 1333
 - "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,

Transports—Suite

- Signification, *q.* 357
- Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada, Touche et cie (George A.), *B.* 8; *1re l.* 18; *2e l. com.* 3e *l. ad.* 403
- Northumberland (Le)
- Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Outillage de guerre, Acheté des cics d'automobiles, *q.* 933
- Passages à niveau, Dépenses, *q.* 1193
- Pétroles,
- Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1193
- Réglementation, Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery, Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1975
- Effet d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd. *q.* 1865, 1975, 2606
- Plaques de blindage, Fabrication, Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
- Prairie Airways Ltd. *q.* 1193
- Prince Henry, Vente du navire, *qd.* 1771
- Radiodiffusion, Service d'information, Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, *q.* 573
- Service de nouvelles "Trans-Radio", Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1163, 1197
- Permis, *q.* 1264
- Réfugiés de guerre, Couvertures de la part de la Croix rouge, Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, *d. q.* 550
- Réglementation du transport par air, par route, par eau et par chemin de fer, *m. B.* 14; *1re l.* 19
- Service aérien, *c.* 2663
- Soldats en permission, Taux ferroviaires, *q.* 1847
- Subsides, Effort de guerre du Canada, Déclaration ministérielle, 2178
- Sydney and Louisbourg Railway, Bureau de conciliation, *d.* 227
- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.), *Q.* 544
- Qd.* 146
- Train royal, *q.* 329

Transports—Suite

- Trépieds pour mitrailleuses Bren, *qd.* 451
- Usines de munitions, *q.* 2105
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C-B.), *B.* 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3 l. ad.* 410
- V. Assurance-chômage; Canalisation et chemins de fer; Chars d'assaut; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux du Canada; Corps d'aviation royal canadien; Défense nationale; Detroit and Windsor Subway Co.; Financement, *etc.*; Finances; Grains, *etc.*; Lignes aériennes Trans-Canada; Livraisons, *etc.*; Marine canadienne; Metropolitan Electric Co., *etc.*; Mineurs, *etc.*; Mitrailleuse Bren; Munitions et Approvisionnement; Navires, *etc.*; Obus; Port Greville (N.-E.); Remorqueurs; Saint John Drydock Co.; Sainte-Marthe, *etc.*; Service naval; Services de la marine, *etc.*; Services nationaux de guerre; Trans-Canada

Trans-Radio News:

V. Radiodiffusion

Travail:

- Administration, *c.* 2313
- Assistance-chômage, Contributions du Dominion à la province de Québec, Fins, *q.* 1649
- Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture, Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces, *B.* 42, *com.* 434, 519, 558, 575, 630, 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.* 893, *com.* 894, 1013, 1110, *3e l.* 1163, *ad.* 1168
- Questionnaire adressé aux industriels par le *com.* consultatif de la commission nationale du placement, *q.* 628
- Assistance-chômage et marasme agricole, Statistique, *qd.* 1742
- Assurance-chômage, Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif, Disposition relative à un service de placement, *B.* 98, 1655, 1698, *com.* 1725; *1re l.* 1726, *2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.* 2150, *ad.* 2152, *am.* du Sénat, *ad.* 2395
- Com.* spécial, *1er r. dép. ad.* 1841; *2e r.* 2011
- Renvoi pour étude et *r.* 1841

Transports—Suite

Correspondance échangée au sujet de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, *dép.* 1143

Projet, *q.* 224

Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com. spécial* après sa *2e l. q.* 1744, Remise à plus tard de la *2e l. du b. q.* 1772

Blé,

Impôt de transformation,
Hausse probable des prix de la farine et du pain, *r. q.* 2178, 2526

Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.),
Route de tourisme, *q.* 2248

Cap-Breton (N.-E.),
Mines de charbon,

Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fourniture des secours, *q.* 1163

Chômage,

Soulagement,
Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd.* 729

Combustible,
Contrôleur, *q.* 2248

Conditions,

Différends industriels et production des choses essentielles,
Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *doc. dép.* 964

C. 2313, 2665

C. spéciaux 2665

Différends industriels,

Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163

Dissolution du Parlement,

Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 12, 13 (*6e s. 18e lég.*)

Employés qui ont cherché à s'enrôler,
Refus de leur donner du travail, *q.* 574

Formation de la jeunesse,

Fabrication et réparation des aéronefs, *d.* 1335
Plan à Medicine-Hat (Alta), *q.* 572

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,
Organisation de guerre du gouvernement, 1440

Saskatchewan,

Assistance-chômage et aide à l'agriculture, *d. q.* 2109

Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, *d.* 833

Transports—Fin

Soulagement du chômage,

Chômage et détresse de l'agriculture,
Dispositions en vue d'entreprises d'intérêt public et de l'assistance aux provinces.

B. 82

Sujets de pays ennemis internés,

Secours dans le district n° 12, (N.-E.),
Observations quant à la nécessité, *q.* 1489

V. **Assurance-chômage; Blé; Conférence avec les syndicats, etc.; Employés, etc.; Industrie et la guerre; Manœuvres subversives; McLarty** (L'hon. Norman Alexander); **Menées subversives; Mineurs, etc.; Nelway** (C.-B.); **Saskatchewan; Sydney and Louisbourg, etc.**

Travaux:

V. **Emprunt de \$750,000,000; Parlement; Plan d'entraînement, etc.**

Travaux de la Chambre:

V. **Chambre des communes**

Travaux publics:

Administration, *c.* 1188, 2656

Architecte en chef, *c.* 2656

Baie-des-Sables (P.Q.),

Quai, *q.* 1650, *d.* 1651

Bonaventure (P.Q.), *q.* 1648

Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939, *qd.* 226

Chambre des communes,

Courants d'air à la Chambre,

Plaintes, *q.* 1618

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),

Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,

B. 29, 83 *com.* 484; *1re l.* 486; *2e l. com. 3e l. ad.* 558

C. 1188, 2656

Edifices publics du ministère,

Dépenses, *q.* 725

Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.),

Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,

B. 29; 83, *com.* 484; *1re l.* 486

Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.), *qd.* 1975

Ile Partridge (N.-B.),

Entreprises publiques, *q.* 721

Ingénieur en chef, *c.* 2658

Liverpool (N.-E.),

Drague de l'Etat, *q.* 830

- Travaux publics—Fin**
 Mineurs sans travail,
 Situation dans le comté de Cumberland
 (N.-E.),
 Commandes du National-Canadien, *q.*
 2038, 2606
 Port Greville (N.-E.),
 Brise-lames, *d.* 730
 Prince Henry,
 Vente du navire, *q.* 1771
 Pugwash (N.-E.),
 Port, *q.* 830
 Queens-Lunenburg, (N.-E.),
 Contrats de dragage, *q.* 935
 Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),
 Quai, *d.* 833
 Scobey (Robert), *d.* 833
 Télégraphe, *c.* 2659
 Toronto (Ont.),
 Gare postale, *q.* 1580
 Tweed (Ont.),
 Terrains et bâtiments du gouvernement
 fédéral, *q.* 720
**V. Chambre des communes; Chemins de
 fer Nationaux du Canada; Défense nationale;
 Emprunt de \$750,000,000;
 Finances; Gendarmerie, etc.; Hull,
 (P.Q.); Lignes aériennes Trans-Canada;
 Pénitenciers; Toronto, (Ont.)**
- Trenton (N.-E.):**
V. Différends ouvriers
- Trenton (Ont.):**
 Aéroport,
 Contrats,
 Essence et huile, *qd.* 729
 Viande, *qd.* 729
V. Camp Borden, etc.
- Trépieds pour mitrailleuses Bren:**
Qd. 451
- Tribunaux provinciaux:**
V. Territoires du Nord-Ouest
- Trinity (Ont.):**
V. Roebuck (Arthur Wentworth)
- Tripp (Jesse Pickard), Assiniboïa (Sask.):**
 Assistance-chômage,
 Moyens pour atténuer le chômage et le
 marasme de l'agriculture,
 Mesures prises dans l'intérêt général et
 assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 571; *2e l. com.* 1007
 Blé (Commission canadienne du),
M. nécessités par la perte du marché
 d'outre-mer, par les stocks existants
 et la manutention de la récolte, *de*
 1940,
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; *2e l. com.* 2489
- 3e division:**
V. Armée active, etc.; Défense nationale
- Trois-Rivières (P.Q.):**
V. Ryan (Robert)
- Troupeau:**
V. Melfort (Sask.)
- Troupes:**
V. Armée active, etc.; Défense nationale
- Tuberculisation:**
 Epreuves, *q.* 2104
- Tucker (Walter Adam), Rosthern (Sask.):**
 Agriculture, *c.* 610, 1180
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Pouvoirs des commissions de revision, *q.*
 727
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le
 Manitoba, *m.*
B. 25; *2e l. com.* 476
 Défense nationale,
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier
 l'application des règlements de la dé-
 fense du Canada, 783
 Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
 Voies et moyens, *com.* 1669, 1726
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. com.* 1003
- Turgeon (James Gray), Cariboo (C.-B.):**
 Colombie-Britannique,
 Recrutement,
 Situation à Quesnel (C.-B.),
 Plaintes, *q.* 2391
 Pouvoirs extraordinaires,
 Mobilisation des ressources en hommes et
 en matériel, dans la présente guerre,
 Mesure,
B. 43; *2e l. com.* 977
Q. de privilège,
 Enregistrement des armes à feu,
 Nouvelle parue dans les journaux, 2037
- Turner (Alta):**
V. Pétroles
- Tustin (George James), Prince-Edward-
 Lennox (Ont.):**
 Agriculture, *c.* 599, 1138, 1211, 1813, 2310
 C. de guerre
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise pour la défense et la
 sécurité nationales,
B. 18; *2e l. com.* 328
 Duncan, *c. r.* (Lewis), *qd.* 832

Tustin (George James)—*Fin*

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, com. 363

Fairweather (S. W.), *q. 830*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

B. 102; 2e l. com. 1876

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com. 1525*

Industrie laitière,

Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*

Agrandissement et installation,

Subventions, *m.*

B. 89; 2e l. com. 1774

Lait et produits laitiers,

Achats, *qd. 936*

Pâte et autres produits du bois,

Exportations en Allemagne, *q. 1946*

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24; 2e l. com. 823

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com. 1607*

Tweed (Ont.):

Terrains et bâtiments du gouvernement fédéral, *q. 720*

Uniformes de soldats en entrepôt:

Q. 144

Unité:

V. Chatham (Ont.); **Garde territoriale**, *etc.*

Unité nationale:

Internement de certains membres du parti, *q. 1012*

Usines:

Q. 2105

V. Défense nationale; Matériel de guerre, etc.; Munitions et Approvisionnements

Utilisation:

V. Défense nationale; Devises étrangères; Kingston (Ont.); **Lignes aériennes, etc.; Munitions, etc.; Outillage, etc.; Service volontaire; Sujets, etc.**

Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.):

B. 10; 1re l. 19; 2e l. com. 403, 3e l. ad. 451, s.r. 1011

Vacances de sièges:

Brown (Walter George),

Saskatoon (Sask.), 8

Carleton (Ont.),

Hyndman (Alonzo Bowen), 8

Circonscriptions,

Bonaventure (P.Q.), Côté (Pierre-Emile);

Drummond-Arthabaska (P.Q.), Girouard

(Wilfrid); Jacques-Cartier (P.Q.), Mal-

lette (Joseph-Léon-Vital); Kent (Ont.),

Rutherford (James Warren); Kinders-

ley (Sask.), Elliott (Otto Buchanan);

Prince (I. P.-E.), MacLean (Alfred Ed-

gar); Saint-Jacques (P.Q.), Rinfret

(L'hon. Fernand); Saskatoon (Sask.),

Young (Alexander McGillivray), 1

Députés,

M.M. Côté (Pierre-Emile), (Bonaventure,

P.Q.); Girouard (Wilfrid), (Drummond-

Arthabaska, P.Q.); Elliott (Otto Bu-

chanan), (Kindersley Sask.); Mallette

(Joseph-Léon-Vital), (Jacques-Cartier,

P.Q.); MacLean (Alfred Edgar), (Prin-

ce, I. P.-E.); Rinfret (L'honorable Fer-

rand), Saint-Jacques, (P.Q.); Ruther-

ford (James Warren), (Kent, Ont.);

Young (Alexander McGillivray), Sas-

katoon, (Sask.), 1

Hyndman (Alonzo Bowen),

Carleton (Ont.), 8

Kingston (Ont.),

Rogers (L'hon. Norman McLeod), 1006

Nomination au Sénat du député de Water-

loo-Nord (Ont.), 277

Rogers (L'hon. Norman McLeod),

Kingston (Ont.), 1006

Saskatoon (Sask.),

Brown (Walter George), 8

Valeur:

V. Guerre européenne; Munitions et Approvisionnements; Office du tourisme, etc.

Valeurs canadiennes détenues en France:

Rapatriement, *q. 629*

Validation:

V. Yukon, etc.

Vallée:

V. Pétroles

Vancouver (C.-B.):

V. Chemins de fer Nationaux du Canada; Utilisation en commun

Vancouver-Burrard (C.-B.):

V. McGeer (Gerald Grattan)

Vancouver-Centre (C.-B.):

V. Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)

- Vancouver et Halifax:**
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 16 (6e s. 18e lég.)
- Vancouver-Nord (C.-B.):**
V. Sinclair (James)
- Vancouver-Sud (C.-B.):**
V. Green (Howard Charles)
- Vancouver Sun (Le):**
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 13, 15 (6e s. 18e lég.)
- Vapeur:**
V. Northumberland (Le)
- Vegreville (Alta):**
V. Hlynka (Anthony)
- Vehicules:**
V. Munitions et Approvisionnements
- Vente coopérative du blé, 1939:**
Calcul du versement initial,
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration,
B. 20; 84, com. 287; 1re l. 295; 2e l. com. 486, am. 3e l. ad. 493, am. du Sénat, 853, ad. 855, s.r. 1012
- Ventes:**
V. Blé; Bois à pâte, etc.; Fermes expérimentales; Fruits et produits laitiers; Prince Henry; Remorqueurs; Royaume-Uni, etc.; Terres, etc.; Vente coopérative, etc.
- Vérificateurs:**
V. Nomination, etc.
- Vermilion (Alta):**
Terrains de l'Etat, qd. 226
- Vernon (C.-B.):**
V. Incident, etc.
- Versements:**
V. Assistance à l'agriculture, etc.; Blé; Entente conclue, etc.; Vente coopérative du blé
- Vêtements:**
V. Approvisionnements de guerre; Soldats
- Viandes:**
Exportations, q. 1462
V. Trenton (Ont.)
- Victoria (C.-B.):**
V. Mayhew (Robert Wellington)
- Victoria (Ont.):**
V. McNevin (Bruce)
- Victoria-Carleton (N.-B.):**
V. Hatfield (Heber Harold)
- Vie:**
V. Coût, etc.; Polices d'assurance, etc.
- Vieillards:**
V. Pensions de vieillesse
- Vieillesse:**
V. Nouveau-Brunswick; Pensions, etc.
- Vien (Thomas), Orateur suppléant de la Chambre; Outremont (P.Q.):**
Finances, c. 2674
Orateur suppléant de la Chambre,
Election, 71
V. Orateur suppléant, etc.
- Ville:**
V. Entente conclue, etc.
- Villes frontières:**
V. Garde nationale
- Vimy (France):**
Monument de la colline, q. 2316
Dommages censés avoir été subis,
Communication du haut commissaire, q. 2605
V. Destruction du monument, etc.
- 21e anniversaire:**
V. Premier ministre
- Violation:**
V. Inscription nationale
- Visas:**
V. Loi des Etats-Unis, etc.; Passeports, etc.
- Visite royale:**
Film officiel, q. 1332
- Visites:**
V. Chambre des communes; D'Egville (Sir Howard)
- Visiteurs:**
V. Chambre des communes
- Vivres:**
V. Défense nationale
- Vœux:**
V. Roi (Sa Majesté le)
- Voies:**
V. Blé et bestiaux; Chemins de fer Nationaux du Canada; Utilisation en commun, etc.

Voies et moyens:

- Constitution d'un com. 71, 1430
- Subsides n° 2, 1940
 - B. 122, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2248
- Subsides n° 3, 1940,
 - B. 124, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2683, s.r. 2688

V. **Accise; Chambre des communes; Crédits provisoires; Impôt de guerre sur le revenu; Loi spéciale des revenus de guerre; Subsides; Tarif douanier; Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de)**

Voix (Des):

V. **Interruptions**

Voix du Parlement:

V. **Woodsworth** (James Shaver), Dissolution, etc.

Voix du peuple:

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, etc.

Volontaires:

V. **Garde, etc.; Gardes civiles, etc.; Munitions et Approvisionnements: Service militaire**

Volumes:

- 1er, 16 mai au 21 juin: 1-1038
- 2e, 24 juin au 25 juillet: 1039-2036
- 3e, 26 juillet au 5 novembre: 2037-2689

Votation:

V. **Emission des brevets, etc.; Hull** (P.Q.)

Vote des soldats:

V. **Manion** (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.

Votes:

V. **Beauharnois Power Co.; Budget; Elections fédérales; Pouvoirs extraordinaires**

Wagons de chemins de fer:

Pesage, q. 2105

Wagons fermés:

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

Wainwright (Alta):

- Parc national,
 - Abattage d'animaux, d. 1651
 - Destruction de bisons, d'élans, d'originaux et de chevreuils, d. de renseignements, d. q. 1040; qd. 1334; q. d. 1335
- V. **Parc de bisons, etc.**

War Office:

V. **Munitions et Approvisionnements**

Ward (William John), Dauphin (Man.):

Budget,

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1267

Warren (Ralph Melville), Renfrew-Nord (Ont.):

Munitions et Approvisionnements,

- Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, etc. m.
- B. 41, com. 816

Waterloo-Nord (Ont.):

V. **Breithaup** (Louis O.)

Waterloo-Sud (Ont.):

V. **Homuth** (Karl K.)

Waters (M. T.):

V. **Rétablissement agricole des Prairies**

Wayling (Thomas):

Dissolution du Parlement,

- Elections générales,
 - Déclaration du premier ministre, 10, 11 (6e s. 18e lég.)

Weir (William Gilbert), Macdonald (Man.):

Blé (Commission canadienne du),

- M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
 - Païement initial de 70c. le boisseau, m.
 - B. 118; 2e l. 2425, com. 2465, 2497

Welland (Ont.):

V. **Damude** (Arthur B.); **Défense nationale**

Wellington-Nord (Ont.):

V. **Blair** (John Knox)

Wellington-Sud (Ont.):

V. **Gladstone** (Robert William)

Westminster (C.-B.):

V. **Celona** (Joe)

Wetaskiwin (Alta):

V. **Jaques** (Norman)

Weyburn (Sask.):

V. **Douglas** (Thomas Clement); **Défense nationale**

White (George Stanley), Hastings-Peterborough (Ont.):

Assistance-chômage,

- Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
 - Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
 - B. 42, com. 709

- White** (George Stanley)—*Fin*
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Kingsland (W. A.), *q.* 1193
C. de guerre,
Mesure visant à accorder l'aide requise
pour la défense et la sécurité nation-
ales,
B. 18; 166
Étrangers amenés par la société Bata Shoe
Co. à Frankford (Ont.), *q.* 280, 332
Inscription nationale,
Mobilisation des ressources nationales,
Appel des classes en vertu de la loi, *q.*
1198, 1337
Trenton,
Aéroports,
Contrats,
Essence et huile, *qd.* 729
Viande, *qd.* 729
- Whitman** (Frederick Primrose), Mont-Royal
(P.Q.):
Mines et Ressources, *c.* 2633
- "Why We Should Oppose The Jew"** (Bro-
chure intitulée):
Distribution par la poste, *qd.* 755
- Winkler** (Howard Waldemar), Lisgar (Man.):
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Wagons fermés mis au rancart,
Disposition, *q.* 1947
- Winnipeg** (Man.):
V. **Blé; Marché du blé**
- Winnipeg-Nord-Centre** (Man.):
V. **Woodsworth** (James Shaver)
- Winnipeg-Sud** (Man.):
V. **Mutch** (Leslie Alexander)
- Winnipeg-Sud-Centre** (Man.):
V. **Maybank** (Ralph)
- Wood** (George Ernest), Brant (Ont.):
Agriculture, *c.* 1808
Assistance-chômage,
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-
rasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance financière aux provinces,
B. 42; *2e l. com.* 1121
Assurance-chômage,
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m.
Assurance de l'établissement d'un sys-
tème uniforme et obligatoire, 1155
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,
- Wood** (George Ernest)—*Fin*
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118; *2e l.* 2364
Loi spéciale des revenus de guerre,
Rés. budgétaire, m.
Voies et moyens, *com.* 1611, 1756
- Wood** (Sir Kingsley):
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 14
(*6e s. 18e lég.*)
- Wood-Mountain** (Sask.):
V. **Donnelly** (Thomas F.)
- Woodstock** (N.-B.):
Centre d'entraînement, *q.* 829
- Woodsworth** (James Shaver), Winnipeg-Nord-
Centre (Man.):
Dissolution du Parlement,
Elections générales,
Déclaration du premier ministre, 17, 19,
20 (*6e s. 18e lég.*)
Texte: Règlement; voix du Parle-
ment, 17; assurance-chômage; pro-
blèmes d'après-guerre; élections; ef-
fort de guerre; administration; dé-
crets ministériels; droits; entreprises
et mesures de guerre; emprunt, 18;
conscription; jeunesse; liberté de pa-
role, mandat, 19; dictature, 20 (*6 s.*
18e lég.)
Orateur de la Chambre,
Election, 3
V. **Adresse en réponse, etc.; Grande-Bre-
tagne; Grande Charte (La); Hepburn,**
etc., Hitler (M.); **Justice**
- Wright** (Percy Ellis), Melfort (Sask.):
Agriculture, *c.* 1168, 1686, 1815, 2311
Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'),
Propositions de concordat *etc.*, dans le
Manitoba, *m.*
B. 25; *2e l. com.* 480
Assistance-chômage,
Moyens pour atténuer le chômage et le
marasme de l'agriculture,
Mesures prises dans l'intérêt général et
assistance aux provinces,
B. 42, *com.* 579; *2e l. com.* 1037
Blé,
Paiement initial sur la récolte de 1939-1940,
q. 1619
Blé (Commission canadienne du),
M. nécessitées par la perte du marché
d'outre-mer, par les stocks existants
et la manutention de la récolte de
1940,

Wright (Percy Ellis)—*Fin*

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
B. 118, *com.* 2027; *2e l.* 2363, *com.* 2498

Nomination du *com.* consultatif, *q.* 1335

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise à la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 181, 212

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux acquis
 avec le sol, *m.*

B. 31, *com.* 539; *2e l.* *com.* 1931

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, *com.* 1534

Melfort (Sask.),

Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, *q.* 573

Mitrailleuse Bren,

Contrat, *q.* 354

Pensions et Santé nationale, *c.* 1071

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les
 associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24, *com.* 439; *2e l.* *com.* 821

Saskatchewan,

Assistance-chômage et secours à l'agriculture, *doc. dép. d. q.* 2109

Soulagement du chômage et assistance à
 l'agriculture, *d.* 833

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et
 des frais d'administration, *m.*

B. 20; *2e l.* *com.* 493

Yale (C.-B.):

V. **Stirling** (L'hon. Grote)

York-Est (Ont.):

V. **McGregor** (Robert Henry)

York-Nord (Ont.):

V. **Mulock** (William Pate)

York-Ouest (Ont.):

V. **Adamson** (Agar Rodney)

York-Sud (Ont.):

V. **Cockeram** (Alan)

York-Sunbury (N.-B.):

V. **Hanson** (L'hon. Richard Burpee)

Yorkton (Sask.):

V. **Castleden** (George Hugh)

Young (Alexander McGillivray), Saskatoon
 (Sask.):

Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)

Yukon:

V. **Black** (George); **Pénitenciers**

Yukon (Loi du):

Validation de la taxe sur les fourrures, *m.*

B. 11; *1re l.* 19; *2e l.* *com.* 281; *3e l. ad.*
 434, *am.* du Sénat, 1669, *s.r.* 2687

Yukon (Territoire du):

Poursuite contre un chiropracteur, *d. q.* 120,
 550

